

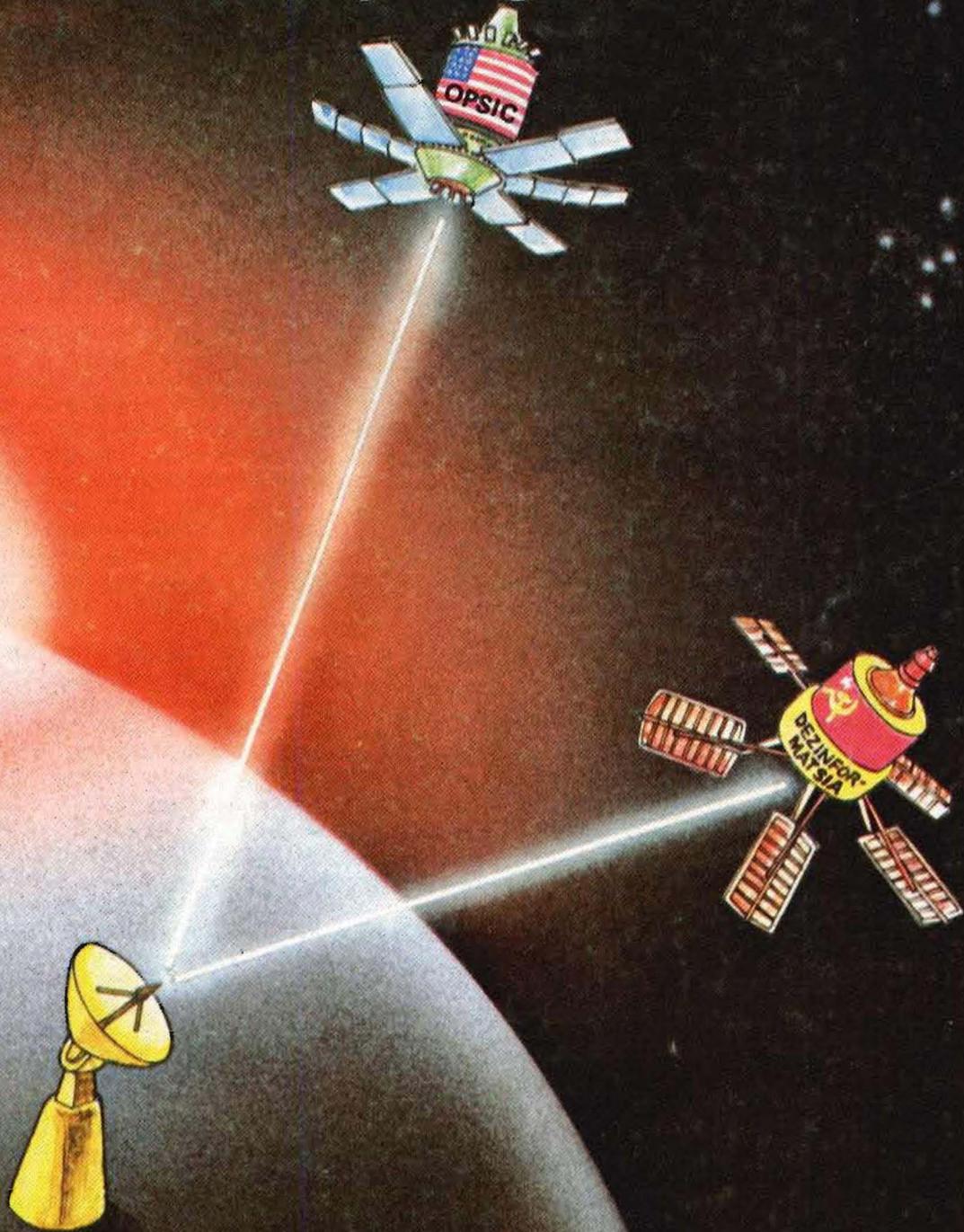
Revista Latinoamericana de Comunicación

Chasqui

Desinformación

Nº 29/30 ENE./JUN. 1989

Comunicación y drogas



DESINFORMACION**10**

Los sistemas de desinformación de las grandes potencias son cada vez más sofisticados. Necesitan de los comunicadores. La guerra de baja intensidad y las operaciones psicológicas, también.

*Howard Frederick, Gino Lofredo, Guiomar Vega,
Nikolai Strugov, W. Soderlund, R. Price, R. Krause, W. Wagenberg.*

**COMUNICACION Y DROGAS****44**

La "transnacional de la droga" utiliza más y más a los medios de comunicación para propagar sus acciones. Y acobarda o asesina a los periodistas que la enfrentan.

Paul Little, Juan Tokatlian, Jesús Bejarano, María Jimena Duzán, Max Tello Charún, Roberto Lerner, Jack Laufer, Bruce Bagley, Wilman Sánchez, Juan Braun, Cynthia McClintock, Carlos Palenque, Cucho Vargas, USIS y la AED.



CIESPAL: NUEVA ETAPA DE TV <i>Luis Eladio Proaño</i>	7
CARRERAS DE COMUNICACION <i>José Marques de Melo</i>	92
ENTREVISTA A: LUIS RAMIRO BELTRAN <i>Juan Braun</i>	38

NOTICIAS	2
NUEVAS TECNOLOGIAS	4
ACTIVIDADES DE CIESPAL	6
LIBROS	99

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la Redacción de CHASQUI.

Carta del editor

Desinformación, guerra o conflicto de baja intensidad, operaciones psicológicas, droga y narcotráfico son conceptos que tienen un punto fundamental en común: La violencia.

Decenas de periodistas han muerto por meterse a esclarecer el "juego de los grandes". Otros se han autocensurado. Y muchos siguen arriesgando sus vidas para que el público pueda conocer la verdad.

En honor a los colegas caídos y a la libertad de expresión, que nunca debe claudicar, CHASQUI presenta los resultados de una profunda investigación periodística sobre desinformación, —el juego propagandístico de las gran-

des potencias— y una descripción de la "transnacional de la droga" y su manejo de los medios de comunicación.

El Presidente del Ecuador, Dr. Rodrigo Borja, colocó la piedra fundacional del Estudio de Televisión de CIESPAL. Fue el 29 de Junio de 1989. Nuestro Director General, Dr. Luis E. Proaño, ratificó que "esto permitirá emprender un amplio programa de formación de profesionales y técnicos latinoamericanos en coordinación con ULCRA, la Fundación Friedrich Ebert y el Ministerio de Cooperación Exterior y la CAF de Holanda".

¡Felicitaciones!

Juan Braun

DIRECTOR: Luis E. Proaño. **EDITOR:** Juan Braun. **DIRECTOR DE PUBLICACIONES:** Jorge Mantilla Jarrín. **ASISTENTE DE EDICION:** Wilman Sánchez. **COMPOSICION:** Martha Rodríguez. **DISEÑO:** Fernando Rivadeneira. **PORTADA:** Jaime Pozo. **IMPRESO:** Editorial QUIPUS. **COMITE EDITORIAL EJECUTIVO:** Asdrúbal de la Torre, Peter Schenkel, Edgar Jaramillo, Fausto Jaramillo, Gloria Dávila, Andrés León. **CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL:** Luis

Beltrán (Bolivia); Gian Calvi (Brasil); Reinhard Keune (Alemania Federal); Humberto López López (Colombia); Francisco Prieto (México); Daniel Prieto (Argentina); Máximo Simpson (Argentina); Diego Echeverría (Chile). **Chasqui** es una publicación de CIESPAL que se edita con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania Federal. Apartado 584. Quito-Ecuador. Teléfono: 544-624. Telex: 22474 CIESPAL ED. - FAX (593-2) 524-177.

Normas ASIN

Representantes de los servicios estatales de comunicación social de los 21 países de América Latina y el Caribe, que integran ASIN (Acción de Sistemas Informativos Nacionales) se reunieron en Lima, Perú, con el propósito de establecer "nor-

mas para la comunicación social en la región".

ASIN es un movimiento que vincula a los servicios nacionales de información con el fin de desarrollar normas que procuran regir la comunicación social.

Uno de los objetivos de ASIN es que los países miembros cuenten con servicios informativos eficientes, pluralistas, veraces y equilibrados, pero garantizando al mismo tiempo una verdadera libertad de expresión.

La cita de ASIN en Lima verificó el cumplimiento de metas trazadas en encuentros anteriores con miras a preparar la segunda asamblea general de la organización que tendrá lugar en el segundo semestre de 1989.

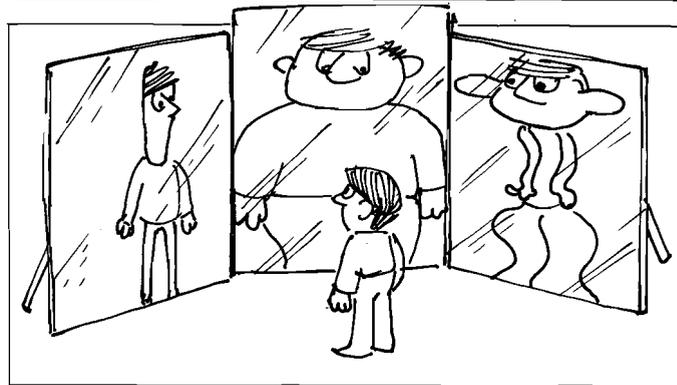


Teléfono salvavidas

Un sistema telefónico gratuito de servicio social que funciona en la Ciudad de México, ayuda diariamente a miles de personas, a buscar gente extraviada, localizar autos desaparecidos, obtener auxilio médico o simplemente reportar baches en las calles.

Los 20 millones de mexicanos que viven en esta enorme metrópoli —la ciudad más poblada del mundo— pueden marcar el número 658.11.11 y solicitar información que va desde cuál es el antídoto para la mordedura de víbora, qué hacer frente a una fuga de agua o cómo tratar a una persona deprimida.

Un conmutador electrónico con medio centenar de líneas, una central de información computarizada y un pequeño ejército de trabajadores sociales, laboran las 24 horas del día en la sede del Servicio Público de Localización Telefónica (LOCATEL). El servicio recibe una consulta cada 26 segundos, más de 70 mil al mes y cerca de 800 mil al año. En promedio, un poco más de la mitad de las consultas recibidas son para localizar personas extraviadas, un tercio para pedir información sobre vehículos y el resto corresponde a otros servicios comunitarios.



Nuevo código

Las Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) europeas que apoyan programas de desarrollo acordaron un "código de conducta" acerca de la imagen que se da del Tercer Mundo en los medios de difusión masivos, agencias de desarrollo y las propias ONG's.

El código fue aprobado durante la XV asamblea general de las ONG's europeas y se espera que la Comunidad Económica Europea lo adopte. Asimismo, dijeron que la mayoría de la información del mundo en desarrollo disponible al público europeo tiene un carácter sensacionalista. Lo más serio es la difusión de una imagen superficial y distorsionada de

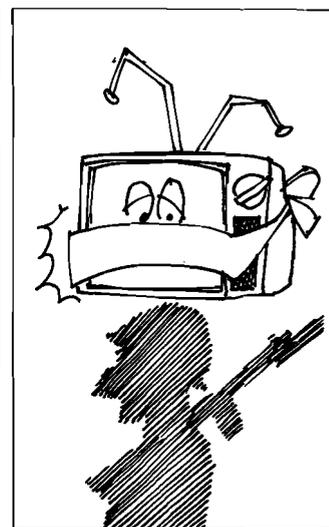
los países del Tercer Mundo, de las causas del subdesarrollo y de las posibilidades de cambio.

El código establece "reglas prácticas" en donde se incluye el compromiso de evadir "imágenes idílicas o catastróficas, de actuar con respeto a la dignidad humana y cultural de las personas y de atender los testimonios directos más que de interpretación". Además, solicita que las causas de "la pobreza sean siempre expresadas de manera clara por los productores de la información y que se evite la discriminación, en especial contra la mujer, quien por lo general no aparece en la información sobre el Tercer Mundo.

Censura

Un programa periodístico de televisión fue suspendido en Argentina porque su contenido causó "profundo malestar y desagrado" a los máximos jefes del ejército. La segunda emisión de la parte del programa, denominado "El Galpón de la Memoria", no pudo concluir.

Según el ejército, el programa televisivo "afectó sensiblemente el prestigio de la institución". La primera parte transmitida recordó los golpes de estado militares que se registraron en Argentina durante las últimas tres décadas.



TV: Bodas de oro

La televisión, que desde finales de la década de los 30 entró a los hogares cambiando para siempre el modo de vivir, pensar y actuar de la población, celebra este año medio siglo de vida.

La fecha oficial de su nacimiento es el 30 de abril de 1939 cuando la "RCA" exhibió el primer modelo comercial de un televisor en la feria de Nueva York y el presidente de Estados Unidos, Franklin Delano Roosevelt, envió un mensaje a través de la pantalla chica al público: "Ustedes están viendo el futuro".

Sin embargo, la televisión funcionaba desde hacía más de 10 años. Un ciudadano estadounidense llamado Philip Farnsworth creó en 1927 la pieza esencial: El tubo catódico, corazón de la televisión. La primera transmisión de imágenes a través de electrones se produjo en su casa el 7 de septiembre de 1927. Farnsworth construyó un aparato transmisor y un receptor, los colocó en dos



cuartos de su casa y los conectó a través de un cable. Frente al aparato transmisor puso un cuadro con una línea negra y cuando la rudimentaria telecámara fue conectada, en el receptor ubicada en el otro cuarto apareció dibujada la misma línea negra. "Esta es la televisión electrónica", dijo simplemente el inventor. Dos años después, Farnsworth

mostró al público su invención en el museo Benjamín Franklin de Philadelphia. Allí, 25 mil personas vieron las imágenes de un mímico que se encontraba en otro piso del edificio. A partir de 1936, la RCA distribuyó gratuitamente aparatos de televisión en 150 casas y comenzó así a funcionar la primera estación experimental de televisión.

No a TV en inglés



El Departamento Brasileño de Telecomunicaciones (DENTEL) prohibió a dos canales de televisión nacionales las transmisiones en inglés del noticiario de la cadena estadounidense CNN. Los canales afectados por la prohibición son la "TV Cultura" y la "Rede Record", ambos con penetración en la ciudad de San Pablo.

La programación de la CNN tiene mucho éxito en Brasil, acrecentada con la llegada de las antenas parabólicas, de fácil acceso a la clase media en las ciudades de San Pablo y Río de Janeiro.

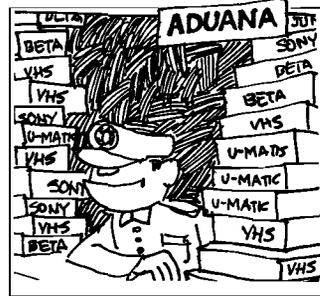
Ejecutivos de "TV Cultura" argumentaron que "al introducir parte de la programación de la CNN en los noticiarios solo intentaban ampliar el nivel de las informaciones internacionales para el público que no tiene antena parabólica".

Las prohibiciones abrieron en Brasil el viejo debate sobre la colonización de los medios de comunicación, un tema que ocupó la atención de comunicadores y periodistas en la década de los 70.

TV enajena

La creciente importación de programas norteamericanos de televisión en desmedro de los nacionales tiende a enajenar a la población de su realidad, subraya un estudio de la Fundación Alemana Konrad Adenauer.

La investigación titulada "Periodistas: su situación, sus derechos y sus medios en América Latina", sostiene que la importación excesiva de programas extranjeros tiene influencia sobre la identidad cultural de los países de la región. Citando cifras de la UNESCO, afirma que entre el 30 y 50 por ciento de la programación televisiva diaria del subcontinente es importada, en especial de Estados Unidos. Se señala que cerca del 50 por ciento de la población latinoamericana ve televisión; alrededor del 80 por ciento de las estaciones de televisión son privadas y 75 por ciento de sus programaciones son de "entretenimiento" y menos del 20 por ciento de información.



Otra de las características de la televisión latinoamericana radica en que transmite comerciales cada 15 minutos, en medio de los programas a la usanza norteamericana. La presencia de programas provenientes de Estados Unidos no disminuirá sino que, por el contrario, aumentará ya que es más barato importar seriales de los países industrializados que encarar una producción nacional. ■

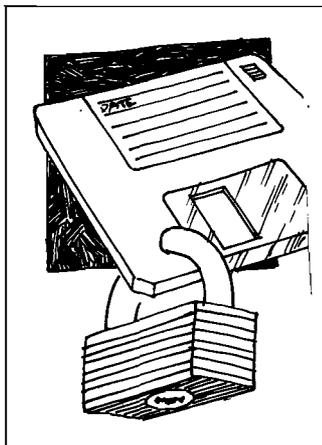
Seguridad informática

Según un informe de la Comunidad Económica Europea, el 68 por ciento de las empresas del viejo continente solo podrían resistir unos días en caso de colapso de sus sistemas informáticos. Este estudio realizado entre 500 empresas europeas, demuestra que solo un 20 por ciento de ellas podría mantener su actividad durante unas horas si quiebran sus sistemas de información.

En las empresas financieras es aún peor, dado que el 36 por ciento de estas cerraría ante un parate de sus ordenadores. De entre las encuestadas, 70 empresas reconocieron haber tenido problemas de seguridad con sus ordenadores y especificaron su causa: por accidente o sabotaje.

Los errores del personal del departamento informático constituyen otra fuente de pérdidas importante y entre estos se encuentra el sabotaje, muy difícil de demostrar y los robos de material o información almacenada.

Debido a esto ha surgido una nueva profesión: licenciado o ingeniero en seguridad informática. Las universidades más prestigiosas del mundo se ocuparán en breve de reglar estos estudios cuya demanda social va en aumento.



Antenas satelitales caras

Pese a que la tecnología satelital resuelve problemas de comunicación en zonas geográficas de acceso difícil, los usuarios latinoamericanos deben pagar más por antenas satelitales cuanto más al sur del globo se encuentran.

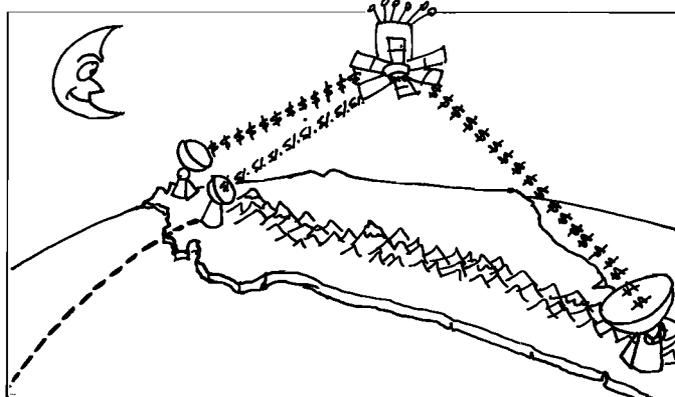
En febrero pasado, el gobierno argentino autorizó la instalación de antenas parabólicas particulares en la nación, pero recién ahora se advierte que estar en el Cono Sur aumenta los costos de esa tecnología.

Según explicaron especialistas, todos los satélites en órbitas geostacionarias ubicadas sobre la línea ecuatorial apuntan sus antenas a determinados lugares del planeta y a medida que las antenas receptoras se alejan del centro del globo la intensidad de la señal que reciben disminu-

ye. Es decir, que cuanto más al sur habite el hombre, mayor tamaño deberán tener las antenas parabólicas que instale, para compensar la disminución de la intensidad de la señal y por lo tanto, serán más caras.

Otro aspecto que deben contemplar los futuros usuarios en Argentina es el de las condiciones climáticas del lugar donde residen, ya que en este país los fabricantes tuvieron que especializarse en lograr antenas que resistan vientos de más de 100 kilómetros por hora.

Tras pagar receptores que oscilan entre 2.000 y 4.000 dólares, los argentinos podrán ver en directo todas las tardes la programación televisiva de España y Brasil, así como la de la cadena norteamericana CNN.



Creció informática brasileña

Las 400 empresas brasileñas que fabrican equipos informáticos obtuvieron una facturación bruta de 1.900 millones de dólares en 1988, según estimaciones de la Asociación Nacional de Industrias de Computación, ABICOMP. El crecimiento en relación a 1987, fue del 20 por ciento, índice bastante alto si se considera que la economía de Brasil acusa un estancamiento desde hace cinco años.

En 1987, el sector de informática facturó 1.500 millones de dólares. Por tradición, es el segmento de la economía que más crece en Brasil, tanto que en 1984, su facturación tuvo un aumento del 30 por ciento. Los ingresos de toda la industria de la informática —incluyendo las compañías extranjeras— fueron de 4.300 millones de dólares en 1988.



Pantallas de video nocivas

Los operadores de video terminales están expuestos a una diversidad de afecciones físicas y psicológicas, según un estudio efectuado en México por la investigadora Silvia Tamez, Coordinadora del Grupo de Estudios de la Salud (GESAC).

El estudio titulado "Automatización, Uso de Video-Terminales de Computadora y Salud", advierte sobre alteraciones visuales, problemas osteomusculares, dermatológicos y reproductivos, así como las más frecuentes y fáciles de detectar, como el dolor de cabeza y el "stress informático".

En México se han comprobado efectos dañinos en la salud de quienes trabajan con pantallas de video, pero son muy pocas las empresas que adoptaron alguna disposición para atenuarlos. Silvia Tamez señala que "un tema muy debatido es el de la fertilidad de las mujeres embarazadas que operan estos equipos porque las investigaciones más recientes arrojan en promedio una frecuencia de 50 por ciento de casos de abortos espontáneos y entre 10 y 57 por ciento de problemas congénitos".

El "virus de Jerusalem"

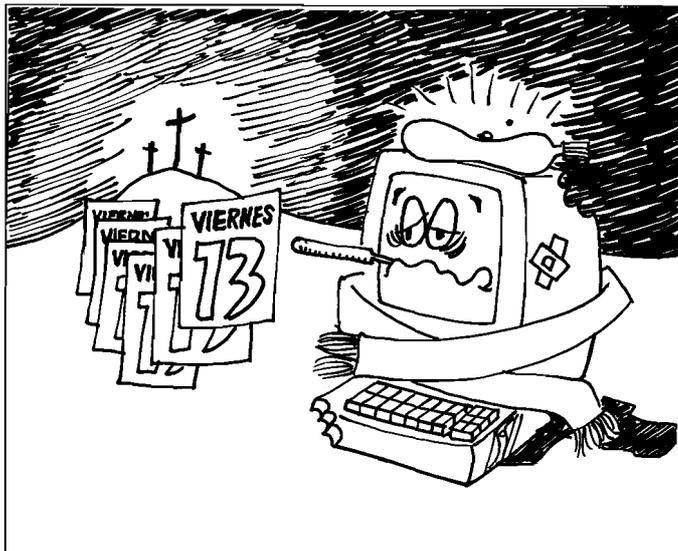
Ingenieros de una empresa chilena detectaron una modificación del programa computacional "Virus de Jerusalem" y la calificaron como especialmente dañina por su capacidad de ocultamiento.

El "Virus de Jerusalem" es una de las "enfermedades" artificiales más nocivas que afectan a la industria computacional. Se lo llama así porque se considera que fue creado en la universidad de esa histórica ciudad. Se trata de un conjunto de instrucciones computacionales, desarrollado en forma deliberada para alterar el funcionamiento de otros programas y dotado de capacidad de reproducción. El "virus" se apodera de un "reloj interno" del computador y comienza a demorar progresivamente las operaciones más elementales. Luego ataca a la memoria

y cada viernes 13 —a excepción de 1987— aniquila todos los programas insertos en el ordenador.

El gerente de desarrollo de Softland, Héctor de la Fuente, informó que la nueva mutación del "Virus de Jerusalem" habría sido creada en Chile. Destacó que fue detectada mientras los ingenieros de la empresa aplicaban el programa "Vacuna V-1 Anti-virus de Jerusalem" a un programa supuestamente infectado por el "virus". Agregó que el programa "V-1" detectaba la presencia del "virus" pero no lograba identificarlo y extraerlo. "Al comienzo pensábamos en un nuevo 'virus' pero una profunda investigación determinó que era el mismo Jerusalem, con algunas modificaciones que demoraban su detección".

Explicó que el cambio ra-

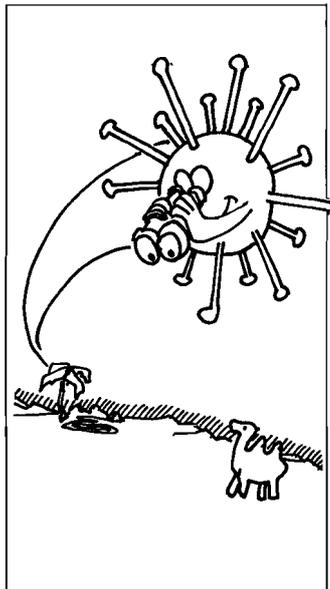


dica en la modificación de algunas partes del código ejecutable. Una de ellas consiste en que se contagia solo una vez en los archivos y no en cada ejecución como ocurría con la versión original.

El virus computacional tiene alta capacidad de reproducción (autocopia) y de

transformación a través de los discos duros y blandos de las líneas telefónicas, que son una de las formas de conexión de las redes computacionales. Por eso prolifera en ambientes en los cuales la copia ilegal y el intercambio voluntario de programas se multiplica sin trabas de ninguna especie.

Teledetección frena desiertos



La teledetección que combina el uso de satélites y el procesamiento en tierra por ordenadores de sus imágenes y datos, puede ser la prin-

cipal arma contra el aumento de la desertificación, proceso que ya afecta al 40 por ciento de la superficie terrestre.

La teledetección y las tecnologías que la acompañan son indispensables para entender la intensidad y extensión del fenómeno. Aparte del uso de satélites más avanzados, dotados con microondas que permitan recibir una mejor información, los europeos proyectan crear uno específico para dedicarlo a esta problemática. El satélite europeo ERS-1, que será lanzado el próximo año, forma parte de una nueva generación de satélites internacionales proyectada para el decenio, destinada a alertar sobre fenómenos meteorológicos, posibles deslizamientos de los hielos y otros cataclismos.

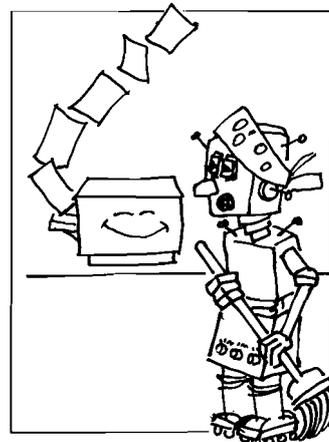
Imprentas personales

Especialistas del mundo de las artes gráficas vaticinan que, para 1995, existirán impresoras de uso doméstico con tres colores, que auxiliadas por un ordenador personal, permitirán a cualquiera producir sus impresos en su propia casa, aunque no sustituirán a los sistemas profesionales. Esta revolución en impresiones iniciada con la llamada "autoedición" alcanza hoy una extraordinaria importancia en el mundo de las tecnologías de la información.

La autoedición, llamada en inglés "Desktop Publishing" es un procedimiento que pone al alcance de oficinas y particulares, procedimientos de compaginación y edición de textos con integración de imágenes, con una calidad muy similar a las ob-

tenidas en las imprentas más modernas.

Un equipo de autoedición estandar se compone de un ordenador personal, un programa informático, un escáner y una impresora laser. Su manejo es muy parecido al de un tratamiento de textos corriente, habitual ya en las oficinas. ■



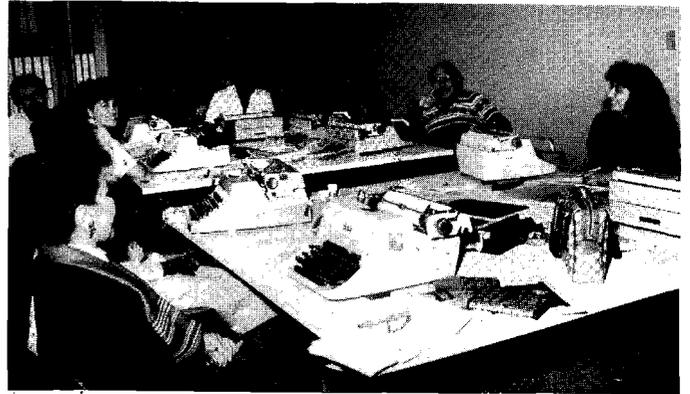
Culminó curso de radio

Desde el 29 de Mayo hasta el 5 de Agosto de 1989, doce profesores de facultades latinoamericanas de comunicación y productores de radio asistieron al Seminario Internacional "Producción de Programas Radiofónicos", que dictó CIESPAL con el apoyo de Radio Norderland de Holanda.

El curso tuvo como objetivos centrales proporcionar a los participantes conocimientos teóricos, técnicos y prácticos para la producción de programas radiofónicos informativos, educativos y culturales. Promover un intercambio de experiencias entre los productores y docentes uni-

versitarios, sobre los contenidos de los programas de estudio y las metodologías más convenientes para impartir este tipo de enseñanza-aprendizaje.

El curso se dividió en 11 módulos. Se enfatizó la producción de programas informativos de formatos cortos. En particular se cubrieron aspectos que van desde la noticia radial escueta hasta la producción de una radiorevista informativa, pasando por la crónica, entrevista, reportaje, comentario, etc. El módulo de formatos cortos trató sobre charlas, adaptaciones, creación de personajes y radionovelas.



Los becarios provinieron de 9 países

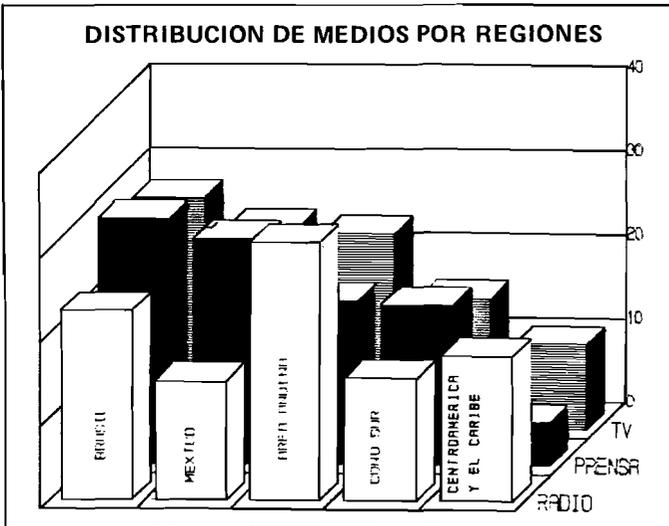
Intervinieron como instructores: Walter Alves, Jorge Valdez, Fausto Jaramillo, Edgar Jaramillo, Jorge Merino y Lilia Wertheim.

Los doce becarios provinieron de 9 países latinoamericanos: Roberto Briones (Ecuador), Julio César Carri-

llo (Venezuela), Carla Colona (Perú), José Cosío (México), Doris Chessman (Honduras), José Martínez (México), Ana Miranda (Puerto Rico), Josefina Ortíz (Venezuela), Mercedes Rivas (Nicaragua), Jai-
ne Roza (Colombia), John Sánchez (Colombia) y Gustavo Villamizar (Venezuela).

América Latina: 7.400 medios de comunicación

DISTRIBUCION DE MEDIOS POR REGIONES



El Departamento de Investigación de CIESPAL, con el auspicio de la Fundación de Asistencia en Comunicación (CAF) del Gobierno de los Países Bajos, realizó un Inventario de diarios, radiodifusoras y canales de televisión en 19 países de América Latina y El Caribe.

El estudio contó con la

colaboración de destacados investigadores, quienes recopilaron la información que fue posteriormente procesada y analizada por el equipo de investigadores de CIESPAL.

A través del estudio se ha llegado a contabilizar la existencia de 7.385 medios de comunicación (1.007 diarios, 5.876 radiodifusoras y 502 canales de televisión) en Amé-

rica Latina. Un primer avance de los resultados obtenidos se presenta en los gráficos anexos.

Entre los resultados más importantes se destaca el predominio de Brasil y México como las regiones de mayor concentración de diarios y estaciones de TV,

en tanto que los países del Area Andina concentran el mayor número de emisoras de radio.

Una síntesis de los principales resultados de esta importante investigación se dará a conocer a nuestros lectores en el próximo número de CHASQUI.

CONCENTRACION DE MEDIOS DE COMUNICACION

PAISES	Diarios		Prensa		Radio	
	No.	o/o	No.	o/o	No.	o/o
Centroamérica y El Caribe	52	5	1025	17.4	51	10
Cono Sur	192	19	861	14.6	78	16
Area Andina	196	19	1815	30.8	116	23
Brasil	295	29	1333	22.6	137	27
México	272	27	842	14.3	120	24
	1007	99	5876	99.7	502	100

Luis E. Proaño

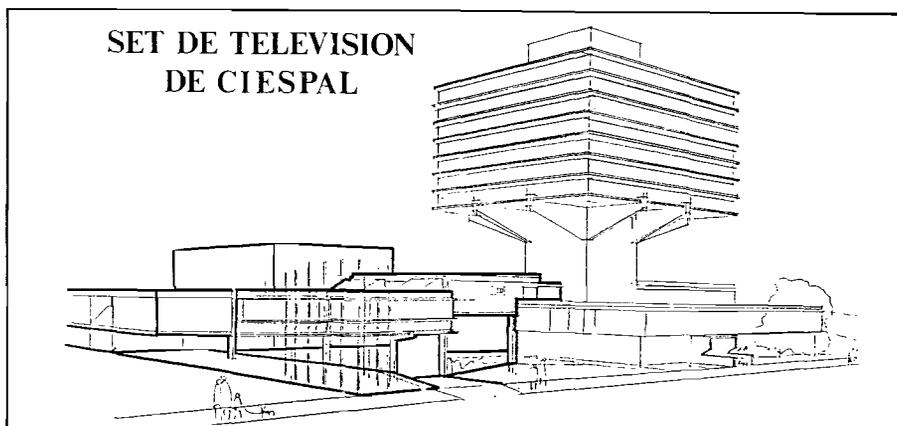
CIESPAL: Nueva etapa de TV.

Cuando en 1959 fue fundado CIESPAL, América Latina comenzaba a percatarse de la importancia enorme de la comunicación. La impresión con tipos móviles y los libros tenían con nosotros 500 años; los periódicos habían circulado ya más de 300 años; el telégrafo nos acompañaba 135 años y el teléfono había cumplido un centenario. La cámara y el cine descubiertos en el siglo XIX habían llegado a su perfección. La primera fotografía que había sido reproducida con el proceso de medio tono en 1880 se imprimía a todo color en los diarios de América. La radio comercial que había comenzado en los años 20, inundaba nuestros campos y ciudades. La televisión, el relevador de microondas, la computadora y satélites, dejaban sentir un impacto sin precedentes. En este mundo de febril innovación que arranca en los años 50 era indispensable que CIESPAL respondiera a inquietantes preguntas que se planteaban a finales de la década del 70.

UN PERIODISMO AMENAZADO

En este entonces el periodismo parecía amenazado de muerte. Consideremos por ejemplo el problema de la circulación. En 1974 se calculaba que la circulación de los diarios había llegado a 62 millones en países tan desarrollados como Estados Unidos. Pero en 1980 habían desaparecido 200 periódicos y se había desatado una guerra a muerte entre los diferentes diarios para no permitir que la circulación bajara a niveles intolerables. En

Luis Eladio Proaño, ecuatoriano. Director General de CIESPAL.



Maqueta del nuevo Estudio de Televisión de CIESPAL

América Latina el crecimiento de la circulación de los periódicos no había mantenido proporción con el crecimiento de la población. Había además evidencia sustancial que indicaba que los diarios latinoamericanos no alcanzaban a determinados segmentos de la población. Los ghettos de las grandes ciudades y los cordones indigentes de marginados apenas tenían conocimientos de ellos. Esta situación dio pie a la acusación grave de



Dr. Luis Eladio Proaño, Director General de CIESPAL y Dr. Asdrúbal de la Torre, Director Administrativo

que el periodismo contemporáneo había perdido contacto con el hombre común.

Se creía a principios de esa década que la desaparición paulatina de los diarios se debía en gran parte a que todos ellos hablaban la misma lengua porque nutrían su contenido de servicios internacionales y nacionales comunes e impedían la diversidad y la crítica.

Otro de los problemas que afectaba al periodismo de los años 50 tenía que ver con la publicidad. Hasta el momento de la aparición de la televisión los diarios traían la mayor parte del dinero generado por la publicidad, de tal manera que hubo un momento en que podría calcularse en los Estados Unidos, por ejemplo en 10 billones de dólares al año, cifra a la que no llegaba un incipiente radio y televisión.

En los años 50, la prensa latinoamericana exhibía un tradicionalismo nefasto que le impedía incorporar los descubrimientos de las nuevas tecnologías. Estaba muy lejos de aceptar las placas de impresión que se hacían con lasers e ignoraba la existencia de sistemas que no necesitaban de placas y que usaban

en cambio irrigaciones de tinta manejadas por computadoras y que podían ser programadas para cada copia del periódico, de tal manera que se acomodara al interés del suscriptor individual o regional. Tampoco había sido incorporado a la diagramación el sistema digital que elimina el despliegue tipográfico de matriz tradicional. La transmisión faxsímil que entregaba el periódico directamente por cable a la casa y el videotexto que lo reproducía en la pantalla eran escasamente conocidos.

Para provocar la innovación, CIESPAL dictó cursos anuales de diseño y diagramación periodística, incluyendo la técnica más moderna de la diagramación computarizada. Igualmente renovó los contenidos de sus cursos de capacitación adaptándolos a los nuevos géneros periodísticos que exigen investigación y análisis de mensajes.

PREDOMINIO Y POBREZA DE LA RADIO

CIESPAL prestó especial atención al fenómeno de la radio. En América Latina, en el año en que nació CIESPAL 1959, había 14 millones de receptores de radio; 15 años

más tarde llegaban a 58 millones y en estos momentos sobrepasan los 100. La prensa latinoamericana llegaba al 21 por ciento de la población, la televisión al 34 pero la radio alcanzaba el 61 por ciento. El grado de saturación de las radioemisoras latinoamericanas se destaca mediante el siguiente cuadro comparativo: América Latina tenía una radioemisora para cada 17 mil receptores, mientras en Canadá existía una radioemisora para cada 75 mil; en Estados Unidos una radioemisora para cada 82 mil receptores; en Alemania Federal una radioemisora para cada 680 mil receptores.

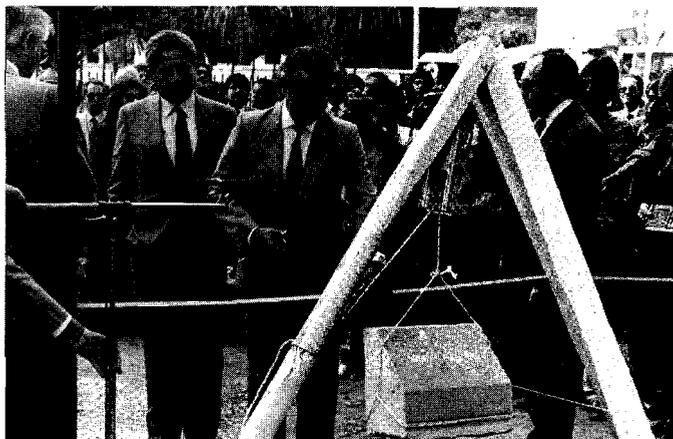
Por desgracia esta extraordinaria capacidad de radioemisión, no guardaba un ritmo paralelo en la calidad de la programación. En efecto, la programación radial latinoamericana tenía una tendencia marcada a girar en torno a discos, noticias y publicidad. Pero esto no era lo peor. De un 36 a un 45 por ciento eran grabaciones de música con predominio de ritmos americanos y música romántica; de un 20 a un 30 por ciento de información general y deportiva y de un 30 a un 40 por ciento de publicidad.

Había emisoras que se dedicaban casi exclusivamente a transmisiones deportivas o de radio novelas. En algunas ciudades como México, Bogotá, Caracas y Maracaibo se encontraban emisoras que difundían 12, 16 y hasta 22 radio novelas por día.

Los programas culturales, educativos y de estímulo al desarrollo tenían mínimos espacios. En Argentina, por ejemplo, mientras la programación de entretenimiento alcanzaba al 62 por ciento de los espacios, los programas educativos llegaban solo al 1,27 por ciento y los culturales al 1,4 por ciento.

Esta distorsión increíble

entre capacidad de emisión y pobreza de programación, ponía de relieve, mejor que nada la importancia trascendental que debía asignar CIESPAL a la enseñanza de la radio. Mediante el programa de Radio Nederland, financiado por el Gobierno Holandés y que tuvo un costo superior a los 350 millones de sucres, CIESPAL se



El presidente del Ecuador, Dr. Rodrigo Borja, se dispone a colocar la piedra fundacional del Estudio de Televisión

empeñó en ayudar a la solución de este problema mediante el entrenamiento de guionistas, productores, técnicos de sonido, locutores y actores de radio teatro. Al momento existen, como fruto de este esfuerzo, en todos los países de América Latina, centros de producción empeñados en la programación educativa, cultural y de desarrollo. Esta infraestructura ha permitido la realización 'in situ' de una serie que lleva como título "Cuentos, Mitos y Leyendas de América Latina" que será distribuida en breve a todas las radioemisoras de la región.

LAS NUEVAS TECNOLOGIAS

A lo largo de estos años CIESPAL ha estado profundamente preocupado por la problemática que plantean las nuevas tecnologías y el reto que significa la implantación de un nuevo orden internacional de la información.

Los científicos de la comunicación aseguran que el perfeccionamiento de las fibras ópticas pondrá a disposición de los hogares de 20 a 80 canales de televisión. Mediante un sistema de computación se recibirá la información de todos los periódicos; se podrá ver las veces que se quiera, los programas predilectos de televisión y las películas más

2.000 al tamaño de un reloj pulsera y será la brújula obligada del diario vivir; las paredes de nuestras casas se convertirán en pantallas tridimensionales listas a ser decoradas a voluntad por las mejores obras de la plástica y la pintura y para exhibir los mejores espectáculos del mundo en deportes y entretenimiento; la energía solar reemplazará a la eléctrica para la iluminación de los hogares; las cocinas habrán desaparecido y en su lugar se habrá instalado un módulo de fotosíntesis que procesará líquidos altamente enriquecidos para la nutrición humana".

NECESIDAD DEL NUEVO ORDEN DE INFORMACION

Para contextualizar el problema del nuevo orden internacional de la información entresacaré de un acervo de datos los que con más claridad plantean el problema.

Para abril de 1984, dos de las grandes agencias internacionales de noticias y que pertenecen a un solo país pueden recibir, procesar y despachar más de 30 millones de palabras al día, mientras todas las agencias del Tercer Mundo juntas, solo llegan a las 200 mil palabras. Un solo país controla el 75 por ciento del flujo mundial de programas de televisión; el 65 por ciento de las noticias; el 50 por ciento del cine; el 60 por ciento de discos y cassettes; el 89 por ciento de la información comercial computarizada y, junto a dos filiales europeas, el 90 por ciento de los noticieros de televisión.

Por el contrario, 45 países del mundo en desarrollo no tienen televisión; 30 no tienen prensa escrita y se utiliza en el Tercer Mundo del 75 al 80 por ciento de la producción extranjera de programas y de informaciones sobre todo para la televisión.

La información que nos viene del Primer Mundo recoge una definición de noticia para nosotros, inaceptable.

Leonard Marks nos dice que, a los ojos del mundo occidental, noticia es lo insólito: "Cuando un avión aterriza a tiempo, no es noticia; cuando se estrella, lo es. Cuando los funcionarios públicos cumplen con su deber, no hay noticia; cuando roban, engañan, mienten o defalcán, se debe informar al público. Cuando las naciones vecinas viven en paz y armonía, no hay titulares; cuando disparan cohetes a través de las fronteras o invaden a sus vecinos, es un acontecimiento.

En América Latina nos aproximamos a la realidad de otro modo. Noticia es para nosotros el progreso hacia las metas económicas, la implantación de la justicia social, la maduración de los procesos políticos. Esta discrepancia en la concepción misma de la noticia es uno de los puntos más candentes y que más tensión internacional han causado. Sin embargo, en apariencia al menos, el problema podría ser fácilmente solucionado: Es verdad que el desarrollo no es nada nuevo en los países desarrollados; pero en los países en desarrollo, donde se busca tenazmente llegar a un modelo autóctono e independiente, los logros son novedad, las realizaciones rompen el ritmo habitual y conocido de la penuria y estancamiento y, por lo tanto, se salen de lo común dentro del contexto de nuestro mundo y son, de acuerdo con el concepto de noticia aplicado en los países industrializados, eventos dignos de información.

La esencia medular del nuevo orden internacional de la información se reduce a saber cuándo América Latina dejará de ser eco y comenzará a tener una voz.

RESPUESTA DE CIESPAL

Solo en este contexto se puede medir la trascendencia. Con este proyecto, al servicio de todos los países de América Latina, CIESPAL se inserta en el mundo apasionante del progreso tecnológico y se suma con distinción a los esfuerzos de todos nuestros países por interpretar su propia realidad y darla a conocer, con voz propia, a las demás naciones.

Efectivamente, CIESPAL fue escogido por la UNIÓN LATINOAMERICANA DE RADIO Y TELEVISION para capacitar a todos los periodistas y directivos que trabajarán en LATIN-VISION, la primera agencia de noticias de televisión latinoamericana.

Aquí, además, se darán cursos para profesores, productores, guionistas y administradores de Educación

Se enseñará asimismo todo lo concerniente a la aplicación de la computarización a la prensa, la radio y la te-

levisión y se adiestrará a los organismos de desarrollo en las nuevas técnicas del mercado social.

CIESPAL siguiendo una política de rigurosa austeridad ha logrado acumular los 120 millones de sucres que costará este edificio y con una persistente negociación ha conseguido el aporte de 3.500 millones donados por la Fundación Ebert, el Ministerio de Cooperación Exterior y la CAF de Holanda para la realización de este proyecto.

Para agradecer a estas instituciones, quiero aprovechar del símbolo más universalmente conocido de los Países Bajos: El molino de viento.

En la planicie incansable de Holanda, se yergue pespunteando el horizonte, el molino de viento, con sus aspas como gigantescos brazos abiertos para atrapar toda la energía eólica y convertir su potencial desperdi-

cio en fuerza creadora que satisfaga la necesidad humana. Este amplio abrazo a un horizonte sin fronteras es el símbolo más hermoso de estas instituciones y gobiernos que acumulan riqueza con denodado esfuerzo para compartirlo entre los suyos primero y extenderlo luego en magnífico gesto de generosidad a los más necesitados de la tierra.

A estas instituciones y gobiernos nuestro más ferviente reconocimiento.

Nuestros lectores conocen los fatales efectos de la desinformación que aquejan a nuestros países. Estamos seguros, por eso, que sabrán aquilatar el significado de este proyecto que aspira a hacer realidad el epígrafe de la Comisión MacBride: "Voces múltiples, un solo mundo", que para América Latina podría bien significar "múltiples pueblos, un solo espíritu". ■



Autoridades del gobierno y de medios de comunicación y periodistas testigos de la nueva etapa que inicia CIESPAL



La comunicación es parte integral de la Guerra de Baja Intensidad

Desinformación

Desinformación, operaciones psicológicas, guerra o conflicto de baja intensidad, son términos que comienzan a popularizarse en la década del 80. La comunicación, los nuevos medios y la alta tecnología son parte fundamental de todos ellos.

¡Por fin los machiavelos de este mundo encontraron los canales para desinformar y dominar! Los países del Tercer Mundo, el común de los mortales, están completamente indefensos ante el tremendo poder de los sistemas operativos de desinformación, las medidas activas de los EE.UU. y las acciones encubiertas de la URSS.

Hoy día se puede "asesinar el perfil psicológico" de cualquier persona en pocas horas. Y hacer o deshacer la imagen de una nación en pocos meses. ¡Y los comunicadores tienen mucho que ver en todo eso!

Desinformación no es un tema fácil. Esta investigación periodística le demandó a CHASQUI seis meses de intensa labor. Fueron consultados embajadas, bancos de datos y especialistas de diversa orientación ideológica. Como resultado se incluyen los artículos de Gino Lofredo, Guiomar Vega, Nikolai Strugov, W. Soderlund, R. Price, R. Krause y R. Wagenberg.

Howard H. Frederick

Comunicación para sabotear el desarrollo

Los sistemas de comunicación de las grandes potencias son instrumentales en la expansión económica y política de esas sociedades. La guerra de baja intensidad los utiliza no para propiciar el desarrollo de los pueblos, sino para sabotearlo.

El mundo se ha convertido en un vasto sistema de información donde diferentes ideas compiten por el corazón y la mente de públicos observadores. Esta competencia, que algunas veces se libra de manera sucia, no está limitada a las ideologías más poderosas del mundo, como son el capitalismo y el comunismo. Numerosos "ismos" revolucionarios, desde el fundamentalismo Islámico hasta el Sandinismo nicaraguense, luchan por imponerse desde las páginas de los periódicos, las ondas sonoras y a través de medios de propaganda mundial.¹ Pero esta "guerra de ideas", que se desarrolla a nivel internacional, no es una lucha entre sistemas competitivos que buscan una coexistencia pacífica, ni tampoco es un combate con medios no violentos para conseguir ciertos beneficios.

Porque en la presente era, las estrategias de comunicación —las que han sido utilizadas tan ampliamente para conseguir el desarrollo económico, social y político en el Tercer Mundo— se han convertido en parte integral de una nueva doctrina: **La Guerra de Baja Intensidad, (GBI)**. No podemos ya referirnos solamente a la "comunicación para ayudar al desarrollo"; a través del mundo y particularmente en América Central, se ha instaurado la "comunicación para sabotear el desarrollo". El blanco de esta guerra es la población civil de todas las regiones geográficas, incluyendo la de Estados Unidos. Este estudio tratará sobre el uso de las estrategias de comunicación en la guerra de baja intensidad y hará referencia a su uso en contra de la población civil de Estados Unidos y de Nicaragua.

LA COMUNICACION EN LA GUERRA DE BAJA INTENSIDAD

Hoy día, el campo de batalla en América Central es tanto económico, social, político y psicológico como militar. Los estrategas militares están empleando actualmente las mismas "estrategias de comunicación para el cambio" trazadas por la Agencia Internacional para el Desarrollo, la Agencia Central de Inteligencia y otras agencias gubernamentales y firmas consultoras privadas.

El uso de la comunicación en la guerra de baja intensidad busca, más que lograr una victoria en el campo de batalla, desestabilizar la voluntad nacional y sembrar la confusión y la duda en el oponente. En resumidas cuentas, lo que busca esta doctrina es aislar, dividir y neutralizar a los públicos que apoyan los cambios revolucionarios. Su propósito es cortar por lo bajo el movimiento insurgente, destruir la esperanza del pueblo y conseguir que cesen en su lucha por una sociedad justa. Los estrategas del Pentágono que hablan inglés y español se refieren a este proceso como "war of wasting away" o "guerra de desgaste". La clave de esta estrategia es no atacar la guerrilla sino todo lo que la apoya.

En una guerra de baja intensidad la agresión política, económica, psicológica y diplomática, o sea, aquella que no es militar, es tan importante como la incursión militar.² Distinguiéndose de la "guerra de alta intensidad", que se libra a nivel nuclear y de la "guerra de mediana intensidad" con armas convencionales, la guerra de baja intensidad utiliza estrategias que van desde la desobediencia civil, la subversión y la insurgencia hasta la guerra de guerrillas, contra-insurgencia, "hamletización", acoso, terror psicológico y desestabilización clandestina. El objetivo principal de la guerra de baja intensidad no es solamente la eliminación física del enemigo sino, más bien, minarlo gradualmente, aislarlo interna y externamente y quitarle legitimidad.³

Esta estrategia está destinada a aniquilar los movimientos revolucionarios contra la injusticia, la desigualdad y la



Mijail Gorbachov y Ronald Reagan aprueban las políticas de desinformación

Howard H. Frederick, norteamericano. Ph.D., actualmente es Profesor Fulbright en el Institut für Kommunikationswissenschaft, Universität Salzburg, Austria.

pobreza sin tener que recurrir a prolongados combates o comprometer a las fuerzas armadas de Estados Unidos. La invasión directa de tropas y el uso de la fuerza militar en gran escala se reserva para un enemigo que está ya incapacitado para presentar una resistencia significativa. La victoria se basa en variables políticas que coloquen al enemigo en estado de ineficacia, desmoralizado y aislado.

De hecho, la guerra de baja intensidad es nueva solamente de nombre. Solo se ha adjudicado un nombre de moda a lo que se denominaba "contra-insurgencia". Se puede buscar su origen en dos fuentes: Una, en el ámbito militar y la otra, en el de la comunicación. Para tratar de la primera, se puede comenzar por decir que en un trabajo de

Las enseñanzas de Vietnam fueron tres: 1. No prevalecerá la fuerza militar superior; como reza el dicho, "no puedes aplastar una sombra con una aplanadora". 2. Hay un límite para la americanización de un conflicto; el combate no debe estar en manos de tropas norteamericanas. 3. La guerra contrarrevolucionaria es política; el blanco es la población civil. Estas lecciones, que se llaman colectivamente "el síndrome de Vietnam", han influido en las intervenciones de Estados Unidos en Irán, Granada, Nicaragua y otros lugares. Además de esto, están las realidades prevalientes a las que se enfrenta Estados Unidos: El aumento de la competencia en el mercado mundial; la debilidad del dólar; la sofocante deuda nacional; la paridad nuclear con la Unión

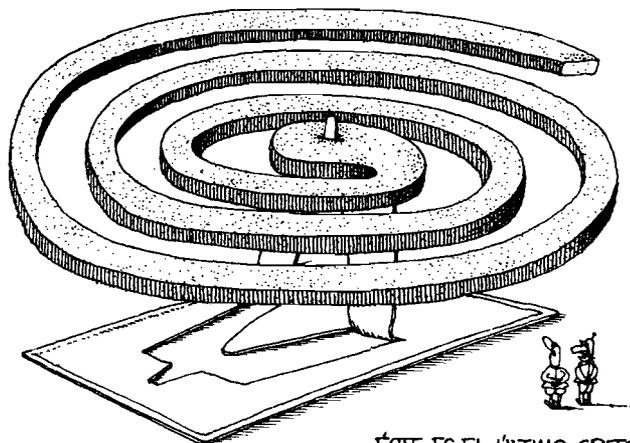
COMUNICACION FACTOR CLAVE

En el Directivo de Resoluciones para la Seguridad Nacional 130 (1984) se puede ver a la administración estadounidense moviéndose para intensificar el uso de los medios de comunicación en la guerra de baja intensidad. El Presidente autorizó al Consejo de Seguridad Nacional llevar a cabo una vasta revisión de todos los programas internacionales de comunicación de Estados Unidos. El NSDD-130 establece con claridad que la administración Reagan vea a las comunicaciones internacionales como "parte integral de la política y estrategia de seguridad nacional". El Directivo pide que se aumenten las capacidades de Estados Unidos para las transmisiones de radio y televisión proveyendo asistencia técnica estratégica en tecnologías de la comunicación al Tercer Mundo, mejorando los programas internacionales de publicaciones de Estados Unidos y aumentando la investigación sobre la opinión pública extranjera. Más significativo aún, el NSDD-130 también aprueba un aumento en las operaciones psicológicas (PSYOPS), en tiempo de paz, si estas operaciones están acordes con la política y leyes de Estados Unidos y son coordinadas con otras agencias gubernamentales.⁷

Para manejar el frente doméstico, el Directivo de Resoluciones para la Seguridad Nacional 77 (1983), llamado "manejo de la Diplomacia Pública Relativa a la Seguridad Nacional", determinaba que "es necesario reforzar la organización, planificación y coordinación de los diferentes aspectos de la diplomacia pública del gobierno de Estados Unidos relativos a la seguridad nacional". La "diplomacia pública" es definida como "aquellas acciones del gobierno de Estados Unidos diseñadas para generar apoyo en pro de nuestros objetivos de seguridad nacional".⁸

GRUPOS PSYOPS

Por otro lado, el centro de preparación teórica y práctica del uso de la comunicación en una guerra de baja intensidad se ha establecido en Fort Bragg, Carolina del Norte, donde las tropas de operaciones psicológicas (PSYOPS) tienen tres batallones activos y nueve de reserva. Estas tropas PSYOPS definen su labor como la de utilizar propaganda y otros métodos para influir en la opinión, actitudes, emociones y otros comportamientos de grupos neutrales y



Caloi

... ÉSTE ES EL ÚLTIMO GRITO EN GUERRA PSICOLÓGICA ANTIAÉREA...

mil páginas preparado por el Departamento de Estado, el Pentágono y la CIA, se cita aprobatoriamente a afamados estrategas como Mao Tse-Tung, Ernesto "Che" Guevara y Vo Nguyen Giap. La doctrina se basa en la experiencia acumulada por los alemanes en la Segunda Guerra Mundial, por los británicos en Malaya, Kenya e Irlanda, por el gobierno filipino contra los Huk, por los franceses en Argelia y especialmente, por Estados Unidos en Vietnam. Así, se destaca que los estrategas militares y de la seguridad nacional de Estados Unidos están tratando de aprender a bregar con la insurgencia del mundo subdesarrollado usando los métodos de los insurgentes del Tercer Mundo.⁴

Soviética; y las alianzas militares que se debilitan. En cierto sentido, la guerra de baja intensidad es una doctrina débil y reactiva.⁵

Tras de esta doctrina está el hecho de que el Pentágono se da cuenta de que la naturaleza de la guerra ha cambiado. En la era pre-industrial el objetivo de la guerra era destruir al ejército del oponente. En la era industrial, no era solamente destruir el ejército sino, también, la base económica que alimentaba, armaba, transportaba y abastecía esas fuerzas bélicas. En la era presente la guerra va más allá de estos dos objetivos. Como dijo el Secretario de Defensa Weinberger: "Ahora vemos una forma de guerra dirigida a destruir la esperanza en sí".⁶

amigos. El Manual del Army Field 100-20 (sobre la guerra de baja intensidad) declara que en las operaciones de contrainsurgencia "las operaciones psicológicas están dirigidas a explotar resentimientos y expectativas en aumento, influir en la población y promover la cooperación entre los grupos insurgentes".⁹

Cada uno de los grupos PSYOPS están organizados y equipados para llevar a cabo una guerra psicológica de ayuda en el teatro de las operaciones. Las tropas pueden ser introducidas aprisa en enormes aviones y desplazadas rápidamente a cualquier parte del mundo. Los recursos de un batallón estratégico incluyen transmisores AM de 50.000 vatios, una estación terrestre de satélite portátil y un equipo sofisticado de rastreo (monitoring) para recibir todas las frecuencias utilizadas por el otro bando. Tienen una prensa portátil capaz de producir 800.000 hojas volantes a color en un día, revistas de calidad profesional, folletos, carteles y hasta libros. Sumándose a esto, disponen de un laboratorio actualizado de gráficas y fotografías. Un equipo de escritores puede producir material gráfico con cualquier clase de mensaje. El mensaje en sí lo produce el servicio de inteligencia después de sondear la opinión pública por medio de encuestas, para descubrir los puntos más vulnerables, para causar el mayor impacto. Los grupos cuentan con suficientes traductores y lingüistas que manejan cualquier idioma o dialecto. También cuentan con equipo portátil de filmación instalado en camiones, jeeps, sistemas para arengar al público, equipos de sensores remotos, de interferencia, sistemas de seguridad y equipos de alta velocidad para la obtención y análisis de datos.¹⁰

Para probar esta doctrina Estados Unidos transformó a América Central en un amplio campo de pruebas para los muchos usos de la guerra de baja intensidad.¹¹ En El Salvador, la GBI se está usando para combatir a un estado de insurgencia. En Honduras para paralizar una incipiente amenaza política. Hasta en Costa Rica se están aplicando ciertos principios de la guerra de baja intensidad para prevenir una hipotética revuelta. Más aún, en Nicaragua se emplea para revertir un proceso popular revolucionario.

COMUNICACION PARA SABOTEAR EL DESARROLLO

En el campo de la comunicación, se pueden buscar los orígenes de la guerra de baja intensidad en los métodos y las experiencias acumuladas por la Agencia Internacional de Desarrollo, la Agencia Central de Inteligencia y la Agencia de Información de Estados Unidos. Durante años estas agencias y sus asociados del sector privado han utilizado las estrategias de comunicación en el Tercer Mundo para diversos fines, incluyendo el mercadeo social, la desinformación, la desestabilización clandestina, la "modernización", la educación y otros aspectos del desarrollo.

Usualmente se asocia la comunica-

ción básica para estas aldeas, mercadeo social, moldeamiento de la opinión, refuerzo mutuo de las estrategias de comunicación, teorías de modernización, difusión de innovaciones; estos y otros componentes de lo que se conoce como "comunicación para ayudar al desarrollo" están siendo usados actualmente en América Central y otros lugares por los arquitectos de la contrarrevolución en Washington, para sabotear el desarrollo. Desde Chile, en 1973, hasta Nicaragua, en 1988, los órganos de desestabilización y desinformación han convertido a la comunicación para sabotear el desarrollo en una estrategia científica para confundir la mente y enfermar el corazón.



ción de apoyo al desarrollo, con el proceso de transferir al Tercer Mundo nuevas tecnologías de comunicación y técnicas de modernización para aliviar la pobreza y promover el desarrollo económico y social. Aunque parcialmente exitosas, muchas de estas intervenciones externas de carácter social a menudo tienen consecuencias sociales negativas. Entre estos efectos no planificados se pueden citar los siguientes: Daño a la ecología, polarización entre ricos y pobres, abandono de las áreas rurales, implantación del individualismo en vez de un sentimiento de cooperación y frustración del mercado (comerciantes).

Mientras que las metas de estas estrategias de comunicación han sido honorables, estos mismos métodos son empleados ahora con propósitos engañosos. Pacificación de aldeas, educa-

CAMPAÑAS EN USA Y EN EL EXTERIOR

Una parte central de la guerra de baja intensidad son los canales de comunicación, que pueden usarse fácilmente para desinformar y desestabilizar a la población oponente. En esta categoría se incluyen tanto a los canales interpersonales como a los medios electrónicos. También se debe tener presente que los canales de comunicación se usan para influir a la población norteamericana como a la extranjera.

Recientemente, un equipo de 16 académicos publicó un exhaustivo estudio de los aspectos más sobresalientes de la campaña montada por la administración Reagan para revertir la revolución Sandinista.¹² Los autores examinaron todos los aspectos de mayor importancia en la guerra de baja intensidad de Reagan contra Nicaragua, desde

los intentos del gobierno norteamericano para desestabilizar la economía de ese país, los sabotajes diplomáticos, los sabotajes directos de la CIA, hasta el patrocinio de los contras. También exploraron algunas tácticas menos conocidas como la manipulación de tensiones étnicas y religiosas y el hostigamiento a especialistas norteamericanos-nicaragüenses. La administración Reagan, usando varias técnicas de relaciones públicas, está ejecutando una campaña de comunicación para "satanizar" la revolución Sandinista ante los ojos del público de Estados Unidos.¹³

Retórica deliberadamente distorsionada. Característico de esta técnica fue el discurso del Presidente Reagan del 16 de marzo de 1986 (que irónicamente fue transmitido en su totalidad por la televisión nicaragüense). En ese discurso describió a Nicaragua como un "aliado soviético", como una "base" y una "cabeza de playa" obediente a los "mentores soviéticos". Asociados con Nicaragua estaban los enemigos favoritos de Reagan: "Arafat, Qaddafi y Khomeini". Los contras eran análo-

gos a la "Resistencia Francesa que luchó contra los nazis".

Revelaciones a la prensa. La Oficina Oval de la Casa Blanca divulgó información no autorizada de funcionarios superiores sin identificar, para manipular la opinión pública a través de la prensa. Típica de esta técnica fue la denuncia difundida el día de las elecciones presidenciales en Estados Unidos, en 1984, de que un barco soviético llevaba MIGs a Nicaragua. Cuando más tarde se hizo obvio que este no transportaba esa clase de aviones, hubo escasa atención de los medios.

Temario y manipulación de debates. "Vientos", "mareas" y "olas de democracia" llenaron la retórica de Reagan luego del derrocamiento de las dictaduras de Haití y Filipinas. Solo los Sandinistas constituían "la única excepción en la marea de democratización". De acuerdo a Reagan, los comunistas estaban ahora a solamente dos horas por avión desde Harlingen, Texas.

Desinformación y pistolas de humo. La desinformación está constituida por datos inexactos, hechos suprimidos y

declaraciones fuera de contexto. Punto central en los argumentos de la Administración era que Nicaragua estaba tratando de corromper a sus vecinos, levantando su ejército con propósitos agresivos y sirviendo como base soviética. En los primeros momentos, la administración se concentró en la fuerte evidencia de que los Sandinistas estaban aprovisionando de armas a los insurgentes de El Salvador. Sin embargo, para proteger su red de inteligencia, las fuentes de esta información no podían revelarse. Cuando el Representante Edward Markey preguntó por el origen de esa declaración, pasaron tres semanas antes de que se le comunicara que no podía encontrarse.

Testimonio de Oliver North. Todas estas técnicas aparecieron en las declaraciones de North ante el Comité del Congreso que investigaba la conexión Irán-Contras. La ofensiva de North presentaba "hechos" reciclados utilizados por la administración. Por más de dos décadas solo había una Cuba. Ahora estaba Nicaragua. North calificaba de "intimidante" al refuerzo paulatino del ejército de ese país.¹⁴



Las Administraciones Reagan y Bush usan técnicas de relaciones públicas similares

Aparato de propaganda del Estado. Para derrocar al gobierno de Nicaragua se montaron nuevos aparatos de propaganda del Estado. La administración creó una nueva oficina en el Departamento de Estado: La Oficina de Diplomacia Pública para América Latina y el Caribe. Un equipo de "manejo de percepción" fue organizado en el Consejo de Seguridad Nacional y numerosos "informes especiales" se enviaron al Congreso y a la prensa. Se formaron muchas comisiones y se presentaron informes oficiales, se escucharon discursos presidenciales y hasta se convocó a una sesión conjunta del Congreso de Estados Unidos para escuchar al Presidente.

De acuerdo con la Oficina General de Contabilidad (OGC), el arma investigadora del Congreso, la Administración Reagan llevaba a cabo en el Departamento de Estado una operación utilizando "propaganda secreta y prohibida" para "influir favorablemente" en el público para conseguir que éste brindase su apoyo a los contras. El informe de la OGC especificaba que la operación violaba restricciones del Congreso en cuanto a usar fondos federales para publicidad o propaganda. Declara-

ba que la Oficina de Diplomacia Pública para América Latina y el Caribe del Departamento de Estado, había adjudicado numerosos contratos a consultores de relaciones públicas que no eran miembros de esa Oficina, los cuales ayudaron a preparar columnas de opinión firmadas por líderes contras para que fueran publicadas en los más importantes diarios estadounidenses. También publicó un memorando interno del Departamento de Estado, fechado el 13 de marzo de 1985, que trataba aspectos de una operación de "propaganda blanca".¹⁵

INFLUENCIAR A LA OPINION PUBLICA

El memo confidencial revelaba dos ejemplos en que se habían hecho esfuerzos para influir en la opinión pública, aunque también mencionaba otros planes que se estaban preparando. El primero fue por medio de un artículo publicado en el Wall Street Journal firmado por un profesor de la Rice University, John F. Guilmartin, hijo, consultor de la OPD. En ese memo interno, Johnathan S. Miller, Delegado Asistente para la Administración ante el Presidente, escribía a Patrick J. Buchanan, Director de Comunicaciones de la Casa Blanca diciéndole que esa columna de opinión era "devastadora en su análisis del reforzamiento paulatino del ejército nicaragüense".

El segundo ejemplo descrito por Miller en el memo decía que, en un informe del 12 de marzo de 1985, hecho por el corresponsal de la NBC ante el Pentágono Fred Francis, éste declaraba que "había consultado a dos de nuestros contratistas que hicieron recientemente un viaje clandestino al campamento de lucha por la libertad a lo largo de la frontera entre Nicaragua y Honduras". Francis dijo que él había hecho ese viaje con otros periodistas y que "no sentí que hubiera sido engañado", agregó y llamó "ineficaz" a la Oficina Pública de Políticas.

El memo de Miller declaraba que otros escritos "operativos" estaban siendo preparados por consultores "para que fueran firmados por líderes de la oposición" y publicados en el New York Times y en el Washington Post. Representantes de esos periódicos dije-

ron que no sabían si algunas columnas de opinión fueron publicadas como resultado de esa operación.

A la Oficina de Diplomacia se le permitió legalmente realizar ciertas actividades de información pública sin el consentimiento del Congreso como, por ejemplo, patrocinar informes acerca del conflicto en Nicaragua. La Oficina General de Contabilidad afirmaba que se llegó "al límite de lo aceptable" porque la operación secreta estaba tomando actitudes "engañosas" en sus relaciones con la prensa. La operación se llevó a cabo desde el verano de 1983 hasta fines del año pasado.

En los testimonios presentados en el caso Irán-Contras y en documentos internos que más tarde fueron publicados por investigadores de la Cámara de Representantes, se puso en evidencia que la Casa Blanca, a través del Consejo de Seguridad Nacional, controlaba la Oficina de Diplomacia Pública a pesar de las objeciones del Secretario George Schultz. Un informe que se difundió

el 4 de octubre de 1987 detallaba por primera vez el amplio papel de la Oficina en la "diseminación de propaganda". Aunque la Oficina General de Contabilidad aceptaba que estas actividades eran ilegales, no recomendaba acción punitiva.

Mientras tanto, la Agencia Central de Inteligencia ha estado dirigiendo su propia campaña contra el pueblo norteamericano. De acuerdo al antiguo líder de los contras, Edgar Chamorro, la CIA organizó una conferencia de prensa en Washington durante el debate sobre la Enmienda Boland. Además de conferencias de prensa en Estados Unidos, la CIA también preparó campañas de medios desde sus oficinas en Venezuela y Guatemala y arregló viajes de relaciones públicas para líderes "contras" por Europa Occidental, sabiendo que cualquier cosa que ellos dijeran iba a ser tomada en cuenta por periodistas estadounidenses. Según Edgar Chamorro, la CIA también pagaba a periodistas en Honduras.¹⁶

La producción editorial es otra forma de influir en la opinión pública



CONTENIDO DE LA DESINFORMACION

¿Cuál ha sido el contenido de esta campaña de desinformación dirigida contra el pueblo norteamericano? Un grupo independiente de vigilancia de los medios informativos radicado en Nueva York, "Imparcialidad y Exactitud en la Información", ha enunciado nueve distorsiones diseminadas entre los medios de comunicación de Estados Unidos:¹⁷

Los Sandinistas no están dispuestos a permitir elecciones libres. Según la mayoría de observadores, las elecciones de 1984 fueron, quizás, las más libres e imparciales en la historia de Nicaragua. Un 37 por ciento del electorado nicaragüense votó por partidos de la oposición, tres por ciento por la derecha y tres por la izquierda. El Washington Post reveló que un informe del Consejo de Seguridad Nacional delineaba un "amplio plan para convencer a los norteamericanos de que las elecciones de Nicaragua fueron una farsa". Los Estados Unidos apostaron a la facción derechista que boicoteó las elecciones.

Los Sandinistas están empeñados en reforzar sus Fuerzas Armadas y amenazar la paz regional y la seguridad de Estados Unidos. La administración Reagan anunció, en 1983, que Nicaragua había creado "una maquinaria de guerra que empuñaría las fuerzas de todos sus vecinos juntos". La Oficina de Diplomacia Pública distribuyó artículos ofreciendo confirmación independiente de estas reclamaciones infladas. En realidad, el Instituto Internacional para Estudios Estratégicos, con sede en Londres, demuestra que Nicaragua posee un ejército de 60.000 tropas, mientras que El Salvador y Honduras tienen una fuerza combinada de 66.000, sin mencionar a Guatemala, con un ejército de 40.000 hombres.

Los Sandinistas buscan exportar su revolución armando a las guerrillas salvadoreñas. Para probar esta aserción la Oficina de Diplomacia Pública (ODP) publicó un comentario (repetido por Reagan en uno de sus discursos) del líder Sandinista Tomás Borge: "La revolución va más allá de nuestras fronteras. Nuestra revolución siempre fue internacionalista". Pero la ODP y el Presidente Reagan no citaron el resto del comentario: "Esto no significa que nosotros exportemos nuestra revolución. Es suficiente con que tomen nuestro ejemplo". Este tipo de distorsión se ha visto por años. Un antiguo analista de la CIA, David MacMichael, dijo



Violeta Chamorro: Un canal, una voz

(Foto: AP/Wide World Photos)

al New York Times que la CIA "sistemáticamente" ha adulterado evidencia.

La Prensa es un periódico independiente y prodemocrático. El editor Jaime Chamorro admitió que recibe fondos de la organización estadounidense National Endowment for Democracy. El Veil de Bob Woodward declara que la CIA comenzó a financiar La Prensa en 1980. El editor Chamorro, miembro de los dirigentes contras y la propietaria del periódico, Violeta Chamorro, han cabildeado en Washington para que se aumente la ayuda a los contras. Mientras que La Prensa contribuye a establecer un aura de pluralismo en Nicaragua, ¿nuestro gobierno (USA) permitiría que un periódico que apoye abiertamente a insurgentes de Canadá ayudados por la Unión Soviética se publique en Washington? Según Edgar Chamorro, la CIA ve a La Prensa como un medio de propaganda. El periódico ha recibido dinero también a través de la Agencia Internacional para el Desarrollo.

Los contras son una fuerza de resistencia legítima y democrática. Los medios de Estados Unidos han legitimado a los contras como a una auténtica fuerza "de resistencia". Pocas veces mencionan el hecho de que muchos de los jefes contras sirvieron en la Guardia Nacional de Somoza.

Los líderes del gobierno nicaragüense están envueltos en el tráfico de estu-

pefacientes. El 17 de julio de 1984, el Washington Times publicó la historia de que los Sandinistas estaban involucrados en el tráfico de cocaína. Otros medios dieron preeminencia a esta historia refiriéndose a "altos funcionarios de la administración". ¿Quiénes eran estos funcionarios? Según Newsweek, eran propagandistas de la Oficina de Diplomacia Pública. Pero la historia empezó a desenredarse cuando representantes de la Agencia Contra el Narcotráfico (DEA) dijeron que no tenían información de que el gobierno nicaragüense estuviera implicado en el tráfico de drogas.

Los Sandinistas persiguen a la Iglesia Católica. Funcionarios de Estados Unidos y algunos periodistas continúan presentando a Nicaragua como un régimen totalitario que intenta eliminar la religión. Sin embargo, la Iglesia Presbiteriana de Estados Unidos descubrió muy poca evidencia de persecución religiosa. Apuntó que el número de seminaristas católicos ha aumentado al igual que los sacerdotes practicantes. De acuerdo al Veil de Woodward y a Newsweek, la CIA ha enviado cientos de miles de dólares a la jerarquía de la Iglesia.

Los Sandinistas son antisemitas que han perseguido a los judíos nicaragüenses. Según Edgar Chamorro, la CIA dijo a los líderes contras que "serviría de mucho si podemos demostrar que los judíos estaban siendo perseguidos". Dos judíos exilados de Nicaragua, aliados de Somoza, denunciaron a los



La propaganda de EE.UU. apunta contra Cuba y Nicaragua

Sandinistas por perseguirlos. No menos de cinco investigaciones separadas han refutado los cargos.

El gobierno de Nicaragua sigue una política de genocidio contra los indios Miskito. Medios no críticos han difundido que los Sandinistas están construyendo "campos de concentración" y están siguiendo una "política de genocidio" contra la cultura indígena. Pero se sabe que muchos Miskitos huyeron a Honduras para tomar las armas en contra de los Sandinistas; y Americas Watch documentó 69 casos de Miskitos dados como "desaparecidos" que estaban presos en Nicaragua.

GUERRA DE COMUNICACION CONTRA NICARAGUA

Lo que hemos estado describiendo son estrategias de los medios dirigidas contra la población de Estados Unidos. Pero, como lo especifica el Manual de Operaciones Sicológicas de la CIA, el objetivo estratégico de la guerra es la población civil de Nicaragua. Este manual cita y aprueba el ejemplo de la Quinta Columna durante la Segunda Guerra Mundial y asegura que, para conseguir los fines propuestos, todos los recursos deben utilizarse para romper la fidelidad del pueblo nicaragüense hacia su movimiento revolucionario. Métodos no militares de persuasión y motivación deben usarse para convertir a la gente en "contras" y "reintegrarlos" a la "democracia".

La guerra de Estados Unidos contra Nicaragua es una lucha tanto sicoló-

gica como militar. La contrainsurgencia armada y la guerra sicológica son parte de una estrategia común. El manual de la CIA sobre la guerra sicológica en Nicaragua declara:

"En efecto, el ser humano debe considerarse como el objetivo prioritario en una guerra política. Y, concebido como el blanco militar en una guerra de guerrillas, el ser humano tiene su punto vulnerable en su mente. Una vez que se ha conseguido llegar a su mente, se ha vencido al "animal político" sin que, necesariamente, haya recibido balas".¹⁸

No es coincidencia que una parte importante de esta campaña contra Nicaragua hayan sido los recursos electrónicos como los sensores remotos, interferencia, sistemas de información computarizada, sistemas seguros de comunicación, sistemas de comunicación de datos de alta velocidad, radio y televisión. La penetración electrónica fue esencial en esta campaña. En 1986 cubrían el territorio nicaragüense nueve estaciones de televisión extranjera. En contraste, el sistema de televisión Sandinista no alcanzó muchas de las áreas cubiertas por las señales extranjeras de televisión. 75 radioemisoras AM y FM, se filtraron a través del país. La Red de Estaciones de Radio del Pueblo, propiedad del gobierno, tiene solo 17 estaciones con variadas calidades para cubrir Nicaragua. Sin embargo, el transmisor de la Voz de América ubicado en Costa Rica, cubre toda Nicaragua con su señal.¹⁹

El contenido de esta penetración electrónica de radios extranjeras hace hincapié en cinco temas, principalmente: 1. La revolución Sandinista ha establecido un gobierno totalitario; 2. Nicaragua intenta ser una base de la penetración soviética en Centro América para desafiar la seguridad nacional de Estados Unidos.; 3. Nicaragua es el campo de confrontación en la lucha Este-Oeste.; 4. Nicaragua intenta una revolución sin fronteras y sistemáticamente exporta su revolución; 5. El excesivo militarismo de Nicaragua solamente demuestra sus propósitos de expansión; su ejército está listo para invadir y ocupar otros países del área.²⁰

Los contras también tienen varias estaciones de radio dentro del territorio nicaragüense. La nueva arma en la guerra de propaganda contra Nicaragua es Radio Liberación, que comenzó a operar el 16 de enero de 1987 desde El Salvador. Según Elliott Abrams, la justificación de su existencia es similar a la de su contraparte, Radio Martí: "No hay modo de que la gente de Nicaragua sepa qué está sucediendo en Nicaragua". Además, los contras operan Radio 15 de Septiembre desde Honduras y la Voz de U.N.O. desde el Norte de Costa Rica. Por otro lado, Radio Miskit transmite desde Honduras hacia la región de la Costa Atlántica en los idiomas de tan diversa área étnica. Todas estas estaciones son subvencionadas por la Agencia Central de Inteligencia.²¹

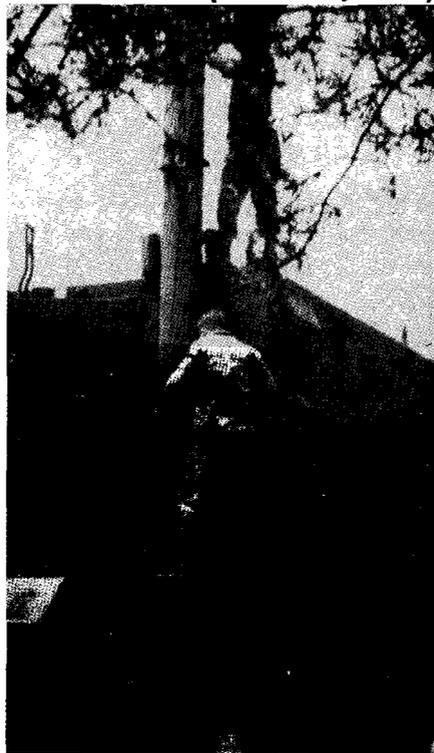
Los militares estadounidenses también hicieron avances significativos en América Central con otras formas de comunicación electrónica. Las tropas norteamericanas en Honduras y las contras de Nicaragua tienen acceso al más alto nivel de tecnología de comunicación. El sostén de este sistema fue el satélite de comunicación de múltiples canales Ground Mobile Force (GMF). Esto puso a las fuerzas militares de Estados Unidos y a aquellas controladas por ese país, instantáneamente en comunicación directa con las líneas de control y comando del Pentágono y con SOUTHCOM; así como también, con la Radio de las Fuerzas Armadas y con los circuitos especiales y el meteorológico. Estas fuerzas pueden usar, además, el TACSAT, un satélite de radio para tácticas, de un solo canal,

que eliminó la necesidad de repetidoras de tierra vulnerables. Así, tropas separadas por kilómetros de selvas y montañas pueden ser dirigidas desde un solo puesto de mando. Otro medio importante para las fuerzas de Estados Unidos en la región fue el TACFAX (a satélite mediated tactical facsimile), que puede transmitir mapas detallados simultáneamente a unidades aisladas. Estos y otros sistemas como las bandas sonoras de seguridad, enlaces de microondas, centrales de transmisión y "smart" terminales de computación, ayudan a estas fuerzas a socavar el gobierno de Nicaragua.²²

LA NECESIDAD DE VIGILANCIA

La estrategia de la administración Reagan para derrocar al gobierno nicaraguense usó a los medios de comunicación como un elemento esencial en su guerra de baja intensidad para subvertir la opinión pública y quebrar la moral individual. Ambos públicos —el de Nicaragua y el estadounidense— han sido objeto de esta penetración electrónica. Mientras que algunas de las actividades

(Foto: Military Review)



Estación Terrena AN/TSQ-132 JSTARS

de la Agencia de Información de Estados Unidos y de la Agencia Central de Inteligencia eran evidentes, lo que se veía, sin embargo, era solamente la parte superior del iceberg. Las estaciones comerciales aliadas con el capitalismo norteamericano también alimentaban las llamas de la subversión.

Es imposible estimar la envergadura de todo este esfuerzo de comunicación ya que los presupuestos de seguridad nacional no se dan a conocer al público y además, uno de los principales objetivos de estas estrategias es permanecer invisibles. Sin embargo, a las operaciones de comunicación se les adjudica el tercer lugar en importancia en la CIA, después de la desestabilización económica y de las operaciones paramilitares. Sin duda, con el tiempo surgirá a la luz la extensa complicidad de las estaciones comerciales y clandestinas en esta violación de las leyes internacionales. Un aviso: Hay que permanecer vigilantes ante estas tácticas contrarias a la democratización de la comunicación. ■

REFERENCIAS

1. Para una elaboración teórica de este punto, ver Howard H. Frederick, *Cuban-American Radio Wars: Ideology in International Telecommunications* (Norwood, NJ: Ablex Publishing Corporation, 1986).
2. Thomas W. Walker, *Reagan versus the Sandinistas: The Undeclared War on Nicaragua* (Boulder, CO: Westview Press, 1987).
3. Para más información sobre Guerra de Baja Intensidad, ver *Military Review*, Febrero 1987; Tom Barry and Deb Preusch, *The Central America Fact Book* (Grove Press, 1986); Lilia Bermúdez, *Guerra de Baja Intensidad: Reagan Contra Centroamérica* (México: Siglo XXI Editores, 1987); Arthur H. Blair, Jr. et al. "Unconventional Warfare: A Legitimate Tool of Foreign Policy", *Conflict* 4 (1, 1983): 59-81; Richard A. Hunt and Richard H. Schultz, Jr., *Lessons From Unconventional War: Reassessing U.S. Strategies for Future Conflicts*, (New York: Pergamon Press, 1982); Bill Keller, "Essential, they say, but 'repugnant'." (Department of Defense conference on little wars — "low intensity conflict", *New York Times*, January 20, 1986, p. 12; F. Kitson, *Low Intensity Operations: Subversion, Insurgency, Peace-Keeping*; Michael T. Klare and Peter Kornbluh, *Low Intensity Warfare: Counterinsurgency, Proinsurgency, and Antiterrorism in the Eighties* (New York: Pantheon Books, 1988); Brad Knickerbocker, "U.S. Military Surveys Central America Turf; Some Officers Say U.S. Unready for Demands of "Low-Intensity Conflict", *Christian Science Monitor*, May 15, 1985, p. 1; James Berry Motley, "Grenada: Low Intensity Conflict and the Use of United State Military Power", *World Affairs*, 146 (3, Winter 1983-84): 221-238; G. Reed, "Low Intensity Conflict: A War for All Seasons", *Black Scholar* 17 (1, 1986): 14-22; Sam C. Sarkesian, *The New Battlefield: America and Low Intensity Conflicts* (Westport, CT: Greenwood Press, 1986); Sam C. Sarkesian and William L. Scully, *U.S. Policy and Low Intensity Conflict* (New Brunswick, NJ: Transaction Books, 1981).
4. Michael T. Klare and Peter Kornbluh, "The Historical Origins of LIC, *Low Intensity Warfare: Counterinsurgency, Proinsurgency, and Antiterrorism in the Eighties* (New York: Pantheon Books, 1988), p. 9-12.
5. Lilia Bermúdez, "Las lecciones de la Derrota en Vietnam", *Guerra de Baja Intensidad: Reagan contra Centroamérica* (México: Siglo XXI Editores, 1987).
6. Caspar W. Weinberger — "Low Intensity Warfare", *Vital Speeches*, February 15, 1986, p. 259.
7. Jeff Chester, "Reagan's Global Reach", *Columbia Journalism Review*, March 1985, p. 10-12.
8. Peter Kornbluh, "Nicaragua: U.S. Proinsurgency Warfare Against the Sandinistas", in Michael T. Klare and Peter Kornbluh, *Low Intensity Warfare: Counterinsurgency, and Antiterrorism in the Eighties*, New York: Pantheon Books, 1988), p. 152.
9. Lilia Bermúdez, *Guerra de Baja Intensidad: Reagan Contra Centroamérica* (México: Siglo XXI Editores, 1987), p. 98, 125.
10. Bermúdez, p. 125.
11. Andy F. Messing, "Focusing on Low-Intensity Conflicts: Force Here Social Justice There? Tend to them All, or Fail", *Los Angeles Times*, January 14, 1986, p. 115.
12. Thomas Walker, ed., *Reagan versus the Sandinistas: The Undeclared War on Nicaragua* (Boulder, CO: Westview, 1987).
13. Eldon Kenworthy, "Shelling the Policy", in Walker, pp. 159-181.
14. "What Congress Didn't Want You to See", *Soldier of Fortune*, December 1987, pp. 52-59.
15. *New York Times*, October 5, 1987.
16. "Former Contra Leader Edgar Chamorro on the CIA and Media Manipulation", *Extra, The Newsletter of FAIR (Fairness & Accuracy in Reporting)*, October/November 1987, pp. 8-9.
17. "Nicaragua and the UD Media — A History of Lies", *Extra The Newsletter of FAIR (Fairness & Accuracy in Reporting)*, October/November 1987.
18. Tayacán, *Psychological Operations in Guerrilla Warfare: The CIA's Nicaragua Manual*. With essays by — Joanne Omang and Aryeh Neier (New York: Vintage Books, 1985), p. 33.
19. Howard Frederick, "Electronic Penetration (of Nicaragua)", in Thomas W. Walker, ed., *Reagan versus the Sandinistas: The Undeclared War on Nicaragua*. (Boulder, CO: Westview, 1987), pp. 123-142.
20. Nicaraguan Vice-President Sergio Ramírez, *Foreign Broadcast Information Service*, May 21, 1985, p. 11.
21. "U.S. Gives Contra Propaganda War 50,000 Watts of Power", *Central American Historical Instituto Update*, February 24, 1987.
22. Col. Charles L. Gordon, U.S. Army, *Communications in Central America: A Vital Tactical Link Forged from Scratch*, *Popular Communications*, May 1986, pp. 25.

Nikolai Strugov

USIS: Servicio Informativo y Cultural de los EE.UU.

El moldeamiento sistemático y deliberado de la opinión en el mundo occidental por las esferas gobernantes, en sentido favorable a ese sistema es típico de nuestros días. Según expresión de Urho Kaleva Kekkonen, hoy desaparecido, este fenómeno se llama "imperialismo informativo". El presidente de Finlandia se refirió, ante todo, al complejo informativo y propagandístico de Estados Unidos, que ya entonces, esto es, diez años atrás, controlaba dos tercios de la producción informativa en el mundo.

Estados Unidos gasta unos cinco mil millones de dólares anualmente (1986) en operaciones propagandísticas; 350 mil empleados aseguran el funcionamiento de la maquinaria propagandística cuya producción se orienta al extranjero. El papel principal lo desempeña la USIA, agencia de información de Estados Unidos que, según su director, Charles Wick, ocupa las "líneas avanzadas" en la "guerra de las ideas".

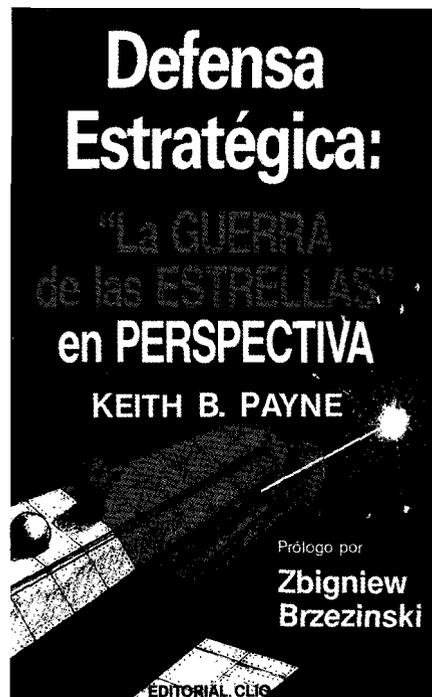
Las asignaciones crecientes año tras año (en 1986 sumaron 974 millones de dólares) permiten a la USIA extender sus operaciones a 130 naciones, donde funcionan 214 filiales; edita una veintena de revistas en 22 idiomas, libros, folletos y otros impresos. "La Voz de América", canal fundamental de la USIA, aumentó sus emisiones en 1985 de 986 a 1.327 horas semanales. Su "hermana televisiva", el sistema global "Worldnet", transmite diariamente para 75 países.

La Agencia Central de Inteligencia, también es parte del engranaje del "imperialismo informativo". Igual que la USIA, se dedica a formar y moldear la opinión fuera de Estados Unidos y a frustrar el flujo informativo de los órganos de comunicación social de los países subdesarrollados. Para estos fines

Nikolai Strugov, soviético. Autor de varios libros y publicaciones sobre comunicación y ciencias sociales.

la CIA utiliza más de 1.200 fuentes de información dentro y fuera de Estados Unidos, aplicando sus métodos específicos en la propaganda "negra" y "gris". Radio "Libertad" — "Europa Libre", controlada por la CIA, transmite desde Munich, RFA, 1.060 horas por semana en varios idiomas.

También el Pentágono tiene un amplio sistema de comunicación operativa



Publicación distribuida por USIS

tanto en EE.UU. como más allá de sus límites. Según datos oficiales, las asignaciones del Pentágono para fines propagandísticos se multiplicaron por 15 en las dos últimas décadas. Las ediciones periódicas del Departamento de Defensa —1.850 en total, comprendidos 1.038 periódicos y 366 revistas, con una tirada global de más de 12 millones de ejemplares— se difunden en un centenar de países. Por ejemplo, el diario "Stars and Stripes" tiene dos versiones: La europea y la del Pacífico. La primera se distribuye en 44 países de Europa, Medio Oriente y Africa del Norte. La

segunda, en 50 países del Sudeste de Asia, Extremo Oriente y Oceanía. Con los mismos propósitos, el Pentágono utiliza más de 300 emisoras de radio y televisión.

Otro factor esencial en ese proceso propagandístico se revela en la actividad de las transnacionales. Según datos de la UNESCO, en 1983 estas corporaciones controlaban el 75 por ciento de la publicación y difusión de noticias en periódicos, radios y televisión del mundo no socialista. Las agencias más poderosas, como Associated Press (AP), United Press International (UPI), Reuter, France Presse (AFP) tienen secciones y corresponsalías en países de todos los continentes. Reúnen y difunden el grueso de la información y tienen suscriptores en aproximadamente cien naciones.

Las naciones descolonizadas, en la mayoría de los casos, simplemente no pueden hacerle frente a ese proceso. Las causas son obvias. El largo dominio del colonialismo en Asia, Africa y América Latina ha hecho que a todo el mundo emergente, donde vive casi la mitad de la población del planeta, le corresponda solamente una cuarta parte de las emisoras de radio, 20 por ciento de la tirada de los periódicos y cerca de 7 por ciento de las estaciones de televisión. Lejos de acortarse, este desnivel aumenta cada año.

Claro está que los países socialistas, los descolonizados y otros, manejan un sistema de contrapropaganda frente al "imperialismo informativo" y la "guerra psicológica". Este objetivo lo persigue el Pool informativo de los Países No Alineados, formado diez años atrás y que actualmente agrupa medios de 93 Estados. Las mismas demandas plantean la organización de la agencia de prensa de Asia y el Pacífico y la Agencia de Noticias Panafricana. Se comprende que estas organizaciones regionales tienen escasas posibilidades financieras. No están en condiciones de adquirir equipos nuevos, de formar cuadros nacionales, ni de enviar corresponsales a otros países.

Gino Lofredo

Comunicación y doctrina militar

Este artículo describe el pensamiento y la doctrina militar de EE.UU. en los Conflictos de Baja Intensidad y las Operaciones Psicológicas, en base a los manuales FM100-20 y FM33-1 de la Escuela de las Américas del Ejército de Estados Unidos, de Fort Gulick, Panamá. Ambos documentos son el producto de las reflexiones políticas y militares especialmente comisionadas por el Pentágono a oficiales veteranos de Vietnam a partir de 1975.

El lenguaje utilizado en los manuales es, en sí mismo, parte del mensaje. Se trató de preservar el estilo técnico y el vocabulario enrarecido que caracteriza las publicaciones militares, particularmente los manuales de operaciones traducidos para aprendices ajenos a la jerga del Pentágono. Los comentarios del autor están señalados en negrillas. El resto del artículo cita o resume secciones de los manuales relevantes a las comunicaciones en América Latina y el Tercer Mundo.

Los Conflictos de Baja Intensidad, las Operaciones Encubiertas y las Operaciones Psicológicas son las formas de intervención más frecuentes de las grandes potencias en el Tercer Mundo. La tendencia hacia el uso de estos instrumentos se ha incrementado desde el fin de la segunda guerra mundial, aunque siempre estuvo presente en las relaciones coloniales y neocoloniales. El aumento en la frecuencia del uso de estos recursos ha ido acompañado con un mejoramiento de los métodos, las técnicas y los medios que se aplican a su ejecución. La manipulación de las comunicaciones han pasado a ser un factor central en las aplicaciones de esta doctrina político militar.

Los interrogantes que surgen de estos datos son:

Primero, ¿hasta qué punto son eficaces las técnicas, métodos y medios descritos? La respuesta no es evidente. Los propios operadores de este complejo sistema admiten que a pesar de su sofisticación conceptual y tecnológica, frecuentemente resulta en fracasos ridículos. Sin embargo una revisión incluso superficial de la evolución de estos conflictos en los últimos quince años, per-

Gino Lofredo, argentino. Periodista y Escritor.



mite señalar numerosos e importantes logros desde el punto de vista de los objetivos políticos de la potencia interventora.

Segundo, ¿qué mecanismos de defensa pueden activarse desde posiciones nacionales y/o populares para contrarrestarlo? ¿Cuáles han sido probados y qué resultados dieron? ¿Cuáles fueron los costos para los países o pueblos agredidos?

Tercero, ¿qué impacto tiene la doctrina y su aplicación sobre las estrate-

gias y tácticas político militares denominadas insurgentes o revolucionarias?

Y finalmente, ¿qué implicancias tiene para la vigencia de conceptos tales como la autodeterminación, la no injerencia en asuntos internos y la defensa de las soberanías?

La actual doctrina militar de Estados Unidos define los Conflictos de Baja Intensidad (CBI) como "actividades de Defensa y Desarrollo Internos (DDI)" realizadas por los EE.UU. fuera de su territorio, ya sea con la participación directa de sus efectivos militares (Tipo A) o a través del asesoramiento y apoyo a las fuerzas locales o aliadas (Tipo B). Ambas formas de intervención tienen por objetivo "establecer, reanudar o mantener el control de áreas específicas amenazadas por la guerra de guerrillas, la revolución, la subversión u otras tácticas encaminadas a la toma del poder por una fuerza interna".

El concepto de Defensa y Desarrollo Interno (DDI) incluye "la gama completa de medidas y acciones que toma un gobierno (y sus aliados) para liberar y proteger al pueblo contra la subversión, el desorden, y la insurrección, así como para fomentar su crecimiento mediante la organización de instituciones viables de tipo político, militar, económico y social, que respondan a las necesidades de la sociedad" y del conflicto.

Constitucionalmente y legalmente, la participación de EE.UU. en operacio-

nes del tipo CBI depende de una decisión del Presidente, asesorado esencialmente por el Consejo de Seguridad Nacional (National Security Council, NSC) del que son miembros los Directores de las agencias de inteligencia, Miembros del gabinete y el Presidente del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas. (Gráfico 1). La legislación vigente requiere la orden presidencial y también la notificación "oportuna y temprana" a líderes del Senado y de la Cámara de Representantes, principalmente la de quienes presiden las Comisiones de Inteligencia. Está legalmente prohibido y es prácticamente imposible que EE.UU. participe significativamente en un CBI sin que la información circule en el Consejo de Seguridad Nacional y/o el Congreso, aunque sus miembros nieguen conocimiento del asunto. Las probabilidades de mantener tal participación en secreto, es decir fuera del alcance de los medios de comunicación de masas, es muy baja, a medida que el conflicto se prolonga. Un CBI no es simplemente una operación encubierta (Covert Action) aunque incluye a estas en su ejecución.

Nos interesa resaltar:

– Primero, la importancia que las llamadas Operaciones Psicológicas (OPSIC) tienen en los CBI;

– Segundo, la importancia que asigna el Estado Mayor Conjunto a la Inteligencia y las Comunicaciones en la conducta efectiva de los CBI y las OPSIC.

– Tercero, la aplicabilidad y relevancia de las tácticas de CBI y OPSIC en la conducta de operaciones encubiertas dirigidas a modificar el comportamiento de gobiernos, sectores sociales, organizaciones civiles y políticas en condiciones de ausencia de conflicto bélico explícito.

Tres aspectos distinguen los Conflictos de Baja Intensidad de otras formas de intervención de guerra:

1. Su estrecha relación con los conceptos de insurgencia y contra-insurgencia para influir sobre el desarrollo político de países, generalmente, del Tercer Mundo.
2. Los límites impuestos a los recursos humanos y materiales y al armamento que EE.UU. está dispuesto a invertir en la resolución del conflicto.
3. Los objetivos políticos y sociales específicos y limitados que se propone lograr.

OPERACIONES DE INTELIGENCIA EN EL CBI

"Las operaciones de DDI dependen de un sistema eficaz de inteligencia que se extiende a todos los aspectos de una insurrección (...) Deben empezar tan pronto sea posible a fin de contrarrestar una insurrección potencia o activa (...) De particular importancia es la neutralización o destrucción de la infraestructura insurrecta y la organización de una base de datos en preparación para cualquier acción militar requerida para derrotar la insurrección..." (FM100-20 pg. 73)

El documento recomienda el establecimiento de un sistema de inteligencia, coordinado con las autoridades del país sede, en las etapas más tempranas del surgimiento de un movimiento potencialmente insurreccional. Inicialmen-

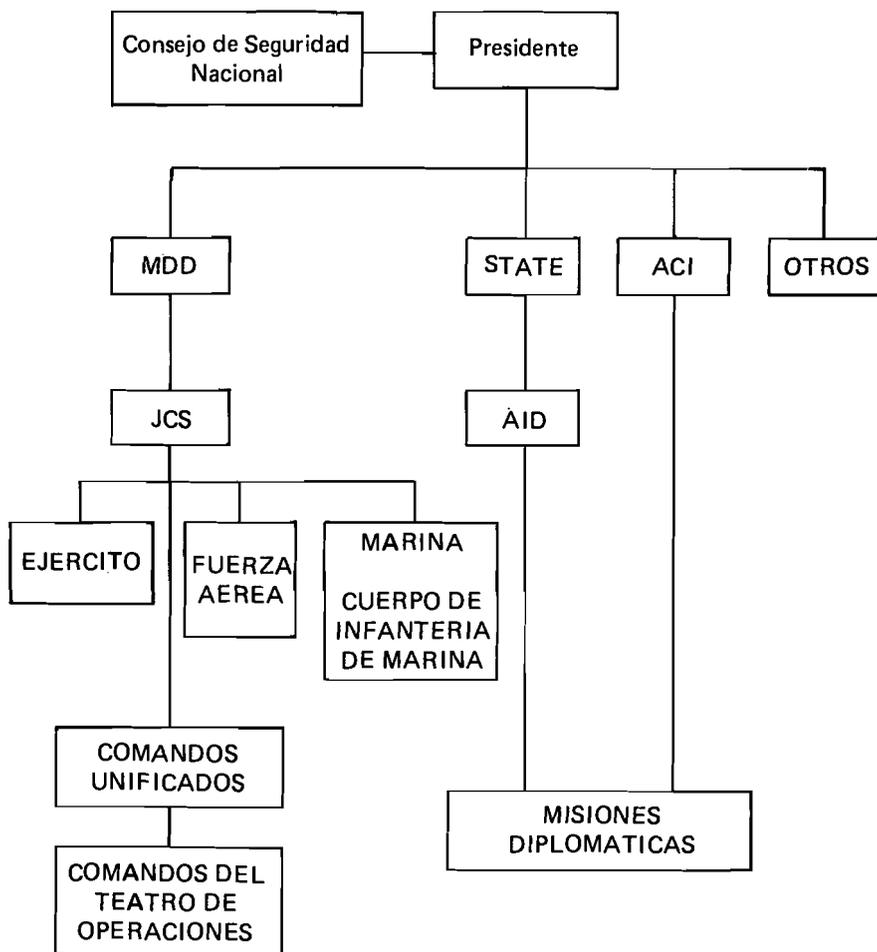
te estas actividades se realizan bajo la conducción del Jefe de Misión Diplomática, el Embajador de EE.UU. en el país sede y son normalmente trasladadas posteriormente a otras instancias. En etapas más avanzadas del conflicto, la función pasa al Comandante del Equipo de Asesores Militares (Military Advisory Groups) y posteriormente a un Comando Conjunto de las Fuerzas Militares de EE.UU. y del país sede. En la práctica no es infrecuente que coexistan dos o más redes de inteligencia que operan paralelamente, coordinando y compartiendo información según criterios de conveniencia y confianza específicos de cada situación. La desinformación mutua tampoco es descartada y responde a discrepancias políticas o burocráticas de gran diversidad.

Las prioridades señaladas para el trabajo de inteligencia son las siguientes:

1. Inteligencia estratégica basada en

GRAFICO 1

FLUJO DE LA POLITICA DE OPSIC



informes políticos, económicos y socio-culturales que "a menudo ponen al descubierto problemas actuales o potenciales de insurrección".

2. Inteligencia sobre los insurrectos, su infraestructura política y militar, su organización y sus sistemas de comunicaciones internos y externos.

3. Inteligencia táctica ligada a la realización de operaciones militares de contrainsurgencia. Esta abarca desde la acumulación de datos geográficos y demográficos precisos y actualizados, hasta el establecimiento de redes de informantes locales en zonas de actual o potencial actividad insurreccional/guerrillera.

4. Contraespionaje, es decir la protección de las propias estructuras de mando, inteligencia y combate, de la penetración de la inteligencia insurreccional.

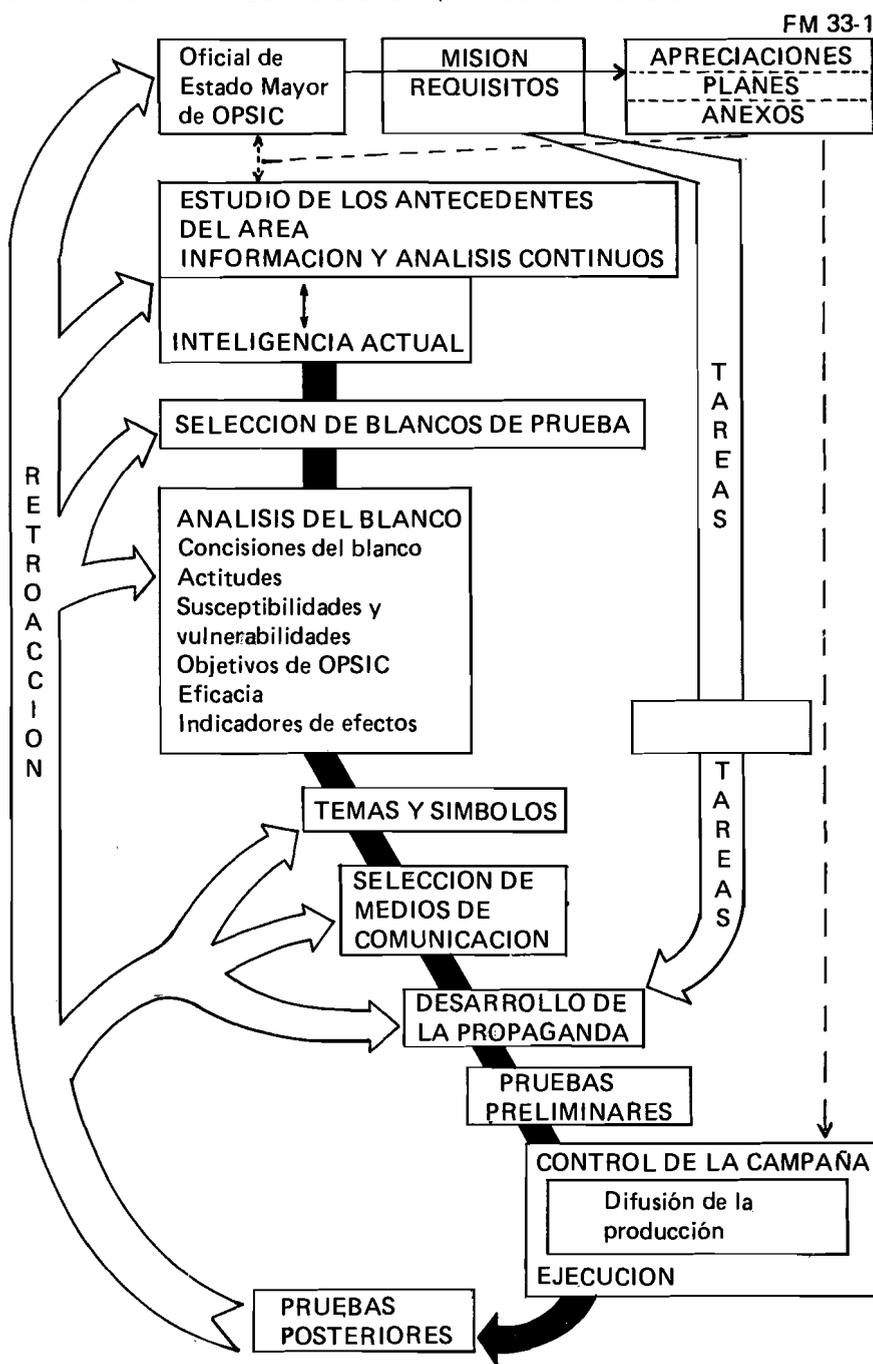
5. El establecimiento de un sistema de distribución —seguro, eficaz y oportuno— de la información obtenida y disponible a los distintos niveles de mando de las operaciones contempladas.

Los agentes y los medios de captación de esta inteligencia varían según el grado de desarrollo del conflicto, del grado de participación de fuerzas de EE.UU, del grado de desarrollo de las fuerzas policíacas y militares del país sede, de la participación de otros aliados y de la calidad de sus recursos humanos y materiales. Los medios pueden variar desde el reconocimiento físico del terreno por un funcionario o agente bajo coberturas diversas, hasta el uso de imágenes de satélite retransmitidas a los comandantes de operaciones específicas para detectar la ubicación precisa de fuerzas insurrectas en plazos extremadamente breves.

En el Salvador esas imágenes llegaban o llegan al comandante de operaciones en menos de 24 horas.

Los manuales de capacitación resaltan la importancia del sistema de inteligencia, contrainteligencia y difusión de inteligencia y los consideran claves para el éxito de cualquier tipo de operación en el marco del CBI. Las operaciones psicológicas, las operaciones de acción civil, los proyectos de mejoramiento y desarrollo económico, el desarrollo de instituciones políticas, paramilitares, de defensa civil, educativas o de comunicaciones o incluso la promoción o obstaculización de procesos electorales, **dependen, responden y retroalimentan el sistema cumulativo de inteligencia.**

GRAFICO 2 FLUJO DE OPERACIONES PSICOLOGICAS



OPERACIONES PSICOLOGICAS

La importancia asignada a las Operaciones Psicológicas (OPSIC) en el Conflicto de Baja Intensidad (CBI) se hace evidente en su relación con las funciones de Comando y Estado Mayor de las operaciones.

El manual señala que las OPSIC se controlan desde instancias de Comando Conjunto entre las fuerzas de EE.UU. y las del país sede. Como se ha señalado, esto no es la norma en situaciones concretas. En todo caso, los Jefes del Estado Mayor Conjunto tienen la responsabilidad de concebir, diseñar y su-

pervisar su ejecución en todo el teatro de operaciones. El Asistente del Jefe de Estado Mayor (G5), el **Oficial de Operaciones Cívico-Militares es el responsable de todos los aspectos psicológicos, ideológicos, políticos, económicos y sociales de las operaciones militares en un CBI.** Sus funciones abarcan desde la conceptualización general de los objetivos, medios y métodos a aplicarse, hasta la supervisión de operaciones específicas, directamente o a través de subordinados. Una de sus principales funciones es la de coordinar las OPSIC con la captación y procesamien-

DESINFORMACION

to de inteligencia. Sus funciones priorizan la evaluación y retroalimentación del proceso de generación y ejecución de las operaciones, tal como se ilustra en el **Gráfico 2**.

“TARGET GROUPS” DE OPSIC

Se identifican seis grupos o categorías de objetivos para OPSIC en el país sede, según se detalla en el siguiente resumen de las páginas 6, 7, 8 y 9 del capítulo 5 del FM33-1.

1. El Insurgente. Se trata de desacreditar a los insurgentes y aislarlos de la población. Estos incluyen a la guerrilla y sus elementos de apoyo, los auxiliares y los clandestinos (...); su infraestructura es invisible. Los jefes y miembros sumamente motivados pueden ser invulnerables, pero siempre hay individuos y grupos permeables a la propaganda. La dirección de ataque es contra la moral del insurgente. **Al insurgente debe destruirse física y moralmente.** La **destrucción psicológica** es crítica porque sin ella la fuerza insurgente puede replegarse y resurgir en el momento más oportuno. Los programas de OPSIC deben explotar las diferencias entre el conjunto de jefes, los reclutas, los que los apoyan y la pobla-

ción local. Otros pueden poner énfasis en la falta de apoyo, el aislamiento, la nostalgia o las penurias sufridas por las guerrillas.

2. La Población. Como su apoyo es esencial para la victoria, la población es el objetivo principal tanto de la insurrección como del gobierno. Son la fuente de apoyo, de inteligencia, mano de obra y logística del insurgente.

La misión principal de OPSIC es elevar la moral, la unidad y la confianza nacional en el gobierno, sus líderes y sus programas (...) y obtener la aceptación popular para la presencia de las fuerzas del Ejército de EE.UU.

Se trata de convencer a los habitantes de que:

- Los programas del gobierno sirven a sus intereses;
- El gobierno les protegerá y derrotará a la insurrección;
- Colabore con el gobierno informando sobre la insurrección;
- Potencias extranjeras usan y engañan a los insurgentes;
- Colabore en la identificación del liderazgo insurgente;
- Participe en las actividades de contrainteligencia.

3. Personal de Gobierno. Los funcio-

narios del gobierno del país sede son **objetivos principales** de las operaciones psicológicas. Estos incluyen:

- El conjunto del aparato militar y para-militar;
- Funcionarios civiles de rango de gabinete y subsecretarías;
- Empleados públicos y otros elementos asalariados del gobierno.

Las razones no se explicitan en el manual pero son obvias: **Cumplen funciones claves en la conducta del conflicto y sin su leal y efectiva participación las fuerzas de EE.UU. se ven obligadas a asumir las funciones con personal propio. Esto que parece trivial y obvio, es en la práctica de crucial importancia. El deterioro del aparato gubernamental militar y administrativo en El Salvador y Honduras, por ejemplo, llegó a puntos tales que Washington debió asignar su personal para el mantenimiento de los servicios públicos básicos (agua, alcantarillado, carreteras, servicio eléctrico).**

4. Elementos Neutrales. El esfuerzo de OPSIC busca publicitar los logros del gobierno legal, desalentar la apatía pública y cualquier actividad que

GRAFICO 3

HOJA DE TRABAJO DEL ANALISIS DEL OBJETIVO

OBJETIVO NACIONAL: Ayudar a personas oprimidas en su autodeterminación.

MISION: (OBJETIVO SICOLOGICO) Estimular la desafección contra el gobierno en el poder

OBJETIVO	*CONDICIONES	*ACTITUD	*SUSCEPTIBILIDAD DEL OBJETIVO	OBJETIVO SICOLOGICO	*EFICACIA DEL OBJETIVO
Trabajadores de los muelles en	La inteligencia actual indica que la escasez de alimentos en ha dado como resultado un racionamiento que favorece a oficiales del gobierno y sólo le da a los trabajadores urbanos poco menos que una dieta de subsistencia. (Referencias:	Resentimiento y animosidad crecientes hacia los burócratas (Referencias:	Debería ser relativamente simple comunicarse con este grupo puesto que sus necesidades básicas de alimentos no se satisfacen eficazmente. Su principal preocupación gira en torno a la obtención de suficiente comida. Han realizado manifestaciones contra el gobierno y como resultado de ello algunos fueron muertos y muchos hechos prisioneros. comunicaciones preferidas son aquellas que se realizan en persona mediante un orador emotivo de gran prestigio (Referencias:	Persuadir a los trabajadores de los muelles a realizar actos contra el gobierno.	Este grupo está bien organizado y tiene un liderazgo positivo. Es parte de un sindicato más grande de estibadores, que es un grupo crítico de trabajadores en este país, que depende de las comunicaciones marítimas. Esta gran cantidad de estibadores tiene una presentación capaz en el gobierno. Las opiniones de estos representantes son altamente significativas y son muy apreciadas por los líderes nacionales. (Referencias:

ayude al insurgente. OPSIC no debe orientarse a alentar acciones que pongan en peligro físico o de muerte a este sector no comprometido con uno u otro bando.

5. **Población Comprometida con el Insurgente.** OPSIC buscará que retire su apoyo. Un programa de rendición o de retorno es recomendable como el esfuerzo esencial hacia este sector de la población.

6. **Auditorios Extranjeros.** Varían ampliamente así como los objetivos a

nos, de Europa y América Latina, directamente y a través de sus estructuras internacionales;

— Tres, a través de contactos interparlamentarios y esfuerzos de "lobbying".

— Cuatro, a través de una intensa campaña de información y desinformación directa con los medios de comunicación para influir sobre la opinión pública local.

Esa campaña dirigida al auditorio extranjero tuvo logros importantes que

inciden sobre el comportamiento y usarlos para obtener la atención del auditorio, comunicarse y motivarlo para que altere su comportamiento y actitudes" (Cap. 9, Factores del Comportamiento, pág. 1, FM 33-1).

El manual destaca cuatro factores que inciden sobre el comportamiento y su manipulación: La percepción, la motivación, la frustración y las actitudes.

"El punto de partida del diseño de una operación psicológica es la definición precisa del comportamiento que se desea modificar y cuál deberá reemplazarlo. Esta tarea requiere un profundo conocimiento del marco cultural en el que opera el auditorio objetivo (target audience), es decir, las conductas y valores culturales que influyen sobre la percepción y el comportamiento.

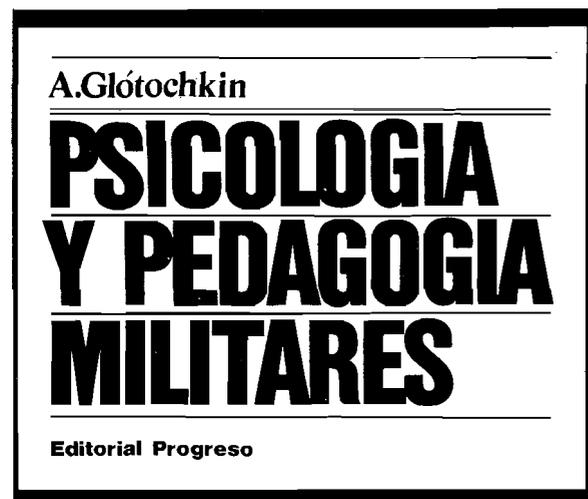
Acá llama la atención el grado de detalle del análisis sugerido; por ejemplo, se señala que el individuo mostrará preferencias por ciertos colores, olores, sabores y texturas que pueden estimular o desestimar ciertos comportamientos. Una lectura cuidadosa de esta sección revela, la aplicación de técnicas de aprovechamiento de predisposiciones conscientes e inconscientes a través de mensajes o estímulos explícitos o subliminales.

"La comprensión del marco perceptivo, las necesidades, impulsos y motivos y frustraciones que inciden, estimulan o desestiman al individuo, son los elementos con que el operador intentará modificar su comportamiento inmediato y posteriormente, su actitud general hacia el conflicto y sus bandos".

OPSIC Y COMUNICACIONES

Las comunicaciones son el método principal de las OPSIC para despertar necesidades y emociones y para cambiar opiniones y actitudes. El intercambio de información e ideas, se hace posible solamente en la medida que los individuos tengan un conocimiento e interpretación comunes del lenguaje usado. La meta inmediata de una operación psicológica es causar un comportamiento deseable que satisfaga las necesidades percibidas; despertar la percepción de necesidades latentes o estimular la percepción de nuevas necesidades. Si el estímulo tiene éxito, el individuo o grupo podrá cambiar sus actitudes y comportamientos como se le insta o da a entender en el mensaje.

La descripción del proceso de comunicaciones puede parecer ingenua al es-



Los soviéticos también tienen sus manuales militares

plantearse con cada uno. Hacia las naciones neutrales el objetivo es lograr una amistad activa. Para las potencias extranjeras hostiles OPSIC buscará influir sobre la opinión pública interna de esas naciones para alterar el curso de su política exterior.

En el caso de América Central desde 1980 (inicio de la administración Reagan) el Consejo Nacional de Seguridad y el Departamento de Estado lanzaron una compleja y ambiciosa campaña OPSIC dirigida a los gobiernos y países de Europa Occidental y de América Latina tendiente a alterar sus comportamientos y actitudes hacia, a) el Gobierno Sandinista; b) los insurgentes Salvadoreños y Guatemaltecos; y c) el papel de Cuba y la URSS en el conflicto.

Esta operación se realizó en cuatro niveles estrechamente coordinados:

— Uno, intergubernamental, es decir, directamente con los Ministerios de Relaciones Exteriores, los Servicios de Inteligencia, y las jerarquías militares;

— Dos, con interlocutores políticos y partidarios, haciendo eje en los partidos socialdemócratas y democristia-

deben ser apreciados en el marco general de la conducta del Conflicto de Baja Intensidad en la subregión centroamericana.

Un "Auditorio Extranjero" que el Manual no menciona, —porque si lo hiciera estaría en violación a ciertas leyes internas de EE.UU.—, es la opinión pública y el Congreso de Estados Unidos. Las leyes prohíben a las agencias de inteligencia y en general, a todas las agencias del gobierno, realizar tareas de tipo OPSIC en, o dirigidas a, la ciudadanía estadounidense. Sin embargo, éstas se hacen en decenas de formas indirectas de dudosa legalidad y la manipulación ha sido, durante los años de Reagan, intensa y en cierta medida efectiva. Un anecdotario de las experiencias manipulativas como correspondiente norteamericano en América Central podría llenar volúmenes.

TECNICAS Y METODOS OPSIC

"La clave del éxito del operador psicológico es el conocimiento de por qué las personas se comportan como lo hacen y de cómo persuadirlas para que lo hagan de la manera deseada. El operador debe reconocer los factores que

pecialista, sin embargo logra la efectividad de la simpleza y el esquematismo operativo. Según el manual el proceso tiene cuatro pasos:

1) Atraer la atención ("debe competir eficazmente con otros eventos, exhortaciones, amenazas, etc... y ser adecuado para cada auditorio");

2) Mantenerla ("...el objetivo debe leerlo todo, escucharlo todo, mirarlo todo. El mensaje debe afectar sus emociones individuales y colectivas, usando palabras, símbolos y acciones similares a los que, en la memoria de la juventud, se identifiquen con autoridades queridas y respetadas: padres, maestros, amigos clérigos...");

3) Transmitir un mensaje aceptable, ("...debe apelar a los intereses dominantes del auditorio objetivo, ofreciéndoles LA SOLUCION a los problemas más urgentes de sus miembros..."); y

4) Retroalimentar el proceso a través del análisis minucioso del impacto de la comunicación OPSIC.

Subrayamos dos aspectos de este esquema elemental. *Primero* que es aplicable a cualquier mensaje, desde un "no se sume a la huelga", "hay que votar por fulano", hasta "hay que liquidar al dirigente mengano". El uso que se haga de las técnicas y conceptos que provee el manual queda en última instancia a discreción de oficiales en el campo de operaciones de un conflicto que, no por ser de baja intensidad, hacer correr menos sangre inocente. El *segundo* es el de la "Retroacción" o "Retroalimentación", el conocido "feedback flow" de todo sistema, al que los comunicadores de OPSIC asignan un papel primordial y que merece un análisis más detallado.

EVALUACION, RETROACCION Y ADECUACIONES

El Gráfico 2 explica el proceso de "Retroacción" en su complejidad y sus diversas funciones y la Hoja de Trabajo modelo de una OPSIC (Gráfico 3) ilustra el detalle y el tipo de información y objetivos que se contemplan. Las OPSIC constituyen una de las principales fuentes de inteligencia estratégica para el mantenimiento y la profundización de la capacidad de injerencia y control del país sede por parte de EE.UU. Su aplicabilidad excede las necesidades inmediatas del conflicto y se constituye en un instrumento de permanente utilidad en la injerencia sobre el desarrollo político del país sede.

Hay que repensar estrategias

Si algo tiene de cierto la afirmación de que la humanidad entra en una etapa de su evolución en la que el control (posesión y capacidad de uso) de la información y los conocimientos será factor decisivo en la determinación de las relaciones de poder a nivel planetario, entonces América Latina debe prepararse para una prolongada subordinación de sus intereses políticos, económicos, sociales y culturales.

El control de la información y el conocimiento siempre fueron componentes cruciales en las ecuaciones de poder. En el sexto siglo antes de Cristo, el teórico del arte de la guerra Sun Tzu priorizaba el espionaje y la función de inteligencia. Describía en detalle cinco tipos de agentes secretos que todo príncipe debía disponer: Agentes nativos insertos en la población enemiga; funcionarios del enemigo; agentes dobles; agentes muertos o liquidables, que se entregan intencionalmente al enemigo con información falsa; y agentes vivos que regresan del territorio enemigo con información pertinente. Sun Tzu y decenas de otros estudiosos de la guerra propusieron y practicaron tácticas similares a las propuestas en los manuales de Fort Gulick.

Los Conflictos de Baja Intensidad tienen antecedentes históricos en todas las épocas y en todas las regiones del planeta. Lo novedoso en el contexto contemporáneo es su adopción por una gran potencia con recursos económicos y militares ilimitados (en relación a lo que invierten en otras formas de guerra y defensa).

Muchas de las operaciones psicológicas y de propaganda descritas en los manuales son adaptaciones de otras usadas por las fuerzas de liberación en Asia, Africa y América Latina, con el signo ideológico (y si se quiere el signo moral) invertido. Además, las fuerzas militares del Estado, —así como innumerable grupos o ejércitos para-militares de orientación fascista, o criminal— hoy tienen acceso a los métodos y a la tecnología propuesta. En 1958 Radio Rebelde en Cuba era un instrumento único y potente en la insurrección. Hoy EE.UU. puede mantener media docena de radioemisoras "rebeldes" operando en Centroamérica con los mejores equipos y buenos asesores OPSIC junto a un puñado de mercenarios locutores.

Los legítimos Ejércitos Rebeldes, de Liberación o Guerrilleros llevan años de gestación, organización y preparación logística. En los últimos diez años EE.UU. creó ejércitos rebeldes mercenarios para hostigar una docena de países del Tercer Mundo cuyo comportamiento no le convino. Los resultados obtenidos pueden ser discutidos. Lo que no es discutible es el enorme costo humano y material que esos conflictos impusieron sobre las nacientes revoluciones, las distorsiones a sus objetivos y en algunos casos, su liquidación histórica.

Para América Latina, las nuevas estrategias antisubversivas y los complejos resultados de los últimos veinte o treinta años de lucha, imponen repensar toda la gama de estrategias y tácticas utilizadas. El campo popular debe hacer con su historia reciente lo que esas Comisiones Especiales del Pentágono hicieron después de evacuar a sus últimos soldados de Ciudad Ho Chi Minh en Abril y Mayo de 1975.

La existencia del sistema PAMIS y sus tres componentes merece un comentario aparte. El sistema recuerda las fantasías más siniestras de la Ciencia Ficción y las anti-utopías desde Orwell en adelante. Quizá su potencial manipulativo se aprecie mejor en una analogía con un archivo equivalente de la vida de un individuo basado en la acumulación permanente de datos sobre sus vivencias, reacciones, emociones y comportamientos. Datos que podrían obtenerse de sus más cercanos colaboradores, familiares, médicos y amigos, datos e interpretaciones a los que ni siquiera el propio individuo podría acceder por sus propios medios. Imaginemos una operación psicológica contra ese objetivo individual y con esos medios disponibles. Es difícil concebir que ese objetivo, ese hombre o esa mujer, puedan sobrevivir preservando su integridad psíquica y emocional. El futuro ya llegó y por el momento, no parece muy agradable.

BANCO DE DATOS PARA OPSIC

El capítulo 15 del Manual está dedicado a la descripción de un sistema ya instalado y en operación para el procesamiento automatizado de información sobre **Operaciones Psicológicas que se realizan a nivel planetario**. El sistema se llama PAMIS y aparentemente está acumulando datos desde mediados de la década del setenta. Consta de tres subsistemas interrelacionados para almacenamiento y recobro de datos:

1) **PFAD**, es un banco de datos sobre áreas extranjeras de OPSIC para información textual tal como: Análisis, resúmenes, extractos y sumarios acerca de un país o región. Describe y puede cruzar (cross reference) temas y

fuentes. Dice el texto: "...el usuario puede obtener toda la información pertinente sobre una nación o una región de un país; puede seleccionar datos sobre medios de comunicación electrónica pertinentes a grupos de población específicos; o puede obtener todos los registros sobre un objetivo dado de OPSIC..." El PFAD se alimenta de las fuentes más diversas: Desde una tesis doctoral de antropología, una monografía elaborada por un centro de investigación nacional y progresista; hasta los informes clasificados elaborados por funcionarios de embajadas u oficiales de inteligencia.

2) **FMA (Foreign Media Analysis)**, es el segundo componente del sistema. Su función es ordenar por tema, por medio, el tipo de cobertura informativa

que reciben sobre asuntos de interés para EE.UU. Incluye datos tales como:

- Orientación central del mensaje;
- Espacio o duración; gobiernos, personalidades, organizaciones internacionales, movimientos políticos referidos en el mensaje;

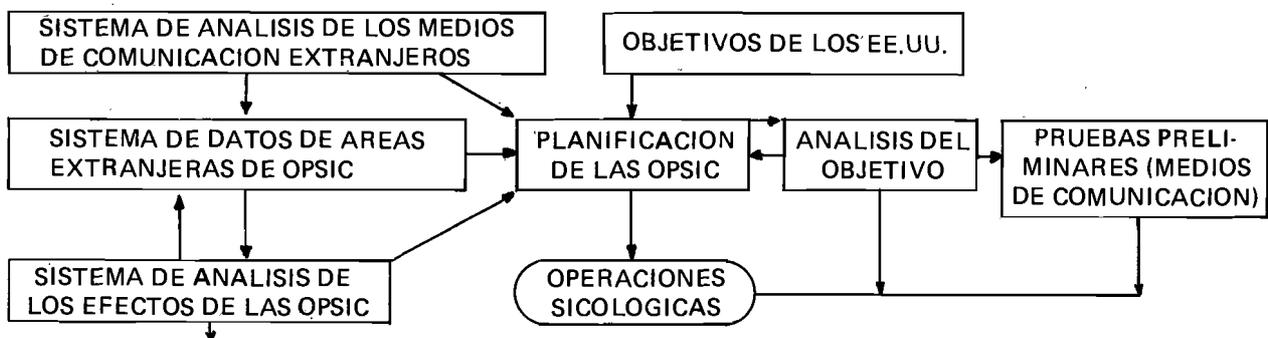
- Relación del mensaje con eventos o materias importantes para las OPSIC. Estos pasan al archivo textual del FMA y se almacenan en las computadoras del Pentágono en los suburbios de Washington.

3) **PEAS**, es el tercer componente del sistema. Su función es reunir y procesar datos sobre un auditorio objetivo (target group) para medir el impacto o efecto de las **OPSIC de los EE.UU., sus aliados y sus enemigos.** (Gráfico 4)

GRAFICO 4

RELACION DEL SISTEMA DE ANALISIS DE LOS EFECTOS DE LAS OPSIC CON LOS SISTEMAS DE PFAD Y FMA

SISTEMA AUTOMATIZADO DE INFORMACION ADMINISTRATIVA DE LAS OPSIC



ARCHIVO ACTIVO

Transacciones de datos

K-1 Informaciones operaciones psicológicas militares (Acción de los medios iniciales)

K-2 Informes de operaciones psicológicas militares (Acción psicológica)

T --- Informe de acción y objetivo de operaciones psicológicas

Información Narrativa

Fuente de datos:

Informes de operaciones de los EE. UU. y sus aliados

ARCHIVO DE IMPACTO

Transacciones de datos

K-3 Informe de operaciones psicológicas militares (Datos de efectos de impacto)

P-2 Informes de operaciones psicológicas enemigas (Acción psicológica)

T --- Informe de acción y objetivo de operaciones psicológicas

Información Narrativa

Retroacción de prisioneros de guerra, desertores, refugiados civiles bajo el control de los EE.UU y sus aliados.

ARCHIVO POLWAR

Transacciones de datos

P-1 Informe de operaciones psicológicas enemigas (Propaganda)

T --- Informe de acción y objetivo de operaciones psicológicas

Información Narrativa

Análisis de contenido de los medios de comunicación enemigos y datos de informes de acción enemiga.

Guiomar Vega

Medidas activas vs. acciones encubiertas



En 1986, se publica *La KGB Hoy: Una Mano Oculta*, editada por Random House, tiene 502 páginas y se parece a una "novela de misterio" con pasajes de aventura, suspenso y acción. Su autor, John Barron, reconstruyó la vida del disidente soviético, Comandante Stanislav Aleksandrovich Levchenko, quien permaneció cinco años en Japón en el centro de grandes operaciones de la KGB. Barron incluye una lista de 198 "funcionarios soviéticos expulsados o retirados por estar implicados en actividades de espionaje o subversivas", desde 1974 a 1983. Presenta también una descripción de la organización de la KGB.

También en 1986, cinco profesores destacados en Ciencias Políticas y Diplomacia, Ra'anam, Pfaltzgraff, Shultz, Halperin y Lukes, publicaron *Hydra*

of Carnage editada por Lexington Books, Massachusetts. Colaboraron con este libro, varios miembros de la USIA (Agencia de Información de los Estados Unidos), de la CIA, (Oficina Central de Inteligencia), del Instituto de Terrorismo y de la Agencia de Inteligencia de Defensa. Estos organismos han sido identificados por soviétólogos y comunicólogos occidentales y orientales, como instrumentos del aparato represivo y desinformativo del gobierno estadounidense. El nombre del libro está tomado de la leyenda de "Hydra" —monstruo de nueve cabezas que reproduce cualquiera de ellas, si es cortada, a menos que su herida fuera cauterizada—. Tiene 638 páginas de información detallada, proveniente de disidentes del bloque soviético, de los principios de operación, infraestructura y coordinación del trabajo en red del terrorismo internacional. "Hydra" acusa a los países socialistas de ser los auspiciantes y actuar de enlaces internacionales de estas "cadenas de terror".

En 1987, otro disidente soviético, Ladislav Bittman, ex-director adjun-

to del Departamento de Desinformación checoslovaco, publica *El KGB y la Desinformación Soviética* (Pergamon Books de Inglaterra). Este libro de 332 páginas no tiene el ritmo de novela de aventuras como "La KGB Hoy", pero, como aquel, abunda en la presentación de casos, documentos, nombres, fechas y lugares en los que se acusa y condena las actividades soviéticas en el exterior como una amenaza para el resto del mundo, en especial para la democracia de Estados Unidos.

Para denunciar las actividades de Estados Unidos, el siguiente es el material obtenido en la *Nóvosti*. *El Imperialismo de la Información*, por Yuri Káshlev, especialista soviético en materia de cultura y comunicación masiva, publicado por la editorial de la Agencia de Prensa *Nóvosti* (1984) es un folleto de 77 páginas que acusa a Estados Unidos y a los países capitalistas de utilizar los medios de comunicación masiva para "mentalizar" a las masas. Káshlev plantea la relación que existe entre la "explosión de la información" y el proceso de alienación, desinformación y propaganda política. Cita hechos, fechas, números, porcentajes y nombres de los "peces gordos" y consorcios de la industria norteamericana de la información.

Contra el Imperialismo de la Información, (1986), por Yuli Magali, analiza y critica a los países capitalistas encabezados por EE.UU., como los monopolistas de la información en el mundo, quienes, ayudados por los organismos del Estado, como la CIA y el Pentágono, mantienen el "orden" actual de la información y la "desinformación" diaria de los pueblos.

Agresión en Antena, (1986) por Guennadi Alov y Vasili Viktorov, recoge testimonios y documentos con los que acusan a los países desarrollados de occidente de controlar la radioemisión como mecanismo de propaganda y agresión a otros países. Esta publicación supera a las dos mencionadas, porque cita notas y fuentes de información. En general, se la puede considerar escolástica y formal en su presentación.

Una vez más la CIA, (1988), publicado por la editorial de la Agencia de Prensa *Nóvosti*, presenta denuncias acerca de actividades de la CIA en América Central, África, Asia, países Arabes y en las corporaciones terroristas.

Guiomar Vega, ecuatoriana. Master en Telecomunicaciones Internacionales, Universidad de Ohio, Estados Unidos y Decana de la Facultad de Comunicación y Cultura, Universidad de San Francisco de Quito.

IMPORTANCIA DE LOS DEFECTORES

Gracias a declaraciones y acusaciones de ex-agentes, disidentes de sus respectivos gobiernos e ideologías, el mundo ha podido conocer sobre la sofisticación de las técnicas, mecanismos y objetivos de la desinformación. La Unión Soviética tiene a su favor a un ex-agente de la CIA, Philip Agee, quien abandonó Estados Unidos por conversión ideológica al socialismo. En su libro **Inside the Company: CIA Diary**, Agee critica a su país por ser "una red de engaño y corrupción, asesinatos y coacción". En los últimos diez años, Agee ha sido el colaborador y propagandista antinorteamericano más eficaz del servicio soviético de desinformación.

En contraposición, Estados Unidos tiene al ex-periodista, corresponsal y agente de la KGB, Stanislav Aleksandrovich Levchenko, como eficaz arma de contraataque a los planteamientos de Agee. John Barron, autor de **La KGB Hoy**, reproduce las memorias de Levchenko, quien abandonó su país no por razones ideológicas, sino por repudio a la conducta de ciertos miembros del Kremlin, el Politburó y la KGB.

Además, como uno de los defensores y representantes dentro de la literatura que la CIA y el FBI auspician para desacreditar a la Unión Soviética, Estados Unidos tiene a Ladislav Bittman, ex-funcionario del Servicio Especial Checoslovaco de Desinformación.

URSS - MEDIDAS ACTIVAS vs. USA - ACCIONES ENCUBIERTAS

Estos términos son muy similares, el uno del otro, en su definición. Las **medidas activas** de la URSS son:

"Una diversidad de tácticas que incluyen la propaganda abierta y encubierta, las manifestaciones en masa, las asambleas internacionales controladas, la desinformación, las falsificaciones, el empleo de agentes de influencia y ocasionalmente, actos de sabotaje, terrorismo e incluso asesinatos..."¹

Por otra parte, las **acciones encubiertas** de EE.UU. son todo tipo de actividades que se lleven a efecto o apruebe el:

"Gobierno de EE.UU. contra Estados o grupos de Estados enemigos de tal modo que no se sepa que el Gobierno de EE.UU. es el promotor e incluyen propaganda, guerra económica, acciones directas preventivas, (sabota-

je, destrucciones, etc.) y labor subversiva contra otros países..."²

Según las acusaciones de los disidentes los gobiernos estadounidense y soviético recogen y difunden informaciones para contraatacarse mutuamente; la URSS y EE.UU. utilizan distintos y muy variados métodos de desinformación para: Esconder su verdadero potencial bélico; engañar sobre su real capacidad tecnológica; desacreditar al gobierno opositor a través de la opinión pública; incidir, para su beneficio, sobre las políticas exteriores de países subdesarrollados; desestabilizar a los pueblos en "vías de desarrollo" y encontrar un motivo de "avasallamiento bajo el pretexto de ayuda"; y apoyar y promover el terrorismo en nombre de la "paz" o de la "democracia".

Existe una larga lista de calificativos a las acciones tomadas por estos gobiernos desde el interior de sus aparatos de seguridad, en lo que se refiere a sus sistemas de información, tales como: Lucha ideológica y política en la arena internacional; mentalización de las masas; industria de la información; explosión de la información; arquetos de la guerra psicológica; mentira y desinformación como medio de la guerra psicológica y más.

Los términos han ido cambiando a través de los años, pero la utilización de mecanismos de desinformación y propaganda como estrategias en la guerra de ideas, son los mismos desde finales de los cincuenta y principios de los sesenta. Para entonces, la Unión Soviética ya había creado sus **medidas activas** (Aktivnyye meropriyatiya)³ y Estados Unidos ya había desarrollado "un sistema muy amplio de propaganda oficial y clandestina que hoy son las **acciones encubiertas**."⁴

En 1959, la URSS creó en el interior de la KGB el "último avatar" de la CHEKA (Comisión Extraordinaria de Todas las Rusias para Combatir la Contrarrevolución, la Especulación y el Sabotaje), fundada en 1917 y el Departamento de Medidas Activas especializado en la "propaganda negra y desinformación"⁵ Según la define Bittman, propaganda negra es aquella "efectuada de tal forma que parezca originada en el país contra el que va dirigida. Tiene por objeto debilitar la moral del adversario".

Con la intención de engañar a la opinión pública, tanto la Unión Soviética como Estados Unidos han hecho crecer y madurar sus métodos de desinformación y mistificación, en especial, durante la última década. Los soviéticos diseminan estos métodos a través de las **medidas activas** y los estadounidenses, a través de las **acciones encubiertas**.

En los años setenta, el Comité Selecto del Senado de Estados Unidos en Actividades de Inteligencia, instituyó las "actividades de propaganda encubierta", para el exterior, recomendando que el uso de "cover-activities", incluidas las "campañas de desinformación", fueran utilizadas solo en casos absolutamente esenciales para la "seguridad nacional". Estas resultan ser un parapeito para justificar los mecanismos de censura que utiliza EE.UU.

CIA - KGB. Los objetivos de estas dos agencias son similares. Para la KGB, la desinformación tiene como objeto "la confusión y desmoralización de su contrapartida norteamericana" y para "inmovilizar" a la CIA, (una meta tan importante como la adquisición de tecnología estadounidense). La tecnología la adquieren robándola de los centros claves de investigación de EE.UU. De esta manera, la URSS se ahorra miles de millones de dólares en investigaciones.⁶

La CIA y el FBI, por su lado, utilizan la desinformación para mantener el "imperialismo norteamericano en el extranjero... evitar cambios progresistas en Asia, Africa y América Latina.. (y desarrollar actividades subversivas) contra las fuerzas de liberación nacional."⁷

Curiosamente ambas potencias también coinciden en las características que poseen tanto el personal soviético como el personal estadounidense que trabaja para la desinformación de estos países. Ilya Dzhirkvelov, ex-agente de la KGB y corresponsal de la TASS "...declaró que todos los corresponsales soviéticos en el extranjero eran, en mayor o menor medida, agentes de la KGB".⁸ Mientras tanto, el **CIA Interpress** (1978), publicó la "lista de agentes pagados por la CIA distribuidos en los órganos de información ... (con aproximadamente) 450 periodistas colaborando en 53 países".⁹

Desde la creación de las **acciones encubiertas**, las administraciones estadounidenses "mantuvieron inactivas sus

operaciones". Sin embargo, a partir del gobierno de Reagan, estas operaciones han sido "tan activas" que Richard N. Haass (miembro del Departamento de Estado hasta 1985) comentó a finales del 86 que "si las operaciones encubiertas crecieran un ápice más rápido, habrá que enlistarlas en la Bolsa de Valores de Nueva York".¹⁰

Por su parte, todos los países del bloque soviético establecieron, entre 1961 y 1964, sus respectivos departamentos de **medidas activas**. Pero es en la década de los 70, en que se dio el crecimiento y robustecimiento de los "Métodos y Sistemas de Planificación y la intensidad de Operaciones Encubiertas".¹¹ Algunas de las **medidas activas** soviéticas, como los "órganos de propaganda descubierta", "las fábricas de falsificaciones y desinformación" y "los frentes internacionales", colaboran incondicionalmente con la ejecución de los proyectos. Así, en grupo y organizadamente, trabajan para la desinformación "... mediante argumentos tendenciosos y lemas simplistas... para ahogar el debate razonado o la disensión".¹²

Censura. La CIA, con el apoyo estatal, ha venido censurando por años, publicaciones que, en su opinión, "arriesgan la seguridad nacional". Bajo este membrete han hecho revisiones sistemáticas de casi cualquier material "peligroso" para el gobierno desde 1947, tornándolas más estrictas a partir de la segunda parte de los setenta. En esta época se dio y extendió "el síndrome vietnamita por los predios universitarios, los despachos del Congreso, el FBI y la CIA".¹³ El escándalo de Watergate agudizó aún más la desmoralización de los estadounidenses en general y de la burocracia washingtoniana en particular.

En estas circunstancias, se dio el ambiente propicio para el aumento de desertiones y para que los ex-CIA se decidieran a escribir sus memorias y con igual importancia, se "inició el último período de la infiltración soviética".¹⁴ Tal fue la actividad "literaria" de los ex-agentes, que el entonces director de la CIA, Stansfield Turner decidió "ajustar el proceso" de revisión.¹⁵

Ajustar el proceso significó agudizar la censura. Es el caso de varios disidentes de la CIA que han tratado de publicar sus memorias, pero el "exhaustivo" análisis del Comité de Revisión de Publicaciones, ha hecho que se rindieran

APN: Agencia de Prensa Novosti

La Agencia de Prensa Novosti (APN) fue creada en 1961 en el marco de un crecimiento en otros canales de salida para la propaganda al exterior de la Unión Soviética. APN se creó para que asista a la agencia TASS, la autorizada voz oficial del gobierno soviético.

Novosti representa supuestamente la voz de la opinión pública soviética, aunque se afirma que es un organismo informativo de entidades sociales soviéticas que procura "difundir en el extranjero una vasta y verídica información sobre la URSS y teniendo a la opinión soviética al corriente de la vida de los demás países".

APN intercambia información con 101 agencias nacionales e internacionales, 120 firmas editoriales, más de 100 compañías de radio y televisión y más de 7.000 de los mayores diarios y revistas del mundo y mantiene oficinas y corresponsales en 80 países. APN proclama que realiza una transmisión anual a medios de comunicación extranjeros de 60.000 textos y más de 2.000.000 de impresiones fotográficas. En virtud de diversos acuerdos intergubernamentales, brinda asimismo material para 52 revistas soviéticas, 8 diarios y 119 boletines de prensa que son publicados en el exterior. Su circulación unitaria combinada es de 2.700.000 ejemplares.

La APN también edita los noticieros informativos "Panorama Soviético", "Información Internacional" y "Por la Unión Soviética", cuyo material trata esencialmente de la vida en la URSS y en el extranjero. De igual forma, edita el boletín de prensa diario "Daily Review". La Editorial de la APN, en colaboración con editoriales extranjeras, publica en ruso, inglés, francés, alemán, español, checo y húngaro la revista mensual "Spútnik" que se difunde en 98 países.

ESTRUCTURA ORGANICA

En el aspecto orgánico, la APN está integrada por sus redacciones centralizadas y territoriales, un grupo de observadores políticos, una editorial, una redacción de información gráfica, una redacción de la red corresponsal interna y servicios técnicos. En calidad de autores cooperan con la Agencia más de tres mil políticos y científicos sociales soviéticos y extranjeros, además de científicos, escritores, publicistas y gente vinculada con la cultura y el arte.

El órgano dirigente superior de la Agencia de Prensa Novosti es la Conferencia de los Fundadores de la Agencia Integrada por la Unión de Periodistas de la URSS, Unión de Escritores de la URSS, Unión de Sociedades Soviéticas de Amistad y Relaciones Culturales con Otros Países, Sociedad de la URSS "Znanie" y el Consejo Central de los Sindicatos Soviéticos.

ACCION DIFUSORA DE NOVOSTI

En los países socialistas la APN lanza nueve ediciones con una tirada aproximada de 540 mil ejemplares. La más importante de ellas es la revista semanal "Soviet Land". En las naciones subdesarrolladas y capitalistas a base de material de la APN se editan 17 publicaciones, cuya tirada total supera el millón 500 mil ejemplares. La edición más importante también es la "Soviet Land". La APN incursiona, con su material, en 9 países de Asia, en 32 países africanos y en todos los países de América Latina.

GASTOS SOVIETICOS EN PROPAGANDA

Otro controvertido indicador del crecimiento y desarrollo de la propaganda abierta soviética está dado por la magnitud de los recursos financieros dedicados a estos esfuerzos. Para 1978, según cálculos de la CIA, la Unión Soviética destinó 500 millones de dólares para usos de propaganda a través de la Agencia Novosti. La estimación aproximada de la CIA de los gastos globales de los soviéticos en propaganda y acción encubierta en ese mismo año alcanzaba los 3 billones de dólares. Un cálculo efectuado en 1982 elevó la cifra anual aproximada a 4 billones de dólares.

en su empeño. Sin embargo, ex-agentes como Ralph Mc Gehee, sí han logrado sobrevivir a la inspección y a la censura. Después de varios y persistentes intentos de desilusionar al autor, de tres años de "correcciones" y de un nuevo borrador, el *Dead by Deceits* de Mc Gehee, se exhibía en las librerías. Amparada bajo la Orden Ejecutiva 12356 de 1982, la CIA está autorizada a reclasificar como "reparable" la información que ya ha sido de dominio público.¹⁶

El oficio de la censura no es patrimonio exclusivo de la CIA. Es bien conocido que la KGB, en combinación con el Kremlin, no solo ha censurado toda clase de literatura calificada como "peligrosa" para la seguridad nacional y partidista, sino que los autores han sido víctimas de distintos tipos de represalias.

Falsificaciones - Rumores - Campañas. Otros mecanismos que EE.UU. utiliza para la desinformación son los canales para el Flujo de Información del Pentágono. A más de los canales formales como conferencias de prensa, boletines de prensa, entrevistas, sesiones de preguntas y respuestas con la prensa, el Pentágono utiliza canales informales. Algunos son los encuentros en **backgrounds** (a la sombra) entre oficiales del Pentágono y periodistas de confianza, cuyas reglas de diseminación de la información varían. Algunas veces nada de lo que se ha dicho puede ser usado, otras parcialmente. En ocasiones, se puede citar al Pentágono como fuente de información, en otras no.¹⁷

Otro canal informal es el **leak** (fuga o rumor) muy diferente al "back-

ground". Se trata de la entrevista de un solo oficial, quien da la información "confidencial" a un solo reportero, exclusivamente, para ser usada sin mencionar la fuente. Estos "leaks" se ofrecen con regularidad cuando el Departamento de Defensa presenta su presupuesto al Congreso. Entonces, la Unión Soviética se "pone en marcha", especialmente, cuando espera "averiguar" sobre el presupuesto anual de armamento pesado.¹⁸

La URSS, desde el Servicio A del Primer Directorio Principal, utiliza, además, como tácticas de desinformación, el robo de documentos oficiales de EE.UU. para hacer las falsificaciones. La tarea es minuciosa. Ayudados por la extensa red de espionaje, consiguen papel membretado de la persona o institución que van a difamar; estudian cuidadosamente y detalladamente al personaje que "va a firmar" la falsificación; utilizan un documento legítimo y hacen pequeñas, pero significativas modificaciones. Luego, lo envían anónimamente a la prensa occidental y estratégicamente, además, a la víctima de la calumnia. Debido a la tremenda dificultad para "reproducir cada detalle del formato, clasificación, terminología y normas", la KGB no ha logrado la falsificación perfecta.

La mayor parte de este tipo de desinformación, ha logrado un impacto inmediato porque: "Concuerda con las necesidades del receptor, jugando con sus prejuicios y tendencias a más de que los extremistas de ambos lados del espectro político, (izquierda y derecha) suelen ser las víctimas más fáciles de la mistificación".¹⁹

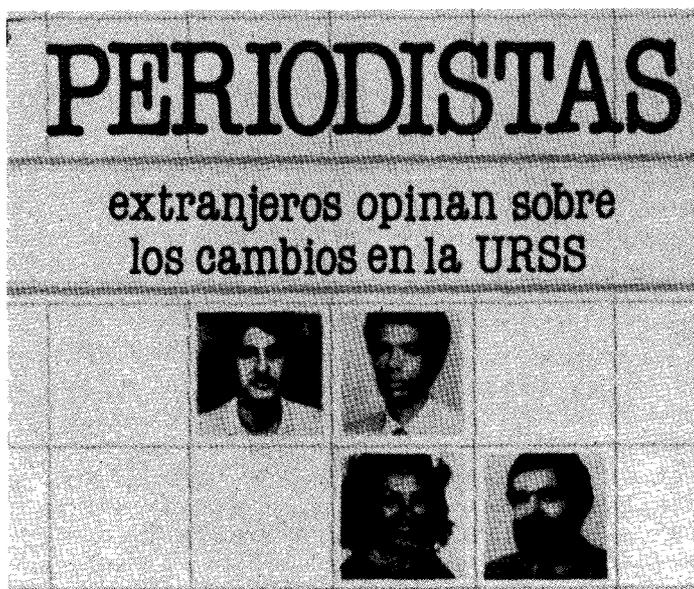
A pesar del efecto positivo, las falsificaciones soviéticas, a la postre, han sido detectadas. Sin embargo, el daño que han causado "...no puede ser (en ocasiones) contrarrestado".²⁰

La desinformación propagandística, por su parte, toma diversas formas en el bloque soviético. Además de las falsificaciones, se recurre a rumores y campañas organizadas en la prensa mundial con la ayuda de agentes de influencia. Entre sus tácticas, aparentemente efectivas, ellos critican abierta, pero calculadamente, la política soviética o rumorean en contra de personas inocentes para desviar la atención de los verdaderos responsables de una acción.

Control de Empresas Editoriales. Otra forma de desinformación son los medios impresos. La Unión Soviética financia "un gran número de periódicos y revistas occidentales, así como diversos servicios de prensa e información"²¹ mediante la utilización de canales semi-oficiales para brindar "apoyo" financiero. En marzo de 1977, los países del bloque soviético, a través de la Sociedad para el Desarrollo de la Prensa y las Artes Gráficas, asistieron financieramente "a diversas publicaciones extranjeras que necesitaban ayuda". En agosto de 1982, en el Parlamento griego, se presentó un documento que comprobaba que esta Sociedad "había prestado 2.300.000 dólares..." para la formación de una imprenta del partido comunista.²² En otras ocasiones, la "colaboración" soviética queda en secreto. Existe, por ejemplo, el **rumor** de que el bloque soviético "ayuda" en forma sustancial a imprentas y casas editoriales en Latinoamérica, especialmente aquellas dedicadas a la publicación de libros de texto universitarios.

Pero, estas estrategias de desinformación propagandística, que Bittman pretende atribuir como exclusividad soviética, también son utilizadas por los EE.UU. con la ayuda de la CIA, el Pentágono y las Corporaciones Transnacionales de la Comunicación.

Las transnacionales. En el otro extremo del espectro, Estados Unidos se sirve de las corporaciones monopolísticas transnacionales, que juegan un papel especial como "principales fuerzas motrices del proceso de acumulación y explotación capitalista a escala mundial".²³ Las cuatro gigantes de la noticia mundial, la AP y la UPI de Es-



tados Unidos, la Reuter de Inglaterra y la France Press de Francia son también, grandes empresas transnacionales que suministran desinformación al mundo:

Controlan el 80 por ciento de la información internacional, el 75 por ciento del torrente mundial de programas de TV, el 50 por ciento del tiempo de proyección de películas, el 35 por ciento de los libros editados, el 90 por ciento de los noticieros de televisión (con la británica "Visnews"), el 60 por ciento de la producción de discos y cassettes de magnetófonos, el 82 por ciento de la producción de tecnología electrónica y el 89 por ciento de la información comercial en los bancos de datos.²⁴

Entre las quince mayores corporaciones transnacionales del mundo que monopolizan la producción de tecnología de las comunicaciones, diez son estadounidenses. Estas mismas coporaciones figuran entre "los contratistas más importantes del Pentágono" y de los departamentos militares de otros países imperialistas. Todas ellas están involucradas en la producción de material bélico o sea que representan los intereses del complejo militar-industrial.²⁵

Pero la mayor organización propagandística estadounidense es la United States Information Agency (USIA), con más de 200 sucursales en 126 países del mundo. La USIA constantemente se ve enredada en escándalos por tratar de inmiscuirse en los asuntos internos de países subdesarrollados, de donde, en ocasiones, sus representantes han sido expulsados por el desparpajo de sus actividades propagandistas.²⁶

DESINFORMACION DEL TERCER MUNDO

¿Qué pasa con los pueblos subdesarrollados, en tanto los gigantes del planeta se atacan y bombardean en una guerra fría? Aunque existen estudios científicos sobre el impacto social de la "información imperialista" en Latinoamérica, no existe uno que analice el alcance en todos los pueblos subdesarrollados.

Sin embargo, algo se puede adelantar. Se debe tener en cuenta primero, que la comunicación hoy va más allá de la actividad periodística. Es informática, computadores, TV portátil, satélites de transmisión directa, video cassette, banco de datos, teleconferencias, etc. Toda esta tecnología se ha proyec-

tado en los países industrializados, ante todo, como una estrategia de reindustrialización para fortalecer los lazos de alianza económicos y comerciales.²⁷

Por otro lado, se ha analizado y escrito harto material sobre el desbalance de la información Norte-Sur y sus nefastos efectos en los países del Tercer Mundo. Se ha podido medir que, si bien el rápido avance de las tecnologías de la comunicación ha hecho rico al mundo desarrollado, a los países subdesarrollados los mantiene retrasados.²⁸

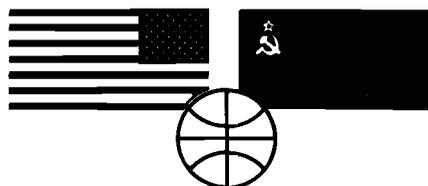
Más aún, científicos de la comunicación han analizado las consecuencias de la agresión cultural, económica y social que los países subdesarrollados de Africa, Asia y América Latina su-

fren por parte de los países monopolistas de la información como Estados Unidos. Como consecuencia de este bombardeo electrónico-ideológico, los pueblos pobres del mundo están perdiendo la noción de sus raíces, valores, culturas e identidades. Debilitados de esta manera, resulta más fácil la penetración y el dominio hegemónico del Norte. hegemónico del norte.

La guerra fría Este-Oeste puede estar balanceada porque los dos países son igualmente poderosos. Mas, en el bombardeo psicológico, cultural y económico y político que el Norte derrocha sobre el Sur, las posibilidades del Sur para defenderse son mínimas. ■

URSS-EE.UU. ENCUESTRO CUMBRE

Moscú, 29 de mayo - 2 de junio de 1988



REFERENCIAS

1. John Barron, *La KGB: Una Mano Oculta*, Madrid: Editorial San Martín, 1986.
2. *Una vez más Acerca de la CIA*, Moscú: Editorial de la Agencia de Prensa Nóvosti, 1988.
3. Cfr., Barron, op. cit. Ladislav Bittman, *El KGB y la Desinformación Soviética: Panorámica desde el Interior*, Barcelona: Editorial Juvenil, 1987.
4. **Acciones Encubiertas**, es el término que se optó utilizar para este artículo por acercarse mejor a la descripción de las actividades desarrolladas por la CIA y el FBI.
5. Gilbert Cranberg, *Dealing with Desinformation*, *Columbia Journalism Review*, Jan/Feb., 1987.
6. Cfr. Bittman, op. cit.
7. Yuri Káshlev, *El Imperialismo de la Información*, Moscú, Editorial de la Agencia de Prensa Nóvosti, 1984.
8. Cfr., Bittman, op. cit.
9. *Una vez más acerca de la CIA*, op. cit.
10. Cranberg, op. cit.
11. Cfr., Bittman, op. cit.
12. Cfr. Barron, op. cit.
13. Cfr., Bittman, op. cit.
14. Cfr., Bittman, op. cit.
15. Jack Hitt, "Warning: CIA Censors at Work", *Columbia Journalism Review*, Jul/Aug, 1984.
16. Cranberg, op. cit.
17. Juergen Arthur Heise, *Minimum Disclosure: How the Pentagon Manipulates News*, New York, N.Y.: W.W. Norton & Company, 1979.
18. Cfr., Heise, op. cit.
19. Cfr. Bittman, op. cit.
20. Cfr., Barron, op. cit.
21. Cfr., Bittman, op. cit.
22. Cfr., Bittman, op. cit.
23. Palabras de Fidel Castro citadas por Yuli Magari, *Contra el Imperialismo en la Información*, Moscú: Editorial de la Agencia de Prensa Nóvosti, 1986.
24. Yuri Káshlev, *El Imperialismo de la Información*, Moscú: Editorial de la Agencia de Prensa Nóvosti, 1984, Magari, op. cit. y Armand Mattelart, *Transnacionales y el Tercer Mundo: La lucha por la Cultura*, Massachusetts: Bergin and Garvey Publishers, 1983.
25. Cfr. Káshlev, op. cit.
26. Cfr. Káshlev, op. cit.
27. Armand Mattelart, *Desafíos actuales de la Comunicación Moderna*, conferencia dictada en Costa Rica, Agosto, 1986.
28. Cita de Anthony Giffard durante la mini-conferencia de Vibert C. Cambridge en la Universidad de Ohio, Mayo, 1987.

W. C. Soderlund, R. G. Price
R. M. Krause, R. H. Wagenberg

La presidencia y los medios

Muchos estudiosos reconocen que, desde la presidencia de Franklin Delano Roosevelt, el Presidente es la figura dominante en el manejo de la política exterior norteamericana. Además de sus poderes constitucionales, él desarrolla un poder informal importante, que es el de la **comunicación política**. De acuerdo a Kumar y Grossman:

"Fue durante la Administración Nixon que se unieron los distintos segmentos involucrados en una comunicación política presidencial. Así como Franklin Roosevelt estableció la presidencia moderna, Richard Nixon 'creó' la Casa Blanca moderna. Nixon comprendió que las comunicaciones políticas son el centro del poder presidencial y que las operaciones de la Casa Blanca, manejadas con firmeza y efectividad, hacen posible el uso de ese poder".¹

En este estudio se intenta describir la habilidad del Presidente Reagan para lograr que los medios de comunicación colectiva apoyen constantemente la ayuda militar a los Contras nicaraguenses —un factor importante en su estrategia— para derrocar al gobierno Sandinista que tomó el poder en Nicaragua el 19 de julio de 1979.

En enero de 1986, Reagan solicitó al Congreso Norteamericano que reanude la asistencia militar a los Contras, por un monto total de 100 millones de dólares, de los cuales, 60 millones estarían destinados para ayuda castrense. En 1984, el Congreso la había suspendido y decidió que el apoyo "humanitario", para el que estaban asignados 27 millones de dólares, expirara en marzo de 1986.

Ahora se sabe hasta qué punto la Administración Reagan se las arregló para hacer caso omiso de la deci-



El presidente Ronald Reagan

sión legislativa; se comprende que el esfuerzo para restablecer la "legitimidad" de la ayuda militar estadounidense a los Contras significaba una meta de suma importancia dentro de la política exterior estadounidense y que la

prensa iba a jugar un gran papel en esta estrategia, condicionando las actitudes del Congreso² y de la opinión pública sobre el asunto:

"Los funcionarios de la Administración Reagan creían que las políticas de comunicación tienen un valor efectivo. Pensaban que si conseguían enfocar la atención en el Presidente y en las posiciones que él pretendía lograr, estas podían desarrollarse y mantenerse y así ganar apoyo político para el objetivo final. Los funcionarios de Reagan tendían a conceptualizar las comunicaciones como un ingrediente clave de liderazgo".³

METODOLOGIA UTILIZADA

Para investigar la influencia presidencial en la preparación de la agenda de los medios se analizó toda la información referente a la renovación de la ayuda a los Contras nicaragüenses publicada en el **New York Times** y el **Christian Science Monitor**, durante un período de cuatro meses, desde el 1ero. de enero hasta el 30 de abril de 1986. Este período comprende la presentación de la

TABLA 1
EXTENSION DE LA NOTICIA POR PERIODICO

	PERIODICO		
	New York Times N = 242	Christian Science Monitor N = 113	Total N = 355
Corta	15 o/o	37 o/o	22 o/o
Mediana	40	32	38
Larga	45	31	40
	100 o/o	100 o/o	100 o/o
χ^2	23.59; DF	2; Cramer's V	.26; Signif .001.

W. C. Soderlund, R. G. Price, R. M. Krause y R. H. Wagenberg, miembros del Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad de Windsor.

DESINFORMACION

solicitud presidencial y las primeras votaciones de la Cámara de Representantes y del Senado sobre el asunto. El **New York Times** fue escogido por su condición prominente como un "periódico histórico" y el **Christian Science Monitor** por su particular interés y reputación en asuntos extranjeros.⁴ Esta selección se hizo con la intención de ver si el Presidente podía "estructurar noticias" en medios que tenían fama de informar sobre asuntos internacionales.

Se codificaron todas las noticias relacionadas con los Contras, incluyendo caricaturas y cartas al editor. Las variables estudiadas en las informaciones incluían: Lugar de procedencia, nombre del autor, tipo de contenido, tamaño y fuente. Además, fueron codificadas tomando en cuenta el "primary news-maker", es decir, la primera fuente que se cita en la noticia y hasta tres fuentes adicionales. Substancialmente, cada noticia fue sistematizada por la temática que cubría por una evaluación sobre si la noticia en sí y su título era pro-ayuda, neutral o anti-ayuda; finalmente, se tomó en cuenta el lenguaje utilizado para describir a los actores involucrados —Nicaragua, los Sandinistas y los Contra—, si este era positivo o negativo desde la perspectiva norteamericana.

RESULTADOS

La muestra escogida para el estudio examinó 362 casos, de los cuales aproximadamente las dos terceras partes aparecieron en el **New York Times** y una tercera parte en el **Christian Science Monitor**. La cobertura informativa que comenzó a fluir lentamente en enero de 1986 (5 por ciento del total), fue aumentando paulatinamente en febrero (9 por ciento del total), llegó a su máximo en marzo (58 por ciento del total) y comenzó a decaer en abril (28 por ciento del total). No fue sorpresa que el 43 por ciento de todas las noticias procediera de Washington, D. C., mientras que el 11 por ciento era originario de Nicaragua y el 68 por ciento de Honduras. El 25 por ciento de las noticias no tenían procedencia.

Como indican los datos del **Gráfico 1** el **New York Times** no solo asignaba más espacio al tema de ayuda a los Contras, sino que publicaba noticias más largas. El **Christian Science Monitor** publicó aproximadamente iguales porcentajes de noticias cortas, medianas y largas,⁵ mientras que el **New York**

TABLA 2
FUENTE DEL CONTENIDO POR PERIODICO

	PERIODICO		
	New York Times N = 242	Christian Science Monitor N = 120	Total N = 362
Personal Local y Corresponsales Especiales	74 o/o	54 o/o	67 o/o
Servicios de Cable Norteamericanos	13	0	9
Otras fuentes Norteamericanas	4	17	8
Fuentes no-norteamericanas	6	11	8
Desconocidos	3	18	8
	100 o/o	100 o/o	100 o/o

TABLA 3
FUENTE PRINCIPAL DE INFORMACION

	PERIODICO			Phi	Signif
	New York Times N = 242	Christian Science Monitor N = 120	Total N = 362		
Otras fuentes nortea- mericanas (no guber- namentales)	12 o/o	8 o/o	11 o/o	.05	NS
Presidente Reagan	12	8	11	.05	NS
Fuentes Latinoame- ricanas (no nicara- guenses)	7	14	9	.12	.05
Fuentes de la admi- nistración "no iden- tificadas"	9	3	7	.12	.05
Congresistas Demócratas	5	6	6	.00	NS
Senadores Republicanos	5	6	6	.00	NS
Gobierno nicaraguense	7	3	6	.07	NS
Administración (fuentes identificadas)	6	3	5	.08	NS
Departamento de Estado	6	2	5	.10	NS
Fuentes no nortea- mericanas, no Latinoamericanas	3	3	3	.02	NS

TABLA 4
PORCENTAJE DE NOTICIAS EN LAS QUE SE MENCIONARON
ASUNTOS IMPORTANTES RELACIONADOS CON LA AYUDA
A LOS CONTRAS, POR PERIODICO.
 (Debido a la codificación múltiple, las columnas no suman 100o/o)

	PERIODICO			Phi	Signif
	New York Times N = 242	Christian Science Monitor N = 120	Total N = 362		
Estrategia Política de Reagan	64 o/o	60 o/o	62 o/o	.04	NS
Votos de la Cámara de Representantes	53	49	52	.04	NS
Votos del Senado	40	45	41	.05	NS
Subversión nicaraguense	22	14	19	.09	NS
Represión nicaraguense	15	17	16	.02	NS
Expansión cubana	15	11	14	.06	NS
Proceso de Paz de Contadora	10	21	13	.16	.01
Incurción militar nicaraguense en Honduras	12	11	12	.02	NS
Capacidades militares de los contras	9	14	11	.08	NS
Atrocidades de los contras	8	13	10	.07	NS
Liderazgo de los contras	7	13	9	.11	NS
Represión Nica. contra la Iglesia Católica	11	2	8	.16	.05

TABLA 5
BALANCE EN LOS TITULARES POR PERIODICO

	PERIODICO		
	New York Times N = 242	Christian Science Monitor N = 119	Total N = 361
Pro-ayuda	19 o/o	6 o/o	15 o/o
Neutral	62	81	68
Anti-ayuda	19	13	17
	100 o/o	100 o/o	100 o/o
χ^2	14.81; DF	2; Cramer's V	.20; Signif .001

Times difundía noticias mucho más largas (45 por ciento) y menos noticias cortas (15 por ciento).

Los datos del Gráfico 2 señalan que, ambos periódicos utilizaron diferentes clases de fuentes al referirse a la fuente del material sobre la ayuda a los Contras. El **New York Times** confió extensamente en su personal local y en corresponsales especiales (74 por ciento) y además, en los servicios norteamericanos de noticias (13 por ciento). El **Christian Science Monitor** usó su personal local y corresponsales especiales en poco más de la mitad de todas sus noticias. A los autores de las cartas (más numerosas en el Monitor) se les clasificó como "otras fuentes norteamericanas" y no es de sorprender que esta categoría fuera más sobresaliente en ese periódico (17 por ciento) que en el **New York Times** (4 por ciento). También, las "fuentes no estadounidenses" tuvieron un porcentaje más grande en las noticias del **Monitor** (11 por ciento) que en el **Times** (6 por ciento).

En el Gráfico 3 se incluyen datos sobre "primary newsmaker" o sea, la persona, portavoz u oficina citada primeramente como fuente de información en una noticia. Hubo dos portavoces principales: El Presidente Reagan y una variedad de fuentes norteamericanas que no tenían relación con el gobierno.

En los datos del Gráfico 4 se examina la cobertura de cada periódico sobre la ayuda a los Contras. Es evidente que, a pesar de la diferencia en el volumen de difusión, extensión de las noticias, tipo y fuente del contenido y portavoces principales en los que se confió, la cobertura de los temas fue muy similar entre los dos periódicos, estableciéndose diferencias estadísticas significativas en solamente dos de los doce temas publicados. El **Christian Science Monitor** dio más cobertura al proceso de paz de Contadora, mientras que el **New York Times** enfocó su atención en las "políticas represivas" del gobierno nicaraguense dirigidas, específicamente, a la Iglesia Católica. Aunque las diferencias en cobertura no son estadísticamente importantes, es claro que el **Monitor** puso más atención en los Contras (atrocidades, capacidad militar, dirigencia) que el **Times**.

En términos de evaluación de la ayuda a los Contras, los datos del Gráfico 5 indican hasta qué punto se podía catalo-

gar a los titulares como pro-ayuda, neutral o anti-ayuda. Pero son obvias dos tendencias. Primero, los titulares del *New York Times* tendían a ser más evaluativos que los del *Christian Science Monitor*; segundo, el *New York Times* publicaba un número igual de titulares anti-ayuda y pro-ayuda, mientras que en el *Christian Science Monitor* aparecían casi el doble de titulares anti-ayuda que pro-ayuda.

La **Tabla 6** presenta datos sobre el lenguaje utilizado para describir a Nicaragua, Sandinistas y Contras. Para llegar a los porcentajes indicados se registraron las palabras descriptivas y frases utilizadas respecto a los tres grupos. Luego, estas palabras fueron codificadas dentro de categorías positivas y negativas (usando una perspectiva norteamericana), dejando fuera del análisis aquellos descriptores que eran neutrales o ambiguos. (Ver apéndices A, B y C).

Los datos así conseguidos son muy reveladores porque demuestran que, respecto a Nicaragua y a los Sandinistas, escasamente se puede encontrar un descriptor positivo. Esto es a pesar de que hay más noticias que se oponen a la ayuda para los Contras que de apoyo. Más aún, aunque los Contras no se podrían describir como los "amados" de la prensa, fueron, de hecho, descriptos en un lenguaje más positivo que negativo. La guerra de las palabras reales, esa materia prima que da forma al significado, fue ganada claramente por los que apoyan la ayuda a los Contras.

DISCUSION

Estos datos destacan el poder del Presidente para estructurar un programa de política informativa exterior y se extraen también sus limitaciones para moldear un ambiente que esté totalmente de acuerdo con su manera de pensar. El principal poder del Presidente estriba en conseguir que la prensa recoja el tema de su interés. Por definición, el Presidente es noticia y si él decide hacer público un asunto, es virtualmente imposible que la prensa lo ignore. En verdad, Ronald Reagan se suscribe a este punto de vista, como lo afirma la siguiente cita (hecha por él):

"La mayor ventaja que tiene un Presidente moderno es el noticiero de las seis. Los presidentes pueden estar en los noticieros todas las noches si así lo quieren y por lo regular, así lo hacen.

TABLA 6

PORCENTAJE DE LOS DESCRIPTORES POSITIVOS Y NEGATIVOS USADOS CON REFERENCIA A NICARAGUA, LOS SANDINISTAS Y LOS CONTRAS

	LENGUAJE UTILIZADO					
	DESCRIPTORES POSITIVOS		DESCRIPTORES NEGATIVOS		TOTAL	
	N	o/o	N	o/o	N	o/o
NICARAGUA	5	8	58	92	63	100
SANDINISTAS	6	3	173	97	179	100
CONTRAS	93	67	45	33	138	100

Ellos pueden ser fácilmente el foco de atención de cada noticia, porque el Presidente de Estados Unidos es el individuo más poderoso de todo el mundo"⁶

Sin embargo, los datos indican que aunque la prensa no puede ignorar al Presidente, sí hace un esfuerzo efectivo para mostrar puntos de vista opuestos a los de él. Puede ser que el Presidente sea el que más noticias genera, pero tiene que competir con oponentes a cuyos puntos de vista se les da, también, mayor visibilidad. Además, el Presidente tiene que entender que la prensa no actuará como legitimizadora de la política exterior norteamericana, definida por él. Así, aunque el asunto de renovar la ayuda a los Contras fue claramente importante en la agenda de la política exterior, en conjunto, ni el *New York Times* ni el *Christian Science Monitor* apoyaron la posición del Presidente.

Frente a ello, lo que queda claro es que la posición de ayuda a los Contras, asociada al Presidente, dominó la talla de palabras. Si bien el doble de las noticias se oponían a la ayuda a los Contras, virtualmente no hubo descriptores lisonjeros a Nicaragua o a su gobierno Sandinista. De hecho, los oponentes a renovar la ayuda a los Contras coincidieron en que Nicaragua y los Sandinistas eran enemigos de Estados Unidos. Es sorprendente, que a pesar de haber una mayor cantidad de noticias referentes a la anti-ayuda —en lo tocante al lenguaje descriptivo— en verdad se referían a los Contras en térmi-

nos positivos el doble de veces.

Se quiso investigar más este hallazgo y se seleccionó del total de muestras solo aquellas noticias (N = 138) en las cuales el Presidente, la Administración (identificada o no) o el Departamento de Estado fueron usados como promotores de noticias. En esta sub-muestra se puede apreciar el poder de la Administración para moldear la realidad, ya que un 82 por ciento de los descriptores que hablaron de los Contras lo hicieron positivamente.

CONCLUSIONES

Mucho antes de que la campaña para renovar la ayuda a los Contras comenzara en enero de 1986, se estableció que los Sandinistas eran "los muchachos malos". La imagen negativa de los Sandinistas se remonta a la cobertura que hizo la prensa sobre la misma revolución de 1979 y fue evidente, también, en la cobertura que hizo de las elecciones nicaraguenses de 1984.⁷ Es notorio que los opositores a la ayuda a los Contras estaban trabajando en condiciones de desventaja. Si todo el mundo coincidía en que los Sandinistas no eran beneficiosos para Estados Unidos, entonces, la atención recayó en apoyar a los Contras. En verdad, la imagen de los Contras que promovió la prensa norteamericana en este tiempo era mucho más fluida y aunque ninguno de los periódicos estudiados apoyaba la renovación de la ayuda, la presentación que de ellos se hacía era más caritativa que lo que parecía merecer su origen, sus tácticas militares o sus verdaderos triunfos.

Descriptores

Nicaragua - sandinistas - contras

APENDICE A

Palabras y frases utilizadas para describir a Nicaragua

Estado represivo, militarizado	Una cabeza de playa
Izquierdista/país regido por la izquierda	En la órbita soviética/un satélite del bloque comunista
Una base soviética y cubana peligrosa/base comunista	Una base comunista/campo
Estado comunista/estado marxista-leninista/estado marxista	Como Vietnam/otra Vietnam
No totalitario	Régimen marxista según el modelo cubano
Infeliz	Víctima del imperialismo
Un problema	Estado agresor
Una amenaza para Estados Unidos	Una sociedad cerrada
Una segunda Cuba	Estado ilegal
Empobrecido/pobre y subdesarrollado	Una futura Camboya bajo el Khmer Rouge
Una fuerza desestabilizadora para sus vecinos	Totalitario
Tiranía comunista	País no alineado
Estado represivo	Un escenario permanente para el terrorismo
Un cáncer/un cáncer del comunismo	Santuario privilegiado para terroristas y subversivos
Una segunda Libia/una Libia en nuestras puertas	Una sociedad golpeada y dividida
Un aliado soviético	Pequeña, débil y cargada de problemas internos sociales y económicos
Un centro de actividad soviética	

APENDICE B

Palabras y frases utilizadas para describir a los Sandinistas

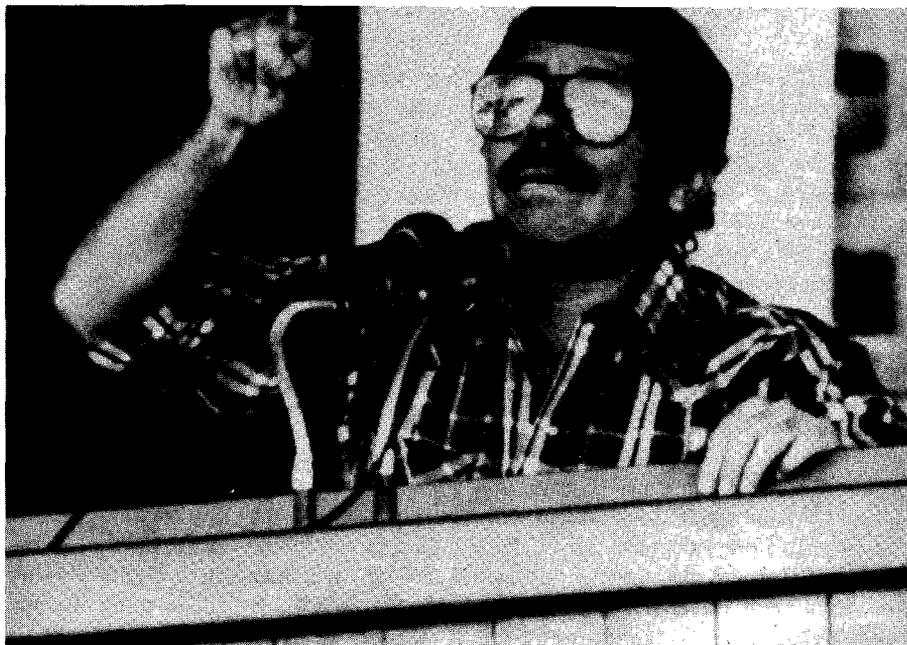
Gobierno debidamente reconocido	Dictatoriales/dictadores/dictadura de la izquierda
Chicos muy malos/chicos que no son agradables	Izquierdistas
Subversivos	Distribuidores de agresión de la Unión Soviética en el Hemisferio Occidental
Marxistas/régimen marxista/marxistas malignos/apoyados en los marxistas/ dirigidos por marxistas/junta marxista/ dominados por marxistas/ gobernantes marxistas	Comunistas en guerra con Dios y con el hombre
Despreciados/impopulares	Régimen marioneta de Moscú/régimen cliente soviético/lacayo soviético
Comunistas/régimen comunista/comunistas dedicados/dictadura comunista	Corrupto
Represivos/cada vez más represivos	Demócratas ineptos
Pequeña banda de marxistas-leninistas	Rojos
Régimen totalitario/totalitarios	Centro fuerte del régimen comunista
Apoyan el terrorismo	Stalinistas
Su comportamiento se hace cada vez peor/han ido de mal en peor	Ilegales/régimen ilegal
No democráticos/antidemocráticos	Tiranos opresivos/dirigen un gobierno malo, opresivo
Pragmáticos	Quieren poseer todo el poder en sus manos
Flexibles	Anti-semitas
Un cáncer en Centro América que tiene que ser removido/ un cáncer	Bribones
Autoritarios/autoritarios y truculentos/fuertemente autoritarios	Nacionalistas
Fundamentalmente malignos	Llevan a Nicaragua hacia el marxismo/leninismo
Una nueva orden de monjes franciscanos	Enemigos de Estados Unidos
Apoyados por los soviéticos/apoyados por Moscú/delegados soviéticos	Una amenaza para la estabilidad de Centro América
	Fábula de revolucionarios bien intencionados
	No totalitarios
	Revolucionarios
	Dirección generalmente aterradora
	Hondamente envueltos en tráfico de drogas

DESINFORMACION

APENDICE C

Palabras y Frases utilizadas para describir a los Contras

Oposición democrática/oposición	Salteadores
Guerrillas	No democráticos
Rebeldes	Aventureros
Fuerzas de resistencia/resistencia democrática/resistencia nicaragüense	Anti-Sandinistas
Exilados	Perdedores
Ejército sustituto controlado por Estados Unidos	Repugnantes
Combatientes por la libertad/buenos combatientes por la libertad	Una máquina dañada malamente y que está resquebrajándose
Insurgentes	Una pequeña pandilla aburrida de pistoleros
No son una alternativa unificada y aceptable ante los Sandinistas	Mercenarios aislados
Anti-gobiernistas	Organizados por la CIA
Respalados por Estados Unidos/apoyados por Estados Unidos	Campesinos analfabetos y cortadores de gargantas
Una palabra sucia	Fuerzas de libertad
Pequeños, fragmentados e imprudentes obsesionados	Guerrillas para la democracia
Un puñado de tiranos	Solo un arma de EE.UU./creación de EE.UU.
Una rebelión armada contra el gobierno de Nicaragua	Un ejército exilado sin seguidores impresionantes
Los muchachos buenos	Gente pobre
Demócratas Jeffersonianos	Terroristas asesinos de civiles desarmados
No son dirigidos por Somocistas	Corruptos
Una banda de guerrilleros plebeyos	Un ejército sin país organizado por la CIA
Partidarios de Somoza/Somocistas	Terroristas
Anti-soviéticos/anti-comunistas	Pandilla que puede disparar directamente
Agentes de la agresión (norteamericana)	Profundamente divididos
Contra revolucionarios	No tienen la capacidad para derrotar a los Sandinistas
Bravos	Maltratan al pueblo
Los Padres Fundadores/moralmente iguales a los Padres Fundadores	Bandidos
Mercenarios/fuerzas mercenarias	Banda de agentes combatientes
Moralmente iguales a los revolucionarios filipinos	Invitados indeseables
	Vagos
	Grupo armado, frustrado
	Flexibles
	Inadecuados



Descriptor: Fábula de revolucionarios bien intencionados

A Luis Ramiro Beltrán

Pionero de la comunicación

JUAN BRAUN ¿Cuándo comenzó su interés en el periodismo y en la comunicación?

LUIS RAMIRO BELTRAN. Yo comencé a hacer periodismo en mi país, Bolivia, en Oruro, un centro minero, a los 12 años de edad. El periodismo desde muy temprano nació y vivió en mí. Mis padres fueron periodistas y por ello empecé a "gatear" en un periódico. Recuerdo que la primera vez que trabajé fue en información sanitaria, cuando tenía 14 o 15 años y lo hacía mientras estudiaba. Ese fue mi comienzo en comunicación, preparando material educativo para el desarrollo.

En 1948, cuando terminaba mis estudios secundarios, me ocurrió algo maravilloso. Me ofrecieron un empleo en "La Razón", el principal diario del país; el dueño era uno de los "barones" del estaño.

J. B. Tengo entendido que su carrera periodística fue bastante accidentada. ¿Qué ocurrió?

L. R. B. En 1952, por un proceso de transformación llamado "revolución nacional" propiciada por el Partido Revolucionario, el periódico cerró. Nos indemnizaron y nos fuimos a la calle. Ahí comenzó para mí una vida de sobrevivencia.

J. B. ¿Sobrevivencia?

L. R. B. Sí. Eran tiempos duros. Con un amigo periodista deportivo del diario invertimos la liquidación para editar ciertos periodiquitos: "Momento"; que era un semanario con noticias en broma y "Crack", el periódico deportivo de los jueves. A la par, eso ayudaba a la economía del hogar. Además, con mi madre pusimos un pequeño lugarcito de venta de empanadas, que en Bolivia se llaman "salteñas". Mi madre también —de vez en cuando— acudía a donde los "gringos" que abandonaban el país y les compraba todo lo que vendían.

Luis Ramiro es, sin lugar a dudas, el comunicador más reconocido de la América Latina. Sus ideas circulan libremente en el Norte y en el Sur. Es un líder. Pero pocos saben de su vida. Los esfuerzos que tuvo que hacer para "llegar". De sus primeros años de periodista bohemio, su lucha en la Universidad del Estado de Michigan para sobrevivir a las exigencias de Berlo, Kumata, Rogers y Miller. Y la importancia fundamental en todo esto de su madre, Mama Becha.

Nos conocimos allá lejos, en Michigan. Luis Ramiro se graduaba de Doctor, terminaba su "vía crucis". El mío apenas comenzaba. Las ideas de Luis, su diagnóstico de la comunicación en América Latina, tuvieron un profundo impacto en mí que se hizo sentir años después. ¡Gracias! ¡Y también alcancé a probar las empanadas de Mama Becha!

El Dr. Beltrán habla sobre su vida y el pasado, presente y futuro de la comunicación en América Latina.

J. B. ¿Cómo y cuándo se produce su primera gran oportunidad?

L. R. B. Fue a mediados de 1953 que un "gringo" visita mi casa a las 11 de la mañana, hora en que yo, como buen joven reportero, despertaba después de una noche alegre y movida. Mi madre me jaló y dijo: "Mira, te busca un 'gringo', dice que es urgente"; "No, no puede ser, no es a mí", le dije. Al fin me levanté y salí a ver de qué se trataba. Ahí estaba el jefe de la oficina de información del servicio de extensión auspiciado por la AID, el Punto IV. En ese entonces se llamaba Servicio Agrícola Interamericano. Ese señor me propuso que trabajara con él. Pero la misma idea de pasar ocho horas en una oficina era espeluznante para un periodista joven y bohemio. El sueldo que se me ofrecía no era tentador. Entonces

le agradecí y me excusé. Pero él insistió: "No le exijo que sepa de agricultura, yo tampoco sé. Solo es cuestión de transformar la información técnico-agrícola para que entiendan los campesinos. Usted es periodista y lo puede hacer". Y al final acepté el empleo.

J. B. Usted fue un cineasta. Trabajó en Bolivia Films y Telecine Limitada. ¿Alguna de sus películas tuvo éxito?

L. R. B. Sí. "Vuelve Sebastiana", fue un documental antropológico de una tribu de Oruro en proceso de extinción que ganó un premio mundial en un Festival Uruguayo. Estaba muy estimulado y feliz, hacía periodismo y había vuelto a la bohemia. No tenía oficina, volvía a casa a cualquier hora y hacía guiones con gusto.

J. B. ¿Cuándo comienza su etapa de comunicación con el IICA en Turrialba?

L. R. B. Me llegó una carta de Turrialba en la que me informan que el proyecto con la AID y la OEA había cuajado y me decían: "Queremos que venga a trabajar a San José". Mi primera reacción fue: "No señor". Igual que en el caso del "gringo" yo no intuía que era esa carrera ni nada. Estaba tan feliz de estar en Bolivia y de "hacer cine", que lo otro era una novedad. Pero cambié de decisión.

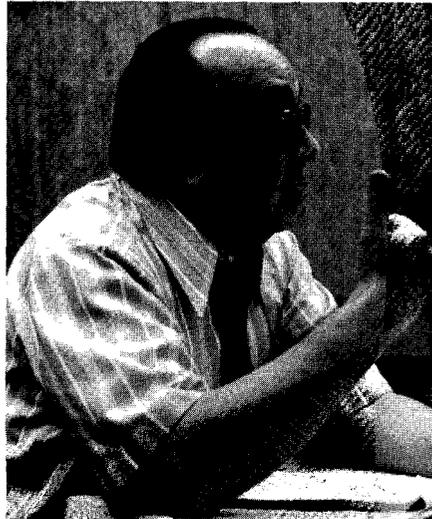
J. B. ¿Por qué aceptó si no quería ir a Costa Rica?

L. R. B. Por aquella época la situación era sumamente dura en Bolivia y en el ámbito político también había hostigamiento. La devaluación de la moneda era monstruosa, pues ya en aquellos años la inflación saltaba del 400 al 600 por ciento con dos días de diferencia. Entonces, mi madre me dijo: "Bueno, estará muy lindo el cine que haces pero tu situación no está bien. Debes reconsiderar la propuesta". Al final acepté ese cargo, "será una experiencia internacional y ganaré algo", aunque no tenía título profesional el sueldo no era tan malo. Me fui a Turrialba y firmé un contrato por un año.

Pero trabajé seis años en ese país y de cuando en cuando me decía: "Ahora me vuelvo a mi país", pero nunca lo hice. A los dos años de estar allí mandé llamar a mi madre, que es mi única familia y cuando vino le dije: "Mamita espérese un añito más y regresamos a Bolivia". Así siguió la vida. Son 36 años de estar en eso. Estaba muy contento en el IICA, además un muchacho con 25 años de edad en un país con chicas tan bonitas no era como para apurarse en salir. Hubo algunos cambios en el IICA; en 1961 me pasaron a Lima (Perú) para trabajar en los países de la zona andina. Allí estuve hasta 1964.

J. B. Cuéntenos un poco de su vida universitaria en Estados Unidos. ¿Cómo llegó a la Universidad del Estado de Michigan?

L. R. B. El IICA me ofreció una beca; yo tenía terror de estudiar matemáticas y no quería postularme. Pero varios amigos me dijeron: "Mira, si tu sigues sin tener título profesional no vas a avanzar, te estancarás no solo en salarios sino en mayores oportunidades,



"Hay que construir una nueva utopía"

tú lo puedes hacer, no tengas miedo". Me atizaron tanto que apliqué y gané la beca. Era un compromiso muy grande, no podía desistir. Entonces,

"fui temblando" al Departamento de Comunicación. Había gente conocida, el Dr. David Berlo y John McNelly.

J. B. ¿Le fue muy difícil estudiar? Usted no tenía título universitario.

L. R. B. La beca podía ser para el "master" o para el doctorado también. Yo pensé que no pasaría ni el curso preparatorio y que tendría que volver pronto. Pero, qué podía hacer, ya no podía retroceder. Bueno, me la pasé trabajando 14 horas diarias y luchando como un león. Pero en mi caso, con los números fue mortal. Entré a unos cursos "pre, pre, pre", algo así como el "sub, sub-sótano" de aritmética; a esos cursos los llaman "remedeal". A mí me tocó a lo mejor la maldición gitana, porque coincidió que cuando yo trataba de entender a las matemáticas viejas estaban entrando las matemáticas nuevas, teoría de los conjuntos y todo ese sancocho terrible.

"Mama Becha"

Mi madre fundó la primera revista femenina de Bolivia que se llamó "Femínflor" en el año 1921. Hasta ahora es presidenta honoraria de la Asociación de Mujeres Periodistas de mi país. En 1988, aquí en Ecuador, recibió un homenaje que se cumplió en la Casa de la Cultura. Le entregaron una medalla por esa hazaña de los años mozos de 1921, lograda conjuntamente con otras dos amigas.

El aporte de "Mama Becha" en mi carrera es invaluable. Yo no habría hecho nada sin mi madre. Es invaluable el apoyo que desde la infancia me ha dado, no solamente en el sentido de cuidarme y protegerme, sino dándome el impulso anímico, el rumbo intelectual y el poder emocional necesarios en mi carrera. En medio de todo ello se mezcla el reproche por no haber terminado los estudios de Derecho. La exigencia de ser doctor y su abnegación y pasión de madre son incomparables. Mi madre ya era una persona mayor cuando llegamos a Michigan. Yo tenía 35 años y ella nunca había cocinado, ni lavado, ni planchado. Hizo todo hasta de "baby sitter", en plena nieve, para ganarse unos cuantos reales más y ello lo hacía en las casas de mis compañeros.

Es tanto lo que yo le debo a mi madre en mi vida que no alcanzo a explicarlo pero sí le debo decir enfáticamente —aquí no hay figura literaria— yo me temo que no habría hecho absolutamente nada significativo en mi vida si no la tenía a mi madre. Como decía Juan Díaz es "la viajera de nosotros". Cada ausencia y cada viaje la demuele, pero sigue capeando y guapeando. Siempre inventa nuevas metas, nuevos sueños, nuevos ideales. "El hijo tiene que hacer y ser más siempre". Yo nunca tengo planes concretos ni ideales específicos; ella en cambio siempre tiene aspiraciones, exigencias y nuevos deseos. No concibo ninguna posibilidad de haber hecho algo importante sin mi madre. Es una situación especial, soy un poco solterón, no tengo hijos, por eso mismo, la deuda con mi madre es inmensa.

Nota del Editor: Al momento de realizarse esta nota, falleció en Quito la Sra. Betshabé Salmón de Beltrán. Fue el 26 de junio de 1989.

J. B. ¿Al fin, logró pasar el "calvario"? ¿Cómo ingresó en el programa de Ph.D.?

L. R. B. Sobreviví de alguna manera y habiendo vencido ese año, calificado como de prueba, entré ya al programa de "master", en donde trabajé con el profesor Everett Rogers. Y me gradué. Fue una gran felicidad, pero mi próximo gran deseo era decir: "Bueno, muy bien, ahora quiero volverme". No quería seguir el doctorado. Tenía una beca de poco dinero y sin sueldo, sin ahorro, sin nada. Además, el terror de entrar "ya" al doctorado me asustaba. Yo insistía en regresar pero mi madre me dijo: "Yo le hice dos promesas a tu padre, una que recogería sus restos en

tiempo. Y así le dí hasta 1970 que fue cuando obtuve el doctorado. Ahora me parece una experiencia maravillosa. Hasta ese entonces no había tenido similar oportunidad de estudiar y reflexionar. Yo no era un científico, yo era un artista en comunicación, no tenía ni idea de investigación.

J. B. ¿Cuándo descubrió la realidad, la tragedia de la Comunicación Latinoamericana?

L. R. B. Gracias a la libertad y a la abundancia de información obtenida en Estados Unidos y a la facilidad de conseguir literatura yo descubrí esa tragedia, paradójicamente, en ese país cuando era estudiante.

L. R. B. Novias formales ninguna; amiguitas de ir al cine una vez cada tres meses un buen montón, pero nada firme porque entonces no me graduaba. O novia firme o título, una de dos, esa era la disyuntiva. Pero la costumbre norteamericana es tan distinta a la nuestra que le llamaban "dating", donde no te obligaban; es decir, una chica puede salir con diez amigos en la semana y no es inmoral y no es nada malo y no crea ningún compromiso. Pero cuando uno quiere formalizar un poco más y que haya mayor exclusividad le llaman "going steady". Yo, jamás me metí "steady".

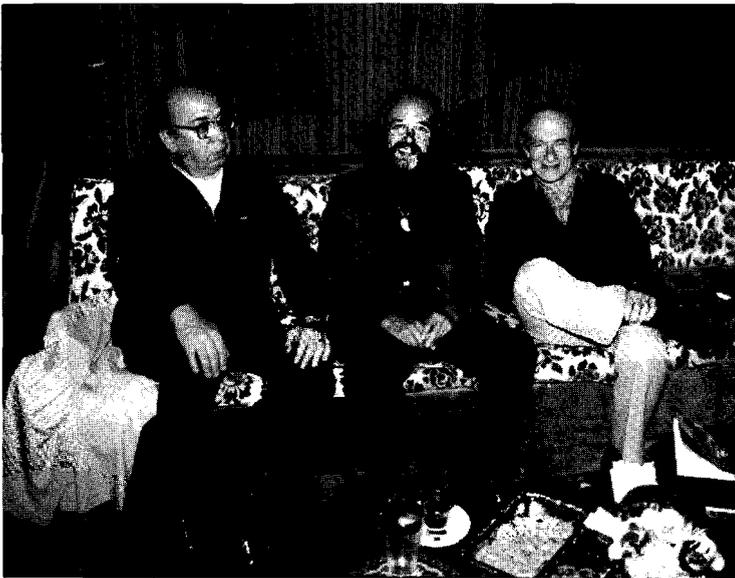
J. B. Si no hubiera hecho su doctorado en Michigan ¿habría llegado a la misma posición de liderazgo?

L. R. B. Para mí hubiera sido imposible llegar al nivel de liderazgo que, aparentemente he llegado, si no obtenía el doctorado. Inclusive lo logré bastante tarde. Después de hacer diez años de "daño" por toda América Latina, de 1955 a 1965, trabajando por toda la región, viviendo en varios países, enseñando principios y técnicas de comunicación, no ciencia, a agrónomos. Y luego de eso, ir a estudiar y medio convertirme en un "científico a la carrera" y no en un "científico de carrera". No solo por el status, pero sí por la visión, por la disciplina y por el despertar al gozo del saber.

Antes de lo de Michigan yo no había hecho nada académicamente sustantivo; solo algunos cursitos cortos. Pero allá fue una experiencia totalmente distinta. Había que contribuir a producir, a generar conocimientos, por ello me pareció fascinante. Por eso tengo una profunda gratitud con Michigan, que a algunos amigos les parece contradictorio: "Cómo es que este tipo es tan pro-yanki" y a la vez los fustiga con sus trabajos".

J. B. ¿Para Ud. esa posición contradictoria es compatible? ¿Puede dormir tranquilo?

L. R. B. Para mí sí lo es, porque allá yo aprendí a respetar y a criticar, no después, "no tirando piedras de la calle o por la espalda". Eso es admirable. Por ejemplo, el Dr. Rogers, unos años después, nos convocó a Juan Díaz Bordenave y a mí, a que inyectáramos un sistema de pensamiento académico en el norteamericano, sobre las nuevas



Dr. Luis Ramiro Beltrán, Dr. Juan Braun y Dr. Juan Díaz Bordenave

el Paraguay y la he cumplido; y la otra fue que de sus hijos yo haría unos profesionales" (yo tenía un hermano también). "Así que usted no se me va, usted va a ser doctor". Esto significaba tres años más de "calvario".

J. B. ¿Quiénes, además de su madre, le impulsaron a obtener el doctorado?

L. R. B. Otro fue mi director, el Dr. Armando Samper. Samper me dijo: "Mira, tú te quedas a sacar el doctorado sin regresar a trabajar. La beca sigue vigente, si te regresas no hay ninguna garantía de que subsista". Entonces bajo esas dos "cordiales" presiones pensé en otras 14 horas diarias durante tres años más. Debía estudiar día y noche, no podía mirar la televisión, ni escuchar la radio, porque yo me distraigo fácilmente y además no disponía de

J. B. Académicamente, ¿qué es lo que más recuerda y le impactó profundamente en sus años de estudio en la Universidad de Michigan?

L. R. B. El Dr. Berlo, quien dirigía el temido curso 805, y la amplitud de los profesores norteamericanos. Mis propias tesis de grado, la de master y el doctorado, son los primeros esbozos críticos de la comunicación en América Latina, como producto de la influencia hegemónica de Estados Unidos. El solo hecho de que en el propio Estados Unidos haya podido criticar la dominación de esta potencia en la región —y no digo sancionar— y no ser inhibido, hasta hoy, me hace sacarle el sombrero.

J. B. ¿Cuántas novias tuvo en Michigan?

ideas de América Latina en desarrollo, en comunicación alternativa y participativa. Y lo hicimos. Posteriormente, la universidad las acogió para insertarlas en todo el sistema regular del mundo académico estadounidense de la comunicación, cosas que no hace nadie.

J. B. ¿Qué aspectos de la comunicación marcaron a las décadas de los 70 y 80 y qué va a ocurrir en la del 90?

L. R. B. Bueno, veamos los años setenta. Es una década crucial e importante en el mundo y en la región, especialmente en materia de comunicación, porque es la década del despertar de las propuestas, de las reformas para democratizar el sistema de comunicación. A principios de esta etapa trabaja Armand Mattelart en Chile, otros entrábamos como "francotiradores" sueltos con muchas interrogantes. Es decir, ya no era una cuestión de cómo escribir la noticia o de cómo organizar un diario, sino cómo se influencia a la gente, la comunicación le sirve o no a la sociedad y, si le sirve, a quién, por qué y para qué.

J. B. ¿Es la etapa de la gran crítica? ¿La insurgencia? ¿La protesta?

L. R. B. Así es. Surge la protesta. Es la época de la insurgencia latinoamericana. Existe una gran efervescencia de transformación social en la región y dentro de eso estaba la comunicación, que nunca hasta entonces había sido tan fuerte en la crítica. Surge mucha gente por distintos lados y razones a conformar un movimiento sin diseño, sin organización, sin patrocinio. Una inquietud que comienza a compartirse, a crecer y que llega a su nivel máximo a mediados de la década, cuando ocurren por lo menos dos cosas importantes: El Movimiento de los Países No Alineados, que proclama un Nuevo Orden Internacional de la Economía para una justicia entre las naciones poderosas y las desposeídas y en 1976 se realiza en Costa Rica la Primera Conferencia Interamericana sobre Políticas de Comunicación Intergubernamental en América Latina. Participé en este movimiento muy intensamente.

J. B. ¿Usted personalmente, en qué campo incursionó con mayor énfasis: Capacitación o investigación?

L. R. B. Entré en el terreno de la

investigación crítica, del manejo de las grandes masas de literatura, de condenaciones analíticas y tuve mucha suerte en hacerlo porque en ese momento ocurría de todo. Ese tipo de críticas y cosas tuvieron bastante resonancia y encontré a otros con quien compartir mis ideas. Y como dije, surgió un movimiento muy poderoso que logró (yo siempre he pensado que eso es la historia de la "pulga que asustó al elefante") una propuesta de reforma que llegó a preocupar muchísimo a las grandes potencias conservadoras.

J. B. La opinión generalizada es que la década de los 80 fue (es) un desastre. ¿Se perdió la guerra? ¿Qué pasó?

L. R. B. Al cierre de la década del setenta y al inicio de los años 80 "el elefante dejó de asustarse". Es decir, el movimiento había llegado a sus propios límites y no tenía una organización ni financiación. El Movimiento No Alineado estaba disperso, sin cohesión. Como no había organización la cosas empezaron a ceder. El sistema conservador del poder transnacional de la

información se enojó mucho con la propuesta de cambio; y comenzó a organizar poderosos mecanismos de contrapeso de información y desinformación hasta que se aquietaron las aguas. Y claro, el movimiento fue retrocediendo. También se añadió el asunto de la Informática y las Nuevas Tecnologías y el foco de la atención se desplazó hacia allá.

J. B. ¿Qué va a ocurrir en la década del noventa marcada por la incursión de las nuevas tecnologías? ¿Los países del Tercer Mundo pueden tener esperanzas?

L. R. B. Tenemos que construir una nueva utopía, sin haber superado siquiera la primera utopía, pero nunca abandonarlas. En principio, con cierto realismo uno puede ser pesimista. Por ejemplo, los más modestos, pacíficos y legales intentos de transformar la estructura de poder que maneja el aparato de comunicación nacional e internacional, han tropezado con la existencia organizada y vehemente de las fuerzas

Héroe del Chaco

Mi padre, Luis Humberto Beltrán, intervino en la Guerra del Chaco. Era periodista y político y precisamente por los avatares de la política boliviana él llegó a ser Gobernador (alcalde, prefecto y jefe de policía) de Oruro, en los años 1928-30, en la presidencia del doctor Hernando Siles, padre de Hernán Siles Suazo. Era el primer gobierno de tendencia progresista-nacionalista, que fue depuesto, "para variar", por un golpe militar conservador. Ahí empezó la persecución, la miseria y el desastre, que desembocó en la guerra.

Mi padre estaba sin empleo, asustado del futuro, hostigado, sin saber qué hacer. Esa revolución ocurrió cuando yo tenía tres meses de edad y junto a mis padres debía huir de las masas que nos querían matar, porque mi padre había sido gobernador. Mi madre me salvó refugiándome en la casa de un tío. Mi padre al ver que se acercaba el tiempo en que lo llamarían a las armas debía decidir si iba a las armas como soldado raso, con un mínimo socorro de asistencia en el campo de batalla y nada para la familia o ser oficial con mayores garantías.

Se hizo oficial de reserva en un curso en La Paz y se entrenó para ser morterista. Paraguay en ese tiempo ya usaba mortero y causaba estragos con esa arma. Pero Bolivia entrenó a su gente tan rápidamente que mi padre solo estuvo dos meses en ese curso que en principio era de cuatro meses. Enseguida lo mandaron para el frente de batalla. Pasó por Oruro de regreso, vio a mi madre durante dos días y luego bajó al Chaco y entrenó a otros. En diciembre de 1933 en un cerco estratégico muy grande, exitoso para Paraguay y desastroso para Bolivia, cayó herido. Lo llevaron a un hospital de sangre paraguayo, a un fortín llamado Florida. Su tortuoso y emergente viaje lo hizo en camión y duró dos días y soportó dos días más sin operarse. Cuando llegó el momento de la cirugía la gangrena ya había ganado terreno y murió.

que impiden el cambio y consideran que todo es atentatorio y autoritario y que va en contra de la libertad. Entonces, el movimiento de reforma de los medios de comunicación con instrumentos lícitos y pacíficos, no ha logrado ninguna realización transformadora en nuestros países, lamentablemente.

J. B. ¿Este reto de los nuevos medios, nos tomó otra vez por sorpresa?

L. R. B. Mientras estábamos intentando un cambio en los años ochenta se vino la avalancha y la incursión de las nuevas tecnologías, que plantearon un desafío completamente diferente. O sea, cuando aún no entendemos suficientemente lo que ocurre con los viejos medios y no hemos podido lograr que se transforme el aparato de poder, entran los nuevos medios, muchísimo más incontrolables que los tradicionales, donde la capacidad de los estados nacionales para formular políticas y señalar rumbos, ha sido rebasada.

En los últimos cinco años se debate mucho sobre las nuevas tecnologías. ¿Que si son "promesas o amenazas"? No lo sé. Depende cómo se aprovechen. Pero la capacidad de penetración del sistema comercial que vende las nuevas tecnologías es tan grande, tan ava-

sallador, que la capacidad del Estado para racionalizar las cosas es sumamente baja.

J. B. ¿El contrapeso específico a las nuevas tecnologías podría ser la Comunicación Popular-Alternativa?

L. R. B. A esta última quizá se le puede llamar la tercera utopía. La primera es forjar las políticas de los medios de comunicación. La segunda es el proceso para manejarnos con las nuevas tecnologías y trazar políticas para gobernarlas y la tercera es la de la comunicación alternativa.

Algunos piensan que esos minime-dios que la conforman están bien para distraer pequeñas comunidades pero que no tocan el poder central. Otros piensan que "son aspirinas que disimulan las cosas". Inclusive se afirma que mientras haya comunicación alternativa la gente está quieta y contenta con títeres y tonterías aunque afuera el poder está inmune. Yo no comparto este pesimismo.

América Latina es la región del mundo —y lo digo sin arrogancia— más fértil, más valerosa, más creativa, más audaz en materia de transformación de la comunicación. Y este ejercicio de la comunicación alternativa, popular,

democratizante y dialógica o como se quiera llamar, por mucha confusión de términos que haya, por mucha ausencia de una teoría central coherente hasta hoy, es de una riqueza enorme tanto en la praxis como en la reflexión. No hay terreno superable ni de lejos con esta insurgencia latinoamericana, en la cual, muy claramente, la iglesia católica progresista ha tenido mucho que ver.

J. B. ¿La comunicación alternativa puede ser también un contrapeso para enfrentar la crisis económica?

L. R. B. Hasta cierto punto sí, en el sentido de que puede dar información al pueblo, para que le ayude a aliviar las consecuencias de esa crisis y hasta iluminar a la dirigencia política para evitar el choque brutal de la situación económica.

J. B. ¿Se considera Ud. un modelo para la nueva generación de comunicadores de la región?

L. R. B. Yo jamás traté de ser un líder de la investigación en América Latina. Jamás soñé con tener influencia ni luché por tenerla; no se me ocurrió nunca. Jamás pensé que iba a estudiar en Michigan y que voy a trabajar aquí por tal tiempo y voy a decirle al mundo "como es que hay que andar en materia de comunicación". Por lo menos en mi caso no ocurrió así. Tuve mucha fortuna al hacer un tipo de trabajo que muchos siguieron.

J. B. ¿Cuál fue entonces su influencia?

L. R. B. Son más de treinta años en este oficio y diez años de viajar por toda América Latina. Entonces, sería falsa modestia pretender ignorar esa influencia cuando el propio trabajo lo ponía a uno en esa posición de pionero. La mayor sorpresa es haber tenido una influencia de liderazgo en investigación.

J. B. ¿Sus trabajos han perdido actualidad?

L. R. B. Yo tengo poquísimos libros. Pero es emocionante ese tipo de recomendaciones que te da la vida. Mis trabajos creo que aún se mantienen en uso. "Seguimos usando sus trabajos diez o quince años después", me relató un colombiano que encontré en México. Esas son indicaciones de influencia que emocionan. ■

Ciespal cumplió

Juanito Díaz Bordenave y yo somos sus más antiguos admiradores. Cuando CIESPAL comenzó a capacitar periodistas el director era Jorge Fernandez, una persona de prestigio. Inicialmente se traían profesores europeos, norteamericanos, rusos. Yo creo que fui uno de los primeros en decirle a Jorge: "Mira, ya hay gente, buenos periodistas, en América Latina..."

Yo creo que CIESPAL ha evolucionado con mucha habilidad en distintos campos y en distintos rubros. Comenzó muy concentrado en periodismo y después ensanchó la banda con la comunicación. Cumplió también en la hora de la lucha progresista. La propuesta por la transformación no tuvo a CIESPAL como un testigo pasivo sino como un ente participativo y protagónico. En los últimos tiempos hubo una gran diversificación con su tarea. Ha tenido un gran impacto con Radio Nederland, al capacitar profesionales de ese medio tan difundido y también tan abandonado, pues no hay donde aprender radio que no sea en CIESPAL. También son valiosos sus aportes en el área de la investigación y la documentación. Ha cumplido y sigue cumpliendo una labor valiosa sobretodo en capacitación, sin la cual la región no sería la misma. Es decir, antes de CIESPAL solo teníamos el ILCE en México, pero esta entidad con toda su labor precursora dedicada principalmente a los slides, no alcanzó a tomar la proyección que ha tenido CIESPAL en toda América Latina. Su irradiación ha hecho de Quito el principal punto de encuentro de la comunicación latinoamericana. CIESPAL tiene un promisorio futuro.



Periodista:

**COMPROMETETE CON UNA COMUNICACION
FORMADORA**

Contribuye a educar a los jóvenes en la prevención del uso indebido de drogas

Inglaterra 566 y Mariana de Jesús
Teléfono 567694 - 695 - 696
Casilla 21026 Edif. Eloy Alfaro
Quito - Ecuador



La droga es la industria de exportación más productiva de la América Latina. Café, petróleo, banano han quedado relegados a un segundo plano. Irónicamente, siempre se ha acusado a los que viven al "Sur del río Grande" de vivir a costa del Estado. Pero los hechos demuestran que si los incentivos son adecuados, los latinos funcionan muy bien como "entrepreneurs", creen en el sector privado, la libre empresa y en la oferta y la demanda. La droga, los narcos, son un poder devastador. Y todo poder necesita de los medios de comunicación, de los periodistas. Los narcos están estableciendo su propio sistema de propaganda y tratan de suprimir —incluso con la violencia— a la prensa que se les opone. ¡Es elemental!

CHASQUI presenta una serie de artículos que, en su conjunto, pretenden darle al lector una idea acabada de la "transnacional de la droga", su relación con los medios de comunicación y modelos de prevención. Escriben Paul Little, Juan Tokatlian, Jesús Bejarano, María Jimena Duzán, Max Tello Charún, Roberto Lerner, Jack Laufer, Bruce Bagley, Wilman Sánchez, Juan Braun, Carlos Palenque, Cucho Vargas, USIS y la AED.

Comunicación y drogas

Paul Little

La prensa en la sociedad narco

Tabú, ceguera y muerte

La década de los ochenta podría ser calificada como la década de la droga. El auge del consumo de drogas ilegales ha superado todos los pronósticos; la cocaína se coloca adelante de todas las demás en consumo, ventas y ganancias.

Colombia, un país tradicionalmente controlado por los sectores oligárquicos vinculados con la exportación del café, es ahora el mayor productor y exportador de cocaína a nivel mundial con ganancias superiores a las del café. En el lapso de diez años, los narcotraficantes colombianos se convirtieron de pequeños contrabandistas de esmeraldas y marihuana en una empresa multinacional con ganancias iguales a la General Motors.

TRES CARACTERISTICAS DE LA SOCIEDAD NARCO

Esa rápida transformación dio lugar

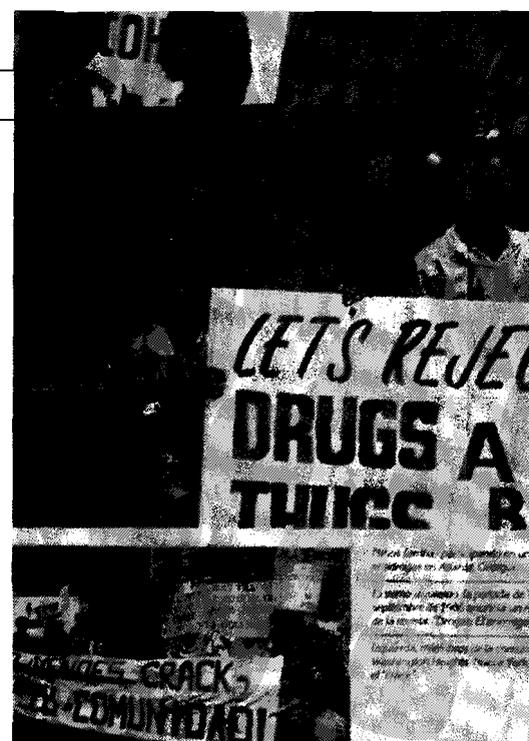
Tabú: Personas o cosas investidas, momentáneamente o no, de un poder sagrado que se considera peligroso o impuro y a las que el profano no tiene derecho a tocar, bajo pena de que caiga sobre él una calamidad (ceguera, muerte, etc.)¹

Paul Little, norteamericano. Antropólogo y educador. Actualmente reside en Ecuador y trabaja en áreas de desarrollo y periodismo.

al nacimiento de un nuevo tipo de sociedad: **La sociedad narco**. La primera característica de ese grupo es que su principal producto de ingresos de exportación es ilegal tanto a nivel nacional como internacionalmente; se crea una economía paralela dentro del país que genera grandes contradicciones entre la economía legal y la ilegal. La cocaína se ha convertido en un producto **tabú** rodeado de un alto nivel de mistificación respecto de su inserción en las actividades productivas del país.

En el caso colombiano, el poder económico de los narcotraficantes no se tradujo directamente en poder político debido a la resistencia por parte de los líderes tradicionales. Los narcotraficantes lanzaron una ofensiva múltiple con el afán de conseguir tal poder que incluyó: La compra de haciendas, industrias, bancos, edificios, corrupción de funcionarios, formación de un ejército propio equipado con las armas más modernas y potentes, asesinato de oficiales que denunciaron fuertemente su negocio y apoyo de miles de personas que están involucradas en esta empresa multimillonaria: Cultivadores, fabricantes, químicos, transportistas, abogados, banqueros, guardaespaldas, choferes, etc.

En tal forma, se tomaron el poder. En varias entrevistas mantenidas con colombianos de todos los estratos sociales, destaca el hecho de que los narcos están involucrados en casi todo de lo que sucede en el país. Leonor Uribe Villegas, editorialista del diario bogota-



Medios y movilización en la lucha antidroga

no **El Espectador**, resume la situación de la siguiente manera: "... Se ha puesto en evidencia en días recientes al comentar los medios de comunicación hasta dónde ha llegado la prodredumbre creada por los narcos. Todo lo invadieron, no hay rama del poder público, de la industria, del comercio, de la actividad agropecuaria, del deporte, de la construcción, aún de las mismas relaciones sociales y familiares, que no haya recibido su tenebrosa influencia, pues ya por acción, ya por omisión, el miedo, el afán de lucro fácil, acallaron todas las conciencias".

De ahí se puede señalar una segunda característica de la sociedad narco: El surgimiento de una clase social de "nuevos ricos" cuyos valores básicos son los del consumo opulento al estilo de la clase alta de las sociedades industriales. Este grupo tiende a ser reducido en número y como no existen reglas internas de comportamiento político, luchan abiertamente por establecer y mantener su posición social y económica. Esa lucha provoca fuertes choques internos durante el proceso del establecimiento hegemónico por parte de pocas familias dominantes. La lucha abierta por el dinero y el poder no solo le da un carácter anti-democrático a ese grupo sino que muestra estilos fascistas en su manejo del poder.

Es a ese nivel, que la droga adquiere un poder peligroso y así cumple con sus calamidades correspondientes: La ceguera y la muerte. La ceguera respecto de la droga en Colombia es casi total debido

a que una cosa tan obvia se esconde completamente. La cocaína es la exportación más grande de Colombia pero no está controlada por el Banco de la República. Sus ganancias no se consideran en la formulación del presupuesto nacional; pero están pagando, en cierta manera, la deuda externa del país. El gobierno no recibe impuestos de los narcos pero está lleno de narcodólares procedentes de sobornos. Los periodistas no mencionan los nombres de los asesinos de los dignatarios nacionales pero todo el mundo los sabe.

La otra calamidad, la muerte, ha entrado en la sociedad colombiana en forma más fuerte aún. El informe de la Comisión de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, revela que hubo más de 11.000 asesinatos en Colombia en 1987, una cifra que se ha mantenido durante los dos años siguientes. También indica que el homicidio es la principal causa de muerte entre varones adultos. En Medellín, la segunda ciudad del país, es asesinada una persona cada tres horas, distinción que ha ganado para la ciudad el sobrenombre de "Metralíen".

Una **tercera característica** de la sociedad narco es el desarrollo de una nueva forma de dependencia económica. Aunque el narcotráfico depende casi completamente del mercado de los países industrializados, logra escaparse de los mecanismos oficiales de dominación tales como el intercambio desigual de productos (que menosprecia aquellos procedentes del Tercer Mundo) y de la división del comercio entre monedas "duras" (del Norte) y monedas "suaves" (del Sur). La cocaína se cotiza directamente en el mercado negro a base de la oferta y demanda y se comercializa en dólares. Así, los narcotraficantes lograron acumular en poco tiempo una suma enorme de dólares que ha tenido un impacto significativo en la economía internacional. El sistema oficial intentó impedir el flujo de ese dinero, calificándolo como "dinero sucio", pero esta estrategia resultó ineficaz porque en última instancia un dólar, sucio o limpio, es un dólar.

MEDIOS, PERIODISTAS Y NARCOS

¿Cómo funciona la prensa en este ambiente? ¿Hasta qué punto ha logrado salir de esa condición de ceguera y muerte? ¿Puede uno encontrar la verdad acudiendo a esa prensa? Son preguntas difíciles pero claves para entender los nuevos desafíos de la prensa

inmersa en la sociedad narco.

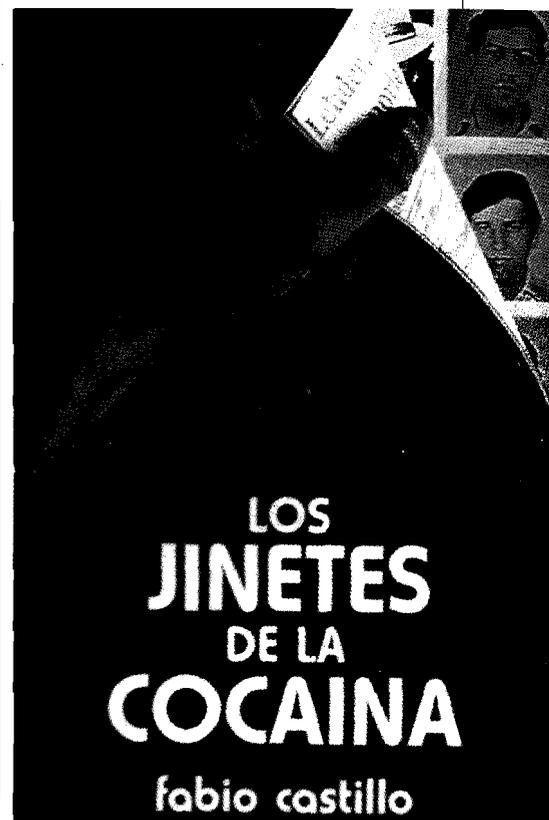
La prensa tradicional colombiana está estructurada en base de la vieja división del poder entre los liberales y conservadores. Por años, casi todos los diarios del país estaban afiliados con uno u otro de estos partidos políticos y giraban entre el "oficialismo" y la "oposición", aunque ambos partidos (y sus respectivos diarios) siempre apoyaban al "status quo". Su tradicional enemigo fue la izquierda y esa prensa denuncia regularmente las actividades de la guerrilla colombiana, utilizando términos como "subversión, terrorismo y criminalidad".

Su actitud ante los narcotraficantes, en cambio, es distinta a pesar de que ellos representan una amenaza más real a su poder que la guerrilla. Aunque son considerados como sus enemigos, no denuncian abiertamente sus actividades con mucha frecuencia. La razón es clara: Si hacen denuncias demasiado fuertes, corren peligro de ser asesinados. La oficialidad se encuentra en la posición de no denunciar lo que está viendo o muriendo. Ante semejante opción, la mayoría de los diarios han optado por callarse. Tomando en cuenta la cantidad de periodistas, oficiales y políticos que han muerto en los últimos años en Colombia, su miedo tiene fundamento.

Sin embargo, existen periodistas que no quieren callarse. Consideran que su profesión les obliga a buscar la verdad y que todo tema debe ser tratado. Uno de ellos es Fabio Castillo, ex-jefe del equipo investigativo de *El Espectador*. El mismo publicó un libro en noviembre de 1987 titulado "Los jinetes de la cocaína". En la introducción manifiesta claramente su posición: "Ningún periodista puede tolerar que existan en el país temas tabú y el de la mafia pretende ser el primero". El libro describe la historia del narcotráfico desde sus inicios con el contrabando de esmeraldas hasta la actualidad, la de los capos multimillonarios de la droga. Y va más allá de una mera descripción porque incluye nombres y apellidos. En el apéndice hay un listado de 252 nombres de narcotraficantes, de 131 aeropuertos clandestinos con coordenadas y de 63 barcos utilizados en el narcotráfico. El libro se agotó en seguida, ha pasado por varias ediciones y se calcu-

la que han sido vendidas más de 300.000 copias. Sin embargo, las acciones oficiales para detener las actividades descritas en el libro, aún teniendo los datos precisos, han sido casi nulas. Mientras tanto, Castillo se encuentra en el exilio.

Con el incremento de su riqueza y poder político, los narcos han empezado a preocuparse por su imagen. La compra de medios de comunicación es parte de una campaña para ganar puntos ante la opinión pública. El proceso comenzó con las emisoras de radio, un medio que está al alcance de casi toda la población del país. El Grupo Radial



Los periodistas no se callan

Colombiano, fundado en 1979 por dos hermanos narcotraficantes, ahora cuenta con más de treinta emisoras que operan en las grandes ciudades del país. Esos dos hermanos fundaron en 1981 en Bogotá, dos universidades con énfasis en Periodismo. El proceso se extendió a la prensa escrita con la fundación de periódicos locales en distintas ciudades de Colombia, como por ejemplo el *Diario del Sur* de Pasto.

Esos medios se oponen a la extradición y militan en favor de la legalización del consumo y tráfico de la droga, tanto en Colombia como en Estados Unidos. También juegan el papel de legitimizar la nueva riqueza y poder de

los narcotraficantes. Un libro que entra plenamente en este proyecto es el "Impacto del narcotráfico en Antioquia" (provincia que incluye Medellín), escrito por Mario Arango, un abogado de los narcos. Desde su publicación en 1988 se convirtió en un best-seller. Parte de su interés público radica en una encuesta informal que el autor realizó con veinte capos que dieron información tan diversa como que: El 85 por ciento de ellos llevan una arma; 60 por ciento tienen más de una amante; 80 por ciento envían a sus hijos al extranjero para estudiar; y el 25 por ciento usa la cocaína. Por detrás de estos datos, existe el afán de hacer un argumento intelectual en favor de los narcos. Arango explica que el narcotráfico "ha provocado una revolución social" que ha facilitado "la emergencia masiva de los marginados hacia la sociedad de consumo" y continua manifestando que el

publicarse durante un día en señal de protesta. Se le ha dado el mismo espacio a los asesinatos de ministros, jueces y militares. El funeral del Procurador General de Colombia, Carlos Mauro Hoyos, logró ocupar la portada de *Newsweek*. Las matanzas inter-mafiosas también reciben amplia cobertura nacional e internacional como lo demuestra el caso sucedido en febrero de 1989, cuando el comerciante de esmeraldas y drogas, Gilberto Molina y diez y seis de sus amigos fueron asesinados en una fiesta. Además de informar lo que sucede en el país, este tipo de noticias tiene el efecto de demostrar la maldad de los narcos sin pisar terreno demasiado sensible que pondría sus vidas (las de los periodistas) en peligro.

Mientras tanto, los asesinatos políticos bajo el rubro de la "Guerra Sucia" no reciben una cobertura igual a los anteriores. Desde hace tres años ha exis-

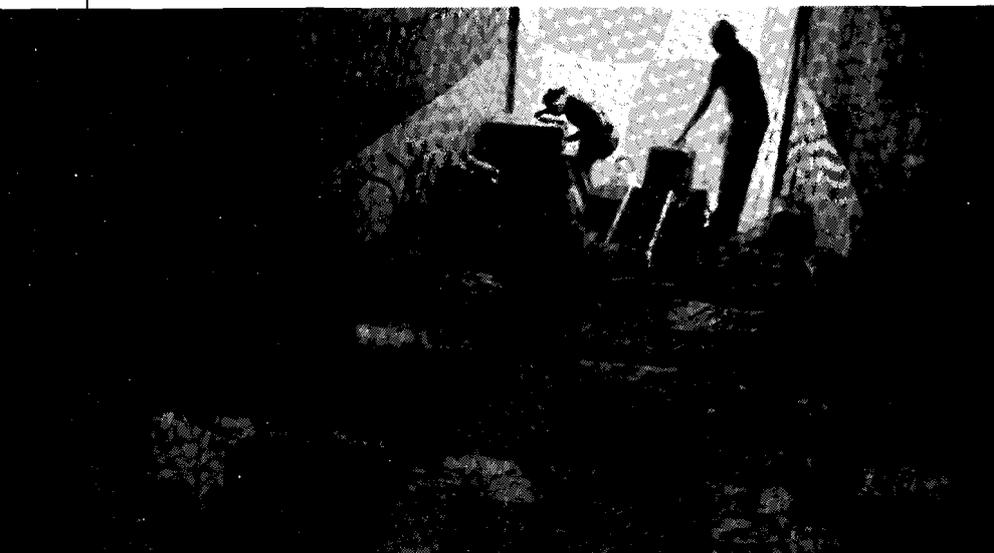
asesinado hoy en esta capital de la noroeste provincia colombiana de Antioquia". Y eso fue todo. No hubo más datos, ni en los días siguientes. Para un periodista investigador hay una serie de matices importantes que debían resaltarse: ¿Qué relación existe entre el asesinato del ex-alcalde y la masacre? ¿Es el hecho de que fue izquierdista la razón de su asesinato? ¿Qué política implementaba mientras estuvo de alcalde?

Esas preguntas nos llevan a plantear interrogantes aún más grandes: ¿Por qué no reciben amplia cobertura los asesinatos de altos dirigentes de la izquierda? ¿Habrá algo detrás que la prensa está ocultando? El informe sobre Colombia de Amnistía Internacional, una institución mundial de derechos humanos, publicado en 1988 como parte de su "Campaña Colombia", puede dar pautas hacia una respuesta. Aunque menciona violaciones y asesinatos por parte de las bandas para-militares de la derecha y la guerrilla, en la conclusión del documento manifiesta: "Existen pruebas convincentes de que las fuerzas armadas colombianas son responsables de violaciones brutales de los derechos humanos, incluyendo la mayoría de asesinatos políticos y desapariciones atribuidos a 'escuadrones de la muerte'". Esta información no se presenta en la prensa tradicional colombiana.

Solo la pequeña prensa guerrillera, periódicos afiliados a los distintos grupos armados de la izquierda, denuncian regularmente tales atropellos contra sus miembros. Fue el diario *Voz del Partido Comunista Colombiano* que destacó en detalle los hechos ocultos de la gran masacre de Segovia de noviembre de 1988. Pero esta prensa, que no recibe propaganda comercial, tiene poco financiamiento y circulación y su impacto en la sociedad es limitado.

USA: NARCOS Y PRENSA

Como ya se dijo, sería incompleto analizar la sociedad narco colombiana sin hablar de Estados Unidos. Esta sociedad de consumo y en este caso del consumo de drogas ilegales, mantiene una relación simbiótica con el narcotráfico colombiano. La demanda en dólares procedentes de Estados Unidos es el gran motor del aparato mundial del narcotráfico. Mientras exista esta



Dólares norteamericanos: El gran motor del narcotráfico

dinero narco ha servido como "freno a la deterioración social y política del país".

PRENSA Y VIOLENCIA

Acudir a la prensa colombiana no es lo más propicio si se quiere encontrar la completa verdad respecto al narcotráfico. La misma situación ocurre en relación a la violencia que sacude al país. Por un lado, los asesinatos de funcionarios del gobierno o del "status quo" reciben amplia cobertura en la prensa tradicional. El asesinato de Guillermo Cano, el entonces director del diario *El Espectador*, fue noticia internacional, es más, la prensa colombiana dejó de

tido una campaña sistemática de liquidar a los dirigentes de la izquierda. Desde la formación en 1986 de la Unión Patriótica, un partido político de izquierda que funciona dentro de la estructura legal del país, más de 2.000 dirigentes han sido asesinados. Si se publican noticias sobre esas matanzas, estas son pequeñas y rara vez se investigan las implicaciones que ellas tienen.

La siguiente noticia de diciembre de 1988 tomada del diario *El Universal* es un buen ejemplo: "Medellín, Colombia. El ex-alcalde izquierdista de la población de Segovia, donde hace dos semanas fueron masacradas 44 personas, Manuel Alvarado Fernández, fue

demanda, habrá alguien para llenarla.

La prensa masiva norteamericana ha tomado la vanguardia en estigmatizar la droga como una de las grandes maldades del siglo. Debido al peso que esta prensa tiene en el mundo actual, esa es la visión que más se ha difundido a nivel internacional. Pero la manera en que ha desarrollado este tema está repleta de prejuicios particulares. En Estados Unidos se considera que la droga es un mal que viene de afuera. En el caso de la cocaína, son los malditos mafiosos latinoamericanos los que están envenenando la juventud estadounidense. Un artículo de fondo de la revista norteamericana *Newsweek*, habla de las inspecciones aduaneras a colombianos en el aeropuerto de Miami que "resultaron en el descubrimiento de una cantidad de cocaína suficientemente grande para drogar a todos los alumnos de un sistema municipal escolar". En vez de indicar la cantidad precisa encontrada, se dedica a hacer comparaciones pseudo-moralizantes.

De la misma forma que la prensa colombiana se está volviendo ciega ante lo que ocurre en su país, la prensa norteamericana padece de una falta de visión similar hacia su sociedad. Hay que anotar aquí los intereses económicos internos que tienden a fomentar tal aflicción. Económicamente, el mercado de la droga es muy lucrativo para algunos sectores de la sociedad norteamericana. Durante décadas la mafia newyorkina ha hecho grandes ganancias vendiendo drogas en Estados Unidos bajo las mismas narices del gobierno. A pesar de varios operativos simbólicos que lograron capturar algunos capos, existe un gran nivel de entendimiento entre ellos y el gobierno y un respeto a sus espacios ganados. Gran parte del conflicto con la mafia colombiana se puede entender como una lucha económica por el control del mercado interno de Estados Unidos. En vez de análisis profundos de esa lucha, los norteamericanos reciben películas entretenidas sobre la mafia que ganan óscaros.

Otro tema grande que la prensa norteamericana no ha tocado es la "nacionalización" del mercado de la marihuana. Durante los últimos años de la década de los setenta, hubo una fuerte campaña tanto en Colombia como en México, para la erradicación de los cultivos de marihuana, incluso con el uso de químicos tóxicos esparcidos desde

aviones. Al mismo tiempo, una nueva y más potente variedad de la planta, la "sinsemilla", empezó a ser cultivada masivamente en California. Sin embargo, no hubo una represión similar ante la existencia de esos cultivos. En pocos años, la marihuana logró ser un producto sumamente nacional. Casi inmediatamente, la cocaína empezó su auge y desgraciadamente para los narcotraficantes norteamericanos, la hoja de coca no se puede cultivar bien en su territorio.

programa de genocidio. Como dice Sonny Caron, presidente del "Movimiento de hombres negros contra el crack" de Brooklyn, Nueva York: "El gobierno nos quiere matar, nosotros estamos sentados con los brazos cruzados mirando a sus agentes comerciar con nuestra muerte. Yo voy a luchar contra la plaga del "crack" hasta mi último respiro".

La respuesta del gobierno ha sido la de tomar una actitud de horror y mandar más control policial a tales barrios.



"Crack": Adicción, destrucción y muerte

Finalmente, la ceguera periodística norteamericana se demuestra en su falta de interés en investigar profundamente el tema del **lavado de narco-dólares**. La gran mayoría de las ganancias del narcotráfico pasa por las manos de los banqueros norteamericanos y europeos, muchas veces más de una vez.

En el lavado de esos dólares, los banqueros no solo se quedan con la suciedad sino con grandes ganancias que han sido parte de la "prosperidad reaganista" de los últimos años.

EL CRACK Y LA MUERTE

La calamidad de la muerte también ha caído sobre Estados Unidos en el consumo del "crack" (una variedad de basuco colombiano que es altamente adictivo pero relativamente barato. US\$5 por volada). En solo cinco años ha entrado masivamente en los ghettos negros más pobres donde no solo sesga vidas individuales sino que destruye barrios enteros. La destrucción ha sido tan fuerte y tan precisa que algunos críticos negros acusan al gobierno de un

La represión policial en contra de los "pushers" de la calle solo amplía la violencia del barrio y así los negros son víctimas por partida doble: Por la droga y después, por la represión policial. Y la prensa se mantiene callada.

NARCO-TERRORISMO

A nivel político internacional, el discurso anti-droga de Estados Unidos ha estampado un nuevo término: El **narco-terrorismo**. Esta tesis postula que los narcotraficantes se han aliado con los guerrilleros de la izquierda en una boda de conveniencia. Los guerrilleros protegen los cultivos de los narcos quienes en cambio les facilitan dinero para armas. Ese concepto tiene la utilidad política de colocar a los dos grupos en el mismo campo de la maldad y se presta a políticas militares internas e intervencionistas (recuérdese la llegada de los **marines** norteamericanos a Bolivia en 1986). Se puede considerar el concepto de narco-terrorismo como una sofisticación de la "doctrina de seguridad nacional".

La prensa norteamericana ha inter-

nalizado este discurso y lo ha llevado adelante. Sin embargo hay un problema periodístico: La tesis carece de mucho fundamento. Los narcotraficantes son capitalistas por excelencia y como tal, entran directamente en conflicto con las doctrinas comunistas de los distintos grupos guerrilleros. La mera existencia en Colombia del MAS (Muerte a Secuestradores) que, desde su fundación en 1981, ha asesinado centenares de izquierdistas, es una indicación



Los Contras saben de narcodólares

clara que los narcos no solo que no se llevan bien con la guerrilla sino que la están liquidando.

En 1988 surgieron de fuentes diversas datos confiables que comprometieron directamente a la CIA y al ejército norteamericano en el tráfico de la cocaína durante los años 1984 a 1987 para abastecer militarmente a los "contras" nicaragüenses. Lo irónico era que el narco-terrorismo existía, pero fue llevado a cabo por el mismo gobierno norteamericano; este dato se le pasó por alto a la prensa nacional estadounidense que por ese entonces estaba investigando y difundiendo los vínculos del General Noriega con el narcotráfico.

PROBLEMA DE VALORES

Durante los primeros meses de 1989 apareció en Estados Unidos un grupo ecléctico de psicólogos, libertarios, líderes negros y políticos progresistas que critica las políticas actuales de la guerra anti-droga y que plantea la legalización o por lo menos la descriminalización de la droga. Aunque admiten que el abuso de la droga trae graves problemas a la sociedad, argumentan que su condición de ilegalidad lo rodea de una serie de problemas relacionados con el crimen, la violencia y la secretividad que no son necesarios ni eficaces y solo sirven para hacer el consumo más peligroso.

La prensa progresista del país ha dado un foro público para esas ideas y su tesis principal: El abuso de la droga no es un problema criminal sino social y médico. Como consecuencia, la educación y la rehabilitación son las herramientas más adecuadas y humanas para su tratamiento. En un editorial principal de febrero de 1989, la revista semanal *In These Times* de Chicago dice: "El abuso masivo de la droga y el alcohol son síntomas de una sociedad desigual que perpetua la impotencia, la pobreza y la falta de oportunidades de construir vidas útiles y creativas. El problema del narcotráfico puede resolverse solamente por la vía de un cambio en los valores básicos de nuestra sociedad y sus estructuras injustas".

Son las condiciones sociales de los Estados Unidos y especialmente la descomposición del tejido moral de esa sociedad, las que impulsan la demanda norteamericana de drogas. Mientras Ronald Reagan hablaba constantemente de "una América nuevamente en ascenso", sus propios ciudadanos lo estaban desmintiendo con su rápida caída hacia el infierno de la drogadicción.

Desde otro punto de vista, los norteamericanos han internalizado el discurso de Reagan y su valorización del sistema capitalista y el mercado libre. El consumo de drogas es un ejemplo claro de un capitalismo basado en el postulado de que todo, absolutamente todo, puede ser empacado y vendido como producto. Las mismas sociedades industriales que se ponen moralistas ante el tema del narcotráfico, venden bombas, tanques, químicos tóxicos y hasta basura nuclear a los países del Tercer Mundo. ¿Por qué se pueden ven-

der bombas legalmente y no la droga? ¿Acaso el primero no es más nocivo que el segundo?

CONCLUSIONES

La sociedad narco se forma en América Latina como respuesta lógica a la situación de desigualdad económica internacional. Al ser marginados por los países del Norte, los países del Tercer Mundo buscan cualquier manera de ganar entrada en este mañoso juego económico mundial. Los narcotraficantes comercializan su producto bajo la ley básica del capitalismo: La de la oferta y la demanda y a diferencia del comercio oficial de los países pobres, han ganado un espacio propio. Claro que los narcotraficantes son parásitos del sistema, pero en ese mundo sin moral o compasión, son parásitos que comen bien.

Es más, debido a la gravedad de la crisis que azota a América Latina, el modelo de la sociedad narco está extendiéndose a otros países. Los vínculos entre el narcotráfico y el poder oficial en Bolivia y Panamá son bien conocidos, mientras su peso en Perú, Ecuador, Venezuela y Honduras está en pleno aumento. Esos gobiernos están funcionando bajo extrema presión para pagar su deuda externa y la realidad de los precios bajos que reciben por sus productos de exportación. El "caracazo" (en Venezuela) de febrero de este año es solo un síntoma de la urgencia del problema. Ante semejante crisis, ¿puede (o debe) negarse la inserción de narco-dólares en sus economías? La marcha de la historia está demostrando que la respuesta es un rotundo ¡no! Casi todos esos países antes mencionados ya reciben en una u otra forma narco-dólares en sus economías porque se sienten presionados tanto internamente por sus ciudadanos, como externamente por los acreedores de la banca. Y pensándolo bien, ¿no será un criterio distorsionado considerar el narco-dólar como dinero "sucio" y a los dólares extraídos por Citibank (que es el dinero de los Rockefeller) como dinero "limpio"?

Antes estos acontecimientos surge otra inquietud: ¿Puede sobrevivir la sociedad narco o es un fenómeno de corto plazo? La respuesta a esa pregunta depende de la misma durabilidad del sistema capitalista. Mientras éste goza de vida, los parásitos van a seguir reci-

biendo su sustento. Sin embargo, vale la pena indicar que durante la década de los ochenta la decadencia de Estados Unidos se ha acelerado y no parece que George Bush esté en una posición de frenar ese proceso.

Otro aspecto notable de esta gran transformación es la falta total de capacidad por parte de la prensa para captar y describir con lucidez esos cambios rápidos. Parte de la explicación radica en el hecho de que la prensa está inmer-

sa en (no encima de) esa problemática. La prensa, como empresa que es, tiene la necesidad de servir primero a los intereses económicos e ideológicos de sus patrones y posteriormente a los intereses de la verdad. En el trastornado mundo de la droga, pocas veces llega a ese segundo nivel.

De allí, volvamos al nudo principal del tabú que crean las distorsiones básicas de la sociedad narco. Detrás de cada tabú hay miedos de encontrar ver-

dades desagradables. Los tabúes acerca de la droga, más los intereses económicos de los poderosos de nuestras sociedades, nos han puesto en una condición de ceguera y muerte. Lastimosamente, la prensa no ha tenido el coraje de investigar a fondo y poner en blanco y negro esta situación. Tal vez es porque sabe que si levanta el gran tabú de la droga, lo que encontraría es un espejo. La última verdad es que la imagen que verá será bien fea. ■

Paul Little

Deuda por droga

El peso de la deuda externa en las economías latinoamericanas es tan fuerte que ha generado una gran cantidad de propuestas, algunas de ellas bien novedosas, para enfrentar este problema. En los últimos meses, ha surgido una discusión alrededor de la posibilidad de tratar conjuntamente los dos asuntos más candentes de la actualidad: la deuda y la droga.

La nueva propuesta se plantea en los siguientes términos: Si Estados Unidos cancela parte de la deuda, los gobiernos latinoamericanos pondrían todos los esfuerzos a su alcance para erradicar el cultivo y el tráfico de drogas. El argumento a favor de esa opción es que ambos lados tienen algo que ganar. Estados Unidos está muy preocupado por la entrada de drogas ilegales procedentes de América Latina y para combatir la llegada de esas sustancias necesita la colaboración de los gobiernos latinoamericanos.

Esa colaboración ha sido muy débil debido a la falta de recursos financieros y la importancia que el cultivo, procesamiento y exportación de la droga mantiene en los países de América Latina. La erradicación de cultivos de coca, por ejemplo tendría que ir acompañada de un programa de crédito y sustitución de cultivos. El alto costo de un programa de esta índole lo pone fuera del alcance de los gobiernos afectados, justamente porque están asfixiados económicamente por el pago de sus deudas externas. Entonces la propuesta de contraponer la deuda con una lucha antidrogas es una especie de "quid pro quo", es decir "tú me ayudas a mí y yo te ayudo a tí".

En principio, la propuesta suena bien. Nace de las "buenas intenciones" de todos los gobiernos involucrados. Por lo menos a nivel de discurso, los mandatarios hablan duro sobre la lucha anti-droga. Pero la propuesta comienza a tambalear cuando se toma en cuenta el desfase entre lo que se dice y lo que se hace.

Es a nivel económico, más que a nivel político, donde realmente se toman las decisiones sobre la deuda y la droga. La banca norteamericana ha demostrado su poder frente al gobierno de su país cuando se burló abiertamente primero, del "Plan Baker" de la administración Reagan y, posteriormente, del "Plan Brady" de la administración Bush. Puesto en términos simples, la banca norteamerica-

na no hace lo que no le conviene. No es de su interés cambiar la situación existente porque obtiene buenas ganancias tanto de la deuda como de la banca.

Respecto de la deuda, los banqueros norteamericanos son los grandes beneficiarios. El cobro de la deuda externa latinoamericana es uno de los mecanismos más eficaces que existen para la extracción de capitales de un país al otro. En todas las negociaciones, los banqueros han sido los más recalcitrantes y los menos flexibles ante los intentos de llegar a un acuerdo mutuo.

Respecto de la droga, muchos de los narcodólares que se ganan en el Sur se lavan en los bancos del Norte. El lavado de ese "dinero sucio" es un negocio muy lucrativo para la banca norteamericana. Por eso no hay incentivos de su lado para erradicar el narcotráfico y sin la bendición de la banca, es poco probable que se implemente la propuesta en consideración.

En los países del Sur, el discurso anti-droga no llega a ponerse en práctica debido al fuerte poder económico que ejerce el narcotráfico internamente. Resulta casi imposible negar la inserción de los narcodólares en sus economías mientras éstas se encuentran desfinanciadas por sus obligaciones ante la deuda. Frente a esa presión, algunos Estados latinoamericanos están optando por la oportuna solución de utilizar los narcodólares como "colchón" financiero en el manejo económico interno.

Irónicamente, mucho de ese dinero ilegal ayuda a pagar la deuda externa. Pero ese expediente no resuelve la crisis. Venga de donde venga el dinero, el pago de la deuda representa una descapitalización del continente. Es más, el uso de los narcodólares para sostener sus economías perjudica a los países de América Latina a largo plazo. El cultivo y tráfico de drogas distorsiona sus economías, concentra las divisas en pocas manos y más significativo aún, desvía la producción agrícola de productos alimenticios necesarios para su población hacia aquellos totalmente inútiles o dañinos para la misma. A diferencia de Estados Unidos, en el juego de la deuda y la droga, los países de América Latina pierden en los dos campos.

En resumen, tanto la deuda como la droga ha sido una bonanza para los sectores económicos poderosos del Norte, especialmente la banca. Es por esa razón que la novedosa propuesta de un "swap" —cancelación de la deuda a cambio de la erradicación del narcotráfico— es probable que no pase de las buenas intenciones de los mandatarios. En el mundo en que vivimos los bolsillos llenos hablan más fuerte que las bocas vacías.

Programas de conciencia pública y prevención

Las campañas de conciencia pública son vitales para el éxito de los programas de reducción de la demanda. Su propósito es hacer que el público comprenda los peligros de consumo de drogas y promover la participación pública en la guerra contra ellas. Estos programas pueden ser bastante efectivos en la creación de un clima que desaliente el uso ilegal de las drogas. En los últimos cinco años Estados Unidos ha sido el escenario de una intensa campaña de conciencia pública que se ha concentrado en los efectos del consumo de drogas sobre las familias, las escuelas, la economía y la salud y seguridad públicas. Durante fines de los sesentas y principios de los setentas, el consumo de drogas fue tolerado por sectores importantes de la sociedad estadounidense. Eso ha cambiado drásticamente. En una encuesta de 1986, patrocinada por el Instituto Nacional Sobre el Abuso de las Drogas (NIDA), el 98 por ciento de los entrevistados consideró el consumo de drogas ilegales un importante problema nacional, el 73 por ciento describió la drogadicción como "uno de los problemas más graves que enfrenta el país", en tanto que solo el 2 por ciento le restó importancia. Muchos otros países han emprendido, también, campañas amplias y efectivas de conciencia pública, entre ellos, Malasia, Birmania, Tailandia, Australia, Hong Kong, Paquistán, Jamaica, Belice, Perú, Colombia, Paraguay y Bolivia.

Uno de los efectos de un programa fructífero de conciencia pública es que alienta a las personas a tomar medidas directas contra el problema. Aunque es importante que el gobierno se comprometa a hacer frente a éste, los programas públicos pueden tener un enorme alcance cuando hacen las veces de catalizadores de la acción del sector privado y la comunidad.

Si se quiere que el esfuerzo por reducir los suministros tenga éxito, la población de estas regiones debe entender que el cultivo de estos productos la daña directamente. Durante años, los narcotraficantes lograron convencer a muchos de que las drogas eran un problema exclusivo de las naciones industriales ricas y que ellos eran personajes al estilo de Robin Hood, que inyectaban a la economía local un ingreso muy necesario. Como resultado, los habitantes de muchas áreas de cultivo se han opuesto a los esfuerzos gubernamentales por suprimir los cultivos ilegales.

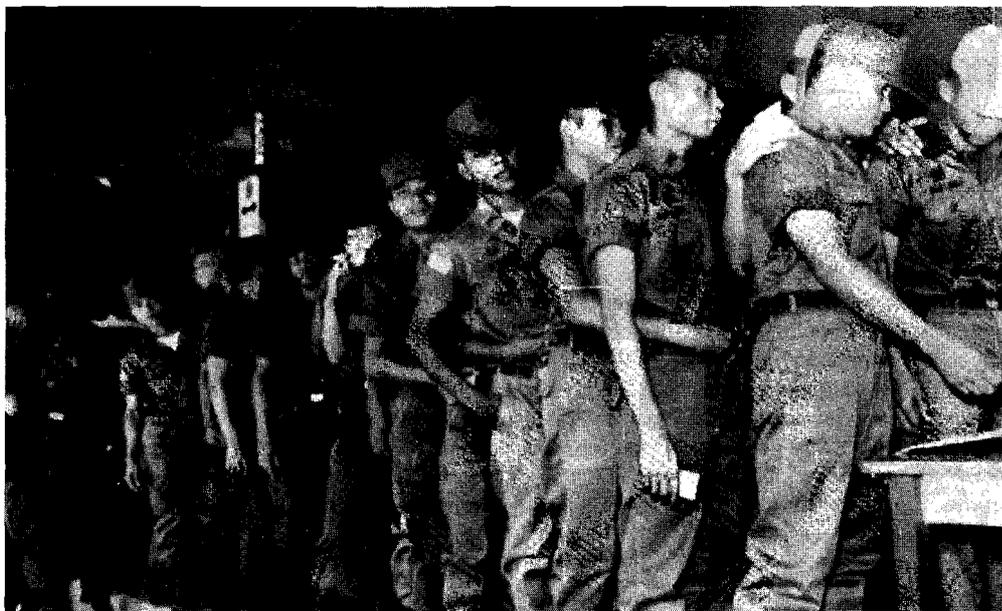
La importancia de recurrir a una campaña de conciencia pública, para sentar las bases de un programa de erradicación, puede apreciarse en países tan diversos como Tailandia y Paquistán. En este último, por ejemplo, el cultivo de la adormidera es una tradición secular que forma parte de la cultura del país. En 1983, la USAID inició un programa

de cinco años, con un costo de 20 millones de dólares, llamado Desarrollo del Área Fronteriza Noroccidental (NWFAD), para apoyar los esfuerzos de erradicación del gobierno en la región Gadún-Amazai. Este programa ofreció a los agricultores fuentes sustitutas de ingreso en las áreas tradicionales de cultivo de la adormidera, vinculando estas actividades de desarrollo a un estricto programa de ejecución de las leyes antinarcóticos.

En 1986, los esfuerzos se vieron interrumpidos cuando estalló la violencia entre agricultores y trabajadores de la erradicación. El tema se convirtió en un importante asunto político. Los periódicos publicaron artículos en defensa de los cultivadores de la adormidera, y algunos miembros del parlamento hicieron declaraciones en las que expresaron su simpatía por los agricultores. Era obvio que el público no entendía.

Para despertar esta conciencia, la Junta Paquistaní de Control de Narcóticos (PNCB) inició una campaña de información antidrogas. La PNCB inició su programa de concientización en 1983 con una conferencia de los medios de información y talleres para ciudadanos y trabajadores sociales. Además, la Federación Nacional de Organizaciones no Gubernamentales para la Prevención del Consumo de las Drogas de Paquistán, lanzó una vigorosa campaña contra el cultivo de la adormidera. Usando el lema de **Salvemos a la nación, eliminemos el cultivo de la adormidera**, la federación celebró juntas y reuniones públicas en las ciudades de toda la provincia fronteriza noroccidental, en las que políticos y líderes religiosos pronunciaron apasionados discursos. La campaña hizo consciente a la población de los efectos adversos que el cultivo de adormidera tiene sobre la nación y la alentó a crear y apoyar a comités de voluntarios y padres de familia para educar a otros. Fue el primer acontecimiento en la historia de la provincia en el que amas de casa, estudiantes del sexo femenino, maestras y damas de todas las clases sociales y ocupaciones se presentaron en grandes números. Paquistán aún cultiva cantidades importantes de la adormidera, pero la opinión pública contra esta práctica está tomando impulso, mejorando así las perspectivas del gobierno para controlar la producción.

Medidas semejantes fueron tomadas en Egipto en 1986 mediante la "Campaña Nacional de Concientización sobre Drogas". En 1987 este país llevó a cabo una campaña **Solo dí no** y se convirtió en la única nación en África y el Medio Oriente en unirse a Pride International, una organización con sede en EE.UU. de grupos comunitarios que luchan en contra del uso de drogas.



Se recomienda construir fuerzas antidrogas multilaterales e insertar la asistencia militar

Soberanía e intervención

Al evaluar tres de los informes relevantes de los "think-tanks" conservadores respecto a las drogas en América Latina, las conclusiones son inquietantes. Los documentos del Center for Strategic and International Studies, de la Heritage Foundation y del Comité Santa Fe II comparten un criterio básico: La militarización de la lucha anti-narcóticos.¹ Las recomendaciones que emanan de estos trabajos son claras: Construir fuerzas anti-drogas de carácter multilateral, incrementar la asistencia militar para combatir el narcotráfico y reforzar las acciones represivas contra el "narco-terrorismo" y las "narco-guerrillas". Si bien, George Bush, durante su campaña electoral, utilizó un discurso no identificado con grupos ideológicos radicales y ultra-derechistas, no es todavía muy notorio que estos sectores hayan perdido influencia en su gestión administrativa. El impacto de estos actores derechistas en el aparato burocrático norteamericano y su capacidad de incidencia en la política antinarcóticos puede ser gravitante. Más aún si consideramos que la mayoría de los agentes decisores —en el ejecutivo y legislativo— son "hard-liners". Nadie pretende ser "blando" frente a los narcóticos; el tema ha pasado a simbolizar el férreo anti-comunismo de las épocas más calientes de la "guerra fría".

Un balance del primer semestre del gobierno de Bush sobre drogas deja abierto interrogantes de importancia. Por una parte, se desconoce cual será el rumbo a seguir por el "zar" William Bennett en cuanto a la política anti-narcóticos norteamericana y su efecto en América Latina. Han existido pronunciamientos, pero ellos no parecen muy convincentes: Decapitar a narcotraficantes, impulsar penalidades más fuertes y organizar iniciativas de corte represivo.² Por otra parte, informes de prensa originados en Estados Unidos señalan que, a nivel del ejecutivo (como el Consejo Nacional de Seguridad, la CIA y el Departamento de Estado entre otros), se encuentran en estudio acciones más agresivas para combatir el tráfico de drogas en los centros de producción y procesamiento: Entre ellas está, militarizar la lucha anti-drogas en las áreas de cultivo.³ Así como en la década del sesenta —mediante la Alianza para el Progreso se combinó apoyo a la reforma agraria e impulso a la contra-insurgencia—, en los años ochenta se pretende mezclar asistencia económica y lucha contra narcóticos.⁴ En países como Perú y Colombia, donde aumentan manifestaciones de violencia guerrillera, terrorista, paramilitar, narcotraficante, una estrategia de militarización de la lucha anti-droga es muy probable que conduzca a generar una suerte de "narco-conflicto de baja intensidad".

NOCION DE INTERVENCION

Un miembro del Consejo Editorial del prestigioso **American Journal of International Law** recientemente afirmó: "Las realidades (internacionales) militan a favor de la intervención ... La labor de los abogados internacionalistas es ... la de tratar de asistir a los líderes políticos a identificar cuál es el nuevo consenso acerca de niveles aceptables o inaceptables de intrusión".⁵ Lentamente y en gran medida debido a fenómenos como el terrorismo, la configuración de la denominada "Doctrina Reagan" y la valoración de ciertos recursos económicos claves (como el petróleo), la discusión en los países centrales —en particular en Estados Unidos— alrededor del tópico de la intervención ha ganado un nuevo auge. Si bien el principio de no intervención es legítimo, la noción de intervención —en casos excepcionales y definidos por el "interventor"— va ganando cierto espacio en la controversia jurídica, política e intelectual. La reciente última fase de la crisis panameña luego de la anulación de los comicios presidenciales y las discusiones en el seno de la O.E.A., constituye un factor importante para evaluar el tema de la intervención. Se estuvo a punto de interferir en la órbita interna de Panamá, bajo presunta defensa de la "democracia", con lo cual se hubiera abierto un margen peligroso de violación a la soberanía nacional. Si el problema de las drogas continúa adquiriendo el perfil de "gran amenaza" nacional (para Estados Unidos) e internacional, que ha tomado durante la presente década, la frustración por un lado y la urgencia de acción por el otro, pueden alentar la posibilidad de intervenir en los asuntos internos de algún país para "resolver" dicho problema. Ante esta eventualidad, cualquier nación latinoamericana podría convertirse en "laboratorio de experimentación". Aunque por el momento esto suene descabellado, no tiene porque ser descartado como opción. La no intervención, es un principio muy caro para Latinoamérica, que se ha preservado. El gobierno de Estados Unidos arriesgaría mucho si violara este principio, en especial, en Sudamérica.



Sudamérica no quiere la intervención

REFERENCIAS

1. Ver, Georges A. Fauriol, "The Third Century: U.S. Latin American Policy Choices for the 1990s", en **CSIS Significant Issues Series**, Vol. X, No. 13, 1988; David Jordan, "South America", en Charles L. Heatherly y Burton Yale Pines (eds.), **Mandate for Leadership III; Policy Strategies for the 1990s**. Washington D.C.: The Heritage Foundation; y versión traducida del Informe del Comité Santa Fe II en **Colombia Internacional**, No. 6, Abril-Junio 1989.
2. Ver, "Decapitar narcotraficantes no sería inmoral, opina Bennett", en **La Prensa**, 17 de Junio de 1989, p. 2.
3. Ver, "CIA crea comando anti-drogas", en **El Espectador**, 10 de Junio de 1989, pp. 1 y 12 y "USA no planea asesinar a barones de la droga", en **La Prensa**, 12 de Junio de 1989, P. 11. Informaciones respecto a la preparación del envío de tropas norteamericanas para operaciones especiales en Sudamérica para labores de interdicción de acuerdo a fuentes del Departamento de Defensa, aparecieron en el **Los Angeles Times** del 8 de Febrero de 1989.
4. Una estrategia que combina asistencia económica y el envío de tropas estadounidenses a los países productores de cocaína fue propuesta por un grupo especial de trabajo del Consejo Nacional de Seguridad de la Casa Blanca. En torno a ello ver, "Aconsejan envío de tropas de EE.UU. contra la droga", en **El Espectador**, 3 de Julio de 1989, pp. 1 y 8.
5. Rosalyn Higgins, "Intervention and International Law", en Hedley Bull (ed.), **Op. cit.**, p. 42.

Anónimo

Periodistas y violencia

El artículo que se presenta a continuación, ha sido escrito por un grupo de nueve periodistas colombianos. Estos lo enviaron a CHASQUI con la siguiente nota: "Felicitaciones por la última revista. Un grupo de periodistas hicimos este trabajo. Por eso la demora. Debe salir sin firmar. Espero sirva. Un saludo".



En Colombia: Hay plena libertad de Expresión... Nadie es encarcelado por decir o escribir lo que piensa. No existe represión estatal por ejercer el derecho a expresarse libremente. Pero en Colombia nadie puede decir libremente lo que piensa. Los riesgos son muchos y al final una ráfaga de metralla se encarga de hacer el silencio.

En los últimos ocho años han muerto jueces, investigadores, periodistas, testigos, directores de periódicos, en número que por su tamaño y frecuencia ya ha dejado de ser una estadística.

El disparo mortal proviene de cuatro grandes frentes conocidos: El narcotráfico, la guerrilla, los grupos paramilitares, el hampa organizada. En un tiempo actuaron en diferentes zonas del país los narcotraficantes asociados con la guerrilla. Se habló entonces de la narco-guerrilla. Más, recientemente, se han unido los narcotraficantes con los grupos paramilitares para enfrentar a la guerrilla. Se habla de los narco-paramilitares.

SIMPLEMENTE INFORMAR

Esta compleja situación nacional ha convertido al periodista en un informador de las versiones oficiales, sin poder ejercer su capacidad de investigación y siendo muy corto en su capacidad de análisis. Tal vez la única publicación que mantiene esta última capacidad es la revista Semana.

Por años el periodista encontró altamente honroso que un reportaje serio y profundo sobre la violencia fuese publicado con su nombre. Ahora los informes sobre masacres y atentados aparecen sin firma o asignándolos a un grupo especial de reporteros, como me-

canismo para preservar la tranquilidad y la vida del reportero investigador.

La mayor amenaza proviene de los grupos paramilitares y narcotraficantes. La guerrilla ama la publicidad pues es su arma política más importante. Cuando la guerrilla ataca a las fuerzas armadas o a un político suele llamar por teléfono a los medios para reclamar la autoría.

LOS IDIOTAS UTILES

Precisamente hasta 1988 fue frecuente que grupos guerrilleros secuestraran periodistas y los internaran en el monte para entregarles una proclama u obligarlos a hacer reportajes. Esta costumbre encontró un rechazo en los directores de medios informativos de Bogotá, quienes hicieron saber que no se prestarían más a esta práctica.

La reacción fue originada en el secuestro del director del periódico El Siglo, Alvaro Gómez Hurtado, plagio

realizado por el Movimiento M-19. Unos meses antes el secuestrado había sido el hoy alcalde de Bogotá y director del Noticiero TV-Hoy, Andrés Pastana Arango, plagio realizado por los narcotraficantes.

LAS AMENAZAS

Actualmente importantes periodistas colombianos se encuentran en el exilio. Daniel Samper, Antonio Caballero, Olga Behar, Alberto Aguirre, entre otros, viven en el exterior ante la amenaza de ser ajusticiados por los grupos que se sienten amenazados por su labor periodística. Cuando algún periodista o medio se atreve a analizar hechos violentos o a investigar la autoría de dichos hechos, se inicia la cadena de amenazas, la mayoría de ellas por teléfono, o mediante el envío de sufragios, coronas fúnebres, cartas notificantes, etc.

Cuando la denuncia ha sido hecha en un medio de influencia, la amenaza



El político colombiano Alvaro Gómez (der.) junto a Ramiro Lucio, representante d

puede ser más contundente: Un atentado deliberadamente fallido o un peatardo de escaso poder colocado en forma estratégica. Las amenazas pueden extenderse a la familia del periodista. Las ciudades en donde mayor es el nivel de riesgo son Medellín, Bogotá, Bucaramanga y Cali.

CRITICA

Este periodismo que se circunscribe a relatar los hechos con base a los informes oficiales (Policía, Fuerzas Armadas, Servicios de Inteligencia, Procuraduría General de la Nación, Ministerio de Justicia, fundamentalmente), ha recibido severas críticas. Recientemente el periodista Plinio Apuleyo Mendoza, del influyente diario El Tiempo, dijo, en una conferencia dictada sobre la violencia en Cali, que el periodista no podía limitarse a ser el amanuense de los hechos y que tenía la obligación de profundizar en las causas y en los efectos a fin de conocer la ideología por la cual se disparaba el fusil.

Pero en el periodismo colombiano hay miedo para cubrir la información sobre violencia. Por lo menos cinco directores de medios disponen de escoltas de seguridad en forma permanente. Las autoridades les dan instrucciones para que varíen de ruta para ir a sus casas y que cambien de hábitos horarios. A sus teléfonos privados les han cambiado número y los nuevos no figuran en los directorios telefónicos.

El periodista es consciente de que no basta con suministrar la información en forma escueta. El periodismo es mucho más que eso. Solo que ya ha ido

muchas veces al cementerio a dejar allí a compañeros que se atrevieron a hacer lo debido.

UN PAIS ARMADO

Recientes investigaciones realizadas por entidades privadas empresariales indican que en Colombia el 8.2 por ciento de la población posee un arma debidamente legalizada por el Estado. O

sea que dos millones 250 mil colombianos tienen un arma de fuego. Súmese a lo anterior las 89 empresas de seguridad privada que operan en el país, la guerrilla, el narcotráfico, el hampa común, los paramilitares y las Fuerzas Armadas todas y se podrán entender ciertas cosas que suceden. Hoy el 80 por ciento de los homicidios en el país es con arma de fuego.

María Jimena Duzán

Editores y reporteros

No hay nada más difícil que hacerle entender a los editores de los periódicos norteamericanos cómo la realidad en Colombia es mucho más compleja que la que ellos manejan en sus publicaciones. Para ellos, la cuestión es muy fácil: Se trata de un país preso del narcotráfico, de donde proviene el 80 por ciento de la cocaína que entra a Estados Unidos y donde las únicas batallas libradas en esta dura guerra se deben a las presiones de la DEA y del gobierno norteamericano.

Para ellos, la lucha contra el narcotráfico ha quedado reducida a un solo punto: El Tratado de Extradición, cuya aplicación o no, sirve para calibrar la voluntad de los diversos gobiernos en esta lucha. Es su termómetro favorito. Lo demás queda comprendido en la cómoda tesis de la narcoguerrilla que junta a la subversión y al "narcoterrorismo". Desde su óptica la cuestión es transparente: La cocaína es un problema de seguridad nacional y como tal hay que reaccionar.

Causa sorpresa el escaso interés noticioso que les merecen a los medios norteamericanos los genocidios y la violencia de los ejércitos paramilitares cuya relación con el narcotráfico ya resulta imposible negar. Esta realidad no encaja en sus esquemas cuadrados que solo admiten la existencia de la alianza narcoguerrillera, porque se convierte en caballito de batalla de su lucha contra el comunismo.

En estos dos últimos años, se cuentan en los dedos de la mano los artículos que han salido publicados en periódicos norteamericanos en torno a la violencia narco-paramilitar y sobre cómo esta nueva alianza ha venido convirtiéndose en la principal amenaza para el gobierno constitucional: "Eso no les interesa a nuestros editores", le dicen a uno con frecuencia los corresponsales extranjeros que llegan a Colombia esporádicamente, con el encargo de hacer un artículo sobre la forma como el gobierno está asumiendo su batalla contra el narcotráfico. El caso colombiano se trata en los periódicos norteamericanos no bajo el prisma de un país latinoamericano, con sus aciertos y sus errores, sino como un antro que es cubierto por reporteros especiales que cubren drogas a lo Miami Vice.

Bajo esa óptica no son noticia los operativos que se han hecho en estos últimos tiempos donde se ha incautado cocaína mucho más que en los últimos diez años. Ni tampoco lo es que el DAS haya comenzado a dismantelar escuelas de sicarios, amparadas por miembros del cartel de la droga. Estos hechos, que debían merecer primera página, ni siquiera han sido mencionados en el New York Times, en el Washington Post o en el Miami Herald. Ello contrasta con el gran despliegue que se le ha hecho a la noticia que vincula a un banco colombiano y a 14 norteamericanos en lavado de dólares.

Por eso, porque lo que sucede en Colombia no es noticia, es que al presidente Barco le ha tocado ir al Club de la Prensa en Washington, a ver si los editores norteamericanos y en general la opinión de ese país, consigue traspasar sus estrechos esquemas, y entender que existen nuevos elementos para aproximarse al problema del narcotráfico de manera más sensata y como le corresponde a una sociedad que es la principal consumidora de cocaína en el mundo.



grupo guerrillero M-19, tras su secuestro

EN LA MITAD

En todo el centro de la balacera está el periodista. Ya cuenta con un lenguaje propio de la violencia que no consume:

Excecrable crimen.

Los plagiarios.

Nueva masacre.

Dolor de patria.

Las Fuerzas Armadas están firmes para garantizar.

Basta ya!

La Iglesia condena el atentado

BIBLIOGRAFIA

Sobre la violencia colombiana de los últimos diez años se han escrito más libros que sobre la violencia de los primeros 65 años de este siglo. Algunos autores de dichos libros están en el exilio. Se tuvieron que ir para evitar la amenaza. Porque nadie ha salido del país por acción del Gobierno. Pero sí por omisión.

EL CIRCULO

El periodismo colombiano ha logrado desarrollos profesionales de singular

notoriedad. Se afirma en medios serios que su radioperiodismo es el más avanzado del continente. Su periodismo escrito ha tenido fama de ser uno de los más calificados. No cabe duda que dicho periodismo tiene hoy la mayor capacidad de convocatoria del país y que por lo tanto las fuerzas políticas y sociales acuden a los periodistas para realizar la jornada salvadora. Eso lo saben los grupos armados y por ello buscan atemorizar a los periodistas. O silenciarlos.

UNA EXTRAÑA AUSENCIA

Hay en Colombia cuando menos diez escuelas de comunicación de nivel universitario y por lo menos veinte asociaciones de periodistas. Las primeras han guardado una inexplicable actitud contemplativa frente a lo que ha venido sucediendo en los últimos años. Solo uno que otro pronunciamiento cuando cae un periodista destacado.

Las asociaciones, tal vez con la excepción del CPB de Bogotá, tienen similar comportamiento. Pareciera como si el temor también hubiera llegado a dichas entidades. No se conocen amenazas ni a unas ni a otras. Aunque la Escuela de Periodismo de la Universidad de Antioquia ha puesto ya su cuota: Dos estudiantes fueron asesinados en forma extraña. En las escuelas se observa una marcada tendencia entre los estudiantes hacia la televisión: Periodismo televisivo o presentadores de programas.

Esta situación podría llevar al periodismo colombiano a perder parte del vigor que tomó en los años setenta cuando surgieron las llamadas Unidades Investigativas en los medios. Dichas unidades realizaron trabajos de especial mérito para desenmascarar situaciones injustas o violatorias del derecho.

Hoy, las Unidades de Investigación siguen trabajando con menor fuerza y sin poder reclamar méritos. Su tarea es casi anónima o camuflada.

CONSENSO

En Colombia hay consenso de que una de las profesiones hoy de mayor riesgo es el periodismo. Tan riesgosa como ser juez de la república.

El país ha aportado a la lucha contra el crimen organizado: Un Ministro de Justicia, un Procurador General de la Nación y decenas de jueces y periodistas.

Pero todos los días los medios siguen informando. ■

País de contradicciones

Colombia es un país de contradicciones. Por un lado es el más próspero de América Latina. Su economía creció un 5.5 por ciento en 1987 y se espera que lo haga en un 4.5 por ciento en 1988. Desde 1980 ha experimentado un crecimiento positivo año tras año y nunca ha dejado de pagar los servicios de la deuda externa que ascienden a 15.7 billones de dólares.

A pesar de su éxito económico, es uno de los países más violentos del hemisferio y tal vez del mundo. En 1987 hubo 16.200 homicidios, esto es un incremento del 15 por ciento frente a 1986.

Su sistema de distribución de ingresos es uno de los más sesgados de América Latina y ha tenido movimientos guerrilleros por décadas. Cuenta con el grupo guerrillero marxista más antiguo del hemisferio, FARC, y tiene ocho organizaciones guerrilleras más que cuentan con unos 15.000 combatientes.

A fines de los años 70, Colombia tenía el control del 70 por ciento de la producción de marihuana que llegaba a Estados Unidos desde el exterior. Entre 40.000 y 50.000 pequeños campesinos, establecidos a lo largo de la costa atlántica, dependían directamente del cultivo de marihuana para su subsistencia, mientras otros 50.000 (cosechadores, transportistas, guerrilleros, banqueros, etc.) también obtenían sus ingresos de la marihuana.

El tráfico de cocaína comenzó sobre la base de la organización de los marihuaneros. Al principio la coca era cultivada en pequeños lotes por los indios Páez, en el suroeste del país y en la Cordillera Occidental. El contrabando general se hacía en "mulas" que transportaban unos pocos kilos utilizando las aerolíneas comerciales. En 1974 Carlos Lehder Rivas, quien por ese entonces tenía 25 años y cumplía condena en Estados Unidos por tráfico de marihuana y robo de automóviles, mientras estaba en prisión soñaba con reemplazar a las "mulas" con aviones privados y compañías que pudieran transportar cientos de miles de kilos de cocaína de una sola vez. Cuando salió de la cárcel en 1976, comenzó a trabajar con las redes de contrabandistas de cocaína de Medellín para poner sus revolucionarias ideas en práctica. En 1977, junto con Jorge Luis Ochoa efectivamente transformaron el sistema de transporte en enormes operaciones aerotransportadas. Esta operación hizo tremendamente ricos a los barones de la droga, Carlos Ochoa y Pablo Escobar; automáticamente, la revista Forbes, los incluyó en su lista de los "500 más ricos del mundo".

Solo el cartel de Medellín obtiene ganancias que van de 2 a 4 billones de dólares al año. En general y teniendo en cuenta toda la exportación de drogas, probablemente entre 2.5 y 3 billones de dólares al año en ganancias netas son repatriadas a Colombia; las drogas son ahora el principal producto de exportación de ese país, más que el café que suma entre 2 y 2.5 billones de dólares al año.

Artículos de revistas señalaron que el total de inversiones de los narcos, solamente a nivel del sector rural, es superior al millón de hectáreas.

Contra todo este poderío económico, el ESTADO en su lucha contra las drogas gasta solamente US\$45 millones al año.

Jesús Antonio Bejarano

La violencia rural

En la Colombia rural, el narcotráfico, la guerrilla y la delincuencia común son factores de inseguridad y violencia. A pesar de la incertidumbre social que generan, gran parte de los medios de comunicación de ese país solo se limitan a describir los hechos en forma superficial. ¡Las amenazas a los periodistas son reales!

Colombia experimenta diversos tipos de violencia, de muy variados orígenes, modalidades regionales heterogéneas y con distintas implicaciones económicas y sociopolíticas. Un estudio reciente muestra por ejemplo, que el homicidio constituyó en 1986 la segunda causa de muerte, haciéndose responsable del 10 por ciento del total de las defunciones y del 44 por ciento del total de muertes violentas.

Sin embargo, considerando el período 1982-1986, solo entre un 5 por ciento y un 15 por ciento del total de los homicidios podría ser atribuible a causas políticas, al tiempo que el incremento en el número de homicidios entre 1983 y 1986 sería explicable máximo en un 37 por ciento por la causa señalada.¹ Además, conviene recordar que una buena parte de los recientes homicidios de carácter político han sido causados por el narcotráfico, tanto en zonas rurales como urbanas.

Adicionalmente, la mayor parte de los secuestros con fines extorsivos son practicados por la delincuencia común, mientras que la guerrilla realiza principalmente secuestros con fines publicitarios o políticos. De los 252 secuestros registrados en 1988, dos son atribuidos a los narcotraficantes, 88 a la delincuencia común y 162 a la guerrilla, de los cuales por lo menos 70 tuvieron fines políticos o publicitarios y no de extorsión económica.

Jesús Antonio Bejarano, colombiano. Cientista Social y autor de numerosos ensayos sobre la violencia en su país.

FACTORES DE INSEGURIDAD

Cuatro factores, además de los homicidios, desempeñan un papel relevante como elementos indicativos de la inseguridad y la violencia y que pueden generar incertidumbre: 1) El secuestro efectuado por la guerrilla; 2) Las acciones armadas, que incluyen enfrentamientos, emboscadas, actos terroristas, hostigamientos y ataques a instalaciones o poblaciones; 3) La población rural bajo cualquier tipo de presión, como un indicador del área real de acción de la guerrilla y 4) Las invasiones de tierras, que independientemente de si son o no justas, se convierten en todo caso en un importante factor de incertidumbre. Estos indicadores se recogen en el **Gráfico 1**.

Evidentemente la gente bajo algún tipo de presión (secuestro, extorsión, amedrentamiento, influencia, etc.) es significativamente alta y representa el 7.9 por ciento de la población total de Colombia y el 23 por ciento de la población rural. En algunos casos, como Caquetá y Guaviare supera el 80 por ciento de la población rural; por encima del 50 por ciento se encuentran Meta, Arauca, Huila y Putumayo y en todas las regiones es superior al 15 por ciento, cifras de suyo inquietantes. Por otra parte, las invasiones de tierras afectaron en 1987, 215.756 hectáreas, especialmente en Antioquia, César, Sucre, Córdoba, Meta, en tanto que los secuestros afectaron especialmente los Santanderes, César, Antioquia y Caquetá y en menor medida Meta, Cauca, Arauca, Huila y Bolívar.

De hecho, cada factor de inseguridad es más intenso en unas zonas que en otras y la coincidencia de los indicadores solo se presenta en el sur del Huila, oriente del Cauca, centro y occidente de Santander. Urabá y suroccidente de Córdoba. Evidentemente, estas zonas se constituyen en las áreas más críticas del país en materia de orden público.

Por otra parte, los acontecimientos recientes señalan con preocupación hacia la Costa Norte, César, Sucre y Córdoba principalmente, en las cuales, de no resolverse pronto la presión sobre la tierra, pueden generarse dificultades



Secuestros y asesinatos están a la orden del día

CUADRO 1
RESUMEN DE SECUESTROS, ACCIONES ARMADAS Y
POBLACION RURAL, BAJO PRESION DE LOS
GRUPOS GUERRILLEROS^a
Enero 86 – Diciembre 87

Departamento	No. Secuestros	No. Acciones Armadas ^b	Pobl. Rural bajo presión ^c o/o	Pobl. Total bajo presión o/o
Santander	27	116	51.5	19.0
Cesar	26	28	24.9	10.0
Norte de Santander	24	63	33.8	11.0
Antioquia	17	340	16.5	5.5
Caquetá	16	33	88.0	45.0
Meta	13	33	59.9	21.0
Cauca	13	101	16.0	10.4
Arauca	13	87	61.8	26.4
Huila	10	52	52.0	23.0
Bolívar	10	25	14.0	4.7
Cundinamarca	6	60	14.6	8.0
Sucre	6	3	13.4	6.2
Córdoba	5	53	23.6	13.0
Tolima	5	33	18.6	8.3
Casanare	5	28	30.1	19.6
Putumayo	3	28	53.4	35.7
Guaviare	3	13	80.0	88.0
Caldas	2	11	32.0	12.0
Boyacá	1	26	16.3	10.0
Magdalena	1	9	14.4	6.0
Valle	1	121	20.9	3.8
Risaralda	1	6	22.2	7.0

(a) FARC, EPL, ELN y M-19

(b) Incluye: Contactos armados, emboscadas, acciones terroristas, hostigamientos, ataque a instalaciones y poblaciones.

(c) Se obtiene de la población rural departamental en cada caso.

Fuente: DAS y estimativos de la Consejería Presidencial para la reconciliación, normalización y rehabilitación.

de considerables magnitud hacia el futuro.

En rigor, cada una de las áreas críticas está más o menos localizada y las actividades económicas sobre las cuales recae la presión de la inseguridad puede ser más o menos identificada. Sin duda, los efectos de la relación narcotráfico-guerrilla lograron durante un tiempo incrementar los salarios en algunas zonas especialmente en Caquetá, Vichada y Guaviare, donde los salarios al menos hasta 1986, estuvieron más del 40 por ciento por encima del promedio rural

nacional⁵ La caída del precio "de la coca" en esas zonas, no solo incrementó el conflicto entre narcotráfico y guerrilla, sino que dejó una vasta masa campesina con pocas posibilidades de supervivencia.

Por último, no debe olvidarse que en la raíz del incremento de la violencia en los últimos años está la conversión del narcotraficante en terrateniente (Meta y Córdoba son buenos ejemplos), lo que además altera los precios de la tierra y puede traducirse en auges regionales.²

SECUELAS DE LA VIOLENCIA

Los efectos directos de la actividad guerrillera sobre actividades económicas se refieren principalmente a la voladura de oleoductos y a la producción bananera en Urabá. Se estima que hasta 1987 los actos terroristas contra oleoductos habían ocasionado pérdidas por \$15 mil millones de pesos y en lo que va de 1988, donde se han acentuado notablemente los atentados, las pérdidas alcanzan los \$14 mil millones de pesos. En cuanto a la producción de banano, los empresarios estiman que la situación de violencia de Urabá ocasionó pérdidas equivalentes al 5 por ciento del valor total de la producción. Con todo, los efectos más preocupantes en relación con el curso de la economía pueden ser asociados a la incertidumbre que genera en las inversiones la actividad guerrillera, y la violencia desatada por el narcotráfico en algunas áreas rurales.

CRECIO PRODUCCION AGRICOLA

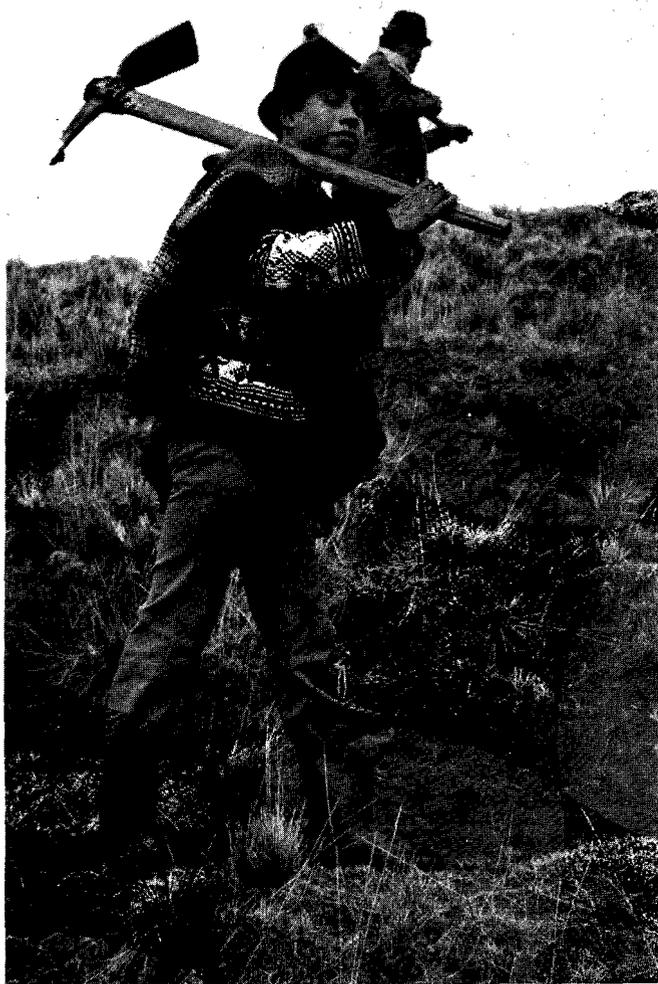
Las cifras indican que no obstante el incremento de la violencia, el sector está experimentando una notoria recuperación; el crecimiento en 1987 se situó en 5,8 por ciento contra el 3,3 por ciento de 1986 y se estimó para 1988 una tasa del 4 por ciento. Excluido el café, el crecimiento agropecuario colombiano en 1987 fue de 4,7 por ciento y para 1988 se estimó una tasa de 4,1 por ciento³. Entre 1986 y 1987 la superficie cultivada se incrementó en 5,12 por ciento. Incluso la superficie sembrada de banano de exportación se aumentó en 5,06 por ciento y la producción en 8,03 por ciento y en palma africana los aumentos fueron de 4,92 por ciento y 4,29 por ciento respectivamente, en áreas en las cuales los conflictos fueron acentuados.

Para el común de los hacendados, la emergencia de conflictos sociales en el agro, es el resultado de la falta de autoridad policial y/o militar. Y hasta cierto punto eso es verdad. Las medidas que se exigen para aplicar o mitigar la violencia y la inseguridad tienden naturalmente hacia un aumento del pie de fuerza de la policía y del ejército, o una mejor dotación y equipamiento de la tropa y eventualmente hacia la formación de unidades paramilitares⁴ ■

BOLIVIA

El país de la coca

En Bolivia, la industria de la coca es un importante factor en su balanza de pagos. Esta nueva transnacional es una preocupación constante de países consumidores de droga como Estados Unidos. Pero sus esfuerzos son vanos frente a esta próspera agroindustria clandestina, que pretende convertirse en directriz de la economía de ese país. ¡Y también de los comunicadores!



Los campesinos prefieren cultivar coca

País de lágrimas y contrastes y sorpresas. Bolivia siempre ha tenido algo que otras naciones, más poderosas, han querido. En el pasado fue la plata de Potosí, ciudad efímera que en su momento tuvo tantos habitantes como Londres. Luego el estaño, que hizo imposible rico a un solo boliviano, Simón Patifio y dejó a la mayoría tan pobre como siempre. Hoy es la cocaína, con alta demanda en las naciones desarrolladas, pero que tiene la particularidad de ser ilícita. El tráfico de drogas no es nuevo en Bolivia. La costumbre de mascar coca para sobrellevar fríos y hambres existía desde los tiempos del imperio Inca, solo que entonces se restringía su uso para propósitos rituales y para el consumo de los mineros (ya los había), por lo duro de su trabajo. Según Eduardo Galeano, fueron los conquistadores los que esti-

mularon la producción y venta de la coca para su beneficio. "En el siglo XVI se gastaba tanto, en Potosí, en ropa europea para los opresores como en coca para los oprimidos". La misma Iglesia obtenía su diezmo de los ingresos de la droga. En otras palabras, los españoles inventaron en América, hace cuatro siglos, el narcotráfico.

Sin embargo, hoy en día esta manifestación peculiar del espíritu de libre empresa ha alcanzado dimensiones apabullantes. A inicios de esta década se estimaba que ingresaban por contrabando a Estados Unidos unas 44 mil libras de cocaína por año. Se trataba de una droga que encajaba muy bien con la mentalidad norteamericana de los 80. No inducía visiones ni divagaciones imprácticas, como la marihuana o los sicodélicos de la inocente era hippie. Era, más bien, un estimulante del sistema

nervioso central, ideal para mantener en la oficina ese margen de energía extra que, al menos a corto plazo, podía ofrecer una ventaja comparativa sobre los demás colegas que competían por el mismo puesto ejecutivo. La paranoia que producía su consumo excesivo no estaba de más, en un mundo de puñales en la espalda y sálvese quien pueda en el que había resurgido la guerra fría y la Unión Soviética era de nuevo un "imperio del mal" que buscaba socavar las bases mismas del estilo de vida americano.

En todo caso, el narcotráfico es visto en círculos oficiales norteamericanos como un asunto de "seguridad nacional". El incremento de la intervención militar estadounidense en la "guerra contra las drogas" es tal que los bolivianos hablan de la "hondurización" de su país.

Entrevista al rey de la coca

Siempre hay un grupo de medios de comunicación y de periodistas que no les importa correr riesgos. Y entrevistar a Roberto Suárez Gómez, "rey de la coca", "es" un riesgo. A radio Metropolitana y Canal 4, les fueron suspendidas sus licencias por un año. Y Carlos Palenque tuvo que exiliarse con su familia.

Es en este contexto que debe considerarse a **Roberto Suárez Gómez**, millonario boliviano al que se ha llamado el **Rey de la Cocaína**. Su leyenda es vasta. Se ha dicho, entre muchísimas otras cosas, que ofreció cancelar en su totalidad la deuda externa de su paupérrimo país.

A mediados de 1988 se dieron a conocer en La Paz una o más videogravaciones (el número es incierto) en que Suárez agasajaba, en su hogar, a figuras prominentes del espectáculo y de la política. El escándalo fue inmediato y comprensible: Era como si a los visitantes se les hubiera visto en contacto íntimo con un demonio leproso.

La misma comisión parlamentaria que estudiaba el problema del narcotráfico se vio en problemas, puesto que al menos uno de los miembros del Congreso figuraba en las cintas, en lo que podía interpretarse como una solicitud de fondos para comprar votos de diputados y así asegurar la presidencia del ex-dictador militar Bánzer. (En Bolivia el Parlamento ratifica la elección presidencial. Si el candidato ganador no ha logrado una mayoría clara, puede designar a otro: Así ocurrió en la última ocasión, en que reconquistó la presidencia Paz Estenssoro).

Por esos días, durante la realización del programa televisivo "Debate Nacional", del canal 4 de La Paz, cuyo tema era el narcotráfico y los "narcovideos", Suárez Gómez intervino telefónicamente. Sus declaraciones fueron lo suficientemente fuertes como para inducir al Gobierno a clausurar durante un año la estación. Al poco tiempo fue capturado y dio una conferencia de prensa en el penal de San Pedro, La Paz.

A continuación CHASQUI transcribe citas de "Debate Nacional", tomadas del diario boliviano "Hoy", que publicó la transcripción completa.

ROBERTO SUAREZ LEVY (hijo de Roberto Suárez Gómez): Señor, mi padre puede ser llamado —y yo autorizo al mundo a que lo llamen— el rey de la coca. Nuestro patrimonio ancestral, nuestra riqueza y nuestro último recurso estratégico de supervivencia, quizá nos sirva para inventarnos. Se acercan años negros y nos estamos dejando condicionar moralmente por gentes que también usan el concepto coca mezclado ya con la cocaína, que no es consumida aquí en este país y que vinieron a enseñarnos a hacerlo por la demanda de muchas naciones que conocían ya el proceso químico, del cual los bolivianos no teníamos parte. Sería diferente el mate de coca como lo consumimos los bolivianos, con un organismo estatal que comercialice,

autorrespetándose, esta maravillosa infusión, que lo único que hace es hacer sentirse bien a la gente que llega a este ciudad. Al Papa Juan Pablo II, por ejemplo.

CUCHO VARGAS (periodista): 17 mates en total, mientras estuvo en La Paz.

R. S. L. Así es, señor. Y la coca tiene miles de beneficios. Mire si queremos (podemos) explotarla en el campo, ahora que tenemos el beneficio por la promoción que se le ha dado —chicles, refrescos... Que no sea Coca Cola, que sea Bolivia Coca. Que no usen otros nuestro patrimonio y (que no) nos condenen por el hecho de que no pueden ni podrán, porque aquí hay un rey y mientras vivamos nadie va a llevarse, como se llevó el estaño, como se llevó la goma, esta señora forma de vida que es la planta que nos merece ese tipo de respeto. Las piedras son formas de vida, señores, pero esta planta está aquí por algo. El imperio incaico sobrevivió sin alimento las inclemencias del tiempo, del hambre, del sojuzgamiento, gracias a ella. Estamos nosotros dispuestos a pelear para defender la coca y cualquier recurso natural que quiera ser usurpado de este país para beneficio material de transnacionales impersonales que pasan, pisan y olvidan.

(De repente, **ROBERTO SUAREZ GOMEZ** interviene por radioteléfono. Saluda a todos labiosamente, llamándolos "compadre". También pregunta con frecuencia si lo "copian")

CARLOS PALENQUE: Ud. sabe bien Sr. Suárez, que el mundo entero

La expansión económica de la coca superó a la producción de los centros mineros



ha comentado su participación y lo ha hecho a través de revistas y publicaciones periódicas, de una vinculación suya con actividades ilícitas del narcotráfico...

ROBERTO SUAREZ GOMEZ: Compadre, se comenta, se dice. Pero ¿quién hasta el momento ha visto a Roberto Suárez Gómez con un gramo de cocaína? Claro que ese comentario es la cortina de humo que efectuó y creo que continúa la prensa internacional, sin pruebas al respecto... Ud. es consciente de que desde el año 1980 hay un organismo boliviano especializado en los EE.UU., hay ingente cantidad de elementos antinarcóticos norteamericanos, la D.E.A. ¿No resulta paradójico que desde el año 1980, en que se entrenó personal y vinieron elementos antinarcóticos de los EE.UU., hubiese proliferado el narcotráfico?

C. P. Yo creo que sí. Sin embargo, volvamos al tema aquel de que Ud. es el rey de la cocaína en Bolivia y en Sud América. Resulta que en una ocasión varios medios de comunicación social, fueron invitados por Ud. a visitar su hacienda. Al retornar los periodistas, publicaron en aquellos medios, que confesó el Sr. Roberto Suárez el tener como patrimonio en dinero en dólares americanos algo así como 400 millones.. de contar con un importante ejército armado con armamento moderno y el de conseguir a través de importantes financiamientos y contactos con el exterior de la República, aviones de despegue vertical. La pregunta es: ¿Si el Sr. Roberto Suárez no tiene nada que temer, no es el rey del narcotráfico, por qué se arma hasta los dientes?

R. S. G. Lo ha dicho bien mi hijo al manifestar que soy el rey de la coca, no de la cocaína. Hay mucha distancia de ser rey de la coca, que defiendo, un recurso natural que Dios nos legó y nos pertenece por derecho y por ancestro... Lo que ocurre es que en nuestro Gobierno, lamentablemente, no hay la capacidad o no hay el valor civil de romper el complejo que tiene ante los hombres de 1.90 y de pelo rubio o será porque desde la campaña electoral van pringados hasta la médula de cocaína... El otro día con mucha alegría escuché a un médico nacional, de Co-

chabamba, dando una conferencia al respecto en que la coca es el mejor regulador de la presión y es el único remedio que cura la diabetes. ¿por qué los señores de EE.UU. —si fuera sincera la represión al narcotráfico, el interés de erradicar la cocaína— no ofrece un financiamiento para la construcción de edificios para un laboratorio farmacológico? Para nadie es desconocido que... medicamentos que hacen bien a la humanidad provienen de los alcaloides extraídos de la coca. Porque, como decía mi hijo, ¿quién puede hablar de excedentes de coca en Bolivia, si solamente en mate no alcanzaría toda la coca de los países productores para que el mundo la beba?

C. P. ¿Quién es, de acuerdo a su propia versión, el rey de la cocaína?

R. S. G. El Departamento de Estado, el gobierno norteamericano, es el rey de la cocaína y el virrey es el gobierno boliviano.

C. P. Sr. Suárez, en momentos tan difíciles por los que está atravesando el país, ¿por qué no se anima a presentarse y convensar con la Comisión de Justicia...?

R. S. G. Porque ni el Presidente de la República podría darme garantías (de inmunidad o supervivencia, se presume) cuando cumple órdenes, cuando es capataz de un patrón...

C. P. ¿Quién es su patrón?

R. S. G. El Gobierno norteamericano.

C. P. ¿Ud. le teme al gobierno norteamericano más que a la justicia boliviana?

R. S. G. Afirmativo, puesto que fue una Colonia de los Norteamericanos y hacen lo que les viene en gana.

C. P. ¿Por qué cree Ud. que el gobierno norteamericano tiene tanta animadversión hacia Ud.?

R. S. G. Seguramente porque alguna vez ofrecí al gobierno boliviano de que él fuera el que encare el problema de la cocaína. Porque necesitaban un cordero expiatorio para hacer prevalecer sus propósitos políticos y comerciales. ■

CRONOLOGIA

6 de julio, 1985: Toma lugar un encuentro entre un candidato a diputado (por el partido de Bánzer) y el supuesto rey de la cocaína Roberto Suárez Gómez, en la casa del último, sin que lo sepa el político, la reunión está siendo grabada en video.

14 de julio, 1985: Se celebran elecciones en Bolivia.

9 de junio, 1988: El programa de actualidad "Debate Nacional" es transmitido por el Canal 4 de La Paz y Radio Metropolitana. Los conductores son Mario "Cucho" Vargas y Carlos Palenque, propietario de las emisoras. Entre los participantes están tres individuos vinculados directamente en el caso de los "narcovideos" —incluido un capitán Paredes del ejército boliviano al que se ha expulsado por traer a luz esos videos—, así como Roberto Suárez Levy, hijo de Suárez Gómez y el presidente de la comisión parlamentaria que estudia el tráfico de drogas. Más tarde interviene de manera sorpresiva en el programa, por medio de radio teléfono, el mismo RSG.

10 de junio: A las 10 p.m., Carlos Palenque y familia dejan La Paz en un vuelo de AeroPerú, al parecer rumbo al exterior.

11 de junio: Se imprime la transcripción de "Debate Nacional" en el diario "Hoy" de La Paz.

15 de junio: El gobierno boliviano suspende —por un año— las licencias de Radio Metropolitana y Canal 4—, tal como lo solicitaron enfurecidos congresistas. Carlos Palenque, de vuelta en el país, se lanza en una huelga de hambre individual para protestar las medidas. El ministro del Interior anuncia que fuerzas antinarcóticos buscan a RSG en la región de El Beni. El capitán Paredes es encarcelado en lo que se describe como "custodia preventiva". Se habla de cerrar o acusar penalmente al diario "Hoy", también. *

Julio 89: Suárez Gómez es capturado y detenido en la cárcel de San Pedro en La Paz.

Abril 89: Según el Dr. Samuel Achá Bleichner, RSG, aún permanece en la cárcel de San Pedro. Y Carlos Palenque es candidato a la Presidencia.

Kevin Healy

Opinión pública y economía narco

A pesar de que el tema de la coca en Bolivia es un tópico que diariamente se trata en los medios de Comunicación, igual que en Estados Unidos y continuamente es eje de una campaña de educación para cambiar actitudes, a los políticos se les hace difícil examinarlo a profundidad. En tiempo de elecciones el tema de la hoja de coca está ausente en los discursos de las campañas. La excepción a esta generalización ocurre en las zonas de Chapare y Yungas, donde los partidos políticos atacan las leyes de erradicación y los esfuerzos que se hacen en relación con esto y acusan al gobierno de ser sirviente de los intereses de Estados Unidos y de tratar al campesino productor de hojas de coca en forma injusta.

No hay consenso en Bolivia sobre la erradicación de la hoja de coca pero parece que hay una fuerte oposición contra la decisión de regar desde el aire los campos con herbicidas químicos. La discusión pública sobre este asunto tiende a concentrarse exclusivamente en los efectos sobre la salud y las consecuencias ecológicas negativas —hasta se los relaciona con el uso del Agente Naranja en Vietnam.

LA IMAGEN DE LA DEA

Otra característica de la cultura política de Bolivia, que complica el control de la coca y la cocaína, es la notoriedad que han adquirido los agentes del DEA en Bolivia, en los años recientes. En la prensa boliviana se ha desarrollado una percepción negativa infortunada sobre el DEA mientras los temas de la coca-cocaína giran por todo el país. En el contexto boliviano del nacionalismo latinoamericano el DEA ha reemplazado a la CIA en impopularidad. Para muchos bolivianos, el DEA se ha convertido en el policía rudo de mano fuerte del Tío Sam, desde que los medios de comunicación nacionales relacionaron a estos agentes con la represión gubernamental, la protección de los traficantes de drogas y los programas de control ineficaces.

Los periódicos bolivianos y los comités congresistas han informado sobre incidentes relacionados con el DEA: La

Kevin Healy, norteamericano. Dirigió por más de 10 años los programas de la Fundación Interamericana en Bolivia. Es profesor de la John Hopkins University.

protección del DEA a la más grande fábrica de cocaína en Bolivia en el conocido caso Huanchaca (Hoy, 1986) y la participación del DEA en la muerte de campesinos cuando estos ocuparon propiedades del gobierno para protestar contra experimentos hechos con herbicidas en los campos de coca (Hoy, 1988; Presencia, 1988). Esa percepción negativa tan ampliamente difundida pone más tensión en las relaciones entre Estados Unidos y Bolivia y afecta la credibilidad de los programas de control de drogas del DEA.

LA ECONOMÍA DE LA DROGA

El peso relativo del sector ilícito de la coca-cocaína en la economía nacional es mayor que el de Colombia o de Perú. Bolivia produce del 25 por ciento al 30 por ciento de la hoja o de la pasta de coca de todo el mundo. El porcentaje de la fuerza de trabajo boliviana envuelta en esta economía clandestina es significativamente alto, con estimados que fluctúan entre el 5 por ciento y el 11 por ciento (Economist, 1988; Lee, 1983). A la luz del tamaño de la economía nacional boliviana, las rentas ilegales repatriadas en términos relativos representan más en Bolivia que en Colombia o en Perú. Las ganancias por la exportación ilegal de drogas en Bolivia se estiman que están entre los 100 a 400 millones de dólares, mientras que las exportaciones legales son de 469 millones de dólares. De acuerdo a una fuente autorizada, las rentas de la cocaína representan el 75 por ciento de las exportaciones legales, mientras en Colombia y Perú estos números son del 13 y del 14 por ciento respectivamente (Economist, 1988). En resumen, a diferencia de los otros dos países, la industria de la coca-cocaína y su comercio efectúan algo así como un estrangulamiento sobre la economía nacional de Bolivia.

Además, la expansión económica de la coca-cocaína pone en funcionamiento ciertas características del sistema socio-económico de Bolivia: La migración de campesinos y reasentamientos de colonos de la sierra en los bosques tropicales de las tierras bajas, la agricultura en pequeñas parcelas como el modo predominante de producción rural y los miembros móviles, geográficamente hablando, de la economía informal que operan en las ferias rurales, pueblos y ciudades (Healy, 1986). Unos 500,000 bolivianos de estos grupos sociales obtienen sus ganancias de la producción de drogas, el comercio y las actividades relacionadas con el narcotráfico. ■

REFERENCIAS

- Economist, *Cocaine Economies, Latin America's Killing Fields*, 8, Octubre, 1988.
- Healy, K., *The Boom Within the Crisis: Some Recent Effects of Foreign Cocaine Markets on Bolivia Rural Society and Economy*, in D. Pacini and C. Franquemont (eds.), *Coca and Cocaine, Effects on People and Policy in Latin America*. Cambridge, MA: Cultural Survival, Inc., 1986.
- Hoy, *Enfrentamiento Entre Productores de Coca y UMAPAR, Causó por lo menos 10 muertos*, 3 Julio, 1988.
- Hoy, *Cientos de Vehículos Paralizados por El Bloqueo de los Campesinos*, 28 Mayo, 1987.
- Hoy, *Plantean Censura de Bedregal, Barthelemy, Valle y Expulsión de Agentes de la DEA*, 28 Octubre, 1986.
- Lee, R., *Latin American Drug Connection*, Foreign Policy 61, 1983.
- (La) *Presencia, DEA Comete Atropellos Contra Campesinos Productores de Coca*, 1 Septiembre, 1988.

ONU y la prensa

**Giuseppe Di Genaro,
Director del Fondo de las Naciones
Unidas para el Uso Indebido de
Drogas (UNFDC)**

CHASQUI: ¿Cuál es la estrategia central de los programas de prevención que el UNFDC desarrolla en América Latina?

GIUSEPPE DI GENARO: Los programas que el UNFDC apoya en la región procuran incluir a toda la comunidad; esto se debe a que no basta utilizar en materia de prevención la estructura formal del gobierno. Nuestra experiencia nos enseña que, si queremos obtener éxito en la lucha contra el uso de drogas, debemos llegar a las bases, al pueblo y comprometerlo en la acción.

CH. ¿Y lo están logrando?

G. DG. Sí. Estamos involucrando a toda clase de comunidades en los lugares donde se ejecutan nuestros proyectos.

CH. ¿Puede demostrar el éxito de los proyectos?

G. DG. Les contaré un par de historias. La primera, de Los Yungas, en Bolivia. Esta es un área donde los campesinos, por tradición, han cultivado la coca. Al principio, no aceptaban la idea de un proyecto dedicado a sustituir esa planta. Pero cambiaron de actitud por la manera como comenzamos el trabajo

y porque les hicimos comprender que mejorarían sus condiciones de vida. Ahora luchan a nuestro lado. La segunda historia es la de Tingo María, en Perú. También aquí hay una fuerte tradición en el sembrío de coca que inclusive desplazó a las prácticas agrícolas que antes tenían. Comenzamos a trabajar con estos campesinos, con la ayuda de la Cooperativa Maraquiño. Formamos un grupo de unos cinco mil miembros y establecimos una finca industrial para la producción de cacao. De modo que, poco a poco, los convencimos para sustituir las plantas de coca por árboles de cacao. Cuando ya fueron parte de nuestro proyecto todo el mundo nos apoyó y la coca desapareció sin ningún esfuerzo.

CH. ¿Qué rol cumplen los medios de comunicación en esa acción?

G. DG. Los utilizamos como un componente de nuestro proyecto, no independientemente de él, incluyendo a muchas otras actividades. Es decir, nuestra filosofía es la de canalizar los proyectos a través de la acción participativa y dar lo mejor de nosotros. En estos casos, no consideramos a los medios como prioritarios.

CH. ¿El crecimiento de la industria del narcotráfico es consecuencia de nuestra recesión económica?

G. DG. No. Pienso que es suficiente considerar la situación del mundo en general y de las áreas donde existe una aguda miseria, para darse cuenta de que no hay una relación entre pobreza y narcotráfico. Yo, en principio, no acepto esta apreciación porque, de ser así,

Entrevista realizada por: Dr. Juan Braun y Wilman Iván Sánchez

En las fotos primera y segunda (desde arriba), el Dr. Giuseppe Di Genaro, Director del UNFDC y el Dr. Germán Carrión, Procurador del Ecuador, suscriben una carta de intención antidrogas

tendríamos que permitir a todos los pobres cultivar la droga e involucrarse en su comercio. Es un hecho que los estupefacientes se cultivan y sobretodo se consumen en las sociedades de más progreso como en los Estados Unidos. Todo el mundo sabe que en California se cultiva marihuana de gran calidad y que ahora está alcanzando su principal nivel de producción.

CH. ¿Cancelaría usted la deuda externa a cambio de un resquebrajamiento de la industria narco?

CH. ¿Existen en el mundo sociedades-narco como en Colombia o Tailandia?

G. DG. Pienso que en la sociedad hay una presencia activa de narcotraficantes que aún son una minoría; aunque económicamente fuerte, no constituyen todavía una cultura prevalecte.

CH. ¿Qué responsabilidad tienen los Estados Unidos en esto?

G. DG. La palabra responsabilidad tiene dos significados diferentes. El uno implica culpabilidad; el otro es un

G. DG. No puedo aceptar lo que ha expresado, porque sostengo que no fueron los británicos sino las Compañías de la India las que estaban haciendo sus negocios. Los ingleses no tenían intención de destruir a nadie.

CH. ¿Los dueños de los medios y los periodistas tienen miedo de actuar con decisión frente al narcotráfico?

G. DG. Estoy seguro que no. Pienso en Guillermo Cano, quien fue conmemorado por mí el año pasado, en Nueva York. Creo que fue el vigésimo segundo periodista asesinado en Colombia, por cumplir con el deber de informar sobre el peligro del tráfico y consumo de drogas.

CH. ¿Entonces, qué deben hacer los medios y los periodistas?

G. DG. En cuanto al problema específico de prevención, sería suficiente con informar a la opinión pública con gran exactitud sobre la realidad de la situación.

CH. ¿Cuánto tiempo tomará resolver este problema?

G. DG. Yo estimo que en dos años podría eliminarse, si la comunidad internacional realmente expresara, no solamente con palabras sino con hechos, su determinación para resolverlo.

CH. ¿Por qué no lo está haciendo?

G. DG. A veces, toma mucho tiempo darse cuenta de que hay que hacer algo. También persisten conflictos de intereses aunque no mala intención; hay diferentes prioridades, diversos sentidos de responsabilidad y todo esto contribuye a disminuir el éxito de los esfuerzos. Nuestra labor es convencer a la comunidad que, concientizarse sobre el problema es la primera prioridad y que si no es resuelto en breve causará un tremendo impacto en todos los niveles de nuestra sociedad.

CH. ¿Usted o alguno de sus colegas han recibido amenazas de muerte por trabajar en una área tan sensible?

G. DG. No estoy obligado a contestar. ■



Dr. Giuseppe Di Genaro en pleno diálogo con el Dr. Juan Braun

G. DG. No está en mí dar una respuesta al respecto. Hay que pedirle a la comunidad internacional que organice esta clase de negociación entre todos los países.

CH. ¿Hay una relación de crecimiento entre narcotráfico y deuda externa?

G. DG. No. Creo que es solo un fenómeno contemporáneo de desarrollo. Es muy arriesgado considerar que únicamente porque dos cosas crecen en forma simultánea están relacionadas una con la otra o que una es la causa de la otra.

elemento en la producción de un fenómeno dado. Yo diría, sin duda alguna, que los Estados Unidos son responsables conforme al segundo significado, porque el mercado requiere de la oferta y la demanda. Y la demanda en ese país crece aceleradamente. Pero, de ahí asegurar que los Estados Unidos son responsables de culpa, diría que no.

CH. Los ingleses, en el siglo pasado, usaron el opio para destruir ciertos segmentos de la sociedad china. ¿Hay grupos o países que pueden estar haciendo lo mismo?

Nota del editor: Tras dialogar con CHASQUI en la Procuraduría General del Ecuador (entidad de control de drogas) el Dr. Di Genaro abandonó el lugar custodiado por dos vehículos ocupados por varios agentes de seguridad.

PERU

Max Tello Charún

El show de sendero

El periodista del Perú mira con preocupación cómo su campo de acción se restringe cada vez más, no por acciones de orden jurídico ni ético, sino por bruscas y violentas limitaciones que ponen en riesgo su propia existencia. Narcotraficantes y guerrilla han aprendido a convivir; el poder económico y el militar, juntos otra vez.

La violencia como espectáculo. El espectáculo se presenta a través de diferentes medios. Un "suceso" o propaganda por los actos puede ser suficiente: 31 de diciembre de 1983, año nuevo, a las 12 p.m. en punto, toda la ciudad de Lima quedó en tinieblas. ¡Qué precisión! Una eficiencia desusada era llamativa en sí y anunciaba que el enemigo era mucho más poderoso de lo que se pensaba. 18 de junio de 1986, dos días antes del XIII Congreso Internacional Socialista, 500 periodistas internacionales y otros tantos delegados fueron testigos de un motín coordinado entre los presos acusados de terrorismo de tres penales. Entre el 18 y 19 el gobierno socialdemócrata se precipita y las Fuerzas Armadas develan los motines resultando muertas alrededor de 250 personas. La provocación era eminentemente propagandística; Sendero Luminoso sentía haber "desenmascarado" ante la prensa internacional la opción represiva del gobierno. Lo había convertido en el agresor asociándolo con los peores valores negativos. Las cámaras de televisión mostraron penales bombardeados, cadáveres, armas confiscadas, prisioneros vencidos y militares aguerridos.

¿Cuál es la función social de espectacularizar la violencia? ¿Realmente se trata de una función? Quizá en algún momento los comunicadores del gobierno pensaron en la efectividad del control social de presentar al subversivo derrotado, buscando un escarmiento ejemplificador. Sin embargo el efecto puede ser absolutamente inverso. Puede hacerle el juego multiplicador a las intenciones de los terroristas o en la dramatización cotidiana del noticiero, los líderes detenidos —como Morote o Polay— pueden convertirse en héroes o personajes a quienes se comienza a juzgar por rasgos de personalidad que trascienden sus delitos.

Agenda de medios: Economía vs. Violencia. La violencia fue efectiva porque dirigió la atención hacia un "enemigo externo" distrayéndola de la inminente crisis económica que se avecinaba. Mientras en el año 1987 las encuestas decían que más preocupaba la violencia terrorista que la situación económica, en la actualidad el protagonismo de la crisis ha opacado la guerra contra la subversión. Los efectos secundarios de ambos momentos son igualmente disfuncionales. Primero, la sobre-exposición a la violencia condicionó que los ciudadanos no tuvieran en cuenta el enorme embalse económico que estaba gestando la política económica gubernamental. Embalse que respondía a la intención propagandística del partido aprista, quienes con fines de control social aplicaban una anestésica política de subsidios, consumo de reservas y no pago de obligaciones internacionales, bajo la etiqueta de "modelo heterodoxo". Pero la misma sobre-exposición fue sedimentando en la agenda de los receptores el componente violencia-terrorista, habituándolos y cíclicamente saturándolos. Conformándose entonces el ciclo de consumo: Hábito-saturación-exploración. Aquí hay que considerar que este proceso de consumo se reproduce para diversos tipos de noticias. Forma parte del "newsmaking" y de la representación que se hacen los receptores respecto a lo que debe ser la información. Así pudiera darse el caso de que las noticias sobre violencia terrorista estén en la etapa de saturación y las de narcotráfico en la de exploración, mientras que las de secuestros y rescates sean habituales. O como ahora, que el receptor explora información sobre la crisis y está saturado de terrorismo.



Sendero sabe propagandizar

Max Tello Charún, peruano. Profesor-investigador en la Facultad de Comunicación, Universidad de Lima.

REV

SUPLEMENTO MENSUAL DE REI

Estos ejemplos resumen las principales categorías de noticias en la televisión y prensa local. Se da un abuso comercial de la información sobre violencia, porque existe una demanda de información nacional al respecto. Los "broadcasters" saben de estos ciclos y demandas por lo que cumplen con ambos requerimientos.

Estrategias de Cobertura. Así los medios masivos desarrollan diferentes estrategias de tratamiento: Hay medios "testigos" que producen el discurso de la referencialidad, medios comprometidos con la subversión que expresan el discurso de la "heroicidad" y medios radicales que llaman a la guerra sucia desde el discurso de la anatematización. Testigos y radicales pueden ser de diversas posiciones políticas. Los comprometidos, por lo general, corresponden directamente a las posiciones de los grupos subversivos. La anatematización no es necesariamente la mejor estrategia para la pacificación. Por el contrario, responde a las expectativas de radicalizar las contradicciones. En este momento es necesaria una pauta de tratamiento correspondiente a un proyecto de pacificación. Algunos pasos se han dado: En los últimos meses una campaña concertada en todos los canales de televisión se dirigía a disuadir a los jóvenes que habían emprendido el camino de la violencia, invitaba al retorno a la democracia y a denunciar a los "delincuentes terroristas" con las autoridades. Sin embargo no hay formas de evaluar la efectividad de éstos intentos. En todo caso aspiran a una impensable inversión de roles que supone un cambio de actitudes extraordinario.

Una estrategia de comunicación para la paz debe comprometer a todos los sectores políticos e institucionales. Lamentablemente, la coyuntura actual —crisis económica y proceso electoral— dificulta su desarrollo. La situación se ha agravado tras la aparición de un grupo radical de derecha que ha tomado el nombre de un funcionario gubernamental ejecutado por la subversión ("Comando Rodrigo Franco"). Este ha desatado una nueva dimensión de la violencia política: La respuesta a los grupos de oposición. Respuesta que rompe las reglas de juego vigentes hasta el momento: Agresión a periodistas de la prensa de oposición —principalmente de sectores demo-liberales— y a abogados identificados con la defensa de los acusados de terrorismo.

Periodistas, Sendero y Cocaína. Hace poco fue asesinado el periodista Hugo Bustíos, corresponsal de la revista *Caretas*, por investigar una matanza de campesinos atribuida al mencionado comando fascista. El alcalde de Ayacucho, Fermín Azparrent —de la coalición Izquierda Unida—, ha sufrido hasta el momento ocho atentados: Unos con sello del comando, otros con la firma de Sendero, que odia el revisionismo socialista tanto como el capitalismo imperialista.

Un periodista no puede viajar a Ayacucho sin que la Policía de Investigación de Perú (PIP) le interrogue, le siga, le amenace veladamente y en la práctica, le impida realizar su labor a base de hostigamientos que resultan muy efectivos en una ciudad que se controla *manu militari* y que ha desarrollado todos los vicios de un pequeño Saigón: Aumento de la prostitución, degradación de las costumbres, predominio de la chulería, de la violencia y la fuerza. Las muchachas



El sendero

Perú se desliza por una espiral de mis

20 DE FEBRERO DE 1989

PAIS
INTERNACIONAL

LISTA

PORTAJES Y ENTRETENIMIENTO



del miedo

eria y violencia de final impredecil

crecen en Ayacucho esperando casarse con un uniformado. Ellos las usan y las dejan. Entonces llegan los senderistas, que las llaman **malacas** y matan a algunas como escarmiento.

Pero no han conseguido acabar con Sendero. Es más, en este momento, el movimiento guerrillero que dirige Abimael Guzmán es dueño de más de un tercio de Perú, de lo que ellos llaman "territorios liberados", en donde controlan totalmente lo que ocurre mientras las guarniciones militares y policiales, si es que las hay se mantienen bien calladitas. Y por si todo ello fuera poco, aquí se cultivan más de 40.000 hectáreas de coca, es decir, la principal fuente de esos 1.500 millones de dólares ilegales que el narcotráfico mueve anualmente en Perú.

El poblado de Tingo María, paraíso estratégico, no iba a pasar inadvertido a Sendero. Lo fascinante es la forma en que consiguieron introducirse, entre 1983 y 1984, en un perímetro impermeable a toda ideología en donde si uno coloca el Libro Rojo de Mao a un lado y un billete de 100 dólares a otro, no hay duda de que el campesinado en pleno se arroja sobre este último. Un perímetro dominado, además, por las mafias del narcotráfico, tanto nacionales como colombianas. Pues bien, lo hicieron aplicando por primera y única vez en su historia la defensa de los campesinos oprimidos contra los capitalistas explotadores.

Sendero convenció a los cultivadores de coca —gente dispersa, no organizada— de que en adelante los iba a proteger, no solo de los narcotraficantes que les pagaban poco, sino también de los militares y policías que les robaban las cosechas o los dólares. Con los **narcos** tuvo también Sendero unas palabras: "O pagan más o no obtendrán la coca". Algunos optaron por retirarse, otros aceptaron. Algunas casas de narcotraficantes fueron dinamitadas como advertencia. Los que se quedaron mantienen una excelente relación con Sendero Luminoso y a través de los campesinos le pagan a la organización un cupo en armas y otro en dinero para avituallamiento. Los cultivadores están satisfechos con el nuevo protector y a Sendero no le preocupa contribuir a la drogadicción. Por el contrario, cree que eso ayuda a la decadencia occidental.

En Tingo María existe una perfecta convivencia entre pequeños cultivadores de coca, narcotraficantes y senderistas. Se nota que éstos mandan. Los muros de la ciudad están llenos de pintadas color sangre a favor de la revolución y del "presidente Gonzalo", así como de imágenes de perro revisionista dedicadas a Alan García. Hay un silencio tenso y cómplice en todos los rostros. Uno nunca sabe quiénes son los senderistas. En cualquier caso, hay que andarse con cuidado y atender los avisos que circulan cuando se asegura que tal carretera está peligrosa o que por tal otra se puede transitar. Por lo demás, la ciudad es rica y próspera, consumista, con varios bancos, dos concesionarios de automóviles y comercios que tienen nombres como El Dorado o El Imperio.

Si desde aquí y desde otros puntos, algún día Sendero llega realmente a Lima, como todo hace presagiar, la guerra civil se habrá apoderado ya totalmente de Perú. No habrá tiempo para más miedo. No habrá tiempo para nada. Quizá entonces los políticos hagan lo que mucho antes debieron hacer: Dejar de mirarse los respectivos ombligos y pensar en el país.

Drogas - guerrilla - violencia

Cada vez mas familias peruanas obtienen sus ingresos de la droga. Los campesinos, socios terciarios del matute, han ingresado a reforzar esta agroindustria, cuyas exportaciones y ganancias se acrecientan. La guerrilla es parte del sistema. Proteje a los campesinos productores de coca. Periodistas y medios están muy limitados en sus acciones para informar sobre estos sucesos. ¡Pero no deben claudicar!

A pesar de la buena voluntad del gobierno de Alan García, el resultado de la guerra contra las drogas en el Perú ha sido el mismo que el de otros países: Los gobiernos han ganado algunas batallas pero están perdiendo la guerra.

Familias que cultivan coca. Generalmente se estima que las familias dedicadas al cultivo de la coca son entre 60.000 y 300.000 en el Valle de Huallaga y entre 10.000 y 20.000 en alguna otra parte del país (Craig, 1987: 13; Smith, 1988: A26). La guardia civil de Perú cree que estas familias campesinas cultivan 280.000 hectáreas, mientras que el Departamento de Estado de Estados Unidos estima el total en 100.000 hectáreas, de las cuales 85.000 están en el Valle de Huallaga (Informe peruano, 1988: 7-2; US-DS-BINM, 1988: 109). De acuerdo al Perú, el cultivo ilícito de coca ha crecido de menos de 10.000 hectáreas a principios de la década de 1970 a 65.000 hectáreas en 1979 y 280.000 en la actualidad (Informe peruano, 1988: 7-2).

Los campesinos peruanos venden la pasta de coca a bandas locales que son controladas por traficantes colombianos (Morales, 1986b: 7; Andreas, 1988: 131). Aproximadamente siete u ocho grupos de traficantes dominados por colombianos operan en el Valle de Huallaga y se encargan, principalmente,

de arreglar los vuelos que llevarán la pasta a los laboratorios de los carteles que están cerca a la frontera de Colombia. Andreas (1988:131) estima que los campesinos peruanos ganan solamente el 0,5 por ciento del precio al por menor del producto final.

Naturalmente, algunos peruanos han pretendido llegar a estadios más lucrativos de esta agroindustria. Esos peruanos operan los laboratorios que refinan las hojas de coca en pasta y por lo que piensa Estados Unidos, Perú produjo casi el doble de pasta en 1988 que en 1985 (US-DS-BINM 1988: 109) En la década del 80, posiblemente el 12 por ciento de la cocaína producida en la región provino del Perú, contra un 26 por ciento de Bolivia y 54 por ciento de Colombia (Tullis, 1987: 253). Han surgido, por lo menos dos grandes traficantes peruanos: Carlos Gangberg y Reynaldo Rodríguez López, actual-

mente encarcelados. En general, la narco-burguesía peruana es pequeña, en comparación con la de Bolivia.

Exportaciones de droga. Los estimados que hacen con respecto a las exportaciones de droga desde el Perú varían mucho. El Departamento de Estado de Estados Unidos estima que las exportaciones generan alrededor de 700 millones de dólares anualmente, de los cuales, la mitad regresa al Perú (\$350 millones) (US-DS-BINM, 1988:104; Informe peruano, 1988: 7-5). Mientras tanto, estadísticas peruanas señalan que dos "think-tanks" de Lima, económicamente independientes, sugirieron recientemente que los ingresos totales del Perú por drogas era de 1.2 billones de dólares (Informe peruano, 1988: 7-5). Considerando que las exportaciones legales de Perú generaron 2.5 billones de dólares en 1986 y 1987 (IDB, 1988:



Tingo María: Paraíso de narcos y guerrilla

Cynthia McClintock, norteamericana. Es profesora de Ciencias Políticas en la Universidad de George Washington. Autora de "Cooperativas Campesinas y Cambio Político en Perú" (Editorial de la Universidad de Princeton, 1983). Actualmente trabaja en temas relacionados con la redemocratización del Perú.

488 y 1987:376), la exportación de drogas representa entre el 25 por ciento y el 75 por ciento de las ganancias legales por exportación.

Ganancias. ¿Qué pasa con las ganancias obtenidas por la exportación de la coca? Bajo la estructura de una agroindustria y teniendo a Perú como exportador de materia prima, se presume que una buena parte del dinero es asignada para comprar hojas y pasta de coca a los pequeños productores. Los precios de las hojas y de la pasta varían considerablemente —dependiendo de los tipos específicos de medidas antidrogas que haya puesto en práctica el gobierno —pero se presume que muchas de las 60.000 a 100.000 familias que viven en el Huallaga estaban cultivando entre una y dos hectáreas y obtenían ingresos que fluctuaban entre los 8.000 y 50.000 dólares anuales a mitad de la década del 80 (Tullis, 1987: 254-255). Igual que los nuevos ricos de cualquier otra parte, estos campesinos acostumbran comprar carros, camiones, televisores y estéreos, en vez de adquirir tierras o animales (Craig, 1987: 16).

Durante la presidencia de Alan García, muy poco del dinero producido por las drogas llegó a las arcas del gobierno. Apparently, en el Valle de Huallaga, los guerrilleros de Sendero Luminoso prohíben a los traficantes cambiar sus narco-dólares en los bancos del área y exigen que los cambien en el mercado negro de Lima (González, 1987:70). La Calle Ocaña, en Lima, es el lugar donde los traficantes cambian sus dólares para los peruanos del interior del país (Informe peruano, 1988:7-6).

Matrimonios con escopeta en el Alto Huallaga. La reciente historia política del Valle del Alto Huallaga demuestra, más claramente que en los casos de Colombia y Bolivia, que las campañas contra las drogas pueden provocar una alianza entre los cultivadores de coca y las guerrillas y en el proceso, expandir dramáticamente las bases sociales de las guerrillas como, también, sus recursos económicos.

Las relaciones entre los cultivadores traficantes y los dos grupos guerrilleros de más importancia —Sendero Luminoso y el MRTA (Movimiento Revo-

lucionario Tupac Amaru)— han variado de año en año y de localidad en localidad. Muy generalmente, a Sendero puede describirse como un movimiento salvaje, secreto y eficiente, mientras que el MRTA es más convencional. Sendero repudia a los actuales dirigentes de Estados Unidos, la Unión Soviética y hasta de China; el MRTA es tolerante con las corrientes de perspectivas comunistas y mantiene lazos con el M-19 colombiano.

La guerrilla llega a Huallaga. A principios de la década de los 80, el MRTA

y Sendero buscaron una base campesina en el Valle. En 1983, Sendero estaba bajo una gran presión por la campaña contra-insurgente de los militares peruanos en el Departamento de Ayacucho, donde primeramente surgió Sendero y era crucial el establecimiento de una nueva base campesina. Se puede pensar que las guerrillas seleccionaron al Valle por dos razones: 1) Es un territorio remoto, inaccesible, donde se puede encontrar resguardo en las sabanas y bosques, parecidos a los de Vietnam y 2) Por el dinero (González, 1987: 72; Collett, 1988: A22). Ahora se cree

Erradicación: Papas por coca

En los años recientes se ha logrado una estrecha colaboración entre los gobiernos de Estados Unidos y del Perú en sus programas contra las drogas. Aunque a la Administración Reagan no le gustan las políticas económicas y extranjeras del gobierno de García, ha alabado la posición del Perú en contra de las drogas (Andreas, 1988: 128). Además, Perú ha tomado la iniciativa en promover la cooperación regional contra el procesamiento y el tráfico ilegal de drogas (Craig, 1987:20). Los esfuerzos contra las drogas de Estados Unidos y del Perú han cambiado a través del tiempo; si una estrategia falla, se adopta otra.

Al principio, en la mitad de la década del 80, se puso énfasis en erradicar las plantas de coca manualmente. Las plantas eran extraídas por 450 trabajadores de CORAH (Proyecto Especial para el Control y Erradicación de la Coca en el Alto Huallaga). Ese esfuerzo lo complementaba PEAH (Proyecto de Desarrollo del Alto Huallaga), un programa financiado por AID para desarrollar prácticas de producción agrícola legal y oportunidades de empleo. A los cultivadores de coca se les ofreció, aproximadamente US\$ 300 por cada hectárea de coca destruida (Craig, 1987: 13).

El año de más éxito para CORAH fue 1985, cuando se erradicaron casi 5.000 hectáreas (BINM, 1988: 109), aunque el número de hectáreas erradicadas era menor que el de las que se sembraron; cerca de 12.000 por año (Informe peruano, 1988: 7-2). Más aún, el programa de erradicación causó trastornos a los cultivadores de coca. Muchos de ellos llegaron al Valle, precisamente, para ganar grandes ingresos, no el máximo de US\$ 600 que podían obtener por una cosecha substituta (QueHacer, 1988; Craig, 1987:13). Los cultivadores de coca se aliaron con los guerrilleros de la zona. Subsecuentemente, los trabajadores de CORAH se volvieron altamente vulnerables a los ataques guerrilleros, así como, también, a los de los traficantes, a pesar de los esfuerzos de UMOPAR, la unidad móvil de vigilancia rural de la guardia civil. Entre 1983 y la mitad de 1988 fueron muertos en el Valle del Huallaga 32 trabajadores del programa de erradicación y seis funcionarios del programa de desarrollo (Smith, 1988: A26).

Por eso, los esfuerzos de erradicación encontraron dificultades. Solamente 350 hectáreas se erradicaron en 1987, menos del 1 por ciento del total de cultivo de coca, según cálculos conservadores de Estados Unidos (BINM, 1988: 109). Pero, aún, así, CORAH no estaba acabado. En 1988, los trabajadores de CORAH recibieron transporte por helicóptero y protección más severa de UMOPAR; actualmente, están utilizando podadoras potentes para cortar los arbustos a ras del suelo y parece posible que se erradicará hasta un 1 por ciento del total de hectáreas sembradas de coca (Informe peruano, 1988: 7-4).

que Sendero recibe cerca de 30 millones de dólares anualmente del negocio de las drogas, más dinero del que recibe cualquier otro grupo político en Perú (González, 1987: 72; LARR, 1987:5). Aunque los cultivadores de coca no simpatizaban ideológicamente con el MRTA o con Sendero, aceptaban el apoyo armado de las guerrillas contra la policía y hasta contra las bandas de rufianes de los mismos traficantes de drogas (González, 1987: 67).

En septiembre de 1984, el gobierno de Fernando Belaúnde declaró zona de emergencia al Valle de Huallaga y envió militares al área. En ese entonces, la prioridad militar no era combatir las drogas, sino pelear contra Sendero Luminoso. Hasta el alto comando militar prohibió las operaciones contra narcóticos en el área, argumentando que interrumpían la contrainsurgencia (Informe Andino, 1987: 107). La estrategia militar triunfó. Sin tener una razón para oponerse al personal de seguridad o para necesitar la protección de las guerrillas, los cultivadores de coca retiraron su ayuda y los "señores" de la droga hasta informaron del paradero de las guerrillas (Informe Andino, 1987: 107). Las guerrillas se retiraron y la industria de la coca floreció en el Valle (Informe Andino, 1985: 41).

Guerra entre Sendero y MRTA. Cuando el gobierno de Alan García revivió

las operaciones contra las drogas, el MRTA y Sendero volvieron a ser activos en el Huallaga. Al principio, se tuvo la impresión de que el MRTA era el más poderoso de los dos grupos guerrilleros. Mientras que Sendero controlaba muchos pueblos en la parte sur del Valle hasta Tocache, el MRTA dominaba el área norte de Tocache. La competencia entre los dos grupos por captar el apoyo de los campesinos era violenta. La más importante batalla la libraron en marzo de 1987 por la ciudad de Tocache; después de un tiroteo, en el que murieron 40 o 60 guerrilleros, triunfó Sendero y comenzó a desplazar al MRTA en casi toda la zona (González, 1988: 46).

Por qué ganó Sendero? Al principio, Sendero pudo convencer a algunos cultivadores de que el MRTA había traicionado los intereses de los campesinos al pactar con los traficantes los precios de la coca. Después, cuando se estableció un cierto núcleo de apoyo, Sendero proveyó un equipo y entrenamiento militar superior. Por lo menos, en algunas áreas, los miembros del MRTA se convirtieron en "patos fuera del agua" al usar máscaras, uniformes y botas a pesar del calor tropical, lo que les hacía reconocibles fácilmente por la policía.

Sin embargo, quizá el factor más importante para el triunfo de Sendero fue el apoyo que recibió de los traficantes de drogas (González, 1987: 68-69; González, 1988: 46). En Tocache, la casa del mayor traficante de drogas de la ciudad era el campamento de Sendero Luminoso (Caretas, 1987: 10).

Aparentemente, por lo menos durante un tiempo, los traficantes ayudaron a suplir hombres y armas a Sendero (Caretas, 1987: 50; González, 1987: 68; Craig, 1987: 8). A cambio, las guerrillas de Sendero protegían grandes cargamentos de drogas, avisaban a los traficantes sobre inminentes redadas de drogas y garantizaban a los traficantes que sus demandas por pasta de cocaína serían satisfechas (González, 1988: 46; Galloway y Vélez de Berliner, 1987: 25; Lee, 1985-1986: 155).

Los traficantes prefieren a Sendero. ¿Por qué los traficantes prefirieron a Sendero y no al MRTA? Se pueden sugerir varias hipótesis. Aparentemente, la relación entre el M-19 colombiano y el MRTA era muy estrecha —los guerrilleros del M-19 hasta viajaban al área para ayudar al MRTA— pero, el M-19 y los traficantes colombianos estaban enemistados (Andreas, 1988: 131-132; González, 1987: 68). Además, el MRTA buscó trabajar en el procesamiento de la coca —lo que implicaba un potencial



Narco-guerrilla, nueva preocupación del ejército

peligro para los intereses de los traficantes— mientras que Sendero no (González, 1987: 69).

Sin embargo, después de la derrota del MRTA, la alianza entre Sendero y los traficantes puede haberse disuelto (González, 1988: 70). Primordialmente, Sendero buscaba acabar con las bandas de salteadores de los propios traficantes, alzar los precios de la pasta y hasta llegó, en alguna ocasión, a obligar a los campesinos a vender solamente a ciertos grupos de traficantes. También, Sendero debe haber aumentado sus tarifas por servicios a los traficantes, como el uso de aeropuertos en poblaciones controladas por Sendero. Como resultado, desde el triunfo de Sendero en Tocache han surgido tiroteos entre Sendero y los traficantes. En abril de 1987, Sendero mató trece traficantes cerca del pueblo de Uchiz y en agosto de 1987, murieron más de treinta traficantes y senderistas en la población de Paraíso (González, 1987: 70; Informe peruano, 1988: 7-8).

¿Cuán sólida es la alianza entre Sen-



La vigilancia se intensifica

dero y los cultivadores de coca? No se conoce la respuesta. Es verdad que los cultivadores quieren la protección armada de Sendero y es obvio que, también quieren que Sendero obligue a los traficantes a pagar más por las drogas. La alianza parece que se basa en los intereses económicos de los campesinos y en el temor de estos al abuso físico —por parte de la policía, de los traficantes y del mismo Sendero (en retaliación por no estar de acuerdo con el grupo guerrillero)— más que por afinidad o por motivos ideológicos (González, 1987 y 1988). La propia regla de Sendero ha sido puritana pero, frecuentemente, represiva y abusiva (Informe peruano, 1988: 7-7 y 7-8; González, 1987: 70; González, 1988: 46). En el lado positivo, Sendero ha mejorado los servicios públicos en numerosas poblaciones y redujo el consumo de alcohol y la violencia relacionada con la droga. Ha cerrado burdeles y discotecas. Pero, según parece, Sendero también ha matado homosexuales y ha obligado a gente joven a reclutarse en sus filas. ■

REFERENCIAS

Andean Newsletter, **Region: Controversy Over Herbicides and Coca**, No. 21, 1988.
 Andean Report, **Counterinsurgency and Anti-narcotics Measures Become Intertwined in Upper Huallaga**, Vol. XIV, No. 6, 1987.
 Andean Report, **Mixed Signals from the Huallaga Cocaine Dollar Belt?**, Vol. XII, 1985 a.
 Andean Report, **Finance**, Vol. XI, No. 3, 1985b.
 Andreas, P., **The US War on Drugs in Peru**, The Nation, 1988.
 Bagley, B., **The New Hundred Years War? US National Security and the War on Drugs in Latin America**, Journal of Interamerican Studies and World Affairs 30, 1988.
 Balaguer, A., **El Vampiro**, Caretas, 976, 1987.
 Bedard, P., **Lilly's Herbicide may Spike' more than Coca Bushes**, Washington Times, 1988.
 Boston Sunday Globe, **A New Breed of Rebels Gain Ground in Peru Jungle**, 1988.
 Caretas, **Del Pomar: Un caso Bomba**, No. 1029, 1988.
 Chavez-Toro, C., **Extraña Propuesta de Paz**, Caretas, 981, 1987.
 Collett, M., **Maoist Guerrilla Band Complicates Anti-Drug War in Peru**, Washington Post, 1988.
 Craig, R., **Illicit Drug Traffic: Implications for South American Source Countries**, Journal of Interamerican Studies and World Affairs, 29, 1987.
 Galloway, J. and M. Vélez de Berliner, **The Worldwide Illegal Cocaine Industry**, Paper presented at the International Studies Association Meeting, Washington, DC, 1987.
 Gladwell, M., **Plan to Curb Drug Trade in Peru Set Back**, Washington Post, 1988.
 González, R., **El Retorno de lo Reprimido: El Huallaga, Un Año Después**, QueHacer 54, 1988.
 González, R., **Coca y Subversión en el Huallaga**, QueHacer 48, 1987.
 Interamerican Development Bank (IDB), **Economic and Social Progress in Latin America: 1988 Report**. Washington, DC: IDB, 1988.

Interamerican Development Bank (IDB), **Economic and Social Progress in Latin America: 1987 Report**. Washington, DC:IDB, 1987.
 Latin American Regional Report, **Andean Group (LARR), Peruvian Guerrillas 'Control' Drug Trade**, 1987 a.
 Latin American Regional Report, **Andean Group (LARR), Peru: Drugs**, 1987b)
 Latin American Weekly Report, **Peru: APRA Deputy on Drug Scandal**, 1988.
 Lee, R., **The Latin American Drug Connection**, Foreign Policy 61, 1985-1986.
 May, C., **US Secretly Grows Coca to Find Way to Destroy Cocaine's Source**, New York Times, 1988.
 Montano, A., **Interview with author**, Washington, DC, 1988.
 Morales, E., **Coca and Cocaine Economy and Social Change in the Andes of Peru**, Economic Development and Cultural Change 35,1, 1986a)
 Peru Report, **Political Report**, Vol. 2, No. 11, 1988.
 Peru Report, **The Drug Smugglers of the Upper Huallaga**, Vol. 1, No. 5, 1987.
 QueHacer, **Coca: La realidad que se ignora**, No. 52, 1988.
 QueHacer, **Coca Culture: The White Cities of Peru**, Thesis 1, 1986b.
 Smith, M., **Peru Calls for US to Join in Tougher Anti-Coca Effort**, The Washington Post, 1988.
 Stengel, R., **To Spike or Not to Spike**, Time 23, 1988.
 Tullis, F., **Cocaine and Food: Likely Effects of Burgeoning Transnational Industry on Food Production in Bolivia and Peru**, in W. Ladd Hollist and F. LaMond Tullis (eds.) **Pursuing Food Security: Strategies and Obstacles in Africa, Asia, Latin America, and the Middle East**. Boulder, CO; Lynne Rienner Publishers, Inc., 1987.
 US Agency for International Development (USAID), **US Overseas Loans and Grants and Assistance from International Organizations**. Washington, DC:AID, 1988.
 US Department of State Bureau of International Narcotics Matters (US-DS-BINM), **International Narcotics Control Strategy Report, March**, Washington, DC: US-DS-BINM, 1988.

Roberto Lerner Stein

Balance de una campaña masiva



Hay un profundo desequilibrio entre consumo y campañas antidrogas

El presente trabajo sirve como balance global de la Campaña Masiva contra la Pasta de Coca* (Pasta Básica de Cocaína) que llevó a cabo el Centro de Información y Educación para la Prevención del Abuso de Drogas (CEDRO).

La prevención del uso y abuso de sustancias psicoactivas es una tarea sumamente compleja y ello por varias razones: No existe consenso en cuanto a sus causas, de condicionamientos, así como tampoco existe unidad de criterios en relación a qué es exactamente lo que se quiere prevenir. Por otro lado, las relaciones entre drogas y cultura son cambiantes y no se pueden reducir en modo alguno a cuestiones farmacológicas o médicas. Adicionalmente, desde hace algunos años, nadie puede desconocer la existencia de lo que alguien llamó el "imperio subterráneo" (Mills, 1986) cuyo poder es grande y no está al servicio precisamente de los esfuerzos preventivos.

Sin entrar en mayores detalles —hay excelentes revisiones de literatura acerca de las diferentes teorías y modelos de prevención (Glynn, Leukefeld y Ludford, 1983)— podemos decir que existen cuatro grandes enfoques al respecto:

- El que pone énfasis en la represión, los argumentos éticos y el temor;
- El que prioriza la información acerca de los efectos de las sustancias;
- El que se centra en la educación integral, fortaleciendo las habilidades para la vida y la resistencia frente a las presiones sociales, promoviendo estilos de vida saludables y la ocupación creativa y positiva del tiempo libre; y
- El que recurre a la movilización de la comunidad y el recurso a las estructuras de soporte naturales.

El Centro de Información y Educación para la Prevención del Abuso de Drogas (CEDRO), nació bajo el signo del último de los enfoques aunque ciertamente recurre en su accionar a los otros. Sin embargo, parece claro que solamente un abordaje múltiple, que incremente la conciencia en la sociedad en su conjunto acerca de lo que representan las sustancias psicoactivas y pro-

Roberto Lerner Stein, peruano. Sub-Director encargado de Información y Educación de CEDRO.

duzca lentamente un cambio de actitud y de opinión, podrá conducir a una prevención razonablemente eficaz.

Dentro de la anterior perspectiva, la utilización de los medios de comunicación es un elemento muy importante. CEDRO ha establecido desde su fundación un flujo relativamente importante de información en la prensa escrita y en menor medida en la radial. En efecto, los principales periódicos de Lima y de provincias publican semanalmente columnas que CEDRO produce acerca de las drogas, enfatizando diversos aspectos de la problemática de acuerdo al órgano de expresión y a la sección en la que aparecen. De igual forma, se asiste regularmente a entrevistas en la radio y en algunos casos, se remite a las emisoras "pastillas" preventivas.

Pero la televisión es un medio ideal en el área urbana para hacer campañas masivas. En efecto, la imagen es un vehí-

formación de promotores, producción de materiales, etc.

Resumiendo, una campaña masiva:

- Debe ser un elemento dentro de una estrategia preventiva global sin la cual el mensaje se pierde y se diluye.
- Debe ser el producto de un proceso riguroso que incluya concepción, pre-test, producción, realización y post-test.

La campaña que el Centro de Información y Educación para la Prevención del Abuso de Drogas, (CEDRO), llevó a cabo entre mayo y julio de 1987, tiene ambas características. Es importante ahora describir el proceso.

Como se afirmó anteriormente, una campaña masiva no comienza ni termina cuando el mensaje es llevado al público a través de las ondas de la televisión, la radio o el papel de los periódicos. Comienza mucho antes y se prolonga mucho más allá.

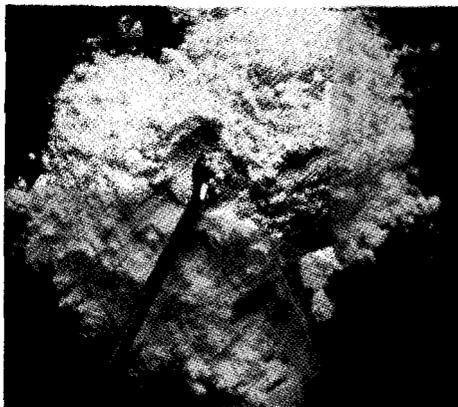
mente que entre los 14 y los 25 años los individuos se inician en el consumo de las diversas sustancias psicoactivas. Por otro lado, en este grupo de edad encontramos porcentajes altos de prevalencia de vida (6.50/o). Igualmente, las cifras indican que son sobre todo los hombres lo que consumen la Pasta de Coca y que el fenómeno es claramente mayor en Lima. Lo dicho sirvió de base para definir al grupo objetivo: Se trataría de hombres entre 14 y 25 años y secundariamente niños a quienes se debía comenzar a sensibilizar frente a los peligros del consumo. Por cierto, el mensaje sería dirigido a toda la población, pero pensado en función de los grupos mencionados.

La naturaleza de un mensaje preventivo es variada. Se puede poner énfasis en cuestiones morales o señalar muy La naturaleza de un mensaje preven-

Clorhidrato de cocaína

Flor de coca

Hojas y flor de coca



La materia prima del "imperio ilegal" de la droga

culo muy poderoso para transmitir significados de todo tipo y según todas las investigaciones, en Lima Metropolitana es muy escaso el número de personas —independientemente de la edad, sexo y medio social— que no se encuentren expuestas a la influencia de la pantalla chica. Dentro de la perspectiva global que se ha señalado más arriba, una campaña masiva era indispensable. Se hace esta última aclaración porque debe quedar muy claro que la prevención no puede ni debe agotarse en las campañas masivas. Por más buenas intenciones que se tenga y suponiendo que la generación de mensajes para la televisión sea el producto de un proceso riguroso, éstos deben ser suplementados por acciones de otra naturaleza como son las campañas "cara-a-cara",

CONCEPCION

En esta fase es necesario fijar los objetivos, el grupo al cual va a ir dirigido principalmente el mensaje y la naturaleza aproximada de éste.

En primer lugar, pareció necesario concretar la campaña en una droga en particular. El término genérico "drogas" sólo permite mensajes sumamente generales, casi siempre invocaciones. Debía tratarse de una droga cuyo poder adictivo, el incremento de su consumo y su disponibilidad en el medio, hicieran de ella un peligro claro e indiscutible. La Pasta de Coca (Pasta Básica de Cocaína) reúne todas las características mencionadas.

El más reciente estudio epidemiológico llevado a cabo en nuestro país (Jutkowitz et al, 1986) indica clara-

tivo es variada. Se puede poner énfasis en cuestiones morales o señalar muy crudamente los resultados que el consumo de drogas tiene en ciertos individuos, se puede recurrir a personajes que sean modelos para la población y que exhorten a una vida sana o que alerten acerca de los peligros del abuso. En realidad, las posibilidades son muchas. La experiencia de otros países muestra, sin embargo, que muchos mensajes no tienen credibilidad cuando recurren a casos extremos y finalmente poco frecuentes. Por otro lado, no existen en nuestro país muchas figuras que generen adhesión universal y en general, dada la enorme heterogeneidad cultural y racial que caracteriza al Perú, es difícil utilizar personajes que produzcan una identificación por parte

de todos los sectores. Por las anteriores razones se decidió utilizar metáforas que permitieran a las personas del grupo objetivo, fijar la idea que la Pasta de Coca causa en un individuo sano un proceso rápido e inexorable de destrucción, por lo que hay que estar alerta y defenderse.

En todo el proceso que se reseña, pero muy especialmente en esta parte, jugó un invaluable rol J. Walter Thompson Peruana, compañía que donó sus servicios creativos. Un equipo de trabajo de la mencionada firma y personal del Centro de Información y Educación para la Prevención del Abuso de Drogas (CEDRO), fueron definiendo los elementos esenciales del mensaje y luego de un tiempo los primeros ofrecieron cinco propuestas de spots. La idea central consistía en utilizar frutas, todas ellas en un estado de frescura que representaba la salud, la fuerza, la lozanía de la juventud, que súbitamente eran agredidas o mostraban un aspecto de podredumbre inesperado, terminando en un estado de franca destrucción. La voz del locutor comenzaba hablando de la juventud y terminaba refiriéndose a lo que generaba ineluctablemente el uso de la Pasta de Coca. Las frutas eran: Manzana, coco, sandía, frambuesa y uva. Si bien es cierto que la idea pareció sumamente original y contundente, era necesario probarla con grupos de sujetos pertenecientes a la población objetivo y a la población en general.

PRE-TEST

Los cinco spots propuestos —de una duración de 20 segundos cada uno— fueron evaluados mediante cuestionarios individuales y entrevistas grupales, luego de ser presentados a través de carteles (story boards).

Los datos fueron recogidos en Lima entre el 18 y 24 de febrero de 1987. Se usó seis grupos homogéneos de adolescentes entre 15 y 19 años, de uno y otro sexo y de cada estrato socio-económico de la ciudad (alto, medio y bajo); tres grupos de adultos jóvenes de 20 a 24 años y tres grupos de niños de 8 a 12 años de sexo masculino en ambos casos y de cada estrato socio-económico; dos grupos mixtos de padres de familia de estrato alto y bajo y un grupo de especialistas en las ciencias de la salud.

Los sujetos acudían a las reuniones sin saber cuál sería el tema tratado. Eran recibidos por un moderador quien luego de una brevísima introducción pre-

sentaba los materiales manteniendo una postura absolutamente neutral. Ciertamente, el orden de presentación de los diferentes spots respondió a un diseño especial. Luego de la exposición del material, los sujetos respondían al cuestionamiento individual y posteriormente se establecía una discusión grupal.

Los resultados que arrojó el pre-test pueden resumirse de la siguiente manera: La campaña llamaría fuertemente la atención de la opinión pública al desconfiar las expectativas de ésta con la presencia de elementos insólitos y negativos, en lo que parecía ser un comercial común y corriente pero termina siendo un mensaje preventivo. La acogida de la campaña sería buena y se elogiaría la utilización de recursos para un fin reconocido universalmente como socialmente valioso. Los varones entre 15 y 19 años y secundariamente los niños, se verían como los destinatarios naturales del mensaje mientras los restantes grupos mantendrían una cierta distancia.

Se hicieron las siguientes recomendaciones al proyecto original: Era indispensable desenfatar la ineluctabilidad del proceso de destrucción y la brevedad de su plazo. En efecto, la gente tiende a reaccionar con incredulidad frente a afirmaciones demasiado tajantes y cuando se plantea que no hay ninguna salida, prefiere desinteresarse. Debía eliminarse dos de los spots porque en uno (uva que se convertía en pasa) la gente

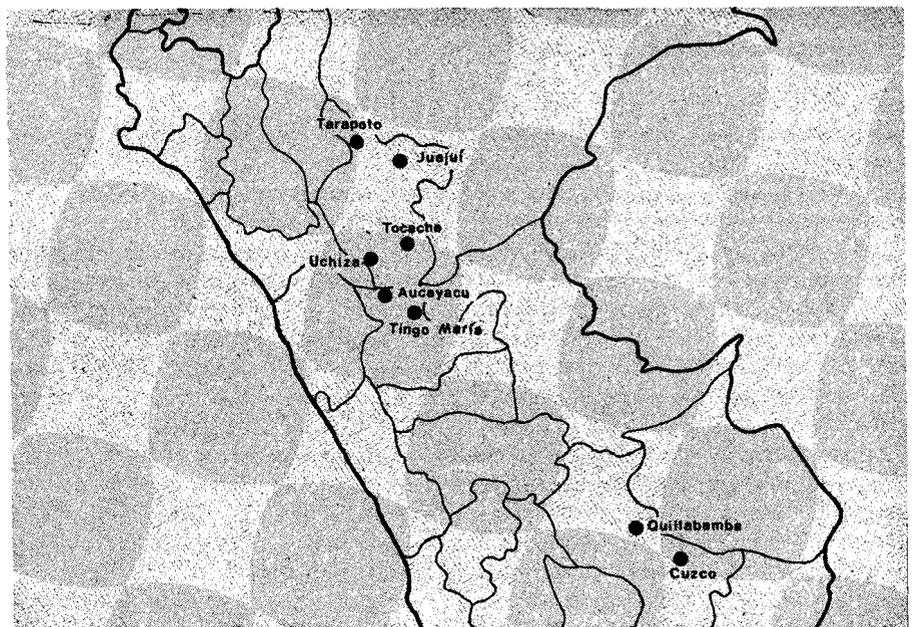
no veía la relación entre los peligros del consumo y un cambio que era finalmente natural y que no correspondía a una deterioración impuesta por un agente externo; y en el otro (fresas que eran trituradas) porque el estado final de las frutas era absolutamente deseable al menos para todos aquellos (aunque no hay ninguna investigación al respecto se puede aventurar —especialmente en el caso de jóvenes— un número importante) que gustan del jugo de fresas. Igualmente era necesario mencionar explícitamente que la Pasta de Coca es una droga, sobre todo para evitar cualquier confusión en el caso de los sujetos más jóvenes.

Luego de la producción, los spots estuvieron en el aire —gracias a la cooperación de los canales de televisión, estatal y privados— entre el 15 de mayo y el 15 de julio.

POST-TEST

En la medida que se trataba de evaluar los efectos de una acción llevada a cabo por la institución, se consideró necesario utilizar los servicios de una agencia independiente, encargándose la realización del post-test a una compañía especializada en estudios de mercado.

Se llevó a cabo la encuesta en una muestra representativa de hogares de Lima Metropolitana (1.288 viviendas). El estudio se diseñó con el propósito de conocer las impresiones y reacciones frente a la campaña de los varones entre 8 y 24 años (grupo objetivo), en primer lugar y de las personas de ambos



Las dos regiones peruanas productoras de coca

sexos entre 8 y 60 años, en segundo lugar. El cuestionario utilizado constaba de 24 preguntas.

PRINCIPALES RESULTADOS

– **TASA DE RECORDACION ESPONTANEA.** Se trata del porcentaje de personas que al ser preguntados por un comercial que les hubiera llamado la atención en los últimos dos meses, señalaron, espontáneamente, alguno de los tres spots de CEDRO. 22 por ciento de los entrevistados respondió de esa manera. En ese guarismo están comprendidos tanto aquellos que mencionaron uno de los tres spots (cualquiera) como los que hablaron de drogas y luego, al responder otras preguntas, demostraron que se referían a los de la institución. Sin duda, se trata de una cifra importante y muy satisfactoria que puede explicarse además por la calidad de la concepción, la producción y por el hecho que la gente no está acostumbrada a ver avisos de servicio social que vayan más allá de invocaciones. La ruptura de expectativas que produce una secuencia visual que comienza como cualquier comercial y que termina siendo parte de una campaña contra las drogas ha fijado en la mente del público los spots de CEDRO.

– **GRADO DE EXPOSICION A LA CAMPAÑA.** Se trata del porcentaje total de personas que vieron por lo menos uno de los spots. Aquí entran tanto aquellos que espontáneamente se refirieron a los avisos como los que, sin responder de esa manera, refirieron haberlos visto. Más de las tres cuartas partes de la población objetivo (75.7 por ciento) —un muy apreciable porcentaje— estuvo expuesto a la campaña. Un 82.55 por ciento de personas vio por lo menos un aviso, 48.41 por ciento vio dos avisos y 22.75 por ciento los tres avisos. Cuando se examinan los datos por aviso, se tiene que del total de personas que estuvieron expuestas, un 70.30 por ciento recuerda el spot “manzana”, un 58.60 por ciento recuerda el spot “coco” y un 48.50 por ciento recuerda el spot “sandía”. Este último resultado merece un comentario: Decididamente el spot más apreciado —especialmente por



Nativos y coca: Uno para el otro

los jóvenes— fue el spot “manzana” que despertó comentarios muy favorables por su delicadeza e impacto (esta reacción se podía anticipar ya a partir del pre-test). El spot “coco” recibió comentarios favorables por parte de los adultos. El spot “sandía” fue el que menos comentarios positivos provocó quizá porque para mucha gente no quedó claro que se trataba de la mencionada fruta y no se entendía claramente el significado de las manos que la lanzaban al aire y la recogían.

Tipo de impacto.- Los avisos tuvieron un indudable impacto en la mente de los que estuvieron expuestos a la campaña, sobre todo por la dinámica visual que generaron y lograron transmitir que la Pasta de Coca (Pasta Básica de Cocaína) hace daño y que su uso debe ser evitado.

Además, los sujetos más jóvenes aprendieron más de la campaña a través de procesos emocionales y cognitivos, verificándose que los niños aprendieron que la Pasta de Coca ES UNA DROGA, hecho que muchos de ellos no sabían antes de haber estado expuestos a la campaña CEDRO. Solo un 20 por ciento de los encuestados tuvo críticas frente a los avisos. Algunos señalaron que la presencia de personas hubiera sido deseable, pero la mayoría se refirió a la brevedad de los spots y a su poca frecuencia.

CONCLUSIONES Y PROYECCIONES

La campaña que se ha reseñado en esta presentación ha sido una experiencia muy importante para CEDRO. La institución ha adquirido conocimientos valiosos, tanto a nivel técnico como metodológico. Se ha confirmado, una vez más, que la prevención debe responder a un esfuerzo llevado a cabo por diferentes sectores e instituciones. Son las fuerzas sanas existentes en la sociedad las que en conjunto proyectan acciones y las difunden. Nada hubiera sido posible sin el concurso, en este caso, de J. Walter Thompson Peruana y los canales —estatal y privados— de televisión, que donaron servicios y tiempo de antena.

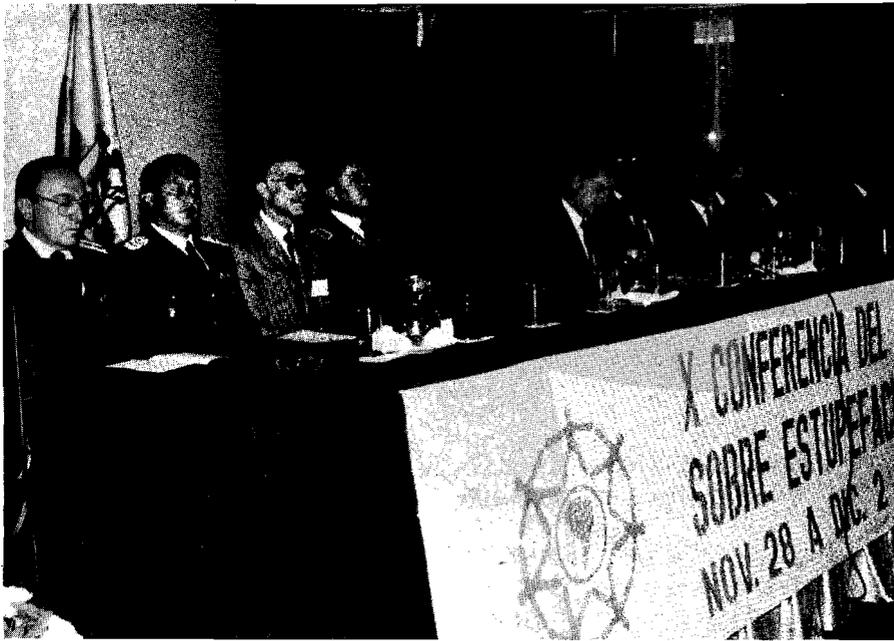
Se ha tratado de manejar la campaña como un proceso, con rigor metodológico e imaginación. Los resultados son bastante buenos y los efectos deben reforzarse y renovarse. Luego de haber recomendado a la gente una actitud de alerta y defensa frente a un peligro que ha sido identificado, nos toca decirle de qué manera hacerlo y probablemente, entonces, se tenga que recurrir a personajes que se protejan de maneras concretas. Además, por cierto, de continuar con un compromiso preventivo masivo y global.

REFERENCIAS

Glynn, J. T.; Leukefeld, G.C. y Ludford, P.J. (Editores). *Preventing Adolescent Drug Abuse*. NIDA Research Monograph 47, Washington, D.C., 1983

Jutkowitz, J. et al. *Uso y Abuso de Drogas en el Perú*. Monografía de investigación de CEDRO 1, Lima, 1987.

Mills, J. *The Underground Empire*. Doubleday & Company, Inc., New York, 1986.



Civiles y militares ecuatorianos involucrados en la lucha antidroga

Jack Laufer

Modelo de consumo y prevención

En el sentido amplio de la palabra, un **modelo**, es simplemente una representación de la realidad. En su sentido estricto, la palabra modelo define un instrumento que permite abordar la complejidad. Se puede decir entonces que **un modelo** es una teoría sobre la naturaleza de un sistema y más específicamente, sobre la naturaleza de su estructura causal.

TEORÍA GENERAL DE LOS SISTEMAS (TGS)

La TGS representa un esfuerzo para enfocar la realidad desde la globalidad, sin descomponerla para no destruir las

interconexiones que relacionan a sus partes. Afirma que no existen en la realidad fenómenos aislados y que, partiendo de una determinada variable, el análisis debe reconstituir la red de variables a la cual la primera está significativamente relacionada. **En un sistema, en cualquier instante temporal, cada variable está afectada por las demás y afecta a las demás.** De ahí que la idea de la causalidad circular así como la vieja noción de causalidad lineal del paradigma analítico, son insuficientes para analizar la complejidad.

LA DINAMICA DE SISTEMAS (DS)

La DS es una metodología para el estudio de la complejidad y del comportamiento dinámico de los sistemas a lo largo del tiempo. Nació en 1950 con los trabajos de J. Forrester en el Massachusetts Institute of Technology. Fue elegida para el Club de Roma para ofrecer una respuesta al problema de la

El autor presenta la construcción de un modelo anti-drogas, basado en la dinámica de sistemas. Plantea la propia conceptualización del modelo, los lineamientos básicos de un sistema de consumo y prevención de drogas y destaca los roles determinantes que deben ejercer los medios y la opinión pública. ¡Es muy útil y novedoso!

evolución de los recursos naturales del planeta.

La DS es una especialización de la TGS y está organizada por la teoría de los servomecanismos, en particular por el concepto de retroalimentación. Sirve para analizar, a partir de problemas concretos, procesos complejos donde se desconocen en gran medida las leyes que rigen las interacciones elementales que se producen en el seno de los mismos.

Estudia las interacciones entre las partes y cómo éstas generan los cambios del sistema a través del tiempo.

La construcción de un modelo en DS pasa por las siguientes etapas:

1. Se observan los modos de comportamiento del sistema real (construcción del modo de referencia de la variable esencial); es decir la evolución desde el pasado hasta el presente de ciertas de sus variables.
2. Se buscan las estructuras de retroalimentación que pueden producir el comportamiento observado (elaboración del diagrama causal o estructura causal del sistema).
3. Se construye el modelo matemático en forma idónea para ser tratado sobre un computador (diagrama del flujo y ecuaciones del modelo).
4. El modelo se emplea para simular, cómo en un laboratorio, el comportamiento dinámico implícito en la

Jack Laufer, suizo. Tiene formación en psicología clínica y psicoanalítica, trabajó diez años con adolescentes toxicómanos y es director del departamento de investigación-intervención de la Fundación Ecuatoriana Nuestros Jóvenes.

estructura identificada (simulación).

5. La estructura se modifica hasta que sus componentes y el comportamiento resultante coincidan con lo observado en el sistema real (reformulación conceptual y calibración del modelo).
6. Se modifican las decisiones que pueden ser introducidas en el modelo de simulación (experimentación).

El ejemplo de la droga que se describe a continuación permitirá concretar y entender lo expuesto.

EL PROBLEMA DE LA DROGA DESDE LA PERSPECTIVA DE LA DINAMICA DE SISTEMAS

Desde una perspectiva sistémica, existen 5 sub-sistemas principales involucrados en el problema del consumo a saber: Demanda, oferta de drogas, oferta de servicios, marco legal y opinión pública.

La **demanda de drogas** comprende al conjunto de variables de consumo que involucran a cuatro poblaciones específicas: La juventud en general, la población en riesgo, la población usuaria y la población de ex-usuarios. ¿Cuáles son las causas para que una población general esté en situación de riesgo? ¿Cuáles son las causas que empujan a parte de la población de riesgo al consumo? ¿Cuáles son las causas que mantienen en consumo a la población usuaria o que hacen que parte de la misma, después de un cierto tiempo, abandone el consumo? ¿Cuál es la psicología de este 14 por ciento de la población ecuatoriana, uno de los porcentajes más elevados de América Latina, que usa medicamentos sicotrópicos sin receta médica?

La **oferta de drogas** constituye otro sub-sistema importante y resume los fenómenos de la producción, elaboración, transporte, distribución y tráfico de la calle, así como la circulación de los capitales de la droga.

¿La demanda de droga determina la oferta de droga? ¿O es lo contrario? ¿Se trata de un bucle circular? ¿La escasez de drogas disminuye el número de usuarios, mientras que la abundancia lo aumenta?

Existe una demanda internacional de droga. Los países ricos consumen, mientras que los pobres producen. ¿La existencia de producción nacional tiene un impacto sobre el consumo nacional?

Frente a la oferta y demanda de drogas, existe el subsistema de la oferta de servicios. Este abarca a los sistemas de prevención, tratamiento y control. ¿Con cuántos recursos cuenta el Ecuador para enfrentarse al problema de la droga? Por ejemplo, ¿Cuántas actividades de prevención se desarrollan anualmente?

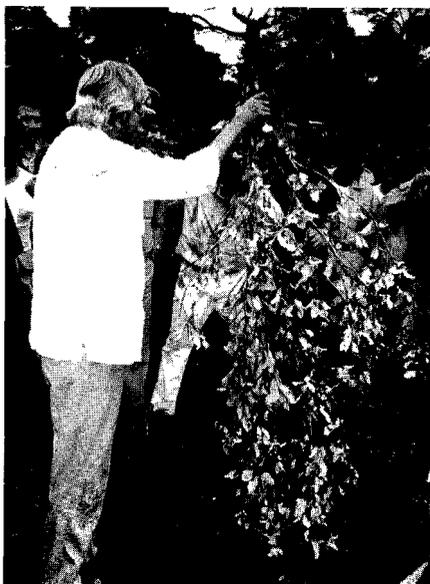
El **marco legal**, en su doble dimensión, teórica (la Ley formal) y práctica (la aplicación de la Ley), encuadra a todas las variables arriba mencionadas. En su dimensión teórica, el Ecuador cuenta con un instrumento obsoleto y

retrasado. Algunas propuestas de reforma a la legislación vigente han sido presentadas. En caso de ser aceptadas, ¿Cuál será el impacto de esta nueva ley que se supone es "mejor"? ¿Aumentará la oferta de servicios en calidad y en cantidad? ¿Habrá más investigación sobre el fenómeno, más policías, más psicólogos? En su dimensión práctica, — su aplicación, — en cuanto a la vida diaria de los juzgados, de las cárceles, — se sabe que a mayor importancia del traficante arrestado, mayor apoyo recibirá este de los abogados especializados. El caso de la "Ambato Connection" lo demuestra. ¿Cuántas nuevas hectáreas serán destruidas gracias a las consecuencias de la nueva ley?

La **opinión pública** constituye el último de los grandes sub-sistemas relacionado con la droga. Pero es difícil definirlo y más aún cuantificar su impacto.

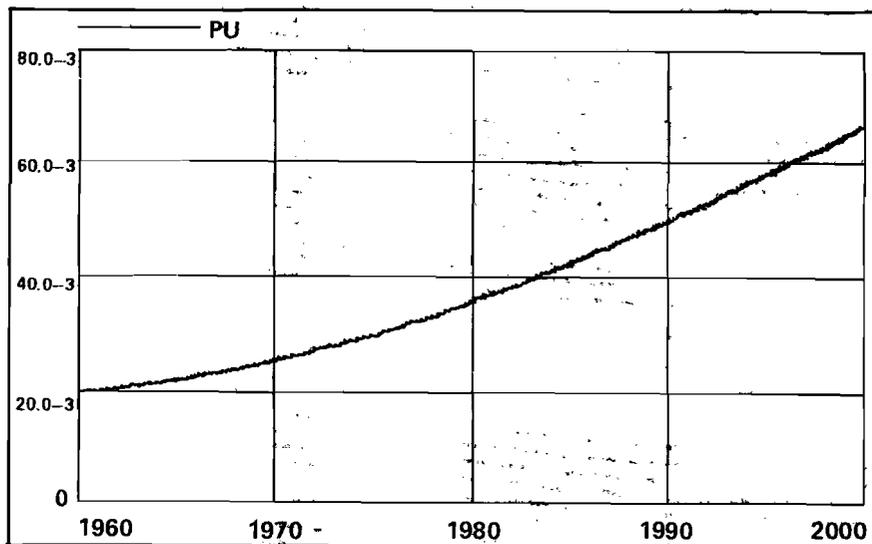
¿Cómo se mide? ¿Por el número de artículos en los periódicos? ¿Por la cantidad de declaraciones del Gobierno? También es importante preguntarse sobre los impactos de esta opinión pública. Por ejemplo, ¿La opinión pública puede lograr que se aumente la oferta de servicios?

Esto constituye un enfoque muy general, pero rector del modelo que a continuación se presenta. Las preguntas formuladas desde este enfoque general se multiplican cuando se trata de construir una representación más exacta



Los gobernantes también se interesan

FIGURA 1. REPRESENTACION DE UN MODELO MENTAL



de las variables en juego. El gran número de preguntas que quedan sin respuestas muestra simplemente el estado lamentable en el cual se encuentra el conocimiento sobre drogas.

DESARROLLO DEL MODELO

El presente modelo quiere responder a la siguiente pregunta. Siendo la evolución del consumo la que consta en las Figuras 2-3 ¿Cuáles son las causas que la han determinado? También se quiere obtener del modelo una idea sobre la evolución del consumo hacia la década 1990-2000, información fundamental para plantear el problema de la intervención con base razonable.

Definición del modo de referencia.

Es evidente que para responder a la pregunta, hay que advertir la evolución del consumo desde el pasado hasta nuestros días. Un modelo es algo que "imita", ¿Pero qué imita? Precisamente, el modo de referencia. Sin él, cualquier estructura del modelo nos daría una información, pero al no tener algo preciso que imitar, nunca se podría saber si la estructura es adecuada. Por lo tanto, el modo de referencia es lo que "amarra" el modelo a la realidad.

Un breve ejemplo permitirá ilustrar este concepto. En la Figura 1, se representa una idea común, un modelo mental, según el cual se dice simplemente que la prevalencia del consumo de drogas está creciendo. En la década del 60, se tiene una prevalencia del 2 por ciento, mientras que en el año 1988, es del 5 por ciento. Las dos cifras corresponden a datos existentes; la de la década del 60 a estimaciones de los expertos y la de 1988, a una encuesta epidemiológica. La curva representa una población de usuarios sometida a una tasa de crecimiento y a una vida media en consumo.

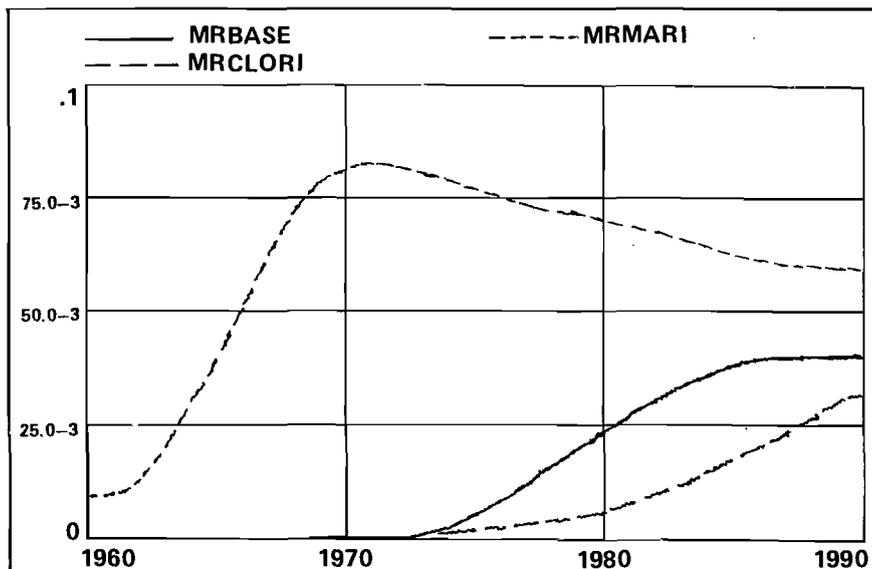
Como se observa en la Figura 1, en 1960 y en 1988, la prevalencia tiene efectivamente los valores descriptos.

Pero según los mismos expertos, dicha evolución no corresponde a la realidad.

La pregunta contenida en la Figura 1 busca definir el modo de referencia de la variable esencial (sobre la cual se va a centrar el análisis). Dicho de otro modo, lo que el modelo tendrá que tratar de imitar.

Este primer paso es esencial en la metodología de la DS, pero no lo es

FIGURA 2. EVOLUCION DEL CONSUMO EN EL ECUADOR POR DROGA



en otros enfoques del problema de la droga y tampoco a nivel de los que deciden a alto nivel. En efecto, el primer dato sobre el consumo de drogas a nivel nacional aparece en 1988 gracias a la primera encuesta epidemiológica en hogares realizada en el Ecuador por la Fundación Nuestros Jóvenes. En realidad, no se sabe lo que ha sucedido antes de 1988. De esta encuesta, se concluye que la prevalencia vital del consumo de marihuana es de 4.4 por ciento, de base de cocaína 1.2 por ciento y de clorhidrato de cocaína en 1.1 por ciento. Por tratarse de un producto ilegal y de una encuesta en hogares, el consumo real debe ser más elevado.

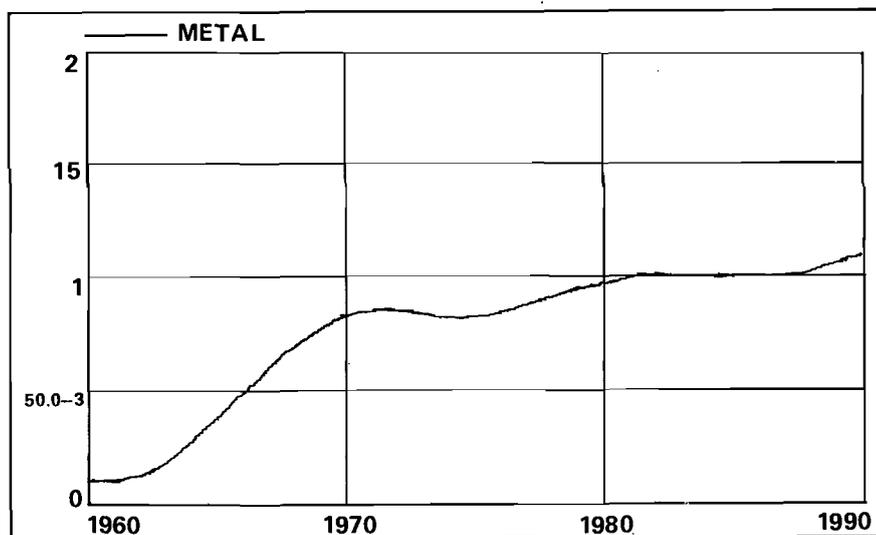
El no tener más datos que permitan construir el modo de referencia del consumo implicaría:

- No poder analizar el fenómeno en su estructura causal.
- Ni dirigir las intervenciones hacia variables importantes.
- No poder estimar el impacto de las mismas.

Por lo tanto, se tienen que buscar otros recursos para definir el comportamiento del consumo en el pasado. La importancia de este paso aparecerá más tarde. En la Figura 2, se observa una posible evolución de la prevalencia del consumo de la marihuana, de la base y del clorhidrato en el Ecuador; y en la Figura 3, la evolución de la prevalencia del consumo de drogas ilegales teniendo en cuenta los patrones de poli-consumo existentes.

Se puede observar al comparar la Figura 1, por un lado y las Figuras 2-3

FIGURA 3. EVOLUCION DEL CONSUMO GENERAL EN EL ECUADOR



por el otro, que a pesar de que en ambos casos hay valores idénticos para los años 60 y 88, el comportamiento de la prevalencia es muy diferente. Entre dos puntos, es evidente que existen varias curvas posibles, lo que a su vez implica diferencias entre las estructuras causales involucradas.

Diagrama Causal. Es necesario definir las supuestas causas responsables del comportamiento del consumo resumido en el modo de referencia arriba expuesto; es decir, construir la estructura causal responsable del comportamiento del sistema.

Esta etapa metodológica compromete íntimamente el conocimiento que determinada ciencia tiene de su objeto de estudio. En el campo de las drogas, se tienen pocos datos confiables y se desconocen las leyes que rigen el comportamiento de las partes del sistema.

Por ejemplo, se le asigna un papel importante a los medios de comunicación porque se piensa que a mayor cantidad y calidad de información, se logrará un comportamiento más "adecuado". Pero por falta de evaluación, esto queda más a nivel de un postulado que de una ley.

Otro ejemplo. ¿Quién puede establecer el número de jóvenes en riesgo que son disuadidos por los medios a no consumir? Nadie.

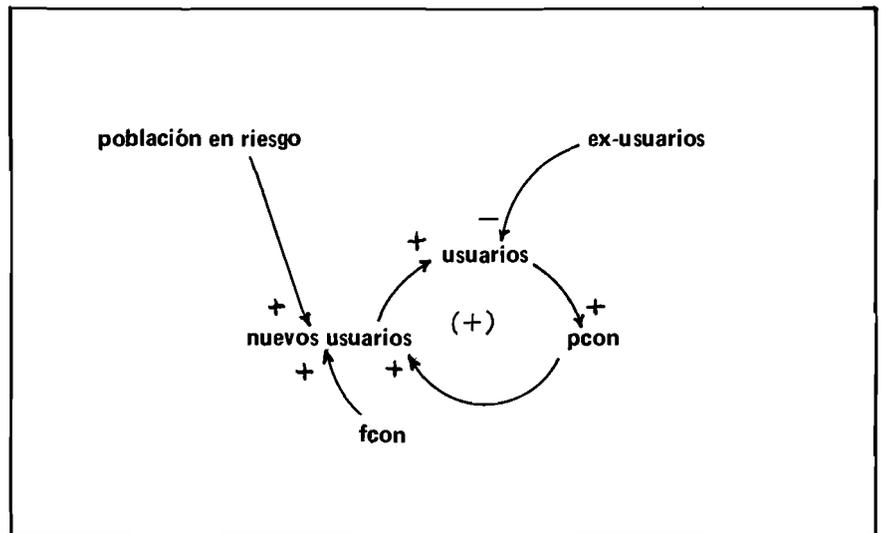
A continuación se describirá el diagrama causal de una posible estructura del consumo.

La parte central del modelo se refiere a la noción de **encuentro**. El consumo es un "encuentro" que depende de cierto tipo de jóvenes (población en riesgo) y de la **probabilidad que estos encuentren la droga**. Esta probabilidad depende del número de usuarios. A mayor número, mayor probabilidad para un joven en riesgo de entrar en contacto físico con droga. También a mayor número de jóvenes en riesgo, mayor probabilidad de relacionarse con la droga.

¿De qué depende el número de nuevos usuarios que aparecen cada año en el Ecuador? Según el modelo, este número depende:

- Del número de jóvenes que se encuentran en situación de riesgo.
- De la probabilidad de contacto con la droga.
- Y de la fracción de los contactos con la droga que terminan en una rela-

FIGURA 4. DIAGRAMA CAUSAL DE CONSUMO DE DROGA



ción significativa con ella.

Además, la población usuaria aumenta con nuevos usuarios y disminuye debido a los que dejan de consumir (ex-usuarios). Estas relaciones cualitativas están incluidas en la **Figura 4**.

¿De qué depende que aumente o disminuya el número de jóvenes en riesgo? La respuesta depende de la manera como se define el concepto de riesgo ¿Qué es un joven en riesgo?

El modelo estima que existen dos dinámicas diferentes de riesgo: Jóvenes que están en riesgo debido a tensiones socioeconómicas, que a su vez generan tensiones personales porque debilitan la estructura individual y familiar. Otros jóvenes, en cambio, están en riesgo a partir de conflictos individuales e interpersonales. Se estima que la edad (adolescencia) constituye un factor general de riesgo.

El número de usuarios existentes, así como sus costumbres de consumo, determinan una variable, la **droga demandada** (en unidades de droga/año). Frente a la **droga en la calle** (la que está en manos de los traficantes para la venta), la droga demandada puede ser igual, inferior o superior. En caso de ser igual, el sistema está en equilibrio: La demanda de droga está satisfecha. Si la droga en la calle es inferior a la droga demandada —como suele suceder cuando la policía arresta a traficantes o destruye plantaciones— se producen una serie de consecuencias.

Primero, el **precio de la droga** puede aumentar en relación al precio normal.

Al aumentar el precio, los usuarios que no disponen de muchos recursos económicos pueden entrar en una situación donde o disminuyen la frecuencia de su consumo, recurren a una droga más barata (alcohol, medicamentos, solventes) o roban y venden pertenencias.

Segundo, la diferencia entre una droga ofertada superior a la demandada puede ser causa para el ingreso de nuevas personas en el tráfico de la calle.

El número de **traficantes en la calle** viene determinado por la población usuaria, por la existencia de una diferencia entre la droga ofertada y la demandada, por la necesidad de compensar un ingreso legal insuficiente, (una tensión de empleo), por la eficacia de la policía y por la integridad del sistema legal y penitenciario.

Los traficantes de la calle generan una demanda de droga hacia la producción, que determina si el número de **hectáreas** en funcionamiento es suficiente o no. Si esta demanda es superior a lo que producen los cultivos existentes, nuevas hectáreas serán puestas en funcionamiento. El número de hectáreas existentes determina el número de laboratorios que deben existir para poder procesar la droga cultivada. El número de laboratorios determina a su vez una serie de otras variables, como por ejemplo cantidad de desechos químicos y el nivel de polución.

El número de usuarios y el de hectáreas en producción pueden ser percibidos por diferentes actores sociales, los cuales emprenderán acciones cuando, por ejemplo, el número de usuarios sobrepasa un cierto valor normal, acep-

table. Los medios de comunicación juegan un papel en este proceso, el de hacer visible a la población y a sus líderes estos problemas. Aparecen entonces instituciones públicas y privadas, se obtiene nuevos presupuestos y se empiezan a desarrollar nuevas acciones de prevención, tratamiento y represión. Se revisan las leyes vigentes. Se logra impedir que ciertos jóvenes entren en el consumo, se trata a un cierto número de usuarios, se arrestan más traficantes, se destruyen más cultivos.

Todas estas actividades tienen un costo. A mayor número de acciones anti-droga, mayor gasto público y privado. Este gasto podrá crecer hasta un cierto límite que viene dado por los recursos totales que dispone el Estado.

A mayor crisis económica, mayor fracción de la población se involucrará en los circuitos de producción y mayores serán las tensiones que tendrá que soportar parte de la población. Aparece más droga en la calle porque hay más personas que necesitan ingresos. Se piden y se realizan más acciones; el Estado gasta más y más, al mismo tiempo que la crisis reduce sus ingresos y por lo tanto su capacidad de desarrollar programas sociales. La Figura 5, muestra la estructura de esta última parte del modelo. Este bucle tiene una gran importancia. La crisis económica del país aumenta los problemas ligados a la droga (producción, tráfico y consumo), los cuales profundizan la crisis (corrupción, economías desviadas, etc.). La crisis también disminuye los recursos del Estado. Por otra parte, a mayores recursos, mayor capacidad de respuesta del Estado, mayor eficacia y me-

FIGURA 6. UN EJEMPLO DE LAS ECUACIONES DEL MODELO EN DYNAMO PROFESIONAL PLUS

```

NOTE POBLACION USUARIA
l u, k v, j+(dt)(cu, jk-exu, jk-uint, jk)
n u=1
c ui=60000

r nu,kl pries,k*pcn,k*fcon

NOTE POBLACION EN RIESGO
a pries1,k=pob,k*0.21
a pries,k=pes*pries1,k/pries2,k*(1 pes)
p pes=0.2
a prius1,k=pob,k*((tdes,k+tdiv)-(tdes,k*tdiv))
a tdes,k=tabh1(vt1,time,k,1960,2000,5)
t vt1=0.04,0.04,0.04,0.041,0.057,0.104,0.12,0.13,0.16
p tdiv=0.1

a pries2,k=pob,k*ppobr
p ppobr=0.23
p fcon=0.17
a pcn,k=pcn0*memh,k*mersnu,k*mcnu,k*mpnu,k
p pcn0=0.2

Note multiplicador del efecto del mt hippy sobre los nuevos usuarios

```

nor número de problemas ligados a la droga. Por lo tanto, estamos en presencia de dos bucles positivos, lo cual puede conducir, si se pierde el control, a un escalamiento rápido y drástico.

El modelo verbal presentado puede ser traducido a lo que se llama en dinámica de sistemas un diagrama causal, el cual muestra una primera aproximación a la estructura causal del sistema.

El diagrama causal del modelo tiene que ser luego traducido a lo que se llama un diagrama de flujo que representa un mayor grado de diferenciación de la estructura causal del modelo. A partir de este punto, se pueden escribir las ecuaciones del modelo y simularlo con el computador. En la Figura 6, se pueden estudiar algunas de las ecuaciones del modelo. Estas son una herramienta importante de comunicación con

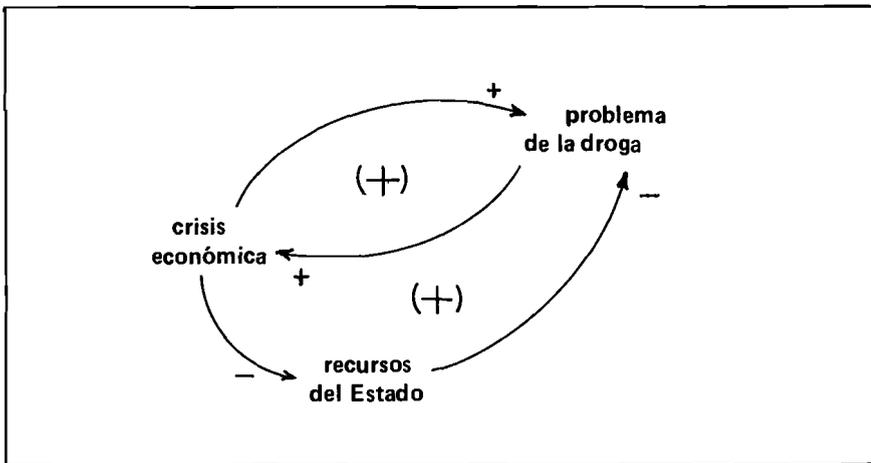
otros profesionales, puesto que en ellas están totalmente explicitadas las hipótesis que sustentan el mismo. Una vez que uno está familiarizado con el lenguaje (aquí Dynamo Professional Plus), el cuerpo entero de las hipótesis del modelo se vuelve totalmente transparente, lo que no sucede con otras metodologías, donde parte del razonamiento queda disimulado.

Simulación del modelo. En la Figura 7, se puede observar el comportamiento del modelo y en particular de la prevalencia del consumo de drogas ilegales.

El impacto de un plan de intervención. Se ha presentado solo una parte del modelo. La simulación reproduce con una cierta aproximación el comportamiento del sistema real (ver Figura 3); por lo tanto, se podría suponer que la estructura causal hipotetizada tiene alguna validez.

Una vez que un modelo formal recibe este tipo de validación, se puede proceder a experimentar con él, es decir observar su comportamiento bajo las modificaciones de ciertas variables. Esta capacidad brinda varios servicios. Por ejemplo, una institución de tratamiento y de prevención del uso indebido de drogas está diseñando un programa de intervención que contiene varias actividades como un Centro de Información, teatro, Centros Juveniles, radio, etc. Es importante que la institución pueda estimar el impacto de

FIGURA 5. BUCLE CENTRAL



dichas intervenciones. Sin el modelo arriba resumido y sin la metodología expuesta, sería difícil. Una vez que se dispone del modelo de evolución probable del consumo a partir del año 1990, se puede formalizar el impacto supuesto de las intervenciones y examinar como afectan al consumo.

En la simulación siguiente, **Figura 8**, se puede observar el impacto supuesto de un programa de intervención preventiva sobre la prevalencia. Las intervenciones son activadas en 1990 y se mantienen hasta el año 2000. Para estimar el impacto de las intervenciones se ha utilizado el concepto de "usuarios potenciales retirados de un probable uso futuro".

CONCLUSIONES

Se ha resumido aquí una metodología particular, la construcción de modelos en dinámica de sistemas, la cual permite:

1. **Construir modelos formales.** Un modelo mental tiene muchas limitaciones para representar sistemas complejos. Además, el lenguaje en el cual se expresa un modelo mental (el simple lenguaje verbal o escrito en muchos casos), es un instrumento poco adecuado para captar la dinámica de las interacciones múltiples y simultáneas que se dan en un sistema a lo largo del tiempo. Los modelos construidos en dinámica de sistemas constituyen excelentes instrumentos para analizar la complejidad.

2. **Validarlos** mediante su capacidad en reproducir el comportamiento obser-

vado en la realidad. Si es verdad que "simular" significa "imitar", el modelo logra "imitar" el sistema real solamente cuando su estructura causal ha sido correctamente planteada. Varias metodologías de modelado no construyen la estructura causal del fenómeno estudiado.

3. **Permiten realizar verdaderas "experiencias de laboratorio"**. Es muy difícil experimentar directamente en los sistemas reales: Es costoso y toma mucho tiempo. Modelos físicos, como lo son las maquetas (represas, túneles aerodinámicos, etc.) permiten realizar simulaciones, pero limitadas a los sistemas físicos. En el campo de los sistemas sicosociales (familias, empresas, economía, sociología, etc.) no tienen utilización. Los modelos construidos en

DS permiten experimentar el impacto que pueden provocar diversas políticas tomadas.

4. Tienen un **amplio campo de aplicaciones**: Drogas, empresas, economía, recursos naturales, petróleo, gas, cámara, problemas ecológicos, polución, dinámica poblacional, dinámica urbana, propagación de enfermedades infecciosas, organizaciones, etc.

5. Deberían constituirse en **metodologías necesarias en cualquier planificación y toma de decisión**. Generalmente, las actividades de planificación cubren el corto plazo.

6. Representan en la actualidad uno de los pocos instrumentos que permiten **examinar el comportamiento a largo plazo (el futuro) de los sistemas**. Y si es que se puede aceptar que el futuro es la consecuencia de las decisiones que se toman en el presente, se comprenderá porque se sostiene en este estudio que con el pilotaje de su desarrollo se deberían generalizar tales metodologías.

7. A manera de ilustración, se ha resumido el trabajo de una institución ecuatoriana, la Fundación Nuestros Jóvenes, que tuvo que construir un modelo en dinámica de sistemas para analizar la estructura causal compleja del consumo de drogas ilegales. Este modelo permitió adentrarse en dicha estructura mediante un proceso de integración multidisciplinario, definir lo que se conocía y lo que no se conocía de él, organizar un plan de investigación, completar el modelo, examinar su comportamiento a largo plazo y organizar y estimar el impacto de un plan de intervención. ■

FIGURA 8. IMPACTO DE UN PROGRAMA DE INTERVENCION

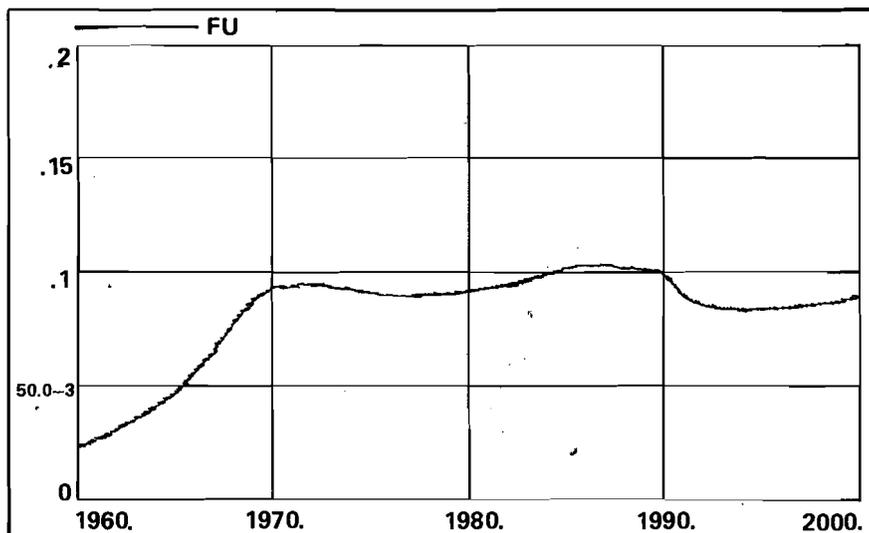
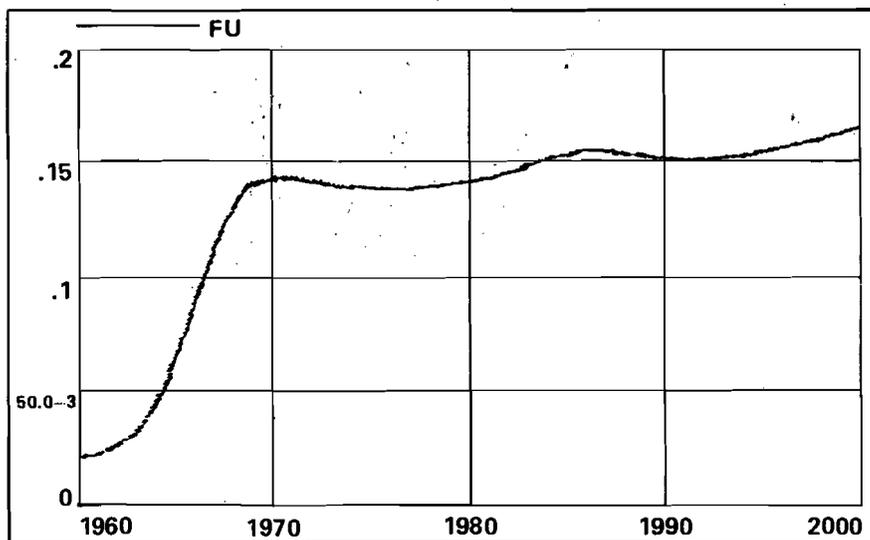


FIGURA 7. PREVALENCIA DEL CONSUMO DE DROGAS



Bruce M. Bagley

La nueva guerra de los 100 años

Desde mediados de la presente década, Estados Unidos ha emprendido una gran ofensiva antidrogas con la intención de quebrar el consumismo en ese país. Uno de los principales protagonistas en esta tarea ha sido el gobierno. Las diversas acciones de concientización y prevención, canalizadas a través de los medios de comunicación, han decepcionado. Periodistas y medios indican que urge un replanteo de las estrategias.

El objetivo de este artículo es fijar el estado presente y los prospectos futuros de la guerra de Estados Unidos contra la droga en América Latina. Comienza con una pequeña reseña del comercio de la droga entre América Latina y Estados Unidos, desde dos puntos de vista: De oferta y demanda; incluye los componentes claves de la guerra de Washington contra las drogas, de acuerdo a lo establecido en la ley Anti Abuso de la Droga de 1986 y examina los mayores problemas que imposibilitan una efectiva implementación de las políticas antidrogas.

No ha habido presidente norteamericano alguno que haya hablado más en contra de las drogas que Ronald Reagan. Ninguna administración ha firmado más convenios antidrogas o gastado más dinero para prevenir el flujo de las mismas a Estados Unidos. Pero a medida que el gobierno de Reagan terminaba, los funcionarios norteamericanos sabían que estaban perdiendo terreno en la lucha contra una nueva generación de contrabandistas de drogas, que poseían la técnica del negocio, así como el dinero para amedrentar, no sólo en las calles de las ciudades estadounidenses, sino a la misma estabilidad de países por mucho tiempo amigos de Estados Unidos.

Bruce M. Bagley, Norteamericano. Profesor de Estudios Interamericanos en la Escuela de Postgrado de Ciencias Internacionales de la Universidad de Miami. Editor de "CONTADORA y la Diplomacia de la paz en Centro América"; y coautor de "Estado y Sociedad en la Colombia Contemporánea".



La guerra antidroga recién se inicia

INICIO DE LA GUERRA

Cuando el Presidente Reagan declaró su "guerra contra las drogas" a principios de los 80, Estados Unidos inició una nueva política exterior hacia América Latina. El control de tráfico de drogas ocupó un lugar más prioritario en las relaciones con la región, que el de inmigración, deuda externa o la expansión del comunismo en América Central. En una encuesta realizada por el New York Times y la cadena de televisión CBS en marzo de 1988, se advirtió que el tráfico de drogas era el asunto más importante de la política exterior que confrontaba EE.UU. comparando con América Central (22 por ciento); control de armas (13 por ciento); terrorismo (9 por ciento) y el problema palestino (4 por ciento). Además, los consultados contestaron que era más importante para el tráfico de drogas

de los líderes Centroamericanos, que ayudarles en la lucha contra el comunismo. (61 por ciento contra 21 por ciento).

En 1988, varios factores se combinaron para renovar la preocupación sobre las drogas en Estados Unidos. Uno de ellos fue el posible mercado para la cocaína y el incremento de la violencia y muerte relacionada con la droga, en varias ciudades norteamericanas. La preferente atención de los medios de comunicación, claramente concientizó al público. La tenaz campaña de Nancy Reagan con su "Dígale No a las drogas" y por otra parte, la del demócrata Jesse Jackson durante la campaña presidencial de 1988, prestó una adicional importancia al asunto y pronto los políticos de los dos partidos (Republicano y Demócrata) comenzaron la campaña "Ser duros en cuestión de drogas".

La ausencia de otros asuntos importantes —ya que Estados Unidos no confrontaba crisis inminentes ni internas ni internacionales—, produjo un gran vacío en la campaña; que fue llenado parcialmente con los debates sobre las drogas. Varios hechos sirvieron para mantener en alto la atención del público y de la prensa. El publicitado arresto, extradición y juicio contra el rey del tráfico de drogas Carlos Lehder; el arresto en febrero y la subsecuente libertad de otro traficante colombiano, Jorge Ochoa; el proceso contra el "hombre fuerte" de Panamá, Manuel Antonio Noriega, por cortes Americanas y su continuo desafío a Washington; y la deportación-secuestro del jefe de la cocaína de Honduras Juan Ramón Mata Ballesteros, que condujo a protestas contra Estados Unidos, en ese país. Finalmente, una creciente concientización en círculos políticos latino-norteamericanos, acerca del poder desestabilizador del tráfico de drogas en América Latina, convirtió a la droga en un asunto de seguridad nacional, no solo para Estados Unidos, sino para todo el hemisferio.

PRODUCCION

A siete países latinoamericanos o del Caribe, se los toma en cuenta por el volumen de marihuana, cocaína y heroína, que cada año entra ilegalmente a Estados Unidos, a través del hemisferio Occidental. El 90 por ciento de la marihuana importada a Estados Unidos, viene de los cuatro países de la Cuenca del Caribe: Alrededor de 1.650 toneladas en 1986; México 35-40 por ciento; Colombia, 25-30 por ciento; Jamaica, 10-15 por ciento; Bélize, 5-10 por ciento. Adicionalmente, Estados Unidos produce 2.100 toneladas al año (Lee III, 1987).

Virtualmente toda la cocaína (talvés 120 toneladas en 1987), se cultiva en tres países sudamericanos: Perú 50 por ciento; Bolivia, 40-45 por ciento y Colombia, 5-10 por ciento. En 1970, Colombia emerge como el país que refina el 75 por ciento de la cocaína y por más de 10 años ha controlado más o menos el 75 por ciento de la cocaína refinada exportada a Estados Unidos por la región Andina. Estos tres países, con Colombia a la cabeza, se cree que han traficado alrededor de 35 toneladas de cocaína con destino a Europa Occidental, en 1987. En

los últimos tres años, cinco países sudamericanos (Venezuela, Brasil, Paraguay, Ecuador y Argentina), han emergido como productores de coca, aunque en mínima escala. Esto resultó, en gran parte, por el aceleramiento de operaciones entre Estados Unidos y América Latina, que condujo a que algunos cultivadores-distribuidores, buscaran lugares alternativos más baratos y seguros fuera de las regiones tradicionales, para cultivar la planta y procesar la pasta.

México es el único país de América Latina que produce heroína. Alrededor del 39 por ciento de las 6.4 toneladas métricas que se han introducido de contrabando en Estados Unidos en 1986, vino de México. Del resto, el 50 por ciento vino de la "Media Luna Dorada" (especialmente Pakistán, el productor más grande del mundo), y del "Triángulo Dorado" (Burma).



La erradicación de cultivos tiene poco éxito

DEMANDA: 150 MIL MILLONES DE DOLARES

Hay alrededor de 25 a 30 millones de fumadores de marihuana en Estados Unidos; 5.8 millones de consumidores regulares de cocaína y 0.5 millones de adictos a la heroína. (Boffey, 1988). La venta total de todas las drogas ilegales ingresadas de contrabando a Estados Unidos en 1986, fue alrededor de 25 mil millones de dólares. A precios de menudeo en las calles norteamericanas, los consumidores estarían gastando alrededor de 150 mil millones de dólares por el consumo en un año. Las ganancias potenciales son obviamente inmensas, a todos los niveles de la industria, aunque alrededor del 90 por ciento son obtenidas en el proceso de distribución. Solamente del 8 al 10 por ciento de esas ganancias se acumulan en los países de origen y tránsito de América Latina. El Cartel de Medellín en Colombia, tiene una ganancia bruta de alrededor de 4 a 8 mil millones de dólares anuales en el comercio de la cocaína; menos de la mitad es repatriada.

GUERRA CONTRA LA DROGA

En 1986, después de la altamente publicitada muerte por sobredosis de cocaína, de la estrella del basquetball Len Bias, políticos norteamericanos de los dos partidos, reaccionaron e hicieron suya la causa del programa anti-droga, justo antes de las elecciones de noviembre y rivalizaron ferozmente para ver quien presentaba una política más dura. Entre tanto, el Congreso de Estados Unidos, con la ratificación del Presidente Reagan, promulgó en 1986 la Ley Anticonsumo de Droga.

La Ley incluye diferentes provisiones para atacar el uso de las drogas desde diferentes frentes, simultáneamente: Una más fuerte coacción en las ciudades de Estados Unidos; mayor y más temprana educación en los centros de enseñanza; chequeos regulares en los centros de trabajo; amplios programas de tratamiento y rehabilitación para los consumidores; mayor atención en el hogar y en la comunidad; sentencias de prisión más largas para los traficantes; incremento en la ayuda federal para los esfuerzos de control de los Estados; mayores prohibiciones en las fronteras y recursos adicionales para erradicación; sustitución de plantaciones y programas coercitivos en el

exterior. Para financiar en gran escala un programa contra la droga el Ejecutivo gastó unos 1700 millones de dólares extras en 1987, adicionales a los 2200 millones autorizados anteriormente (Moore, 1987). De 1987 a 1988 los gastos federales autorizados para el control de drogas se triplicaron, elevándose de 1200 a 3900 millones de dólares. Las Fuerzas Armadas fueron también ordenadas a ser más activas en la ayuda a los programas impositivos civiles. Su presupuesto para 1982 era de apenas 5 millones de dólares mientras que en 1987 creció a 397 millones.

ESTRATEGIAS

A la fecha, los resultados de la cruzada antidroga de Estados Unidos han sido desilusionantes, por decir lo menos. A pesar de algunos signos prometedores de que el consumo de la droga está gradualmente disminuyendo o aún declinando, el narcotráfico continúa siendo la industria de mayor crecimiento en el mundo.

La población de adictos es inmensa. El área de cultivos está en expansión. Nuevos países se añaden constantemente a la lista de productores o de tránsito. La violencia, la corrupción y la desestabilización, asociados con el tráfico de drogas, continúan incrementándose, a pesar de las medidas represivas que se toman.

Primera opción. ¿Qué habría que hacer? Talvés una opción de Estados Unidos sería financiar un andamiaje de las capacidades combativas de los Gobiernos Latinoamericanos, contra la droga. Estados Unidos podría proveer de los miles de millones de dólares necesarios anualmente, para establecer un efectivo control sobre las áreas productoras de la droga, muchas de las cuales están "ocupadas" por las fuerzas guerrilleras o por organizaciones multinacionales mafiosas. En la práctica, esta opción requerirá más poder de combate, helicópteros, equipos de comunicación y servicio de inteligencia. Además, los países productores podrían ser incentivados con fuertes programas de ayuda, tanto bilaterales como multilaterales, para financiar avanzadas tecnologías de combate. Herbicidas, radares para seguir a los aviones de los traficantes, modernas armas antiaéreas, maquinaria electrónica para torpedear y poner en aprietos a las comunicaciones de los traficantes y equipos sofisticados para detectar laboratorios de drogas. También, en algunos países latinoamericanos deberían ser parte del paquete, sofisticados equipos electrónicos de seguridad para autoridades, jueces y testigos. Por cierto, esta ayuda no debería ser unilateral.

Segunda opción. Estados Unidos debería "americanizar" sus operaciones

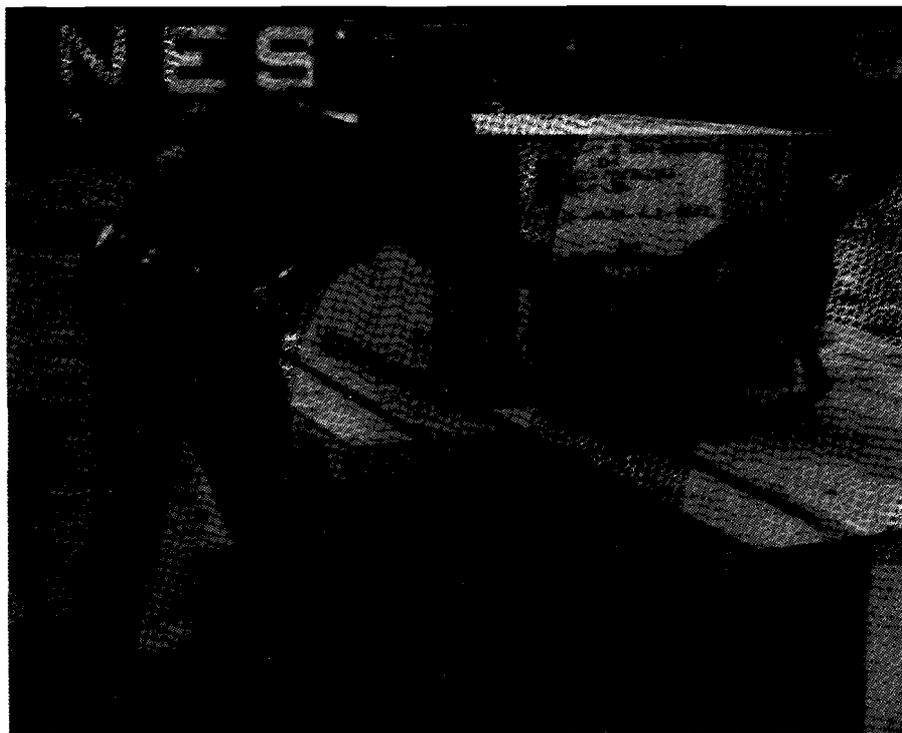
antidroga en América Latina. Esta propuesta permitirá asumir sanciones impositivas, que no toman o no pueden tomar los países productores, si es que esos países lo concienten. Como modelos de estas propuestas servirían, la extradición de colombianos a Estados Unidos y las operaciones del Ejército norteamericano para combatir la cocaína en Bolivia. Sin embargo, la efectividad de estos modelos es intrínsecamente limitada.

Tercera opción. Estados Unidos debería ayudar a los países latinoamericanos a desarrollar economías alternativas que substituyan a las drogas. El costo real para eliminar el tráfico de drogas está muy lejos de ser simplemente a través de medidas impositivas, tales como lanzar hombres y equipos para destruir laboratorios y limpiar sembríos de marihuana, coca u opio. Estados Unidos podría realizar un mayor esfuerzo en programas de ayuda que estimulen a los productores de drogas para cambiar de cultivos, en los países de América Latina con economías pobres. Estados Unidos también podría ayudar al desarrollo económico latinoamericano, liderando un empeño para aliviar la pesada carga de la deuda externa que ahora inhibe el desarrollo de la región.

Cuarta opción. Habría que legalizar, o por lo menos descriminalizar el consumo de las drogas. Los defensores de esta tesis comparan las medidas antidrogas tanto de Estados Unidos como del exterior, con aquellas que se tomó en contra del consumo de alcohol y predicen que la supresión del uso de la droga parece que no va a ser más exitosa de lo que es la prohibición.

La prohibición del alcohol en los años 20 fracasó porque fue imposible impedir que la gente tome. Cincuenta años después, el esfuerzo para erradicar el consumo de opio, marihuana o cocaína, también ha fracasado. Millones de americanos han quebrantado la ley contra el abuso de drogas. Preservar leyes que son ampliamente burladas, reduce el respeto por todas las leyes.

Los que proponen la legalización o la descriminalización de las drogas, argumentan que se debe hacer una distinción entre los problemas causados a la salud pública por efecto de las drogas y la violencia y criminalidad que rodea a la droga, simplemente porque es ilegal. Ellos no condenan ni animan al



Los esfuerzos de vigilancia y control recién se inician

uso de la droga. Ellos creen que la mejor manera de desarticular a los traficantes de drogas, es tratar a éstas como una amenaza a la salud, antes que como un problema criminal. De este modo sería posible reducir las ganancias clandestinas —las cuales ahora estimulan el tráfico de drogas y contribuyen sustancialmente a su escalada— eliminando de esta manera las pandillas criminales envueltas en este tráfico, los medios para corromper a policías y jueces y los motivos para matar nuevos consumidores. Esto daría la oportunidad al Estado de controlar la calidad y bajar los precios, por lo tanto, eliminando la posibilidad de que los usuarios se involucren en actividades criminales (robo, asesinato) por tener acceso a la droga. Hoy, los gobiernos tanto federal como estatal y local gastan alrededor de 8 mil millones de dólares solo por mantención de Cortes, prisiones y prisioneros (un tercio de los presos de Estados Unidos es por crímenes relacionados con la droga). Dichos egresos podrían ser reducidos significativamente al legalizar las drogas. "Aún más, el Estado puede cobrar impuestos a la venta de drogas, originando inmensos ingresos que podrían ser utilizados en educación y rehabilitación" (Nadelmann, 1988).

Los que favorecen la legalización sostienen que ésta conduciría a mejorar las relaciones bilaterales con países claves latinoamericanos, como México y Colombia, donde inútiles presiones de Estados Unidos para imponerse a cualquier costo sobre los traficantes de drogas, ya han causado suficiente daño a estratégicas e importantes relaciones.

Aún más con el alcohol y cigarrillo, muchos ciudadanos norteamericanos consideran que la legalización de la droga es moralmente repugnante. Argumentan que la legalización podría incrementar el consumo, creando nuevos problemas de salud pública. Lógico o no, es evidente que las corrientes políticas de Estados Unidos no favorecen actualmente la legalización. Consecuentemente, esta opinión no parece ser viable en un futuro cercano. Mientras que Estados Unidos no de este paso, se duda que algún otro país en este hemisferio lo haga, sin atenerse a las sanciones económicas que podrían venir de Washington.



Las campañas antidrogas necesitan mayores presupuestos

CONCLUSIONES

Si la opción de la legalización es descartada sobre la base de que no es políticamente viable, para destruir y aún para resquebrajar el poder de los narcotraficantes, entonces los países latinoamericanos necesitan una substancial ayuda de Estados Unidos. Muchos congresistas y comentaristas norteamericanos sostienen que Estados Unidos deberían demostrar su compromiso con la guerra anti-drogas, descalificando e imponiendo sanciones económicas a los países productores y a los que permiten el tránsito de drogas, si es que se prueba que no han tomado acciones efectivas en el control del narcotráfico. Es raramente reconocido que, por el contrario, esos países en general necesitan alicientes y no sanciones.

Si se pretende conseguir un real éxito, Estados Unidos debe encontrar algún camino efectivo para frenar la demanda interna. En tanto que las ganancias se mantengan inmensas, las drogas ilegales van a seguir entrando en Estados Unidos. Es también importante reconocer que la propuesta de relacionar la reducción de la demanda con aceleradas leyes impositivas, tanto en Estados Unidos como en el exterior, está llena de peligros para los países productores.

Se debería poner atención al futuro del fenómeno de la droga tanto a mediano como a largo plazo. ¿Cómo podrían los líderes latinoamericanos y norteamericanos anticiparse a los cambios en la escena de la droga y planear estrategias? En 1988 el mayor asunto fue la cocaína y sus derivados. Hace 10 años la cocaína era un problema que apenas asomaba en el horizonte; el crack era totalmente desconocido. El principal desafío de los guerreros de la droga de Estados Unidos, consiste en desarrollar una estrategia viable y a largo plazo, tanto para la demanda como para los lugares de entrega y luego, implementar los consistentemente. Pero esto, significará altos niveles presupuestarios de Estados Unidos, tanto interna como externamente y un sostenido esfuerzo de cooperación con América Latina.

La guerra de las drogas de ninguna manera se acerca a esa meta y no está claro si Estados Unidos o los latinoamericanos poseen los recursos y el deseo político para hacerlo.

Sin dichos compromisos, Estados Unidos puede a veces ganar algunas batallas, pero es casi seguro que continuará perdiendo la guerra. ■

Programas de prevención

¿Cómo deberían ser los programas de prevención de consumo de drogas? Depende: De las experiencias acumuladas surgen una serie de recomendaciones, que se incluyen en este artículo. También, una lista de lo que no se debe hacer.

¿COMO SON ACTUALMENTE LOS PROGRAMAS DE PREVENCIÓN?

La prevención contra el abuso de las drogas es una actividad que se está desarrollando desde las bases y esto es apropiado. Si la sociedad va a cambiar algo tan fundamental como es el abuso que hacen sus ciudadanos de las sustancias químicas, todos los sectores tienen que participar en el proceso. En la prevención del abuso de las drogas cada organización y cada fuerza social influyente tiene un papel o una misión que jugar.

En varios lugares de un país y a través de varios segmentos de la sociedad, se están ensayando diversas filosofías de prevención —desde las fundamentalistas hasta las liberales— y además, una amplia gama de estrategias programáticas. Estas van desde la prevención primaria (programas que tratan con gente sana e intentan mantenerlas sanas); la prevención secundaria (programas que tratan con grupos de riesgo e intentan conseguir que estos adopten comportamientos más seguros); hasta la intervención temprana con individuos que ya están usando drogas; y finalmente, tratamiento para adictos.

Tradicionalmente, el enfoque ha sido en la prevención y en la intervención temprana. Del análisis de estas experiencias han surgido nueve estrategias, nueve maneras de pensar y catalogar los programas de prevención, a saber:

Los programas de información tienden a basarse en la suposición de que si una persona conoce ciertos detalles sobre un problema, ella o él se comportará de diferente manera. Si un programa puede proveer a una persona de suficiente información, la misma llegará a las conclusiones correctas y actuará de acuerdo a ellas.

Los programas educativos van un paso más allá; basados en la idea de que, si se suministran datos a una persona, también habrá que ayudarle a que decida cómo actuar, necesita un cambio de actitud o comportamiento.

Los programas de asistencia técnica y entrenamiento ofrecen a una persona o grupo las habilidades organizativas para afrontar el problema.

Los programas alternativos están basados en la idea fundamental de que si se puede distraer la atención de una persona hacia otras actividades, esta persona no usará drogas.

Los programas de intervención temprana cubren a todos aquellos que corren el riesgo de caer en el abuso de las drogas y además, intentan llegar a los más jóvenes.

Las estrategias de cambio del medio ambiente tratan de alterar aquellos factores que pueden conducir al uso

de las drogas como, por ejemplo, el desempleo, la pobreza, el crimen, el analfabetismo, la baja estimación de sí mismo, etc.

Las estrategias de política social son diseñadas para conseguir cambios legislativos y normativos. Los ciudadanos preocupados pueden tratar de cambiar el sistema y/o que se adopten nuevas leyes.

Las evaluaciones de control proveen mecanismos para determinar cuáles programas de prevención producen los efectos deseados.

Finalmente, los programas de investigación examinan resultados y ayudan a difundir conocimientos y las últimas novedades en los programas de prevención.

En resumen, las formas de encarar los programas preventivos contra el abuso de las drogas son muchas y variadas. Las mejores estrategias parecen



Un mural en Nueva York denuncia el consumo de "crack"

combinar varios enfoques y van dirigidas hacia distintos sectores —las escuelas, la familia, la comunidad, el lugar de trabajo— además de comprometer a la mayor cantidad de segmentos que conforman la sociedad a través de un programa global. El abuso de las drogas no es solamente un problema médico o familiar; hoy día, es un problema de la sociedad. Hasta que esto sea aceptado no se podrán diseñar y mantener programas efectivos de prevención.

QUE NO SE DEBE HACER

Lo que NO se debe hacer en la prevención contra el abuso de las drogas, especialmente la primaria, es lo siguiente:

— La educación sobre las drogas por sí sola —informar acerca de los estupefacientes, sus usos, efectos, etc.— no da resultados y en verdad, puede fomentar el hábito que el programa está tratando de prevenir. Este tipo de educación puede estimular el interés de una persona y al suplir información sobre drogas específicas y sus efectos, también puede, sin que se advierta, abrir un mercado para un producto sobre el cual una persona no sabía nada.

— Las estrategias que se basan solamente en lo negativo, en las consecuencias dañinas de las drogas, no son tan efectivas para motivar cambios en el comportamiento como lo es una estrategia que incluya también aspectos de salud.

— La costumbre popularizada de usar como modelos en campañas contra el uso de las drogas a celebridades, consumidores de drogas que se han regenerado, figuras políticas prominentes, atletas, ejecutivos y estrellas de televisión, puede que no sea una estrategia efectiva y de hecho, es posible que transmita el mensaje no deseado —todo el mundo usa drogas.

— Tampoco tienen efecto los programas aislados. Por ejemplo, en las escuelas la educación sobre drogas no funciona si, además, no hay programas (lugares) a donde los jóvenes puedan acudir en busca de ayuda o políticas que expresen claramente la posición de la escuela sobre el tema. Es más eficaz una estrategia sistémica que integre la prevención primaria, elementos de intervención, consejeros, concientización y banco de datos.



Múltiples mensajes frente a un gran problema

¿POR QUE ES LA PREVENCIÓN ALGO ESPECIAL?

Cuatro factores hacen del campo de las drogas algo diferente y son:

La **prevención no produce cambios inmediatos**. Uno de los aspectos más difíciles de la prevención contra el abuso de las drogas es que el cambio nunca se produce de inmediato. Por lo tanto, un programa debe estar dispuesto a invertir en un proceso y esperar, quizá, diez años hasta tener resultados. Cuando estos aparecen, es imposible mirar hacia atrás y determinar qué estrategia, intervención o combinación de factores los produjo.

La educación sobre el abuso de las drogas es importante para todos. La prevención significa no solamente educar a los niños sino, también, reeducar a los adultos. La educación contra el abuso de la drogas no debe enfocarse en las drogas en sí mismas sino, más bien, en la prevención del abuso de sustancias y aquellas conductas a todo nivel que apoyen ese abuso.

La **relación con las drogas significa una amenaza contra la economía personal**. Los factores económicos también deben ser tratados. Mientras que los consumidores pueden estar devastados económicamente por sus hábitos, muchos —desde el joven que sostiene a su familia vendiendo drogas hasta el distribuidor internacional— se benefician enormemente. Los programas efectivos deben identificar estructuras compensatorias alternativas que compitan con este desafío.

El **abuso de las drogas es un tópico emocional**. La gente odia a los adic-

tos. Odia a los traficantes. Debido a estos sentimientos muchas personas pueden llegar a tolerar algunas medidas sociales severas de control. Hasta pueden estar dispuestas a comprometer la libertad y los derechos civiles para eliminar el problema.

EVALUACION

Una investigación sobre la prevención no debe considerar solamente los resultados finales sino, también, el proceso y los factores que intervinieron en los programas tanto escolares como los extra-escolares.

En los programas escolares se pueden medir dos tipos de resultados: inmediatos y mediatos. Las medicinas inmediatas se dirigen hacia aquellos resultados que son deseados (que la gente no se drogue o que limite su uso). Las medicinas mediatas son procesos indicadores (como ausentismo, calificaciones, participación en clase, obtención de habilidades para luchar y la fijación de metas personales); estas representan señales en el camino al éxito. Una evaluación debería, además, identificar claramente los marcos conceptuales y medir hasta qué punto se han alcanzado las diferentes etapas de una estrategia.

En la evaluación de programas extra-escolares, la medición de los resultados debería estar compuesta por variables de empleo, abstinencia, arrestos, habilidad de lucha, vida independiente y metas personales. Las medidas del proceso deberían incluir, también, el compromiso de las agencias comunitarias y el número de personas fuera de ellas relacionadas con el programa.

¿COMO SE IDENTIFICA A LA JUVENTUD DE ALTO RIESGO?

Hoy día, la juventud de alto riesgo es el desafío más grande de los programas de prevención contra el abuso de las drogas. Los siguientes factores son particularmente importantes para identificar a la juventud de alto riesgo:

Influencias del ambiente. La juventud de alto riesgo puede vivir en ambientes en los cuales las estructuras que sustentan la vida del adolescente —la familia y la comunidad— se hayan desintegrado.

Influencias generacionales. Los consumidores de drogas pueden ser parte de un ciclo de varias generaciones de consumidores. También pueden estar desempleados y ser miembros de una familia que tenga el mismo problema.

Influencias económicas. La emoción del poder y del dinero es muy provocativa para el consumidor joven.

Influencias sub-culturales. La influen-

cia de compañeros y los patrones de conducta que los consumidores jóvenes adopten como modelos son indicadores potenciales de peligro.

Influencias del crecimiento. Los niños pueden correr peligro cuando no han tenido "experiencias normales en su niñez", como el juego, la risa y otras interacciones. También entran en la categoría de alto riesgo, los que han tenido un desarrollo lento y experimentan sentimientos de desesperanza y falta de ayuda.

Las siguientes estrategias de prevención son consideradas efectivas para trabajar con la juventud de alto riesgo:

- Educación temprana.
- Programas tutoriales.
- Programas alternativos.
- Formación de grupos de padres.
- Programas de medicina comunitaria
- Participación comunitaria.
- Servicios globales.

¿CUALES SON LOS ESCOLLOS QUE ENFRENTA LA PREVENCION?

¿Qué es uso, qué es abuso, qué está bien y qué está mal? Muchos creen que cualquier uso que haga la juventud es abuso, que "uso" equivale a "abuso" y a "dependencia". ¿Estamos tratando de evitar que los adolescentes experimenten con el alcohol y el cigarrillo? ¿Que el obrero no fume marihuana en la fábrica? ¿Qué el ejecutivo no tome un martini antes del almuerzo?

¿Es el abuso de las drogas un problema aislado? Esto debe ser considerado dentro del contexto de los problemas sociales, incluyendo el abuso y negligencia con los niños, violencia en la familia, etc. ¿Deben los programas poner su atención solamente en prevenir el uso y abuso de sustancias químicas o deben enfocar la interacción entre el uso de químicos, negligencia, violencia y otros factores?

¿Cuánto sabe usted sobre D-R-O-G-A-S?

Las siguientes 20 preguntas prueban su conocimiento acerca de las drogas y del abuso de ellas. No es importante que usted conteste todas las preguntas correctamente. Se sorprenderá cuando coteje las respuestas. Lo que importa es que usted comience a pensar acerca del impacto de las drogas en su vida. Este cuestionario aumentará su conocimiento sobre las drogas más a menudo abusadas o mal usadas y cómo éstas pueden afectarle.

La droga más comúnmente abusada en Estados Unidos es:

- ... Marihuana
- ... Alcohol
- ... Cocaína
- ... Heroína

¿Cuál de las siguientes no es un narcótico?

- ... Heroína
- ... Marihuana
- ... Morfina
- ... Metadona

¿Cuál grupo de edad tiene el más alto porcentaje en abuso de drogas?

- ... 10-17
- ... 18-25
- ... 26-35
- ... 36-60
- ... de 61 años en adelante.

¿Qué droga no causa dependencia física?

- ... Alcohol
- ... Morfina
- ... Peyote
- ... Secobarbital
- ... Codeína

La mayoría de los consumidores de drogas hacen el primer contacto con drogas ilícitas:

- ... A través de los 'pushers'
- ... A través de los amigos
- ... Accidentalmente
- ... A través de los medios de comunicación

¿Cuál es la droga más impredecible en la calle hoy?

- ... PCP
- ... Heroína
- ... LSD
- ... Alcohol

La mayoría de los abusadores de inhalantes son:

- ... Hombres
- ... Niños
- ... Mujeres
- ... Ancianos

¿Cuál de las siguientes presenta un peligro de salud mayor para la mayoría de las personas en Estados Unidos?

- ... Cigarrillo
- ... LSD
- ... Heroína
- ... Cafeína
- ... Codeína

¿Debe basarse la prevención del abuso de las drogas en un modelo de enfermedad o en uno de salud? ¿Deben las campañas de prevención enfocar la patología, los problemas y tácticas de infundir temor o deben asentarse en la promoción de la salud, sus efectos positivos, etc.? Los seguidores del modelo pro-enfermedad creen que el abuso de las drogas responde a un problema sicosocial o biomédico. Los que están a favor de un modelo pro-salud enfatizan la capacidad de cambio del individuo. Aún hay otros que creen que el abuso de las drogas es un asunto de oferta y demanda; si podemos eliminar las drogas —dicen— la gente dejará de usarlas.

¿Cooperamos suficientemente en el campo del abuso de las drogas? Todos aquellos que trabajan en diferentes aspectos del problema del abuso de las drogas, deben trabajar conjuntamente en la consecución de metas comunes.

Los psicólogos, siquiátras y funcionarios de probatoria, administradores y educadores deberían dejar de hacer algunas de sus históricas preguntas. Si son múltiples las causas del abuso de las drogas y múltiples también las consecuencias para la sociedad, la prevención tiene que hacerse dentro de ese contexto. Los profesionales deben aprender a movilizar los recursos y comprometerse a afrontar el tema desde una perspectiva global.

Qué es la educación sobre abuso de las drogas? ¿Es educación un proceso de transferencia de conocimientos, habilidades, valores, actitudes y cambios de comportamiento? ¿O es su meta ayudar a la gente a tomar sus propias decisiones, a hacerse responsables de su comportamiento personal y a escoger alternativas? Es claro que la educación

no puede limitarse al ambiente escolar formal. Los programas de educación deben llegar, también, a los que están fuera de la escuela.

¿Qué importante es la "substancia" en sí misma como base para organizar un programa? ¿Deben los programas de prevención ser específicos en cuanto a la clase de drogas contra la cual se lucha? ¿Debe haber programas contra la cocaína y contra la heroína? Tradicionalmente, el alcohol se lo ha tratado separadamente. También a los programas contra la adicción al opio y a la metadona. Recientemente, se han desarrollado programas especiales contra el uso de PCP. Ahora, el énfasis es en la epidemia del crack y en nuevos métodos de tratamiento y desintoxicación. La naturaleza del problema de las drogas y el constante cambio del "producto", deben tomarse en cuenta cuando se realiza el programa de prevención. ■

¿Cuál de las siguientes presenta un alto riesgo inmediato para los consumidores?

- ... Marihuana
- ... Nicotina
- ... LSD
- ... Inhalantes

¿Cuándo una persona se envicia con heroína?

- ... Primera vez
- ... Después de 4 ó 5 veces
- ... 20 veces o más
- ... Diferente para cada persona

¿Cuál de las siguientes no debe mezclarse nunca con alcohol?

- ... Anfetaminas
- ... Sedantes
- ... Cocaína
- ... Cigarrillos

Detener el abuso de drogas antes de que comience se llama:

- ... Prevención
- ... Abstinencia
- ... Tolerancia
- ... Educación

¿Cuánto tiempo permanece la marihuana en el cuerpo después de fumarla?

- ... Un día
- ... 12 horas
- ... Hasta un mes
- ... Una hora

El uso de drogas durante el embarazo:

- ... Debe limitarse al alcohol y al tabaco
- ... Puede ser dañino al niño por nacer
- ... Debe suspenderse a las 26 semanas.

¿Qué hace a la marihuana especialmente dañina hoy en día?

- ... Los jóvenes están usándola
- ... Es mucho más fuerte
- ... Puede afectar el desarrollo físico y mental
- ... Ninguno de esos
- ... Todos estos factores

RESPUESTAS

1. ALCOHOL
2. MARIHUANA
3. 18-25
4. PEYOTE
5. A TRAVES DE SUS AMIGOS
6. FECYCLIDINA (PCP)
7. NIÑOS
8. CIGARRILLOS
9. INHALANTES
10. DIFERENTE PARA CADA PERSONA
11. SEDANTES
12. PREVENCION
13. HASTA UN MES
14. PUEDE SER DAÑINO AL NIÑO POR NACER
15. TODOS ESOS FACTORES



Bebés adictos en proceso de desintoxicación en Harlem

Niños y drogas

Comunicación

INSTRUYASE SOBRE LOS PROBLEMAS DEL ALCOHOL Y OTRAS DROGAS. ASUME UNA POSICION CLARA Y ENSEÑE LA REALIDAD A SUS HIJOS

Obtenga toda la información posible sobre el alcohol y otras drogas. A continuación indicamos ciertos pasos a seguir:

Prepárese para explicar la manera en que las diferentes drogas afectan el organismo y los motivos porque algunas personas las usan. Los niños sienten curiosidad por algunas drogas, especialmente cuando se las mencionan otros niños en la escuela. No tendrán tanta curiosidad si usted las ha discutido en forma natural con ellos cuando le preguntan.

Manténgase al día en la última moda de las drogas. Tanto las drogas como su jerga cambian con la misma rapidez que las modas. Si usted usa información y términos viejos y pasados de moda, sus hijos pensarán que no sabe en realidad de lo que está hablando y no le harán mucho caso.

Comente los mensajes de la televisión y del cine sobre drogas. Ayude a sus hijos a darse cuenta de la manera en que los anuncios comerciales y los personajes de algunos programas asocian el uso del alcohol con la belleza, el éxito y la diversión y cómo nos estimulan a usar drogas de todas clases. Exprese su posición.

Converse a menudo con sus hijos sobre las drogas. Si usted se sienta a conversar este tema con su hijo una sola vez, no conseguirá mucho. Para producir un impacto debe ser consistente desde pequeño. Para iniciar el tema sobre el uso de drogas, use historias de la televisión, artículos de los periódicos y películas.

Preocúpese del comportamiento y valores de los amigos de sus hijos. Por lo general, los niños se sienten presionados a usar drogas por sus amigos y no por "vendedores ilegales" desconocidos que acechan los campos de juego de las escuelas. Pregúnteles quiénes son sus amigos y trate de conocerlos.

Comience la educación de sus hijos a una edad temprana. Con seguridad un niño de cinco años de edad no comprenderá los efectos que produce fumar marihuana, pero sí comprenderá que la gente puede consumir cosas buenas y malas. En niños de poca edad es mucho más importante inculcar conceptos positivos que proporcionan información basada en hechos. Sin embargo, a los niños mayores se les deben enseñar los hechos.

"Mi hijo solo tiene 7 años —todavía no tengo que preocuparme por drogas— ¿cierto?"

FALSO. Debe preocuparse por las drogas desde antes de que su niño entre a la escuela. Si le enseña que la leche, las frutas y la buena comida le ayudan a crecer fuerte y sano, también puede enseñarle que los alimentos sin valor nutritivo, los contaminadores ambientales, el alcohol y las drogas no son buenos para la salud. Más tarde, según va creciendo, puede y debe ser más específico.

Usted puede hacer algo al respecto.

¿Por qué los jóvenes beben alcohol y usan drogas? Las razones son complicadas y diversas. Sin embargo, la influencia que usted tiene sobre su hijo, para prevenirle que use drogas y se convierta en drogadicto en el futuro, es superior a lo que usted cree. Ahora es el momento de empezar, sin tomar en cuenta si el (la) niño (a) tiene 5 ó 7 ó 10 años de edad. A continuación indicamos algunas ideas para ayudarle a criar niños sanos y fuertes que no abusarán de las drogas.

interpersonal

ENSEÑELE A SU HIJO A SENTIRSE ORGULLOSO DE SI MISMO

El niño que así se siente, tiene muchas menos probabilidades de buscar esa sensación en las drogas. Para desarrollar confianza en sí mismos y una imagen positiva, los niños necesitan adquirir la capacidad para la:

Comunicación honesta. Los niños necesitan saber la manera de expresar sentimientos tales como enfado, alegría, amor y temor y deben tener confianza de que esto es apropiado y seguro para ellos. Los niños aprenden por medio de ejemplos, por lo tanto, usted también debe aprender a expresar sus sentimientos honestamente. Acostúmbrase a preguntarle a sus hijos cómo se sienten, especialmente si usted sabe que tienen alguna preocupación, o si los ha regañado.

Cooperación. Los niños deben aprender a cooperar, negociar y a ponerse en la situación de otras personas para así poder llevarse bien con los demás. Ensaye estas prácticas llegando a acuerdos sobre los programas de televisión que mirarán o los lugares que visitarán durante las vacaciones. Cuando sus niños cooperen, prémíelos, especialmente si no han obtenido lo que ellos desean.

Responsabilidad personal. Enseñe a los niños a ser responsables desde pequeños y aumente gradualmente estas responsabilidades para ayudarles a desarrollar una imagen personal sólida. Asígneles tareas importantes que requieran del uso de sus capacidades mentales y físicas; tareas de las cuales ellos serán finalmente responsables. Asegúrese que sean capaces de desarrollar estas tareas y en el proceso ayúdelos y aconséjelos pero insista en que las cumplan.

Capacidad para formarse opiniones y tomar decisiones. Estas son herramientas muy valiosas que le ayudarán a sus hijos a poder resistir a aquellos que les ofrecen drogas. Estas experiencias las adquieren los niños cuando crecen entre gente madura que sabe opinar o tomar decisiones. Al opinar o tomar decisiones, se les ofrece a los niños la oportunidad de pensar en lo que ellos harían en la misma situación. Es también conveniente que usted permita que sus hijos formen opiniones y tomen decisiones a menudo en casos indicados. Insista en que piensen en las distintas opciones que tienen y en las consecuencias de cada una.

Capacidad para dar y recibir amor sin condiciones. Ame a sus hijos tal como son, sin tomar en cuenta sus logros ni la manera en que se desempeñan. Aún cuando usted se enfade y tenga que reprenderlos a causa de su comportamiento, muéstreles su cariño y respeto como personas;

nunca confunda la reprimenda o el castigo con el rechazo. Cuando sus hijos se enfaden con alguien, ayúdelos a distinguir entre el enfado y los buenos sentimientos que tienen hacia esa persona.

LOS NIÑOS NECESITAN EJEMPLOS POSITIVOS

Los niños imitan a los adultos que los rodean. Trate de llevar un estilo de vida sana que sus hijos puedan imitar. Por ejemplo:

Vínculos positivos. Mantenga buenas relaciones con su cónyuge, hijos y amigos; relaciones de consideración y apoyo.

Tensiones emocionales y físicas (stress). Aprenda a reconocer estas tensiones y manéjelas de manera constructiva. Enséñele a su hijo a hacerlo.

Uso mínimo de alcohol y otras drogas. Evite el uso de drogas o alcohol para aliviar presiones, tensiones o infortunios. Su hijo lo imitará.

Ejercicio y buena alimentación. Practique ejercicios que sean agradables y que los pueda continuar en el futuro. Mantenga una dieta balanceada y disminuya al mínimo los bocadillos y alimentos sin valor nutritivo.

LOS NIÑOS NECESITAN QUE LES PRESTEN ATENCION ESPECIAL

En la búsqueda de identidad, los niños necesitan sentirse como individuos importantes.

Dedique tiempo para estar a solas con su hijo. No importa lo que hagan, siempre que al hacerlo renueve o fortalezca los lazos entre ustedes.

Escuche lo que su hijo quiera decirle. Estimule a que su hijo desde pequeño le hable francamente sin temor a críticas o regaños. Si no lo hace de niño será difícil que lo haga en la adolescencia.

Pídale a su hijo opiniones respecto a problemas y decisiones familiares. Hasta los chicos de 5 años tienen mucho que ofrecer si usted les da la oportunidad.

No menosprecie a su hijo. A pesar de que los padres son mayores que los hijos, todos son seres humanos iguales que merecen un respeto mutuo. Si usted no respeta a su hijo desde niño, éste no lo respetará a usted más tarde.

El desafío tecnológico

CHASQUI le solicitó al Profesor Marques de Melo un artículo que analice la situación de las Escuelas y Facultades de Comunicación y Periodismo en la América Latina, "vis a vis" las nuevas tecnologías. Y como era de esperar, la nota llegó. Y sus conclusiones son devastadoras: Las carreras forman profesionales para el medioevo. Este es un serio toque de atención para el mundo académico. La situación tiene que ser revertida para que nuestras sociedades se beneficien de la era de los satélites.

A pesar de que la prensa viene funcionando desde los albores de la colonización española (siglo XVI) o de la llegada de la corte portuguesa al Brasil (siglo XIX), no se puede hablar plenamente de una industria periodística en nuestro continente, a no ser desde mediados de este siglo. Las primeras actividades sobre comunicación colectiva que aquí se desarrollaron son apéndices de instituciones estatales o eclesiásticas que solamente sirven a la élite intelectual. No tenían una estructura empresarial articulada con el mercado de bienes de consumo.¹ Este aporte industrial vino como consecuencia de la urbanización e industrialización de nuestras sociedades, determinado en gran parte, por el proceso de sustitución de importaciones ocurrido en los períodos de conflagración mundial y también por la recepción de significativos contingentes de migrantes europeos que hacen florecer modernos padrones culturales. La dinamización de la prensa (aumento de los tirajes) y el posterior crecimiento de la radio, el cine y la televisión, se origina por las necesidades de consumo de los productos culturales, demandados por los sectores afluentes de la vida urbana y mucho más en los núcleos industriales surgidos en varios países.²

Hasta entonces no se pensaba en formar personal capacitado para los medios de comunicación colectiva. Las propias empresas del ramo se encarga-

ban de formar sus cuadros. Con la expansión del negocio de la información y de la cultura, las universidades son solicitadas para formar especialistas.

EXPANSION DE LAS VIEJAS TECNOLOGIAS

La existencia de instituciones de enseñanza superior para la formación de profesionales destinados a los medios de comunicación, en Latinoamérica, data de poco menos de medio siglo.³ Las primeras iniciativas, ocurridas en Brasil y Argentina en los años 40, en Venezuela, Colombia, Cuba, Ecuador, México y Perú en los años 50, surgieron como consecuencia de la expansión de los procesos de difusión colectiva desencadenados por la industrialización, ocurrida en varios países.

El surgimiento de las escuelas de comunicación en nuestro continente coincide con el avance tecnológico experimentado por los "mass media" en los países metropolitanos. El período de la post-guerra está marcado por la revolución de las telecomunicaciones, posibilitada por el descubrimiento de los semiconductores y por la producción del transistor. El vertiginoso crecimiento de la electrónica significó transformaciones en la vida económica y cultural de los pueblos, haciendo factible el desplazamiento de los padrones de la sociedad de consumo hacia las naciones del Tercer Mundo.

A medida que se opera una re-división internacional del trabajo, con la superación de las fronteras entre países productores de materias primas y países manufactureros, en América Latina se implantan parques fabriles para abastecer los mercados internos con bienes de consumo antes importados

de centros foráneos. Esta nueva dinámica del proceso de producción y circulación de las mercaderías se debió a los instrumentos tecnológicos perfeccionados para difundir bienes simbólicos y motivar el consumo de productos utilitarios.

Con el propósito de atender a la demanda de personal calificado proveniente de la naciente industria del confort, así como de las empresas periodísticas y publicitarias, surgen y se multiplican escuelas superiores dedicadas a preparar periodistas, radiodifusores, relacionadores públicos, etc. Aparecen, por tanto, en un momento histórico marcado por el apogeo de las "viejas tecnologías" de la comunicación.⁴

Sin embargo, tal coincidencia es meramente cronológica, una vez que el camino recorrido y la estructura adop-



Las escuelas latinoamericanas de comunicación

José Marques de Melo, brasileño. Doctor en periodismo, profesor de la Escuela de Comunicaciones y Artes de la Universidad de Sao Paulo. Fundador y primer presidente de INTERCOM.

tada por las escuelas de comunicación en América Latina, se encontraban desactualizados en relación al avance tecnológico de los medios de difusión colectiva.

Nuestras escuelas de comunicación surgen como consecuencia de la ampliación del mercado de consumo masivo y de la modernización de los vehículos de reproducción simbólica, pero se distancian de las dinámicas técnicas y culturales inherentes a los fenómenos típicos de sociedades en transición.

CARRERAS MEDIEVALES

La principal explicación para ese abismo entre la enseñanza de la comunicación y la realidad de la industria cultural la encontramos en el perfil conservador de las universidades, espacios donde se incrustan tales instituciones y en la tradición elitista de los intelectuales que conforman sus directrices y políticas de acción.

En tales condiciones, se origina un "gap" entre el mundo académico y el mundo profesional de la comunicación. Se crea un contraste permanente entre la disposición de los "media" para incorporar innovaciones y la vacilación de las escuelas para adoptar cambios.

Tanto la modernización de los "media" y de su aparato subsidiario (las agencias de publicidad) como la creación de programas destinados a formar profesionales de la información colectiva, ocurren en los comienzos de la he-

gemonía norteamericana en nuestro continente.⁵

No obstante, pronto se establecerá un contraste entre la industria de la comunicación y la educación de los comunicadores. Las empresas de comunicación siguen la misma ruta de la industria convencional, importando el "know-how" norteamericano, vale decir: conocimiento científico y modelos tecnológicos. A su vez, las escuelas de comunicación surgen a partir de la inspiración de los proyectos gestados en Missouri (Walter Williams), Columbia (Pulitzer) y en Harvard (Eliot), pero se distancian de estos por determinaciones ecológicas. Incrustadas en espacios universitarios distintos de aquellos que caracterizan a las universidades norteamericanas (donde se busca equilibrio entre investigación y tecnología), las escuelas latinoamericanas de comunicación fueron aprisionadas por el modelo "medieval" de universidades a imagen y semejanza de Salamanca y Coimbra.⁶ De esta forma, fueron impedidas de cumplir su vocación original: apoyar el surgimiento de la industrialización de la información y de la cultura del período de la post-guerra. Resultado: se convirtieron en espacios anacrónicos, pero en sintonía con la tradición verbalista de la aristocracia intelectual remanente de los tiempos coloniales y poco afinadas al impetuoso desarrollo de los "media" y su creciente actualización tecnológica y gerencial.

Las primeras escuelas de periodismo que funcionaron en Brasil, México, Venezuela o Argentina, en las décadas del 40 y del 50, tenían poca similitud con sus congéneres norteamericanas.⁷ Las escuelas de los Estados Unidos tuvieron una trayectoria de articulación con la industria cultural, tanto en el campo de la investigación como en el de la formación profesional y fueron sensibles para asumir los avances tecnológicos allí procesados. Mientras tanto, las escuelas latinoamericanas asumieron un papel de distanciamiento de las empresas periodísticas, manteniéndose segregadas en los predios universitarios y, por tanto, sin informaciones de los cambios ocurridos en la vida profesional y de los rumbos asumidos por la revolución electrónica que transformó radicalmente el proceso de producción/difusión de las noticias.⁸

No se trata aquí de discernir sobre la validez de los modelos norteamericanos de la industria/enseñanza de comunicación de masa. Se trata, eso sí, de reconocer que la actividad empresarial y profesional de la comunicación absorbió, en el ámbito de la tardía industrialización latinoamericana, padrones "modernos" de desenvolvimiento productivo y mercadológico, mientras la universidad, de donde se esperaba recursos humanos capacitados para enfrentar cambios, se limitó a los padrones "tradicionales" de enseñanza/aprendizaje, contribuyendo muy poco a la "revolución burguesa" que ocurría en la región.⁹

El panorama se presenta más grave cuando se examina la estructura curricular y las directrices pedagógicas vigentes en las más antiguas escuelas de periodismo, transformadas en facultades de comunicación. Son instituciones envejecidas precozmente, cuyo ritmo y tono se asemejan más a los procesos de comunicación de comienzos del siglo. Las preocupaciones dominantes son casi exclusivamente éticas, jurídicas e históricas, dejando poco espacio para los problemas de naturaleza metodológica, técnica y científica. Es desolador el retrato presentado por el "Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina" (CIESPAL) en la primera mitad de la década del 60, cuando realizó seminarios para discutir la problemática de la enseñanza en el área.¹⁰



Prisionadas por el modelo medieval de las universidades

HUMANISMO EQUIVOCADO

Es necesario hacer dos observaciones en cuanto a la cuestión tecnológica. Primero, el comportamiento de rechazo o de resistencia a la tecnología, demostrando una tendencia de reflexión nostálgica y refractaria a la modernidad. Segundo, la ausencia o la precariedad de instrumentos tecnológicos como base del aprendizaje de los procesos y mecanismos de comunicación colectiva.

En el primer caso, la actitud anti-tecnológica reproduce un modo de pensar y de actuar que se convierte en un humanismo equivocado, prácticamente rescatando el temor demoníaco de la máquina, registrado en los principios de la revolución industrial en Europa. La técnica es considerada como algo que se opone a la naturaleza humana y no como un producto de la creación del hombre para agilizar la actividad productiva y aliviar a los trabajadores de tareas repetitivas y embrutecedoras.

Se confunde técnica con tecnicismo. "Tecnicismo es la sumisión ciega e irresponsable del hombre al dominio de las máquinas. Es la adoración del saber-hacer sin ninguna relación con los fines. La técnica, entretanto, es el instrumento de la liberación del hombre. (...) La amenaza que se percibe en la técnica no está en las máquinas o instrumentos, sino en la actitud del hombre en relación a tales objetos".¹¹

Tal posición, clasificada como "humanista", ha sido la causa de la conservación de un espectro intelectual, dentro de las escuelas de comunicación, que rechaza la técnica, aislándola a los ínfimos espacios de la codificación verbal y combate inclusive a la naturaleza industrial de los procesos de comunicación colectiva. En verdad, se trata de la permanencia de aquel recelo "apocalíptico" (Umberto Eco) que identifica en los medios de comunicación colectiva una tarea trivial y banalizadora, destinada a reducir a los individuos a la condición de autómatas culturales.¹²

RECHAZO A LA TECNOLOGIA

Como resultado de la hegemonía de ese comportamiento radical, la tecnología no solo es descalificada filosóficamente sino rechazada pedagógicamente. En la mayoría de los centros universitarios dedicados a preparar agentes de comunicación colectiva no existen instrumentos tecnológicos para el desarrollo de aulas prácticas o de in-



La tecnología afecta el modo de pensar y actuar

vestigaciones experimentales. La presencia de laboratorios que reproduzcan las condiciones de trabajo inherentes a la actividad productiva es residual y, aún así, tales aparatos son mantenidos en cuarentena por los grupos que hacen del "humanismo" la razón de ser de su militancia universitaria.

El espacio reivindicado para la enseñanza de la comunicación ha sido el de la denuncia al sistema industrial de difusión de los bienes simbólicos y el de la crítica a los patrones semánticos dominantes en los "mass media".¹³

CAMBIO DE RUTA

A partir de los años 60, tal tendencia vino a agravarse cuando CIESPAL concibió su Plan Tipo de Facultad de Ciencias de la Información Colectiva, dando prioridad a una directriz eminentemente comunicológica (estudio y análisis crítico de la comunicación social), en detrimento del proyecto original estimulado por la UNESCO.¹⁴ Este proyecto, mantenido de alguna manera por otros centros internacionales de formación profesional en comunicación, instalados en Europa, Asia y África, se orientaba hacia la capacitación y perfeccionamiento de profesionales para la prensa, radio, televisión y cine. Mientras tanto, en América Latina, el cambio de ruta de CIESPAL —que abandonó la línea de trabajo destinada a capacitar

técnica y científicamente a los profesores de las escuelas de periodismo— significó un recrudescimiento del viejo "humanismo" que se enclaustra en la crítica cómoda y fácil a la sociedad vigente, sin compromiso alguno con la formulación de modelos alternativos para transformar las estructuras sociales.

Una actitud de ese tipo significa abandonar la postura de contemplación de la sociedad, para actuar en ella directamente y asimilar los cambios que caracterizan su complejidad, inclusive los obstáculos a los procesos de cambio.¹⁵

De ese comodismo contemplativo deviene la ausencia de la infraestructura tecnológica en las escuelas de comunicación, vale decir, de laboratorios para convalidar científicamente las hipótesis elaboradas por la especulación social y filosófica y para construir los padrones alternativos de comunicación y cultura que se pretende anteponer a los modelos dominantes. Aún en los centros universitarios, donde se incorporó esa tecnología para fines pedagógicos, se comprueba una tendencia creciente a lo obsoleto o a la ociosidad. La raíz del problema radica en el temor institucional al tecnicismo y también en la falta de competencia de los maestros para administrar adecuadamente a la tecnología disponible.¹⁶

DESEMPEÑO PROFESIONAL LIMITADO

No es extraño, por tanto, que las empresas de comunicación de masa, los organismos gubernamentales que mantienen agencias de difusión colectiva o las entidades sindicales o comunitarias encargadas de actividades de información pública, sean contrarias a dar empleo a graduados en las escuelas de comunicación social. Justamente por lo inadecuado de la capacitación que recibieron en la universidad, los jóvenes comunicadores enfrentan poderosos obstáculos para adaptarse al mercado de trabajo. La primera dificultad es sin duda la superación de los estereotipos antitecnológicos difundidos en la sala de clase. La segunda es la adopción de una postura realista frente a la máquina y las potencialidades que representa para mejorar su desempeño profesional. Hay que convenir que esa asimilación de los métodos de trabajo vigentes en la actividad profesional, no se logra sin grandes sacrificios por parte de los comunicadores preparados por la universidad.

Tal incompatibilidad entre el perfil de los comunicadores demandados por el mercado de trabajo y los formados efectivamente por las escuelas de comunicación, viene creando situaciones de tensión entre las empresas y la universidad, sobre todo como resultado de la legislación existente en varios países que garantiza, a través de la sindicalización o de la graduación académica, privilegios para el ejercicio profesional. Como en la práctica existe una reserva de trabajo para los comunicadores graduados en las escuelas de nivel superior y como persiste aquella contradicción de perfiles profesionales, se ha agudizado la crisis de relacionamiento entre escuelas, sindicatos y asociaciones patronales.

En el caso particular del Brasil, donde la ley garantiza la reserva del mercado de trabajo en periodismo y relaciones públicas para los graduados en las escuelas de comunicación, se constata una con-

(abrir las puertas de la profesión periodística para que ingresen personas sin competencia ética/técnica respaldada por la universidad y facilitar la profesionalización de legos en la materia o aventureros, candidatos potenciales a liderazgos dudosos y a la corrupción), no puede ser desconsiderada totalmente en su vertiente económico-ocupacional, en razón de que la gran mayoría de las escuelas de comunicación conceden títulos a profesionales que no siempre se encuentran aptos para el desempeño técnico-práctico compatible con las actuales exigencias de la industria de la información.¹⁷

Esta tensión tiende a aumentar con la introducción de nuevas tecnologías de comunicación en las empresas editoras de periódicos, revistas y libros, en las emisoras de radio y televisión, en las productoras de cine, en las agencias de publicidad y relaciones públicas. Tales organizaciones privadas o estatales aceleran su modernización tecnológica, con la instalación de equipos auto-

NUEVAS TECNOLOGIAS

Una reciente investigación de la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Facultades de Comunicación Social (FELAFACS), confirma esa tendencia. De las 180 escuelas de comunicación existentes en el continente, los dos tercios evidencian distanciamiento en relación a las nuevas tecnologías, omitiéndose o negándose a participar del diagnóstico de la situación. Esta actitud, en opinión de Joaquín Sánchez, robustece la sospecha de que no están interesadas en la temática o de que allí nada ocurre en relación a este tópico.

Además, los resultados obtenidos en las 65 escuelas que colaboraron en el diagnóstico de la FELAFACS, son poco satisfactorios sobre la disposición de enfrentar la cuestión y capacitar en mejor forma a sus graduados. Los indicadores recogidos pueden ser resumidos de la siguiente manera:

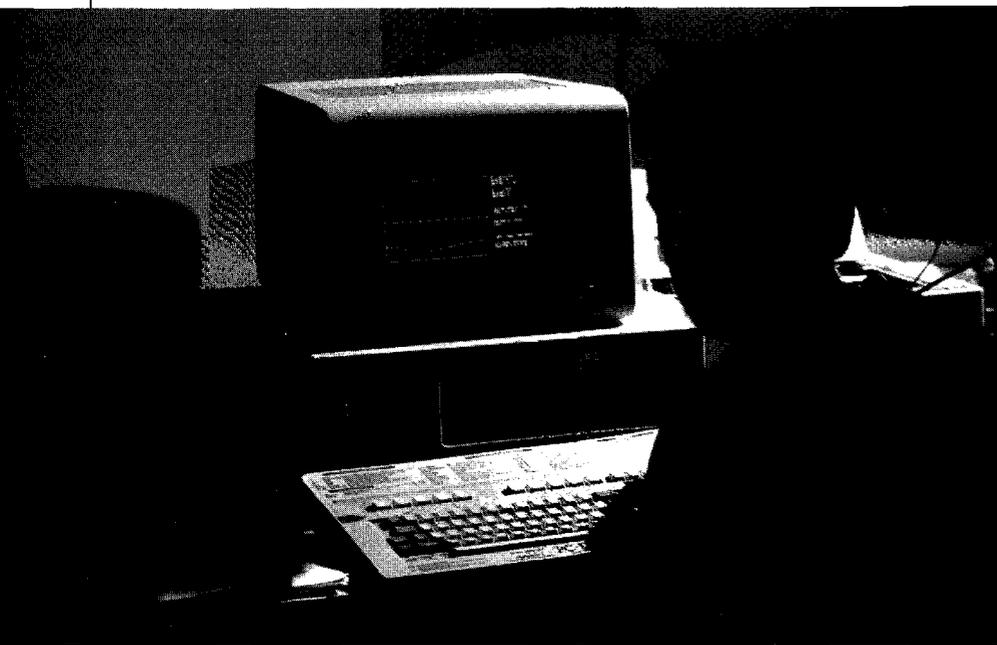
- Solamente en Brasil, México y Colombia existen programas de enseñanza sobre las nuevas tecnologías de comunicación. Sin embargo, son actividades de naturaleza especulativa, no siempre orientadas hacia el manejo y la experimentación de las nuevas tecnologías.

- Una de cada diez escuelas de comunicación tiene actividades de investigaciones sobre el tema, generalmente tesis de licenciatura o de post-gradó. En consecuencia, se trata de un trabajo independiente efectuado por los alumnos, sin que pueda hablarse de una política institucional de valorización de tal problemática.

- Son pocas las escuelas que cuentan con equipos para clasificarlos bajo la rúbrica "nuevas tecnologías de comunicación". Estos se limitan a videocassetes (50 escuelas, o sea, el 28o/o) y a microcomputadores (27 escuelas, o sea, el 15o/o).

- El debate del tema no consiguió sensibilizar a las escuelas de comunicación. Fueron pocas las que promovieron actos académicos para discutir la naturaleza del nuevo fenómeno y sus implicaciones socio-culturales.

- Es precaria, asimismo, la disponibilidad de fuentes bibliográficas sobre la cuestión. "Existen bibliografías especializadas que se incorporan muchas veces a los programas, pero son bibliografías sin evaluación ni organización, simplemente incorporadas a los programas por ser novedosas".¹⁸



Persiste la idea de que la técnica se opone a la naturaleza humana

frontación entre los personeros empresariales y los contingentes sindicales/académicos, en este momento de transición política. El empresariado reivindica una disposición constitucional destinada a impedir que los comunicadores graduados en las universidades disputen, en forma privilegiada, los lugares disponibles en la industria cultural. Si la tesis patronal merece el rechazo total, por su motivación político-social

matizados, mientras las escuelas que forman a los profesionales, es decir a quienes se presume van a operarlos y hacerlos funcionar técnicamente, desconocen los principios elementales de la informática o de las telecomunicaciones.

Cuando los incluyen en sus programas de enseñanza, lo hacen apenas bajo la rúbrica de la reflexión crítica o del análisis social de sus consecuencias.

LOS DESAFIOS

Se puede afirmar que el impacto de las nuevas tecnologías sobre las escuelas de comunicación ha sido marcado por la presencia del tema en cuanto modo cultural y pauta de investigación, sintonizada con las demandas de las agencias financieras.

En el primer caso, se trata de una manifestación típica de las vanguardias intelectuales subdesarrolladas, que necesitan demostrar públicamente su actualización sobre las problemáticas privilegiadas en el "grand monde" (París, Londres, New York). Esto no significa que el trato de estas cuestiones se hace en forma sistemática y profunda; al contrario, el debate no supera la superficie y permanece en la fachada. Basta examinar las memorias de los recientes seminarios sobre el asunto para confirmar esta aseveración.

En el segundo caso, se trata de una estrategia de sobrevivencia de investigadores sin suficiente apoyo financiero por las respectivas universidades o instituciones. Para obtener recursos complementarios, indispensables para el propio sustento o para la permanencia de equipos subsidiarios, se someten a las oscilaciones del "menú" establecido por las fundaciones internacionales y determinado por las necesidades estratégicas de informaciones científicas de los respectivos gobiernos nacionales o corporaciones multinacionales. De esta forma, la investigación se convierte en un mero dispositivo para abastecer a personas o instituciones con poder de decisión en el exterior.

Con esta razón Jesús Martín Barbero califica a las nuevas tecnologías de la comunicación como "una de las peores modas que penetraron en las escuelas de comunicación de América Latina" (...) "una de las modas más alienantes y dependientes". No obstante todo lo que se ha dicho y hecho sobre la cuestión, Martín Barbero concluye con desaliento: "Pienso que nuestras escuelas no asumieron, ni en forma mínima, el desafío que las nuevas tecnologías significan como un nuevo "sensorium" social, como una nueva manera de percibir la realidad y de expresarla". Por esta razón, su propuesta es la de que el desafío de las nuevas tecnologías pueda significar una reflexión en torno de las mediaciones entre lo que pasa en las escuelas y lo que está pasando en nuestra sociedad".²⁰

Raúl Fuentes, a su vez, sugiere la oportunidad del debate sobre las nuevas tecnologías como punto de partida para "superar problemas, limitaciones y desviaciones que desde sus orígenes padece la formación de comunicadores sociales". Identifica en forma correcta la responsabilidad de las escuelas de comunicación frente a la crisis económica, inestabilidad política y perplejidad cultural: "El desafío al que se enfrentan las escuelas de comunicación no se redu-

En tal sentido, conviene destacar la tesis defendida por Walter Neira: "La formación del comunicador social, en cuanto se refiere a las nuevas tecnologías, se encuentra profundamente contaminada por la vieja problemática de origen particularmente renascentista, constituida por la actitud del humanista frente a la tecnología, por la disposición de rechazo que el intelectual y el humanista sienten por la máquina y por la técnica".²²



Es precaria la disponibilidad de fuentes bibliográficas

ce a la atención de los impactos de las nuevas tecnologías como objeto de estudio para ser incorporado en la investigación y en la enseñanza, ni a la dotación de equipos para la capacitación técnica de los estudiantes, que por sí mismos constituyen problemas difíciles de resolver. El reto fundamental radica en la planificación y la adopción de metodologías que en la práctica cotidiana permitan a los sujetos en formación desarrollar habilidades en el campo del conocimiento y de las técnicas, conciencia de los valores de diversos tipos de contenidos, actitudes y criterios éticos apropiados para desempeñar adecuadamente tareas profesionales más eficaces, destinadas a satisfacer las necesidades de la comunicación en la sociedad en que vivimos".²¹

CONCLUSIONES

Es evidente que el trato dado por las escuelas de comunicación a la problemática de las nuevas tecnologías sigue la misma matriz de comportamiento atribuida a la cuestión de las viejas tecnologías.

Esta es la raíz del problema. La reacción o apatía no está en el carácter contemporáneo de los instrumentos técnicos que multiplican, agilitan, tornan instantáneas o transversales las comunicaciones humanas. Ella radica en la propia tecnología y como tal es rechazada por la "inteligentsia" de las facultades de comunicación.

La impermeabilidad a la técnica y el temor a la tecnología provienen básicamente de dos protagonistas estratégicos:

En primer lugar, **de los profesionales de la comunicación**, que ejercen funciones docentes, principalmente los periodistas. Forjados a partir de una mentalidad corporativista, alimentados por un sentimiento heróico, los profesionales de la comunicación en América Latina ascendieron socialmente como una casta privilegiada, cuyo único instrumento de trabajo es la palabra. Así, construyeron un referencial productivo, donde existe una completa separación entre el trabajo material y el trabajo intelectual. En la estructura de las empresas de comunicación, persiste un tipo de segregación entre las tareas de pensar y las

de hacer. Estas últimas —inherentes a los departamentos gráficos, fotográficos y aún al sector de servicios:—administración, circulación, ventas— son consideradas actividades menores, intelectualmente despreciables. El manejo de la tecnología pertenece a este contingente de trabajadores operacionales, reservándose a los "otros" las tareas decisorias sobre los contenidos a ser procesados a través de las máquinas. En la medida en que la docencia profesional en las escuelas de comunicación es ejercida por esa categoría de "agentes intelectuales" (alienados del hacer material), se vuelve comprensible que el aspecto tecnológico sea minimizado u omitido.

En segundo lugar, de los **cientistas sociales**, que ocupan los espacios destinados a la fundamentación humanística de los procesos de comunicación. Generalmente son profesores o investigadores alineados con la tradición frankfurtiana de reducir la comunicación colectiva a los indicadores mercadológicos y por tanto acreedora de la negación pública. También son exégetas althusserianos, denunciantes de la industria cultural como aparato ideológico de los estados capitalistas. Son asimismo los seguidores del funcionalismo, comprometidos con la instauración de los equilibrios sociales, pero poco atentos al funcionamiento material de las sociedades. Todos ellos convergen hacia especulaciones superestructurales, realizando recortes nítidamente ideológicos y dejando de lado las operaciones de rutina de la vida cotidiana, inclusive los mecanismos de producción y difusión de los bienes simbólicos. Cuando la tecnología merece ser incluida en ese universo sociológico, su imagen se vuelve amenazada por las mediaciones epistemológicas o es distorsionada por los estereotipos pseudo-humanísticos.

Romper esa doble barrera de ocultamiento de la tecnología representa el mayor desafío de las escuelas de comunicación en particular y de la universidad, en general. Es indispensable situar a la cuestión tecnológica como núcleo fundamental de la actividad académica, sin que esto signifique menospreciar la investigación básica o la reflexión crítica.

El camino pasa necesariamente por la confrontación entre lo que enseñan/

investigan en las escuelas y los procesos de comunicación que se realizan diariamente en nuestros países. Es inevitable, por tanto, que deberán ser detectados los desfases, vacíos, distorsiones, etc. Esto presupone un influjo de las instancias de la sociedad civil en relación a la universidad, exigiéndole eficiencia, actualización y compromiso con las tareas de superación de la crisis del continente.

En este contexto, las escuelas de comunicación se enfrentarán inevitablemente a las nuevas tecnologías, pues estas actúan significativamente en todas nuestras sociedades y afectan decisivamente en los modos de sentir, pensar y actuar de todos los ciudadanos. ■

REFERENCIAS

1. Marques de Melo, José. **Sociología da Imprensa Brasileira**. Petrópolis, Vozes, 1973.
2. Gargurevich, Juan. **Prensa, Radio y TV. Historia Crítica**. Lima, Editorial Horizonte, 1987.
3. Nixon, Raymond. **Education for Journalism in Latin America: a report of pro-**



Tradición y Tecnología pueden ir juntas

- gress. Minneapolis, Minnesota Journalism Center, 1981.
4. Rota, Joseph. Antecedentes históricos y características de las nuevas tecnologías de información. En: FELAFACS — **Nuevas Tecnologías y Comunicación**. Bogotá, 1986.
5. Furtado, Celso. **A hegemonia dos Estados Unidos e o subdesenvolvimento da América Latina**. Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1973.
6. Marques de Melo, José — **Ação educativa nas escolas de comunicação**, En: **Comunicação: direito à informação**. Campinas, Papyrus, 1986.
7. Rizzini, Carlos. **O ensino de jornalismo**. Rio de Janeiro, MEC, 1953.
8. Marques de Melo, José — **Contribuições para uma pedagogia da comunicação**. São Paulo, Paulinas, 1974.
9. Fernandes, Florestan. **Universidade brasileira: reforma ou revolução?** São Paulo, Alfa-Omega, 1975.
10. CIESPAL — **Enseñanza de Periodismo y Medios de Información Colectiva**. Quito, 1965.
11. Maraschin, Jaci. Questionamento teórico o provisório e a utopia, En: Marques de Melo, Fadul e Lins da Silva — **Ideologia e Poder no Ensino de Comunicação**. São Paulo, INTERCOM/Cortez & Moraes, 1979.
12. Morin, Edgar — **Cultura de massa no século XX**. Rio de Janeiro, Forense, 1967.
13. Neira, Walter — Problemas de la enseñanza de la comunicación social y las tecnologías avanzadas, En: **Seminario Latinoamericano — Educación, Comunicación, Informática**. Caracas, UCV — Escuela de Comunicación Social, 1986.
14. Ordoñez, Marco — **Pedagogía del Periodismo — evaluación crítica de las experiencias latinoamericanas**. Quito. CIESPAL, 1972.
15. Kunsch, Margarida — **Comunicação e Educação, caminhos cruzados**. São Paulo, Loyola/INTERCOM, 1986.
16. Marques de Melo, José — **Comunicação: Teoria e Política**. São Paulo, Summus, 1985.
17. Marques de Melo, José — A formação dos jornalistas, **Folha de S. Paulo**, 08/04/1987, pág. A-3.
18. Sánchez, Joaquín — Nuevas tecnologías y enseñanza de la comunicación, En: FELAFACS — **Nuevas Tecnologías y Comunicación**, Bogotá, 1986.
19. Pelinsky, Marika — Poder e controle nos discursos sobre as novas tecnologias de comunicação, En: Fadul, Anamaria — **Novas Tecnologias de Comunicação**. Sao Paulo, Summus/INTERCOM, 1986, pág. 47.
20. Martín Barbero, Jesús — Nuevas tecnologías y enseñanza de la comunicación, En: FELAFACS — **Nuevas Tecnologías y Comunicación**. Bogotá, 1986.
21. Fuentes, Raúl — Escuelas de comunicación y nuevas tecnologías en América Latina, En: FELAFACS — **Nuevas Tecnologías y Comunicación**. Bogotá, 1986.
22. Neira, Walter — Nuevas tecnologías y enseñanza de la comunicación, En: FELAFACS — **Nuevas Tecnologías y Comunicación**. Bogotá, 1986.



MAYO-JUNIO 1989

Nº 101

Director: Alberto Koschützke

Jefe de Redacción: Camilo Taúfic

COYUNTURA: **Eduardo Molina y Vedia:** El Salvador: incógnitas y espejismos en el camino de Arena; **Mary Zajer:** Chile: otro año electoral, definitivo.

ANÁLISIS: **Samir Amin:** Iguales metas, distintos destinos; cinco intentos de modernización: Japón, China, México, Turquía, Egipto; **Fabían Echegaray:** Impávidos ante la democracia; la subjetividad política argentina; **Luis Díaz Müller:** Es ilegal; la deuda externa ante el derecho internacional; **David E. Lewis:** La otra espada de EEUU: la Iniciativa de la Cuenca del Caribe; **Alvaro Camacho / Alvaro Guzmán:** Violencia, democracia y democratización en Colombia.

POSICIONES: **Carlos Andrés Pérez / FMI:** Intercambio de cartas.

LIBROS: **Steve Ellner:** Viraje en la izquierda; nuevos rumbos, nuevas perspectivas.

TEMA CENTRAL: **Teodoro Petkoff:** El MAS y la búsqueda de un perfil distintivo; **Ricardo Lagos:** Dos conceptos clave de la renovación socialista en Chile; **Luis Alva Castro:** El antimperialismo constructivo del APRA; **Marlo Solórzano Martínez:** La alternativa socialista democrática en Guatemala; **Jalme Paz Zamora:** Nueva mayoría y proyecto nacional del MIR en Bolivia.

SUSCRIPCIONES
(incluido flete aéreo)

América Latina
Resto del Mundo
Venezuela

ANUAL
(6 núms.)

US\$ 20
US\$ 30
Bs. 300

BIENAL
(12 núms.)

US\$ 35
US\$ 50
Bs. 500

PAGOS: Cheque en dólares a nombre de NUEVA SOCIEDAD. Dirección: Apartado 61.712 - Chacao-Caracas 1060-A. Venezuela. Rogamos no efectuar transferencias bancarias para cancelar suscripciones.



INTERCOM 60

Revista Brasileira de Comunicação

COMUNICAÇÃO NA EUROPA

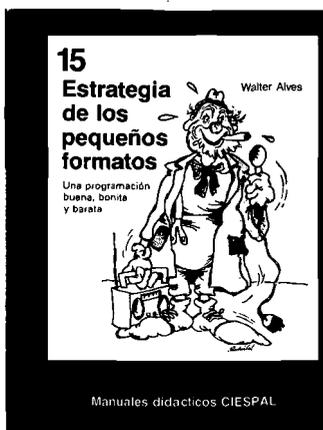


Sociedade Brasileira de Estudos Interdisciplinares da Comunicação
Caixa Postal 20.793 CEP 01498 — Sao Paulo, (SP) BRASIL
Telf. 210.2122 ramal 748

Estrategia de los pequeños formatos

Walter Alves

CIESPAL. Manuales didácticos CIESPAL, No. 15. Quito. 1988. 188 pág.



“Existen demasiadas emisoras de radio y televisión en este mundo. Lo que faltan son programas”, afirma Alves. Precisamente CIESPAL, ha buscado poner en manos del lector un conjunto de conocimientos válidos para producir programas de calidad.

La obra se inicia con el estudio del primer instrumento necesario para el trabajo radiofónico: La palabra. El vehículo natural para potenciar la calidad de la palabra es la voz humana, de allí la necesidad de utilizarla adecuadamente, de saber matizarla con el uso de pausas y de poder adaptarla a diversas situaciones y personajes. El buen productor tiene que saber jugar con todas sus posibilidades.

La voz debe ser complementada con la música y los efectos de sonido para señalar el ambiente o paisaje sonoro apropiado para cada tipo de programa. Uno de los

capítulos enseña a realizar “ruidos” o “efectos” indispensables para la producción. Vientos o tempestades, pasos o caballerías, gaviotas o armas de fuego. Todo esto se integra con otros aspectos como la creatividad, variedad, importancia, presentación, calidad del guión (y forma de redactarlo), claridad de la lectura, vocalización, etc., para formular los diseños predominantes de un programa bien logrado.

Walter Alves, entrega también un trabajo descriptivo de lo que denomina “pequeños formatos”, como son: La noticia, comentario, editorial, charla, entrevista, rueda de prensa, reportaje, tertulia, musical, monólogo, dramatización y más momentos aptos para conseguir una programación radial variada. En estructuras más amplias, el autor describe lo que es una adaptación, una novela por capítulos o una radio revista. A más del detalle concreto de cada formato, en el libro se encuentran ejemplos de “buenos guiones”, los cuales pueden servir de modelo para la elaboración de otras programaciones.

Como complemento importante para la practicidad de este manual didáctico, se incluye un apéndice titulado “Indicaciones Técnicas”, del Ingeniero José Bustos, quien aporta con el detalle de las instalaciones e instrumentos radiofónicos básicos, como son los estudios mínimos, consolas, micrófonos, tocadiscos, etc.

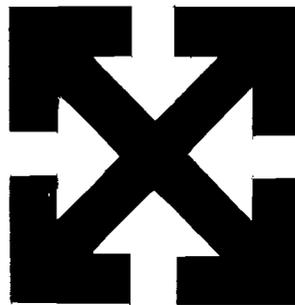
El libro de Walter Alves con la colaboración de José Bustos, es digno de recomendarse para quienes buscan mejorar las posibilidades de producción radiofónica en América Latina.

Andrés León

Cine latinoamericano, economía y nuevas tecnologías

Octavio Getino (compilador)

Serie Comunicación y Cultura. Editorial Legasa. Buenos Aires. 1988.



Este libro del conocido realizador argentino parte de una premisa que constituye el eje de su compilación: Ninguna de las dos tendencias predominantes en la historia reciente del cine latinoamericano ha logrado, por sí sola, resolver los problemas fundamentales que plantea esta actividad a los creadores, artistas y productores del área. En primer lugar, porque la tendencia “economicista”, cuya finalidad es obtener filmes/mercancía y mantener “relaciones fluidas con las transnacionales y sus aliados locales”, ha desestimado por lo general toda problemática vinculada con el desarrollo socio-cultural de los países latinoamericanos. Sin embargo, observa Getino “el mérito mayor de este intento de desarrollo industrial es haber instalado en algunos países pequeñas o medianas infraestructuras productivas, bienes de capital, inversiones en equipos y tecnología, laboratorios y estudios cinematográficos, empleos en actividades de producción y formación técnica de personal local”. Acota al

respecto que “tal labor, frecuentemente reducida al mero ensamblaje, ha posibilitado, aunque tímidamente, el mantenimiento de proyectos industriales de carácter nacional.

En cuanto a la segunda tendencia, centrada en los aspectos ideológicos y culturales, cuya preocupación básica es investigar y expresar los temas locales, Getino aporta una reflexión aguda y significativa: “Se trata”, afirma, “de una tendencia que ha permitido construir los mejores productos del cine latinoamericano y no ya del cine realizado en Latinoamérica”, distinción insoslayable que no afecta su sentido crítico. Razona que si bien se trata de un **cine de ruptura** que configura en verdad el **nuevo cine latinoamericano**, su carencia mayor ha sido subestimar la dimensión integral de la actividad. Y especifica que no ha sabido “armonizar el conjunto de las capacidades nacionales, sean ellas industriales, tecnológicas, comerciales, ideológicas y culturales, en una perspectiva de crecimiento autónomo”.

El autor de esta compilación, cuya riqueza documental e informativa la convierte en obra de consulta indispensable, concluye en su “Introducción” que tanto el “economicismo” como el “ideologismo” **traban**, por su carácter parcial, el crecimiento amplio de las cinematografías latinoamericanas, por lo que es necesario “replantear la validez de esas parcialidades”. El libro, ilustrado con abundantes cuadros sobre diversos aspectos de la producción y con nueve anexos, constituye un fecundo aporte para este impostergable replanteo.

Máximo Simpson

LIBROS

A comunicação alternativa na América Latina

Máximo Simpson Grinberg
(Compilador)

Editora Vozes, Río de Janeiro, 1987.

En el texto introductorio, Simpson observa, a partir de una aguda reflexión de Claude Zeltmann y Abraham Moles que es posible definir los tipos de sociedad por la relación media existente entre las tasas de emisión y de recepción de mensajes. En América Latina, al limitarse la capacidad de emisión a los grupos minoritarios que detentan el poder político y económico, se produce un desequilibrio entre las tasas de emisión y de recepción. Tal desequilibrio expresa las verdaderas relaciones de poder en el conjunto de la sociedad. Debido a ello, el empeño por descentralizar los mecanismos de generación y difusión de los discursos sociales pone de manifiesto "la saludable subversión de los receptores" en nuestras sociedades autoritarias de América Latina.

Sin embargo, el autor advierte la necesidad de anali-

zar la capacidad del poder —independientemente de cuál sea su signo político-ideológico— para recuperar y colocar al servicio del **status quo** las propuestas y prácticas alternativas tendientes a lograr la participación real de las mayorías en los debates y decisiones sobre los asuntos que les conciernen. En tal sentido, hace referencia a la llamada **participación dirigida** como intento de domesticación ideológica, tanto en el ámbito del capitalismo occidental como en los países del denominado "socialismo real".

Sobre estos ejes conceptuales, Simpson articula una breve e interesante antología de experiencias concretas, realizadas en cinco países de América Latina: Brasil (Luiz Gonzaga Motta), Uruguay (Mario Kaplún), México (Luis del Toro y Leticia Jaramillo), República Dominicana (Felicía Fermín, Unidad de Comunicación Alternativa de la Mujer, ILET) y Bolivia (Gridvia Kúndar). El tomo incluye también un texto teórico del propio compilador, tendiente a definir, como lo señala su título, las dimensiones, límites y posibilidades de la comunicación alternativa.

Clara Kuschnir

Redacción periodística

Hernán Rodríguez Castelo

CIESPAL. Ediciones INTIYAN. Quito, Ecuador. 1988. 705 pp.



Constituye un manual teórico-práctico de gran utilidad para periodistas, comunicadores y estudiantes que desean aprender a escribir bien. En este sentido, el texto llena un gran vacío entre los profesionales de América Latina que desean mejorar su lenguaje y estilo periodístico.

Bajo la premisa de que "el periodista es un codificador", el libro se inicia con el tratamiento del código que es la lengua. La gramática

elemental merece especial atención, pues se asume que quien conoce bien las reglas de elaboración de mensajes, su puntuación y ortografía puede fácilmente mejorar su estilo, para lo cual se dan elementos de la retórica aplicados a las necesidades y posibilidades de la redacción periodística.

El estilo es un tema trascendental en el periodismo de América Latina. Es por ello que el autor cubre este tópico en profundidad, para lo cual plantea claras orientaciones hacia la obtención del "discurso" ideal: Claridad, legibilidad, consciencia, propiedad, vitalidad y expresividad; retórica o hipercodificación y conmutación del código.

Complementa la obra el tratamiento de los géneros periodísticos más usuales donde la noticia, el reportaje (interpretativo-narrativo riguroso), el editorial, el artículo, el comentario, la reseña y la crítica son las formas más comunes del tratamiento de la información.

Como anexo, se incorporan una serie de textos periodísticos publicados en la prensa ecuatoriana que contribuyen a ilustrar el contenido central del libro.

María del Carmen Cevallos

Chasqui

REVISTA LATINOAMERICANA DE COMUNICACION

CIESPAL ● Apartado 584 ● Quito-Ecuador

Envíe suscripción a partir del No. _____ por 1 años por 2 años Envíe primero factura

Envíe ejemplares sueltos Nos _____ Enviéme más información

Nombre _____

(Name) _____

Institución _____

(Institución) _____

Dirección _____

(Address) _____

Ciudad/Estado _____

(City/State) _____

País _____

(Country) _____

Código Postal _____

(Postal Code) _____

Fecha _____

(Date) _____

TARIFAS DE SUSCRIPCIÓN

	U.S.A. Europa y Asia	América Latina	
4 números por año			
1 año (1 year)	US\$29	US\$14	
2 años (2 years)	US\$54	US\$24	
3 años (3 years)	US\$72	US\$34	

“La prensa masiva norteamericana ha tomado la vanguardia de estigmatizar la droga como una de las grandes maldades del siglo”.

PAUL LITTLE

“Los Conflictos de Baja Intensidad, las Operaciones Encubiertas y las Operaciones Psicológicas son las formas de intervención más frecuentes de las grandes potencias en el Tercer Mundo”.

GINO LOFREDO

